

Александр Сивухин

# "Учим кандзи с помощью сказок"

Книга 13

(6-й класс японской школы, часть 6.4)  
Из серии обучающих игр: "Юкицубутэ"  
(雪礫)

"Царица духов и змей"

*Арабская сказка.*



г. Лисичанск "Исток"  
2020 год

Александр Сивухин  
"Учим кандзи с помощью  
сказок "

"Царица духов и змей"  
Арабская сказка.

Из серии обучающих игр: "Юкицубутэ"

ゆきつぶて

雪 礫

(6-й класс японской школы, часть 6.4, версия 4.0)

Содержание:

[Предисловие](#)

[Часть 6.4 «Царица духов и змей, гл. 4»](#)

- [Гиперссылки на мнемобразы\\*](#)
- [Таблица мнемобразов на графику и чтения. Ключевые и связанные слова.\\*](#)
- [Текст 6.4.1 Вариант 1. Вставки значений, кандзи\\*](#)
- [Текст 6.4.2 Вариант 2. Вставки кандзи\\*](#)
- [Текст 6.4.3 Вариант 3. Вставки слов с окуриганой и кириллицей\\*](#)
- [Текст 6.4.4 Вариант 4. Вставки слов кириллицей\\*](#)
- [Контрольный текст 6.4.4\\*](#)
- [Текст 6.4.5 Вариант 5. Вставки слов окуриганой\\*](#)
- [Контрольный текст 6.4.5\\*](#)
- [Фотографический взгляд. Игра\\*](#)
- [Текст 6.4.6 Вариант 6. Исходный текст\\*](#)

[Приложение](#)

[Типовые фразы и выражения](#)

[Детектив «Одна история, гл.4 » А.К.Дойль](#)

[Детектив. Вариант первый. Значения и кандзи\\*](#)

[Детектив. Вариант второй. Только кандзи\\*](#)

[Детектив. Вариант третий. Значения, кандзи, окуригана\\*](#)

[Детектив. Вариант четвертый. Кириллица, подсказки\\*](#)

[Детектив. Вариант пятый. Кириллица\\*](#)

[Детектив. Вариант шестой. Окурагана, подсказки\\*](#)

[Детектив. Вариант седьмой. Окуригана\\*](#)

[Детектив. Вариант восьмой. Исходный\\*](#)

[Новелла «Справочник Гименея, гл.4» О.Генри](#)

[Новелла. Вариант первый. Значения и кандзи\\*](#)

[Новелла. Вариант второй. Только кандзи\\*](#)

- [Новелла. Вариант третий. Значения, кандзи, окуригана\\*](#)
- [Новелла. Вариант четвертый. Кириллица, подсказки\\*](#)
- [Новелла. Вариант пятый. Кириллица\\*](#)
- [Новелла. Вариант шестой. Окурагана, подсказки\\*](#)
- [Новелла. Вариант седьмой. Окурагана\\*](#)
- [Новелла. Вариант восьмой. Исходный\\*](#)

[- Графика и значения кандзи 6.4 \\*](#)

[- Таблица кандзи и характерных слов для эл. тренажеров 6.4\\*](#)

## Предисловие.

Данное пособие для запоминания иероглифов 6-го класса японской школы, является продолжением серии «Учим кандзи с помощью сказок».

По структуре построено аналогично, как для классов 1-5, т.е. включает в себя таблицы значений, чтений, мнемобразов и ключевых слов, а также обучающий текст - сказку на русском языке, где некоторые слова заменены японскими словами в разных вариантах систем записи, чем сделана попытка присвоить этим словам роль заимствованных, что дает хороший стимул для их запоминания.

Электронная версия данного пособия снабжена ГИПЕРССЫСКАМИ для удобства пользования и быстрого перемещения по разделам пособия.

В пособиях для 5-го и 6-го классов в версиях 4.0 и 4.1, в отличии от версии 3.1.2 ранних выпусков 3-го и 4-го классов, для сокращения объема опущены рифмованные мини-тексты, которые, в основном, использовались для запоминания связанных слов и пополнения лексики.

В части 6.4 для изучения кандзи 6-го класса используется продолжение (глава 4) выбранной арабской сказки «Царица духов и змей», которая была заранее разделена на пять частей и незначительно доработана, чтобы в текст поместились все изучаемые кандзи.

В качестве бонуса для кандзи 6-го класса, кроме сказки, так же приведены тексты других жанров со вставками кандзи:

- Детектив «Одна история» А.К.Дойля;
- Новелла «Справочник Гименя» О.Генри;
- Инджой!

### [Содержание](#)

Гиперссылки на кандзи части 6.4

<a href="#">詞</a>	<a href="#">就</a>	<a href="#">衆</a>	<a href="#">善</a>	<a href="#">創</a>	<a href="#">装</a>	<a href="#">尊</a>	<a href="#">痛</a>	<a href="#">晚</a>	<a href="#">補</a>
<a href="#">棒</a>	<a href="#">絹</a>	<a href="#">源</a>	<a href="#">署</a>	<a href="#">傷</a>	<a href="#">蒸</a>	<a href="#">聖</a>	<a href="#">誠</a>	<a href="#">暖</a>	<a href="#">賃</a>
<a href="#">腹</a>	<a href="#">幕</a>	<a href="#">盟</a>	<a href="#">裏</a>	<a href="#">閣</a>	<a href="#">疑</a>	<a href="#">誤</a>	<a href="#">穀</a>	<a href="#">誌</a>	<a href="#">磁</a>
<a href="#">障</a>	<a href="#">層</a>	<a href="#">認</a>	<a href="#">暮</a>	<a href="#">模</a>	<a href="#">遺</a>	<a href="#">劇</a>	<a href="#">権</a>	<a href="#">熟</a>	<a href="#">諸</a>

Кандзи, значения, связанные характерные слова части 6.4.

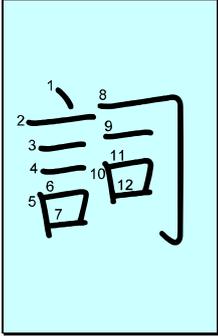
Примечание. Синим цветом обозначены выбранные слова, используемые в обучающем тексте части 6.4 сказки «Царица духов», желтым цветом слова из рассказа О.Генри «Справочник Гименя», зеленым цветом – слова из рассказа К.Дойла «Одна история», красным цветом – ключевые слова (значения кандзи) из словаря ЯРКСИ.

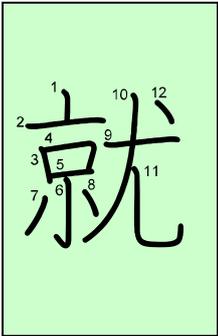
Содержание

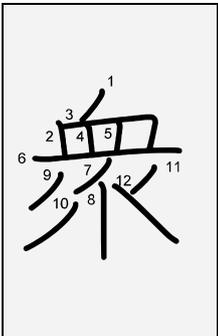
**Таблица значений, чтений, структуры, мнемобразов, характерных слов, ключевых слов, связанных слов, связанных кандзи часть 6.4...**

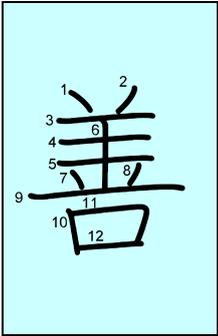
Задание. Прочитайте внимательно мнемобразы на графику и чтения каждого иероглифа, запомните ключевые слова, напишите по памяти несколько раз каждый иероглиф, называя его значение и чтения. Прочитайте и напишите на бумаге ключевые слова, обращая внимание на связанные кандзи, входящие в каждое слово, с учетом того, что большинство из них уже вам знакомы из частей 1-5. Прodelайте ТЕСТ на чтения связанных слов.

Примечание. Для ключевых слов в их составе зеленым цветом отмечено кун-чтение, желтым Он-чтение, синим связанный знак с Он-чтением.

<p>946</p> <p>Слово, слово, текст песни, восхваление, текст роли</p> <p>часть речи глагол предлог</p> <p>詞</p> <p>СИ котоба</p>  <p>В начало</p>	<p>000</p> <p>• (言 слово + 司 управляющий = 詞 слово, текст)</p> <p>言 + 司 = 詞</p> <p>• слово, речь, текст</p> <p>• Когда управляющий 司 произносит много слов 言, это значит уже его слово 詞 и текст 詞 его речи 詞...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 詞 [котоба] слово</li> <li>• 歌詞 [каси] текст песни</li> <li>• 賞詞 [сё:си] восхваление</li> <li>• 賞詞する [сё:си суру] восхвалять</li> <li>• 台詞 [сэрифу] текст роли; ремарки</li> <li>• 品詞 [хинси] часть речи</li> <li>• 名詞 [мэйси] существительное</li> <li>• 動詞 [до:си] глагол</li> <li>• 数詞 [су:си] числительное</li> <li>• 前置詞 [дзэнтиси] предлог</li> </ul> <p>• К нам СИлач приедет вскоре, Кота оба на заборе, Можем КАСИ 歌詞 сочинять, Слова 詞 даже и не знать...</p> <p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>詞 6 "Слово" СИ 言 2 "Слово" ГЭН, ГОН иу 葉 3 "Листва" Ё: ха 歌 2 "Песня" КА ута; утау 作 2 "Делать" САКУ; СА цукуру 賞 4 "Награда" СЁ: хомэру</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>詞 [котоба] слово 歌詞 [каси] текст песни 賞詞 [сё:си] восхваление 品詞 [хинси] часть речи 名詞 [мэйси] существительное 動詞 [до:си] глагол 数詞 [су:си] числительное 前置詞 [дзэнтиси] предлог</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>詞 [котоба] слово; Чаще 言葉 1) слова, текст; литература 歌詞 [каси] текст песни 作詞 [сакуси] ~суру писать слова [песни] 賞詞 [сё:си] панегирик, восхваление 台詞 [сэрифу] текст роли; ремарки 祝詞 [норито] норито (синтоистская молитва) 2) слово, часть речи Антоним: 辞 ("частица") 品詞 [хинси] грам. часть речи 名詞 [мэйси] грам. существительное 動詞 [до:си] грам. глагол 数詞 [су:си] грам. числительное 前置詞 [дзэнтиси] грам. предлог</p> <p><b>Тест на связанные слова</b> Прочитайте, напишите и переведите: 詞; 言葉; 歌詞; 作詞; 賞詞; 台詞;</p>
---	--	---

	<p>台 2 "Подставка" ДАЙ; ТАЙ          祝 4 "Праздновать" СЮКУ, СЮ:  <b>ивау</b>          辞 4 "Отставка" ДЗИ          品 3 "Товар" ХИН; ХОН <b>сина</b>          名 1 "Имя" МЭЙ, МЁ: <b>на</b>          動 3 "Двигаться" ДО: <b>угоку</b>          数 2 "Число" СУ: <b>кадзу;</b>  <b>кадзоэру</b>          前 2 "Перед" ДЗЭН <b>маэ</b>          置 4 "Класть" ТИ <b>оку</b></p>	<p>祝詞; 辞; 品詞; 名詞; 動詞; 数詞; 前置詞</p>
<p>947          Приступать,          начинать,          поступать,          приступать,          относительно,          по причине,          по случаю,          отход ко сну</p> <p><b>就</b></p> <p>СЮ: цуку;          цукэру</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p>• (京 <i>столичный город</i> + 尤 <i>правда</i> (尤 <i>хромой</i> + \ капля) = 就 <i>приступать к работе, по причине</i>)</p> <p><b>京+尤(尤+ \)=就</b></p> <p>• приступать к работе, по причине</p> <p>• Чтобы <b>приступить к работе</b> 就 по возведению <i>столичного города</i> 京, по <i>правде</i> 尤 пригодятся все рабочие, даже <i>хромые</i> 尤 и ни <i>капли</i> \ не пьющие...</p> <p>• 就く [цуку] поступать, приступать          • 就ける [цукэру] назначать          • に就いて [-ни цуйтэ] относительно, в связи с..., о          • に就き [-ни цуки] относительно, по причине, по случаю...          • 就任 [сю:нин] вступление в должность          • 就学 [сю:гаку] начать учиться          • 就学する [сю:гаку суру] поступить в школу          • 就寝 [сю:син] отход ко сну, отбой          • 就寝する [сю:син суру] отходить ко сну</p> <p>• Завтра в школу едем <b>цуку</b>, <b>Приступать</b> 就く учить науку, Но сперва СЮ:ртук купить, Чтоб СЮ:ГАКУ 就学 получить...</p> <p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>就 6 "Приступать" СЮ: цуку;          цукэру          付 4 "Прикреплять" ФУ цукэру;          цуку</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>就く [цуку] поступать, приступать          就ける [цукэру] назначать          に就いて [-ни цуйтэ] о, относительно, в связи с...          就職 [сю:сёку] трудоустройство          就寝 [сю:син] отход ко сну, отбой</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>就く [цуку] поступать (<i>на должность и т.п.</i>), приступать (<i>к работе и т.п.</i>); Ср. 付く, 即く          就ける [цукэру] назначать (<i>на должность</i>); Ср. 付/即ける          に就いて [-ни цуйтэ] о, относительно, в связи с...          に就き [-ни цуки] 1) <i>то же</i>; 2) по причине, по случаю...  <b>Приступать к чему-л.</b>          就職 [сю:сёку] трудоустройство          就任 [сю:нин] вступление в должность          就学 [сю:гаку] ~суру поступить в школу          就寝 [сю:син] отход ко сну, отбой          去就 [кёсю:] <i>кн.</i> образ действий          成就 [дзё:дзю] завершение, исполнение          就中 [накандзуку] <i>кн.</i> в особенности</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>就く; 就ける; に就いて;          に就き; 就職; 就任;</p>

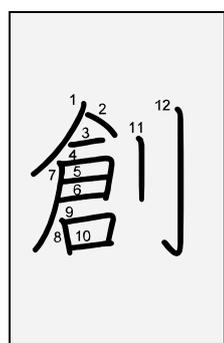
	<p>即 7 "Немедленно" СОКУ цуку          職 5 "Должность" СЁКУ          任 5 "Назначение" НИН          макасэру          学 1 "Учиться" ГАКУ манабу          寢 7 "Ложиться спать" СИН          нэру          去 3 "Уходить" КЁ сару          成 4 "Становиться" СЭЙ нару          中 1 "Середина" ТЮ:, ДЗЮ:          нака; наканака</p>	<p>就学; 就学する; 就寢;          去就; 成就; 就中</p>
<p>948          Народ,          массы,          народ,          публика,          общество;          зрители,          живые существа</p> <p>衆</p> <p>СЮ:</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p>• (血<i>кровь</i> + 衆<i>инструменты</i> ( ) + )          ) <i>два меча</i> + 𠂔<i>коса и грабли</i>) = 衆  <i>народ</i>)</p> <p>血+ 𠂔 ( ) + ) + 𠂔 = 衆</p> <p>• народ, массы</p> <p>• Только <i>кровь</i> 血 и <i>инструменты</i> 𠂔 : <i>мечи, косы и грабли</i> объединяют людей в <b>народ</b> 衆... и <b>общество</b> 衆...</p> <p>• 衆 [сю:] массы, <b>народ</b>          • 民衆 [минсю:] <b>народные массы</b>, <b>народ</b>          • 公衆 [ко:сю:] <b>публика, общество</b>          • 觀衆 [кансю:] <b>зрители, публика</b>          • 衆生 [сю:дзё:] <b>живые существа</b></p> <p>• СЮ: 衆 на площади <b>народ</b>,          КАНСЮ: 觀衆 <b>водит хоровод</b>,          Потом МИНСЮ: 民衆 <b>разбежались</b>,          КО:СЮ: 公衆 <b>только и остались...</b></p> <p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>衆 6 "Народ" СЮ:          民 4 "Народ" МИН <b>тами</b>          公 2 "Общественный" КО:; КУ          о:якэ          觀 4 "Осматривать" КАН          合 2 "Соединяться" ГО:; ГАЦУ          ау; авасэру          国 2 "Страна" КОКУ <b>куни</b>          議 4 "Обсуждение" ГИ          院 3 "Учреждение" ИН          生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ:          умарэру; икиру; нама</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>衆 [сю:] массы, народ          民衆 [минсю:] <b>народные массы</b>          公衆 [ко:сю:] <b>публика, общество</b>          衆生 [сю:дзё:] <b>живые существа</b></p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>衆 [сю:] массы, народ          1) массы, народ, <b>общественность</b>          民衆 [минсю:] <b>народные массы, народ</b>          公衆 [ко:сю:] <b>публика, общество;</b>  <b>общественность</b>          觀衆 [кансю:] 1) <b>зрители, публика; 2)</b>  <b>очевидцы</b>          合衆国 [гассю:коку] <b>Соединённые</b>  <b>Штаты</b>          衆議院 [сю:гиин] <b>палата</b>  <b>представителей</b>          衆生 [сю:дзё:] <b>будд. живые существа</b>          2) <b>суффикс множественного числа</b>  <b>одушевлённых существительных</b>          旦那衆 [даннасю:] <b>джентльмены,</b>  <b>господа</b></p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i>          衆; 民衆; 公衆; 觀衆; 合衆国;          衆議院; 衆生; 旦那衆</p>

	<p>旦 9 "Новый день" ТАН 那 10 "Наха" НА</p>	
<p>949 Добро, добро, хороший, добрый; улучшение</p> <p><b>善</b></p> <p>ДЗЭН ёи / ий</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p>• (羊 овца + 丷 рога + 一 один + 口 рот = 善 добро, хороший)</p> <p><b>羊 + 丷 + 一 + 口 = 善</b></p> <p>• добро, хороший</p> <p>• Только <b>хороший</b> 善 и <b>добрый</b> 善 человек приведет вам за <b>рога</b> 丷 одну — овцу 羊, когда вы открыли рот 口 и попросили еды...</p> <p>• 善 [дзэн] добро • 善い [эй] хороший, добрый • 善い [ий] хороший, добрый • 善行 [дзэнко:] хорошее поведение; <b>добрые дела</b> • 善人 [дзэннин] <b>хороший человек</b> • 善用 [дзэнъё:] хорошее применение • 改善 [кайдзэн] <b>улучшение, усовершенствование</b></p> <p>• Ставь на <b>добрые дела</b>, Ёй погода подвела, Мой сосед ДЗЭННИН <b>хороший</b>, Напоил аж полсела...</p> <p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>善 6 "Добро" ДЗЭН ёи / ий 良 4 "Хороший" РЕ: ёи / ий 好 4 "Нравиться" КО: суки; КОНОМУ; КОНОМИ 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; окнау 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 道 2 "Дорога" ДО: мити 偽 8 "Ложный" ГИ ицувару 導 5 "Вести" ДО: митибикю 用 2 "Употреблять" Ё: мотиину 戦 4 "Война" СЭН татакау 改 4 "Изменять" КАЙ аратамэру</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>善 [дзэн] добро 善い [эй] хороший, добрый 善い [ий] хороший, добрый 善行 [дзэнко:] хорошее поведение; добрые дела 善人 [дзэннин] хороший человек</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>善 [дзэн] добро 善い [эй] [ий] хороший, добрый; Иначе 良い, 好い 1) добро; добродетельный 善行 [дзэнко:] хорошее поведение; добрые дела 善人 [дзэннин] хороший (добродетельный) человек 善道 [дзэндо:] кн. стезя добродетели 偽善 [гидзэн] лицемерие 2) <b>правильный, хороший</b> 善導 [дзэндо:] надлежащее руководство 善用 [дзэнъё:] хорошее применение 善戦 [дзэнсэн] ~суру кн. хорошо (храбро) сражаться 改善 [кайдзэн] улучшение, усовершенствование</p> <p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>善; 善い; 良い; 好い; 善行; 善人; 善道; 偽善; 善導; 善用; 善戦する; 改善</p>
<p>950 Творческий, рана;</p>	<p>000</p> <p>• (倉 амбар (人крыша + 一чердак + 冫 свинья голова + 丿 меч + 口рот) +</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>創 [кидзу] рана 創める [хадзимэру] начинать</p>

начинать;  
начало  
делать,  
создавать;  
творить,  
начало,  
почин;  
основание,  
творчество,  
созидание

# 創

СО: хадзимэру;  
цукуру, кидзу



[В начало](#)

刀 𠄎 *нож* = 創 *начинать, создавать, делать, творчество*

倉 (人 + 一 + 冂 + 丩 + 口) + 刀 𠄎 = 創

• начинать, создавать, дело, творчество, почин, основание, рана

• Прежде чем **начинать** 創 **творчество** 創, надо **делать** 創 сначала хотя бы *амбар* 倉 из *крыши* 人 и *чердака* 一, используя *меч* 丩, *свиную голову* 冂, *рот* 口 и *нож* 刀 𠄎, при этом велика вероятность получить **рану** 創 или **травму** 創...

- 創造 [со:дзо:] **творчество, созидание**
- 創る [цукуру] **делать, создавать, творить, исполнять**
- 創める [хадзимэру] **начинать**
- 創め [хадзимэ] **начало**
- 創 [кидзу] **рана**
- 創始 [со:си] **начало, почин; основание**
- 独創 [докусо:] **оригинальность**
- 創作 [со:саку] **творчество**
- 創傷 [со:сё:] **травма, рана**
- 創立 [со:рицу] **основание**

• СО:ль не сыпьте мне на **рану** 創, Хадзимэру 創める утром рано, Цукуру 創る начнем с дивана, Коль **творить**, так уж **творить**, СО:РИЦУ 創立 бы не забыть..

000

**Кандзи к связанным словам:**

- 創 6 "Творческий" СО:
- 傷 6 "Рана" СЁ: кидзу
- 始 3 "Начало" СИ хадзимэру; хадзимару
- 作 2 "Делать" САКУ; СА цукуру
- 立 1 "Стоять" РИЦУ тацу; татэру
- 設 5 "Учреждать" СЭЦУ
- мо:кэру
- 造 5 "Изготавливать" ДЗО: цукуру
- 独 5 "Сам" ДОКУ хитори
- 案 4 "Проект" АН
- 傷 6 "Рана" СЁ: кидзу

創る [цукуру] **делать, создавать**  
創始 [со:си] **начало, почин**  
創設 [со:сэцу] **основание, учреждение**  
創造 [со:дзо:] **творчество, созидание**  
創傷 [со:сё:] **травма, рана**

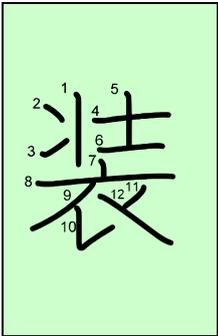
**Связанные слова:**

創 [кидзу] **рана;**  
Чаще 傷  
創める [хадзимэру] **начинать;**  
Чаще 始める  
創る [цукуру] **делать, создавать;**  
Чаще 作る  
1) **класть начало, создавать**  
創立 [со:рицу] **основание, учреждение чего-л.**  
創設 [со:сэцу] *то же*  
創始 [со:си] *кн.* **начало, почин; основание**  
創造 [со:дзо:] **творчество, созидание**  
2) **творческий; оригинальный**  
独創 [докусо:] **оригинальность, своеобразие**  
創案 [со:ан] **оригинальная идея (замысел)**  
創作 [со:саку] 1) [литературное] **творчество**; 2) **оригинальное [литературное] произведение**  
3) **рана <непродуктивно>**  
創傷 [со:сё:] **травма, рана**  
絆創膏 [бансо:ко:] **лейкопластырь**

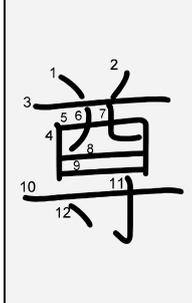
**Тест на связанные слова**

*Прочитайте, напишите и переведите:*

創; 傷; 創める; 始める; 創る;  
作る; 創立; 創設; 創始; 創造;  
独創; 創案; 創作; 創傷; 絆創膏

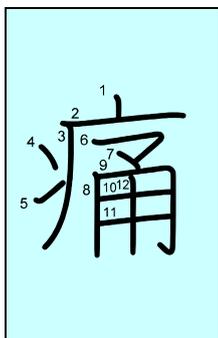
	絆 + + "Путы" ХАН кидзуна; ходасу 膏 + + "Мазь" КО:	
951 Наряжаться, наряжаться; прихорашиваться; притворяться, прикидываться, одежда, одеяние, упаковка, обёртка, оборудование, оснащение, устройство, приспособление, аппарат  <b>装</b> СО:, СЁ: ёсо:у    <a href="#">В начало</a>	000 • (壮энергичный (γ лед + 士самурай) + 衣одежда (一 крышка + 衣 тряпки) = 装 одежда, наряжаться, упаковка, аппарат, оборудование) <b>壮+衣=装</b> • одежда, наряжаться, упаковка, аппарат, оборудование  • Самурай 士 в любой лед γ и холод всегда энергичный 壮, он любит наряжаться 装 в красивые одежды 衣, притворяться 装 культурным человеком, говорит, что знает все устройства 装...  • 装う [ёсо:у] наряжаться; прихорашиваться; притворяться, прикидываться • 装い [ёсо:и] одежда, наряд • 服装 [фукусо:] одежда, одеяние, костюм • 盛装 [сэйсо:] лучшее платье, парадный костюм • 衣装 [исё:] одежда, костюм • 装束 [сё:дзоку] наряд, костюм • 包装 [хо:со:] упаковка, обёртка • 装甲 [со:ко:] бронирование • 装備 [со:би] оборудование, оснащение • 装置 [со:ти] оборудование, установка; устройство, приспособление, аппарат • 装填する [со:тэн суру] заряжать • 改装 [кайсо:] модернизация  • Нарядиться я СО:брался, Ёсо:у 装う не притворялся, ИСЁ: 衣装 даже я купил, Пока шел домой, - пропил...  000 <b>Кандзи к связанным словам:</b> 装 6 "Наряжаться" СО:, СЁ: ёсо:у 服 3 "Одежда" ФУКУ 盛 6 "Процветать" СЭЙ сакан;	<b>Ключевые слова:</b> 装う [ёсо:у] наряжаться 装い [ёсо:и] одежда, наряд 服装 [фукусо:] одежда 盛装 [сэйсо:] лучшее платье 衣装 [исё:] одежда, костюм 装束 [сё:дзоку] наряд, костюм 包装 [хо:со:] упаковка, обёртка  <b>Связанные слова:</b> 装う [ёсо:у] 1) наряжаться; прихорашиваться; 2) притворяться, прикидываться 装い [ёсо:и] уст. одежда, наряд 1) одежда; одеваться как-л. ("со:", "сё:") 服装 [фукусо:] одежда, одеяние, костюм 盛装 [сэйсо:] лучшее платье, парадный костюм 変装 [хэнсо:] переодевание, маскарад 女装 [дзёсо:] женское платье (на мужчине) 衣装 [исё:] кн. одежда, костюм 装束 [сё:дзоку] наряд, костюм, одеяние 2) упаковка; обшивка; переплет; покрытие ("со:") 包装 [хо:со:] упаковка, обёртка 舗装 [хосо:] [дорожное] покрытие 装丁 [со:тэй] переплёт 装甲 [со:ко:] бронирование 塗装 [тосо:] покраска, окраска 3) оборудовать, снаряжать ("со:") 装備 [со:би] оборудование, оснащение 装置 [со:ти] 1) оборудование, установка (как действие); 2) устройство, приспособление, аппарат 装飾 [со:сёку] украшение, декор 装填 [со:тэн] ~суру заряжать (оружие) 武装 [бусо:] вооружение 改装 [кайсо:] модернизация, реконструкция

	<p>сакару; мору        変 4 "Меняться" ХЭН кавару;        каэру        女 1 "Женщина" ДЗЁ, НЁ, НЁ:        онна        衣 4 "Одежда" И, Э коромо        束 4 "Пучок" СОКУ таба;        табанэру        包 4 "Обёртывать" ХО: цуцуму;        цуцуми        舗 8 "Мостить" ХО        丁 3 "Четвёртый" ТЭЙ; ТЁ:        甲 8 "Панцирь" КО.; КАН        塗 7 "Намазывать" ТО нуру        備 5 "Приготовления" БИ        сонаэру; сонавару        置 4 "Класть" ТИ оку        飾 7 "Украшать" СЁКУ кадзару        填 9 "Наполнять" ТЭН        武 5 "Военный" БУ        改 4 "Изменять" КАЙ        аратамэру</p>	<p>Тест на связанные слова  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i>        装う; 装い; 服装; 盛装; 変装;        女装; 衣装; 装束; 包装; 舗装;        装丁; 装甲; 塗装; 装備; 装置;        装飾; 装填する; 武装; 改装</p>
<p>952        Почитать,        высокий,        знатный,        уважаемый;        почитаемый;        почтительный,        священный;        уважать,        почитать,        преклоняться</p> <p>尊</p> <p>SON таттои /        то:той; таттобу /        то:тобу</p>	<p>000        • (酋 <i>предводитель</i> ( 酋 roga + 酉 <i>печух/сакэ</i>) + 寸 <i>дюйм/закон/пульс</i> = 尊 <i>почитать, уважать</i>)        酋( 酋 + 酉) + 寸 = 尊        • почитать, уважать        • <i>Предводитель</i> 酋, который за <i>roga</i> 酋 держит <i>бутылку сакэ</i> 酉, с помощью своего <i>закона</i> 寸 добивается <i>почитания</i> 尊 и <i>уважения</i> 尊. У кого есть бутылка <i>сакэ</i> 酉, вызывает <i>почтение</i> и <i>уважение</i>...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 尊い [таттой] высокий, знатный, уважаемый; почитаемый; священный</li> <li>• 尊い [то:той] высокий, знатный, почтенный, уважаемый; почитаемый; священный, почтительный</li> <li>• 尊ぶ [таттобу] уважать, почитать, преклоняться, заботиться</li> <li>• 尊ぶ [то:тобу] уважать, почитать, преклоняться</li> </ul>	<p>Ключевые слова:        尊い [таттой] [то:той] высокий, знатный, уважаемый        尊ぶ [таттобу] [то:тобу] уважать        尊敬 [сонкэй] уважение, почтение        尊重 [сонтё:] уважение, почтение        尊来 [сонрай] ваше посещение</p> <p>Связанные слова:        尊い [таттой] [то:той] высокий, знатный, уважаемый; почитаемый; священный; Ср. 貴い        尊ぶ [таттобу] [то:тобу] уважать, почитать, преклоняться; Ср. 貴ぶ        1) почитать, уважать        尊敬 [сонкэй] уважение, почтение        尊重 [сонтё:] уважение, почтение        尊称 [сонсё:] почётное наименование (звание)        尊王 [сонно:] почитание императора        自尊 [дзисон] самоуважение        2) <i>почтительно</i> Ваш        尊父 [сомпу] <i>почт.</i> ваш батюшка        尊来 [сонрай] <i>почт.</i> ваше посещение</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 尊敬 [сонкэй] уважение, почтение</li> <li>• 尊重 [сонтё:] уважение, почтение</li> <li>• 自尊 [дзисон] самоуважение</li> <li>• 尊称 [сонсё:] почётное звание</li> </ul>	<p>(визит, приход)  尊台 [сондай] <i>эпист.</i> Вы  3) <i>почтительный суффикс после имён буддийских божеств и статуй</i> ("-сон", "-дзон")  积尊 [сякусон] Шакьямуни, Будда  本尊 [хондзон] <i>будд.</i> божество, в честь которого выстроен храм  4) <i>архаичный суффикс после имён принцев и синтоистских божеств</i> ("-микото")  須佐乃男尊 [сусано:-но микото] бог Сусаноо</p>
<p><a href="#">В начало</a></p>	<p>• <b>СОН</b>аторий вышел <i>знатный, Уважаемый</i>, приятный,  <b>То:той</b> 尊い гости там живут,  И <b>СОНСЁ:</b> 尊称, как манну ждут...  000  <b>Кандзи к связанным словам:</b>  尊 6 "Почитать" <b>СОН</b> таттои / то:той; таттобу / то:тобу  貴 6 "Благородный" <b>КИ</b> то:тои / таттой; то:тобу / таттобу  敬 6 "Уважать" <b>КЭЙ</b>  重 3 "Тяжёлый" <b>ДЗЮ:; ТЁ:</b> омой; касанэру  称 7 "Название" <b>СЁ:</b> татаэру; тонаэру  王 1 "Монарх" <b>О:</b>  自 2 "Сам" <b>ДЗИ</b>  父 2 "Отец" <b>ФУ</b> тити; ото:сан  来 2 "Приходить" <b>РАЙ</b> куру  台 2 "Подставка" <b>ДАЙ; ТАЙ</b>  积 8 "Пояснения" <b>СЯКУ</b>  本 1 "Книга" <b>ХОН</b> мото  須 10 "Непреречно" <b>СУ, СЮ</b> субэкараку  佐 9 "Старший офицер" <b>СА</b>  乃 ++ "Родительный падеж" <b>НАЙ; ДАЙ</b>  男 1 "Мужчина" <b>ДАН, НАН</b>  <b>ОТОКО</b></p>	<p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i>  尊い; 貴い; 尊ぶ; 貴ぶ; 尊敬;  尊重; 尊称; 尊王; 自尊;  尊父; 尊来; 尊台; 积尊;  本尊; 須佐乃男尊</p>
<p>953  <b>Боль</b>, больно; болит; <b>болезненный</b>, чувствительный, болеть о чём-л.; <b>заботиться</b>, боль; горе, повреждение; <b>причинять боль</b>; повреждать, <b>забота</b>, интерес</p>	<p>000  • (疒) <i>болезнь/ ледяная пещера</i> (广 скала с точкой + 冫 лед) + 疒 маятник + 用 <i>употреблять</i> = 痛 боль, повреждение, забота  疒 (广 + 冫) + 疒 + 用 = 痛  • боль, повреждение, забота  • Если оказаться под <i>скалой с точкой</i> 广, окруженной <i>льдом</i> 冫, и <i>употреблять</i> 用 холодную еду, качаясь, как <i>маятник</i> 疒, то можно подхватить <i>болезнь</i> 疒 и <b>заболеть</b></p>	<p><b>Ключевые слова:</b>  痛い [итай] больно  痛む [итаму] болеть, повреждаться  痛み [итами] боль; повреждение  痛覚 [цу:каку] болевое чувство  頭痛 [дзуцу:] головная боль  痛痒 [цу:ё:] забота, интерес  痛快 [цу:кай] большое удовольствие</p> <p><b>Связанные слова:</b>  痛い [итай] 1) больно; болит; 2) болезненный, чувствительный  痛む [итаму] 1) болеть (о чём-л.); 2)</p>

# 痛

ЦУ: итай;  
итаму; итами



[В начало](#)

痛...

- 痛い [итай] больно; болит; болезненный, чувствительный
- 痛む [итаму] болеть о чём-л.; заботиться, повреждаться
- 痛み [итами] боль; порча, горе, повреждение, бедствие
- 痛める [итамэру] причинять боль; повреждать
- 痛ましい [итамасий] печальный
- 頭痛 [дзуцу:] головная боль
- 痛痒 [цу:ё:] забота, интерес
- 痛烈な [цу:рэцу-на] резкий, острый
- 痛快 [цу:кай] большое удовольствие

• Пти ЦУ: в клетке не держи, **Боль** на волю отпусти, **Итами** 痛み пускай гуляет, И ЦУ:Ё: 痛痒 про нас не знает...

000

**Кандзи к связанным словам:**

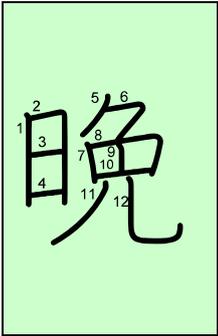
- 痛 6 "Боль" ЦУ: итай; итаму; итами
- 傷 6 "Рана" СЁ: кидзу
- 覚 4 "Ощущение" КАКУ самэру; самасу; обоэру
- 頭 2 "Голова" ТО:, ДЗУ атама
- 鈍 7 "Тупой" ДОН нибуй
- 神 3 "Бог" СИН, ДЗИН ками
- 経 5 "Проходить", "Сутра" КЭЙ; КЁ: хэру; тацу
- 鎮 8 "Усмирять" ТИН сидзумэру
- 剤 7 "Снадобье" ДЗАЙ
- 悲 3 "Печальный" ХИ канасий; канасиму
- 沈 7 "Погружаться" ТИН сидзуму
- 痒 ++ "Зуд" Ё: каюй
- 烈 8 "Яростный" РЭЦУ хагэсий
- 切 2 "Резать" СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ
- 感 3 "Чувство" КАН
- 快 5 "Приятный" КАЙ кокоройёй
- 恨 8 "Обида" КОН ураму; урами
- 手 1 "Рука" СЮ ТЭ

повреждаться; Иначе 傷む  
痛み [итами] 1) боль; 2) порча, повреждение; Иначе 傷み  
痛める [итамэру] 1) болеть (о чём-л. у кого-л.) ("ватаси-ва но-о итамэру"); 2) причинять боль; 3) повреждать; Иначе 傷める  
痛ましい [итамасий] прискорбный; жалкий; Иначе 傷ましい  
痛々しい [итайтасий] то же  
痛がる [итагару] страдать от боли  
1) боль  
痛覚 [цу:каку] болевое чувство  
頭痛 [дзуцу:] головная боль (тж. перен.)  
鈍痛 [донцу:] тупая боль  
神経痛 [синкэйцу:] мед. невралгия  
鎮痛剤 [тинцу:дзай] фарм. болеутоляющее средство  
2) страдание; печаль  
悲痛 [хицу:] острое горе  
沈痛 [тинцу:] ~на горестный, скорбный  
痛痒 [цу:ё:] кн. забота, интерес  
3) остро, сильно  
痛烈 [цу:рэцу] ~на резкий, острый  
痛切 [цу:сэцу] ~ни остро (чувствовать)  
痛感 [цу:кан] ~суру остро чувствовать что-л.  
痛快 [цу:кай] большое удовольствие  
痛恨 [цу:кон] кн. глубокое прискорбие  
手痛い [тэйти] чувствительный, болезненный

**Тест на связанные слова**

*Прочитайте, напишите и переведите:*

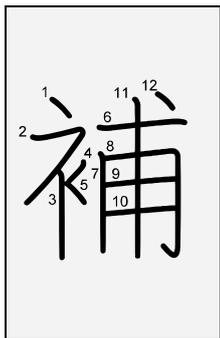
痛い; 痛む; 傷む; 痛み; 傷み;  
痛める; 傷める; 痛ましい;  
傷ましい; 痛々しい; 痛覚;  
頭痛; 鈍痛; 神経痛; 鎮痛剤;  
悲痛; 沈痛な; 痛痒; 痛烈な;  
痛切に; 痛感する; 痛快;  
痛恨; 手痛い

<p>954</p> <p>Вечер, вечер, поздний; поздно; сегодня вечером, ужин, рано или поздно, последние годы жизни</p> <p><b>晩</b></p> <p>БАН осой</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p>• (日 <i>солнце</i> + 免 <i>освободить</i> (ㄣ) <i>маленькая семерка</i> + 𠄎 <i>спящее солнце</i> + 儿 <i>ножки</i>) = 晩 <i>вечер, поздний, последние годы</i>)</p> <p><b>日 + 免 (ㄣ + 𠄎 + 儿) = 晩</b></p> <p>• вечер, поздний, последние годы, ужин, добрый вечер</p> <p>• <b>Вечером</b> 晩 <i>солнце</i> 日 <i>освобождается</i> 免 <i>от своих обязанностей освещать землю, и уже в семь часов</i> ㄣ <i>на своих ножках</i> 儿 <i>оно идет ложится спать</i> 𠄎 ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 晩 [бан] <b>вечер</b></li> <li>• 晩 (ニ) [бан-ни] <b>вечером</b></li> <li>• 晩 (イ) [осой] <b>поздний; поздно</b></li> <li>• 今晚 [комбан] <b>сегодняшний вечер; сегодня вечером</b></li> <li>• 晩飯 [баммэси] <b>ужин</b></li> <li>• 晩御飯 [бан-гохан] <b>ужин</b></li> <li>• 晩年 [баннэн] <b>последние годы жизни</b></li> <li>• 早晚 [со:бан] <b>рано или поздно</b></li> </ul> <p>• БАНку пива <b>вечерком</b>, Оприходуем вдвоем, А когда КОМБАН 今晚 <b>настанет</b>, Осой 晩 (イ) <b>гости к нам нагрянут...</b></p> <p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>晩 6 "Вечер" БАН 遅 7 "Поздний" ТИ осой; окурэру 今 2 "Сейчас" КОН има 毎 2 "Каждый" МАЙ 飯 4 "Варёный рис" ХАН мэси 御 7 "Гонорифические префиксы" ГО, ГЁ 年 1 "Год" НЭН тоси 婚 7 "Брак" КОН 春 2 "Весна" СЮН хару 稻 8 "Посевной рис" ТО: инэ 早 1 "Ранний" СО: хаяй</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>晩 [бан] вечер 晩 (イ) [осой] поздний; поздно 今晚 [комбан] сегодняшний вечер 晩御飯 [бан-гохан] ужин 晩年 [баннэн] последние годы жизни 晩婚 [банкон] поздний брак</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>晩 [бан] вечер 晩 (イ) [осой] поздний; поздно; Чаще 遅 (イ)</p> <p>1) <b>вечер</b> 今晚 [комбан] 1) сегодняшний вечер; 2) сегодня вечером 毎晩 [майбан] каждый вечер (ночь) 晩飯 [баммэси] ужин 晩御飯 [бан-гохан] <i>вежл.</i> ужин</p> <p>2) <b>поздний</b> 晩年 [баннэн] последние годы жизни 晩婚 [банкон] поздний брак 晩春 [бансюн] поздняя весна 晩稻 [банто:] [окутэ] поздний рис 早晚 [со:бан] рано или поздно</p> <p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>晩; 晩 (イ); 遅 (イ); 今晚; 毎晩; 晩飯; 晩御飯; 晩年; 晩婚; 晩春; 晩稻; 早晚</p>
<p>955</p> <p>Восполнять, пополнять, восполнять;</p>	<p>000</p> <p>• (衣 (フ) <i>одежда</i> + 甫 <i>имена</i> (十 <i>десять</i> + 丶 <i>капля</i> + 月 <i>луна</i> / 用 <i>употреблять</i>)</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>補 (ウ) [огинау] пополнять, дополнять 補 (ス) [хосуру] назначать</p>

возмещать,  
компенсировать,  
пополнение,  
дополнение,  
снабжение,  
помощь,  
содействие,  
руководство

# 補

ХО огинау



В начало

= 補 *пополнять, снабжение, помощь*)

衣衤+甫(十+丿+月/用) = 補

• пополнять, снабжение, помощь

• **Снабжением** 補 и **пополнением** 補 товарами по благу занимаются люди с известными *именами* 甫 (часто *употребляют* 用 по *десять* 十 *капель* 丿), в хороших *одеждах* 衣衤... Им надо оказывать *помощь*, *поддержку* и *содействие*...

• 補う [огинау] **пополнять, дополнять, восполнять; возмещать, компенсировать, снабжать**

• 補する [хосуру] **назначать; выдвигать**

• 補足 [хосоку] **дополнение**

• 補充 [ходзю:] **пополнение, дополнение**

• 補給 [хокю:] **пополнение; снабжение**

• 補助 [ходзё] **помощь, поддержка**

• 補佐 [хоса] **помощь, содействие**

• 補導 [ходо:] **руководство**

• 補修 [хосю:] **починка, ремонт**

• Если **ХО**чешь счет *пополнить*, **Огинау** 補う не спеши, **ХОСЮ**: 補修 надо бы исполнить, **ХОСА** 補佐 друга попроси...

000

**Кандзи к связанным словам:**

補 6 "Восполнять" **ХО** огинау  
足 1 "Нога" **СОКУ** аси; тариру;

たсу

充 8 "Наполнять" **ДЗЮ**: атэру

給 4 "Снабжать" **КЮ**: тамау

償 8 "Возмещать" **СЁ**: цугунау

填 9 "Наполнять" **ТЭН**

語 2 "Язык" **ГО** катару

輔 И + + "Содействие" **ХО**

助 3 "Спасать" **ДЗЁ** тасукэру;

たсукару

佐 9 "Старший офицер" **СА**

導 5 "Вести" **ДО**: митибикү

聴 8 "Слушать" **ТЁ**: кикү

器 4 "Сосуд" **КИ** уцува

補足 [хосоку] **дополнение**

補助 [ходзё] **помощь**

補導 [ходо:] **руководство**

補聴器 [хотё:ки] **слуховой аппарат**

書記補 [сёкихо] **помощник секретаря**

**Связанные слова:**

補う [огинау] 1) **пополнять, восполнять**; 2) **возмещать, компенсировать**

補する [хосуру] **назначать; выдвигать (кого-л. на должность)**

**1) восполнять; дополнительный**

補足 [хосоку] **дополнение**

補充 [ходзю:] **пополнение, дополнение**

補給 [хокю:] **пополнение; снабжение**

補償 [хосё:] **компенсация**

填補 [тэмпо] ~суру **дополнять, пополнять**

補語 [хого] **грам. дополнение**

**2) помощь, содействие** Ранее также 輔

補助 [ходзё] **помощь, поддержка**

補佐 [хоса] **помощь, содействие**

補導 [ходо:] **руководство**

補聴器 [хотё:ки] **слуховой аппарат**

**3) суф. помощник, ученик**

書記補 [сёкихо] **помощник секретаря**

警部補 [кэйбухо] **помощник**

**полицейского инспектора**

外交官補 [гаико:канхо] **дипломат-стажёр**

**4) назначение <непродуктивно>**

補任 [хонин] ~суру **назначать на**

**должность**

候補 [ко:хо] **кандидатура, кандидат**

**5) чинить <непродуктивно>**

補修 [хосю:] **починка, ремонт**

**Тест на связанные слова**

*Прочитайте, напишите и переведите:*

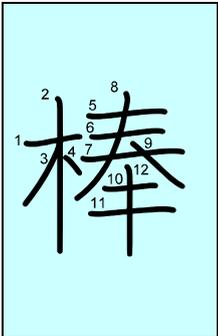
補う; 補する; 補足; 補充;

補給; 補償; 填補; 補語;

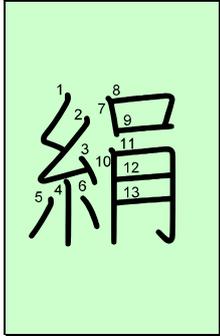
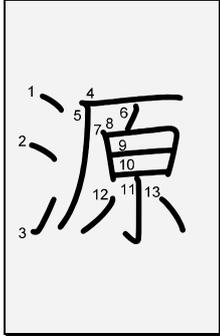
輔; 補助; 補佐; 補導; 補聴器;

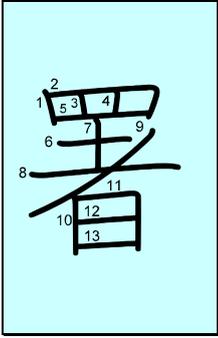
書記補; 警部補; 外交官補;

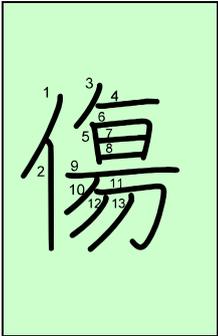
補任する; 候補; 補修

	<p>書 2 "Писать" СЁ каку  記 2 "Записывать" КИ сирусу  警 6 "Полиция" КЭЙ  部 3 "Часть" БУ  外 2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока;  хадзурэру; хадзусу  交 2 "Пересекаться" КО:  кавасу; мадзивару; мадзиэру;  мадзэру  官 4 "Чиновник" КАН  任 5 "Назначение" НИН  макасэру  候 4 "Погода" КО:  修 5 "Учиться" СЮ:, СЮ  осамэру</p>	
<p>956  Палка,  палка;  дубинка;  шест;  черта;  линия,  ось;  центральный  стержень,  вор,  товарищ,  партнер,  напарник</p> <p><b>棒</b></p> <p>БО:</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p>• (木 <i>дерево</i> + 奉 <i>преподносить</i> (三 <i>три</i> + 人 <i>человек</i> + 彳 <i>кильки на гвоздике/ки</i>) = 棒 <i>палка, шест, дубинка</i>)</p> <p><b>木+奉(三+人+彳)=棒</b></p> <p>• палка, шест, дубинка</p> <p>• Если у тебя есть из <i>дерева</i> 木 <i>палка</i> 棒 или <i>дубинка</i> 棒, то тебе <i>преподносят</i> 奉 все, что тебе надо <i>три</i> 三 <i>человека</i> 人 с <i>кильками на гвоздике</i> 彳 (<i>ки</i>)...</p> <p>• 棒 [бо:] палка; дубинка; шест; черта; линия  • 鉄棒 [тэцубо:] железная палка; спорт. перекладина в гимнастике  • 心棒 [симбо:] ось; центральный стержень  • 泥棒 [доробо:] вор  • 相棒 [айбо:] товарищ, партнер, напарник  • 二本棒 [нихомбо:] самурай с двумя мечами; сопливый ребёнок, сопляк  • 用心棒 [ё:дзимбо:] охранник; вышибала; засов, задвижка  • 糞棒な [бэрабо:-на] абсурдный, нелепый;  • 糞棒に [бэрабо:-ни] ужасно, чертовски</p> <p>• Палкй БО:льно можно бить, Все равно кого любить,</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>棒 [бо:] палка; черта; линия  麵棒 [мэмбо:] скалка  鉄棒 [тэцубо:] железная палка; спорт. перекладина  泥棒 [доробо:] вор; воровство  相棒 [айбо:] товарищ, партнер  用心棒 [ё:дзимбо:] охранник; вышибала</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>棒 [бо:] 1) палка; дубинка; шест; 2) черта; линия  1) палка  指揮棒 [сикибо:] дирижёрская палочка  警棒 [кэйбо:] полицейская дубинка  麵棒 [мэмбо:] скалка (<i>для теста</i>)  鉄棒 [тэцубо:] 1) железная палка; 2) спорт. перекладина  心棒 [симбо:] ось; центральный стержень  棒高跳び [бо:такатоби] прыжки с шестом  棒状 [бо:дзэ:] ~[но] цилиндрический  2) прямой; простой (<i>как палка</i>)  棒線 [бо:сэн] прямая [и толстая] линия  棒鱈 [бо:дара] сушёная треска  棒暗記 [бо:анки] ~суру вы зубрить слово в слово  3) просторечный суффикс лица Ср. 坊  泥棒 [доробо:] вор; воровство</p>

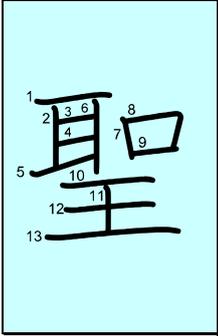
	<p>АИБО: 相棒 ваш загулял,  Ё:ДЗИМБО: 用心棒 себе не взял...</p> <p>000  <b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>棒 6 "Палка" БО:  指 3 "Палец" СИ юби; сасу  揮 6 "Размахивать" КИ фуруу  警 6 "Полиция" КЭЙ  麵 9 "Лапша" МЭН  鉄 3 "Железо" ТЭЦУ  心 2 "Сердце" СИН кокоро  高 2 "Высокий" КО: такай;  <b>такамару; такамэру</b>  跳 8 "Прыгать" ТЁ: ханэру;  <b>ханэ; тобу</b>  状 5 "Форма" ДЗЁ:  線 2 "Линия" СЭН  鱈 + "Треска" тара  暗 3 "Тёмный" АН курай  記 2 "Записывать" КИ сирусу  坊 7 "Мальчик" БО: бо:я;  <b>боттян</b>  泥 7 "Грязь" ДЭЙ доро  相 3 "Взаимный" СО:; СЁ:  二 1 "Два" НИ футацу  本 1 "Книга" ХОН мото  用 2 "Употреблять" Ё: мотиуру  心 2 "Сердце" СИН кокоро  篋 + "Лопаточка" ХЭЙ хэра</p>	<p>相棒 [аибо:] товарищ, партнер,  напарник  二本棒 [нихомбо:] прост. 1) самурай  [с двумя мечами]; 2) сопливый  ребёнок, сопляк  用心棒 [ё:дзимбо:] 1) прост.  охранник; вышибала; 2) засов,  задвижка  篋棒 [бэрабо:] 1) ~на абсурдный,  нелепый; 2) ~ни ужасно, чертовски</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>棒; 指揮棒; 警棒; 麵棒;  鉄棒; 心棒; 棒高跳び; 棒状;  棒線; 棒鱈; 棒暗記する;  坊; 泥棒; 相棒; 二本棒;  用心棒; 篋棒な; 篋棒に</p>
<p>957  Шёлк,  шёлковая ткань,  шёлк  шёлковая нить</p> <p><b>絹</b></p> <p>КЭН кину</p>	<p>299  • (糸 <i>нить</i> + 口 <i>рот</i> + 月 <i>луна</i> = 絹 <i>шелк</i>)  <b>糸+口+月=絹</b>  • шелк  • Шелкопряд под <i>луной</i> 月 из своего  pta 口 вытягивает <i>шёлковую</i> 絹 <i>нить</i>  糸...</p> <p>• 絹 [кину] шёлк  • 絹糸 [кинуито] шёлковая нить  • 絹糸 [кэнси] шёлковая нить  • 絹布 [кэмпу] шёлк, шёлковая ткань  • 人絹 [дзинкэн] искусственный  шёлк  • Весь в <i>шелках</i> стоит КЭНтавр,  Кинул бабки бакалавр,  Раньше КЭМПУ 絹布 было в моде,</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>絹 [кину] шёлк  絹布 [кэмпу] шёлк, шёлковая ткань  絹織物 [кинуоримоно] шёлковая ткань  人絹 [дзинкэн] искусственный шёлк</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>絹 [кину] шёлк; ~но шёлковый  絹糸 [кинуито] [кэнси] шёлковая  нить, шелковина  絹布 [кэмпу] шёлк, шёлковая ткань  絹地 [киnudзи] шёлк (<i>основа для  рисования</i>)  絹織物 [кинуоримоно] шёлковая  ткань, шёлк  人絹 [дзинкэн] искусственный  (вискозный) шёлк</p>

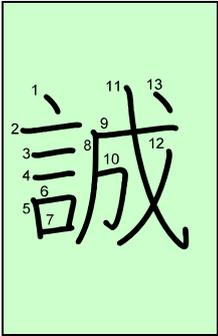
 <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>Нынче ДЗИНКЭН 人絹 в огороде...</p> <p>• 299• шелк• Шелкопряд под луной из своего рта вытягивает шелковую нить• きぬ • Я кинул ей с берега шелковое платье, тогда она вышла из воды...</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>絹 6 "Шёлк" КЭН кину      糸 1 "Нить" СИ ито      布 5 "Ткань" ФУ нуно      地 2 "Земля" ТИ, ДЗИ      織 5 "Ткать" СЭКУ; СИКИ ору      物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно      人 1 "Человек" ДЗИН, НИН      хито; хитобито</p>	<p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>絹; 絹の; 絹糸; 絹布;      絹地; 絹織物; 人絹</p>
<p>958</p> <p>Исток;      исток;      верховье;      родник;      источник;      истоки;      происхождение</p> <p>源</p> <p>ГЭН минамото</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>421</p> <p>• (水 水 вода + 原 равнина (厂 скала + 白 белый/чистый + 小 маленький) = 源 родник, источник)</p> <p>水 水 + 原 (厂 + 白 + 小) = 源</p> <p>• родник, источник</p> <p>• На равнине 原 (под скалой 厂 чистый 白 маленький 小) течет родник 源, источник 源 с водой 水 ...</p> <p>• 源 [минамото] исток, верховье; источник; истоки; происхождение      • 源泉 [гэнсэн] родник; источник      • 水源 [суйгэн] исток реки      • 語源 [гогэн] происхождение слова      • 財源 [дзайгэн] источник дохода</p> <p>• ГЭНеральный секретарь, Слил источники в ухнарь, Минамото 源 все закрыл, А ДЗАЙГЭН 財源 себе забрил...</p> <p>• 421• поле, степь, равнина• В поле под склоном горит светильник на треноге• はら• В степи поселились хазары</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>源 6 "Исток" ГЭН минамото      泉 6 "Родник" СЭН идзуми      水 1 "Вода" СУЙ мидзу      地 2 "Земля" ТИ, ДЗИ      語 2 "Язык" ГО катару      財 5 "Финансы" ДЗАЙ      氏 4 "Господин" СИ      平 3 "Плоский" ХЭЙ тайра;      хира</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>源 [минамото] источник      源泉 [гэнсэн] родник; источник      語源 [гогэн] происхождение слова      財源 [дзайгэн] источник дохода</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>源 [минамото] 1) исток, верховье; источник; 2) перен. истоки; происхождение; 3) Минамото (аристократический дом)      1) исток, источник      源泉 [гэнсэн] родник; источник      水源 (地) [суйгэн(ти)] исток (реки)      語源 [гогэн] происхождение слова, этимология      財源 [дзайгэн] источник дохода      2) дом Минамото      源氏 [гэндзи] дом Гэндзи (Минамото)      源平 [гэмпэй] 1) ист. Минамото и Тайра; 2) обр. две враждующие партии</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>源; 源泉; 水源; 語源;      財源; 源氏; 源平</p>

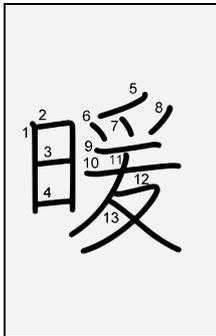
<p>959  <b>Контора,</b>  главное  <b>управление,</b>  отделение,  <b>подпись,</b>  <b>автограф,</b>  совместное  <b>подписание</b></p>	<p>000  • (网 𠃉 <i>сеть</i> + 者 <i>некто/человек</i>  (𠃉 <i>старик</i> (土 земля + 𠃉 меч) + 日  <i>солнце</i>) = 署 <i>контора, подпись</i>)  网 𠃉 + 者 (𠃉 (土 + 𠃉) +  日) = 署</p>	<p><b>Ключевые слова:</b>  署 [сэ] полицейский участок  稅務署 [дзэймусэ] налоговое  управление  本署 [хонсэ] главное управление  分署 [бунсэ] отделение  署名 [сэмэй] подпись, автограф</p>
<p>署  СЭ</p>	<p>• контора, подпись  • В <b>конторе</b> 署 обычно сидит  чиновник, это <i>некто-человек</i> 者,  который, как <i>сеть</i> 网 𠃉 из-за своей  печати и <i>подписи</i> 署 ловит своих  посетителей...</p>	<p><b>Связанные слова:</b></p>
	<p>• 署 [сэ] полицейский участок,  <b>контора</b>  • 本署 [хонсэ] <b>главное управление</b>  • 分署 [бунсэ] отделение  • 署名 [сэмэй] <b>подпись, автограф</b>  • 連署 [рэнсэ] <b>совместное</b>  <b>подписание</b>  • 代署する [дайсэ суру]  подписываться за другого</p>	<p>署 [сэ] полицейский участок  <b>1) административное учреждение,</b>  <b>контора</b>  警察署 [кэйсацусэ] полицейское  управление  消防署 [сэ:бо:сэ] управление  пожарной охраны  稅務署 [дзэймусэ] налоговое  управление  本署 [хонсэ] 1) главное управление; 2)  это (данное) управление  分署 [бунсэ] отделение (<i>полиции и</i>  <i>т.п.</i>)  <b>2) подпись</b>  署名 [сэмэй] подпись, автограф  代署 [дайсэ] ~суру подписываться за  другого  連署 [рэнсэ] совместное подписание;  подписи</p>
<p><a href="#">В начало</a></p>	<p>• Если СЭтки будет мало,  Бабки ты носи в <b>управу</b>,  Там в ХОНСЭ 本署 сидит бугай,  Вот ему СЭМЭЙ 署名 отдай...</p>	<p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p>
	<p>000  <b>Кандзи к связанным словам:</b>  署 6 "Контора" СЭ  警 6 "Полиция" КЭЙ  察 4 "Инспектировать" САЦУ  消 3 "Гасить" СЭ: кэсу; киэру  防 5 "Предотвращать" БО:  <b>фусэгу</b>  稅 5 "Налог" ДЗЭЙ  務 5 "Дела" МУ цутомэру;  <b>цутомэ</b>  本 1 "Книга" ХОН мото  分 2 "Доля", "Минута",  "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару;  <b>вакацу; вакэру</b>  名 1 "Имя" МЭЙ, МЁ: на  代 3 "Замещать" ДАЙ кавару;  <b>кавари; каэру</b>  連 4 "Связь" РЭН цурэру;</p>	<p>署; 警察署; 消防署; 稅務署;  本署; 分署; 署名; 代署する;  連署</p>

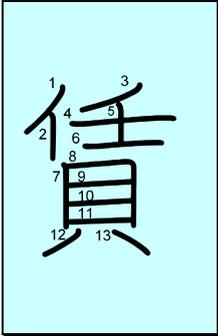
	цуранару	
<p>960  <b>Рана</b>,  <b>рана</b>;  <b>травма</b>;  изъян,  дефект,  <b>повреждение</b>;  <b>царапина</b>;  трещина;  оскорбление,  нанести ущерб;  запятнать;  оскорбить;  <b>душевная рана</b>,  <b>горе</b>,  <b>страдание</b></p>	<p>000  • (人<sup>1</sup> человек <i>стоит</i> + 人<sup>1</sup> человек <i>лежит</i> + 日 <i>солнце</i> + 一 <i>один</i> + 勿 <i>разумеется / конечно / ящерица</i> = 傷 <i>ранение, дефект, повреждение</i>)  人<sup>1</sup> + 人<sup>1</sup> + 日 + 一 + 勿 =  傷  • ранение, дефект, повреждение  • Если человек 人<sup>1</sup> получил <b>рану</b> 傷, то даже если он сначала <i>стоял</i> 人<sup>1</sup>, то ему потом пришлось <i>лечь</i> 人<sup>1</sup>, погреться на <i>солнце</i> 日 и ползти к своим, как <i>ящерица</i> 勿...</p>	<p><b>Ключевые слова:</b>  傷 [кидзу] рана; травма, дефект, повреждение, царапина  傷つく [кидзуцуку] пострадать  傷つける [кидзуцукэру] ранить; перен. повредить, испортить, нанести ущерб  傷む [итаму] портиться, повреждаться  傷み [итами] порча, повреждение  傷害 [сё:гай] травма; ранение  傷心 [сё:син] душевная рана  傷痕 [кидзуато] шрам, рубец</p>
<p>傷</p> <p>СЁ: кидзу, итаму</p> 	<p>• 傷 [кидзу] рана; травма; изъян, дефект, повреждение; царапина; трещина, оскорбление  • 傷つく [кидзуцуку] быть раненным, получить ранение, пострадать  • 傷つける [кидзуцукэру] ранить; повредить, испортить, нанести ущерб; запятнать; оскорбить  • 傷つけるの [кидзуцукэру-но] раненное; поврежденное, испорченное, нанесенное ущерба; запятнаное; оскорбительное  • 傷む [итаму] портиться, повреждаться  • 傷める [итамэру] повреждать, портить  • 傷み [итами] порча, повреждение  • 傷害 [сё:гай] травма; ранение  • 傷心 [сё:син] душевная рана, горе, страдание, сердечная рана</p>	<p><b>Связанные слова:</b>  傷 [кидзу] 1) рана; травма; Реже 創; 2) изъян, дефект, повреждение; царапина; трещина; Иначе 瑕, 疵  傷つく [кидзуцуку] быть раненным, получить ранение; перен. пострадать, повредиться; Иначе 傷付く  傷つける [кидзуцукэру] ранить; перен. повредить, испортить, нанести ущерб; запятнать; оскорбить; Иначе 傷付ける  傷む [итаму] портиться, повреждаться; Ср. 痛む  傷める [итамэру] повреждать, портить; Ср. 痛める  傷み [итами] порча, повреждение; Ср. 痛み  傷ましい [итамасий] жалкий; Ср. 痛ましい  傷々しい [итайтасий] то же  Ранить; повреждать  傷害 [сё:гай] травма; ранение  傷心 [сё:син] кн. душевная рана, горе, страдание  凍傷 [то:сё:] обморожение  中傷 [тю:сё:] клевета, инсинуация  傷口 [кидзугути] [открытая] рана  傷痕 [кидзуато] шрам, рубец  打ち傷 [утикидзу] ушиб  火傷 [якэдо] [касё:] ожог</p>
<p>В начало</p>	<p>• СЁ:м забыл давно про <b>рану</b>,  Кинул другу в <b>зубы</b> кость,  Итальянец <b>мучал</b> раму,  Он забыл, где в раме гвоздь,  Тем гвоздем СЁ:ГАЙ <b>вред</b> устроил,  Себя СЁ:СИН <b>вред</b> удостоил...</p> <p>000  <b>Кандзи к связанным словам:</b>  傷 6 "Рана" СЁ: кидзу  創 6 "Творческий" СО:  瑕 + "Изъян" КА</p>	<p><b>Тест на связанные слова</b>  Прочитайте, напишите и переведите:  傷; 創; 瑕; 疵; 傷つく; 傷付く;</p>

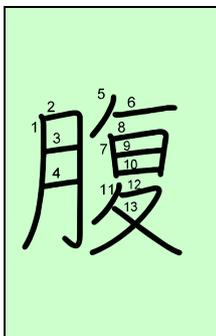
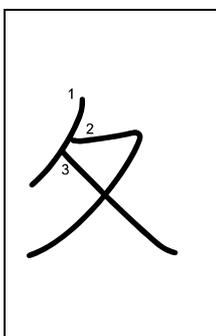
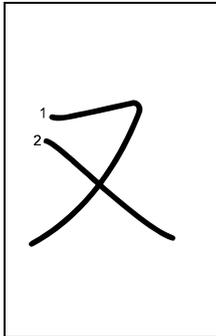
	<p>疵 + "Изъян" СИ кидзу  付 4 "Прикреплять" ФУ цукэру;  цуку  痛 6 "Боль" ЦУ: итай; итаму;  итами  害 4 "Вред" ГАЙ  心 2 "Сердце" СИН кокоро  凍 7 "Замерзать" ТО: ко:ру  中 1 "Середина" ТЮ:., ДЗЮ:  нака; наканака  口 1 "Рот" КО:., КУ кути  痕 9 "Шрам" КОН ато  打 3 "Ударять" ДА уцу  火 1 "Огонь" КА хи</p>	<p>傷つける; 傷付ける; 傷む;  痛む; 傷める; 痛める; 傷み;  痛み; 傷ましい; 痛ましい;  傷々しい; 傷害; 傷心; 凍傷;  中傷; 傷口; 傷痕; 打ち傷; 火傷</p>
<p>961  Варить на пару,  варить на пару;  тушить;  быть душным;  класть припарку,  становиться  затхлым;  преть;  развариваться,  упреть,  пар;  испарения,  душный;  знойный</p> <p><b>蒸</b></p> <p>ДЗЁ: мусу,  фукасу</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p>• (火 огонь + 一 чашка + 一 →  крышка + 水 вода + 艹 трава = 蒸  варить на пару, испарения)</p> <p>火 + 一 + 一 → + 水 + 艹 =</p> <p><b>蒸</b></p> <p>• варить на пару, испарения</p> <p>• Чтобы приготовить <i>растения</i>,  <i>траву</i> 艹 для еды, их надо <i>сварить</i>  <i>на пару</i> 蒸, подогрев <i>воду</i> 水 на  <i>огне</i> 火 в <i>чашке</i> 一 с <i>крышкой</i> 一 ...</p> <p>• 蒸す [мусу] варить на пару; тушить;  быть душным; класть припарку  • 蒸れる [мурэру] становится  затхлым; преть; развариваться,  упреть  • 蒸らす [мурасу] варить на пару;  тушить  • 蒸かす [фукасу] варить на пару  • 蒸気 [дзё:ки] пар; испарения  • 蒸発 [дзё:хацу] испарение  • 蒸留 [дзё:рю:] дистилляция,  перегонка  • 蒸し暑い [мусиацуй] душный;  знойный</p> <p>• Ты ДЗЁ:КИ 蒸気 поддай с устатку,  Мусу тоже не жалея,  Варим паром куропатку,  Фукасу нам всех милей...</p> <p>000</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>蒸す [мусу] варить на пару  蒸かす [фукасу] варить на пару  蒸気 [дзё:ки] пар  蒸留 [дзё:рю:] дистилляция  蒸し暑い [мусиацуй] душный;  знойный</p> <p>Связанные слова:</p> <p>蒸す [мусу] 1) варить на пару; тушить;  2) быть душным; 3) класть припарку  蒸れる [мурэру] 1) становится  затхлым; преть; 2) развариваться,  упреть  蒸らす [мурасу] варить на пару;  тушить  蒸かす [фукасу] варить на пару;  тушить  蒸ける [фукэру] развариваться  1) пар ("дзё:")  蒸気 [дзё:ки] пар; испарения  蒸発 [дзё:хацу] испарение  蒸留 [дзё:рю:] дистилляция, перегонка  2) тушить ("муси")  茶碗蒸し [тяваммуси] тяванмуси  蒸し暑い [мусиацуй] душный;  знойный</p> <p>Тест на связанные слова  Прочитайте, напишите и переведите:</p> <p>蒸す; 蒸れる; 蒸らす; 蒸かす;  蒸ける; 蒸気; 蒸発; 蒸留;  茶碗蒸し; 蒸し暑い</p>

	蒸 6 "Варить на пару" ДЗЁ: мусу 氣 1 "Дух" КИ, КЭ 発 3 "Испускать" ХАЦУ, ХОЦУ 留 5 "Пребывать" РЮ: томэру; томару; тодомэру; тодомару 茶 2 "Чай" ТЯ, СА 碗 +/х "Чашка" ВАН 暑 3 "Жаркий" СЁ ацуй	
962 Святой, святой, мудрец; странствующий монах; выдающийся мастер, император  <b>聖</b> СЭЙ хидзири    <a href="#">В начало</a>	000 • (耳ухо + 口рот + 王король = 聖 мудрец, святой, мастер, император) <b>耳+口+王=聖</b> • мудрец, святой, мастер, император • <i>Король</i> 王, который умеет слушать <i>ушами</i> 耳 и говорить <i>ртом</i> 口 умные речи, считается <b>мудрецом</b> 聖, <i>мастером</i> 聖, <i>святым</i> 聖 и может даже стать <i>императором</i> 聖... • 聖なる [сэйнару] святой, священный • 聖 [хидзири] святой, мудрец; странствующий монах; выдающийся мастер, император • 聖人 [сэйдзин] святой, мудрец • 聖歌 [сэйка] церковное песнопение • 大聖 [тайсэй] великий мудрец • 画聖 [гасэй] великий художник • Если ты <i>мудрец</i> по СЭЙфам, То-есть славный <i>хидзири</i> , Будешь с нами СЭЙКА 聖歌 делать, ТАЙСЭЙ 大聖 с ГАСЭЙ - упыри... 000 <b>Кандзи к связанным словам:</b> 聖 6 "Святой" СЭЙ 堂 4 "Зал" ДО: 歌 2 "Песня" КА ута; утау 書 2 "Писать" СЁ каку 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина 画 2 "Картина", "План" ГА; КАКУ э 寿 7 "Долголетие" ДЗЮ котобуки	<b>Ключевые слова:</b> 聖なる [сэйнару] святой, священный 聖 [хидзири] святой, мудрец; монах, выдающийся мастер 聖書 [сэйсё] Библия 聖人 [сэйдзин] святой, мудрец 大聖 [тайсэй] великий мудрец  <b>Связанные слова:</b> 聖なる [сэйнару] святой, священный 聖 [хидзири] 1) святой, мудрец; 2) [странствующий] монах; 3) выдающийся мастер чего-л.; 4) император 1) священный, святой 聖堂 [сэйдо:] 1) конфуцианский храм; 2) христианская церковь 聖歌 [сэйка] церковное песнопение (гимн, хорал) 聖書 [сэйсё] Библия 聖人 [сэйдзин] святой, мудрец 聖ペテロ [сэйпэтэро] святой Пётр 2) мудрец, мастер 大聖 [тайсэй] <i>кн.</i> великий мудрец 画聖 [гасэй] <i>возвыш.</i> великий художник 3) императорский 聖寿 [сэйдзю] возраст императора  <b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i> 聖なる; 聖; 聖堂; 聖歌; 聖書; 聖人; 聖ペテロ; 大聖; 画聖; 聖寿

<p>963 Искренность, правдивость, искренность; истина; действительность; очень; от души, верность, преданность, старание, усердие</p> <p>誠</p> <p>СЭЙ макото</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p>• (言 <i>слово</i> + 力/刀 <i>сила/меч</i> + 戈 <i>копье</i> = 誠 <i>правдивость, истина</i>)</p> <p>言+力/刀+戈=誠</p> <p>• правдивость, истина, верность</p> <p>• Чтобы выбить <i>истину</i> 誠 и <i>правдивые</i> 誠 <i>слова</i> 言 из пленного, его пытаются <i>мечом</i> 刀 и <i>копьем</i> 戈...</p> <p>• Свою <i>верность</i> мы доказываем <i>словом</i> 言, <i>мечом</i> 刀 и <i>копьем</i> 戈...</p> <p>• 誠 [макото] правдивость, искренность; истина; действительность</p> <p>• 誠に [макото-ни] действительно; очень; от души</p> <p>• 誠しやかに [макотосияка-ни] правдоподобно</p> <p>• 誠実 [сэйдзицу] искренность; верность, преданность</p> <p>• 誠実に [сэйдзицу-ни] искренне; верно</p> <p>• 忠誠 [тю:сэй] верность, преданность</p> <p>• 丹誠 [тансэй] искренность, правдивость; старание, усердие, рвение</p> <p>• На СЭЙшелы мы поедем, Чтобы <i>истину</i> искать, Там с <i>макото</i> по деревьям Будем весело скакать, Если ТЮ:СЭЙ 忠誠 ты нарушишь, Не пушу тебя в кровать...</p> <p>000</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>誠 6 "Искренность" СЭЙ макото 真 3 "Правда" СИН 実 3 "Настоящий" ДЗИЦУ ми; минору 実 3 "Настоящий" ДЗИЦУ ми; минору 意 3 "Мысль" И 忠 6 "Преданность" ТЮ: 丹 8 "Свинцовый сурик" ТАН НИ 至 6 "Наиболее" СИ итару</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>誠 [макото] правдивость, искренность; истина; действительность 誠に [макото-ни] действительно 誠実 [сэйдзицу] искренность; верность 忠誠 [тю:сэй] верность</p> <p>Связанные слова:</p> <p>誠 [макото] 1) правдивость, искренность; 2) истина; действительность; Иначе 真, 実; 誠に [макото-ни] действительно; очень; от души; 4) мужское имя 誠しやかに [макотосияка] ~ни правдоподобно Искренность; верность 誠実 [сэйдзицу] искренность; верность 誠意 [сэйи] искренность; добрая воля 忠誠 [тю:сэй] верность, преданность 丹誠 [тансэй] 1) искренность, правдивость; 2) старание, усердие, рвение 至誠 [сисэй] искренность, чистосердечие</p> <p>Тест на связанные слова <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>誠; 真; 実; 誠しやかに; 誠実; 誠意; 忠誠; 丹誠; 至誠</p> <p>Ключевые слова:</p>
<p>964</p>	<p>000</p>	<p>Ключевые слова:</p>

<p>Тёплый, тёплый; греться; греть, подогревать; очаг, камин, печка, занавеска, шторка</p> <p><b>暖</b></p> <p>ДАН ататакай; атамару; атамамэру</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>• (日 <i>солнце</i> + 爪 <i>когти</i> + 一 <i>скамейка</i> + 友 <i>друг</i> = 暖 <i>теплый, греться, камин</i>)</p> <p>日 + 爪 + 一 + 友 = 暖</p> <p>• теплый, греться, камин</p> <p>• Лучший <i>друг</i> 友 в холодную погоду это <i>теплое</i> 暖 <i>солнце</i> 日 или <i>теплый камин</i> 暖, у которых на <i>скамейке</i> 一 можно <i>погреться</i> 暖, и которые с желанием тянут к себе, как <i>когтями</i> 爪...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 暖かい [атакакай] тёплый</li> <li>• 暖まる [атамару] греться</li> <li>• 暖める [атамамэру] греть, подогревать</li> <li>• 温暖な [ондан-на] тёплый</li> <li>• 暖流 [данрю:] тёплое течение</li> <li>• 暖房 [дамбо:] обогрев, отопление; обогреватель</li> <li>• 暖炉 [данро] очаг, камин, печка</li> <li>• 暖簾 [норэн] занавеска, шторка</li> </ul> <p>• Едем в ДАНию <i>погреться</i>, Ататакай там говорят, Там с ДАНРЮ: 暖流 можно раздеться, Икупаться всем подряд, Потом НОРЭН 暖簾 растереться, И у ДАНРО 暖炉 повертеться...</p> <p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>暖 6 "Тёплый" ДАН ататакай; атамару; атамэмэру 温 3 "Тёплый" ОН ататакай; атамэмэру 流 3 "Течение" РЮ:, РУ нагарэру; нагарэ 煖 x "Обогревать" ДАН 房 7 "Камера" БО: фуса 炉 8 "Печь" РО 簾 + "Штора" РЭН сударэ / су</p>	<p>暖かい [атакакай] тёплый 暖める [атамамэру] греть 暖流 [данрю:] тёплое течение 暖炉 [данро] очаг, камин, печка</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>暖かい [атакакай] тёплый; Иначе 温かい 暖か [атакака] ~на то же 暖まる [атамару] греться; Иначе 温まる 暖める [атамамэру] греть, подогревать; Иначе 温める</p> <p>1) тёплый 温暖 [ондан] ~на тёплый 暖流 [данрю:] тёплое течение 2) обогревать Ранее также 煖 暖房 [дамбо:] обогрев, отопление; обогреватель 暖炉 [данро] очаг, камин, печка 暖簾 [норэн] 1) занавеска, шторка; 2) перен. репутация (заведения)</p> <p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>暖かい; 温かい; 暖かな; 暖まる; 温まる; 暖める; 温める; 温暖な; 暖流; 煖; 暖房; 暖炉; 暖簾</p>
<p>965</p> <p>Плата, плата, заработная плата, оплата труда, квартирная плата,</p>	<p>000</p> <p>• (任 <i>назначение</i> (人 <i>человек</i> + 壬 <i>небесный ствол</i>) + 貝 <i>раковина/деньги</i> = 賃 <i>плата, оплата труда</i>)</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>賃金 [тингин] заработная плата 労賃 [ро:тин] заработная плата 家賃 [ятин] квартирная плата</p>

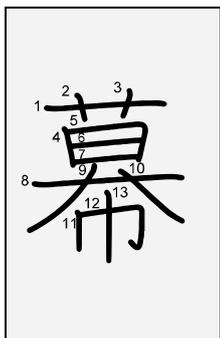
<p>плата за проезд</p> <p><b>賃</b></p> <p>ТИН</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p><b>任(人+壬)+貝=賃</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• плата, оплата труда и др.</li> <li>• <i>Главное назначение</i> 任 <i>денег/раковин</i> 貝 состоит в <b>оплате труда</b> 賃 (человека 人 который строит <i>небесный ствол</i> 壬)...</li> <li>• 賃金 [тингин] <b>заработная плата</b></li> <li>• 工賃 [ко:тин] <b>оплата труда</b></li> <li>• 労賃 [ро:тин] <b>заработная плата</b></li> <li>• 家賃 [ятин] <b>квартирная плата</b></li> <li>• 運賃 [унтин] <b>транспортные расходы</b></li> <li>• 乗車賃 [дзё:сятин] <b>плата за проезд</b></li> </ul> <p>• Если есть у вас КО:ТИН 工賃, Значит вы уж не крЕтин, <b>Плата</b> есть на никотин, На хорошую ЯТИН 家賃, И на новый ДЗЁ:СЯТИН 乗車賃...</p> <p>000 <b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>賃 6 "Плата" ТИН 金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ 劳 4 "Труд" РО: итавару 工 2 "Техника" КО:, КУ 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору 借 4 "Брать в долг" СЯКУ кариру 家 2 "Дом" КА; КЭ иэ; ути 運 3 "Судьба" УН хакобу 乘 3 "Ехать" ДЗЁ: нору; носэру 車 1 "Автомобиль" СЯ курума</p>	<p><b>Связанные слова:</b></p> <p>1) <b>заработная плата, жалование</b> 賃金 [тингин] <b>заработная плата</b> 労賃 [ро:тин] <b>заработная плата</b> 工賃 [ко:тин] <b>оплата труда, заработная плата</b> 賃上げ [тинъагэ] <b>повышение зарплаты</b></p> <p>2) <b>плата за что-л.</b> 借り賃 [каритин] <b>арендная плата, плата за наём</b> 家賃 [ятин] <b>квартирная плата</b> 運賃 [унтин] <b>транспортные расходы</b> 乗車賃 [дзё:сятин] <b>плата за проезд</b></p> <p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>賃金; 労賃; 工賃; 賃上げ; 借り賃; 家賃; 運賃; 乗車賃</p>
<p>966</p> <p><b>Живот,</b> живот; <b>желудок;</b> душа; намерения; <b>тайные мысли,</b> <b>коварство,</b> <b>соображения,</b> план, упрямство, гнев, <b>негодование,</b> злой, <b>коварный,</b></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (月 луна/мясо + 人 человек лежит + 日 солнце + 久 зима = 腹 живот, желудок, тайные мысли)</li> </ul> <p><b>月+人+日+久=腹</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• живот, желудок, тайные мысли</li> </ul> <p>•Чтобы <i>зимой</i> 久 при <i>луне</i> 月, или при <i>солнце</i> 日 согреть <i>человека</i> 人, дать ему <b>жизнь</b>, сохранить его <b>душу</b> 腹, <b>намерения</b> 腹 и <b>тайные мысли</b>, служат <b>живот</b> 腹 и <b>желудок</b> 腹, которые перерабатывают пищу и дают энергию...</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p><b>腹</b> [хара] <b>живот; желудок</b> 腹部 [фукубу] <b>брюшная часть, живот</b> <b>腹痛</b> [фукуцу:] <b>боль в животе</b> <b>切腹</b> [сэппуку] <b>сэппуку</b> <b>腹切り</b> [харакири] <b>харакири</b> <b>中腹</b> [тю:фуку] <b>горный склон</b></p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>腹 [хара] 1) <b>живот; желудок; Реже 肚;</b> 2) <i>перен.</i> душа; намерения; тайные мысли お腹 [онака] <i>разг.</i> <b>живот, желудок;</b> <b>Иначе お中</b></p>

<p>склон горы</p> <h1>腹</h1> <p>ФУКУ хара; онака</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>•腹 [хара] живот; желудок; душа; намерения; тайные мысли, коварство</li> <li>•お腹 [онака] живот, желудок</li> <li>•腹痛 [фукуцу:] боль в животе</li> <li>•切腹 [сэппуку] сэппуку, харакири</li> <li>•腹案 [фукуан] соображения, план</li> <li>•剛腹 [го:фуку] упрямство</li> <li>•立腹 [риппуку] гнев, негодование, ярость</li> <li>•腹立ち [харадати] гнев</li> <li>•腹黒い [харагурой] злой, коварный</li> <li>•山腹 [сампуку] склон горы</li> <li>•中腹 [тю:фуку] горный склон</li> </ul>	<p>1) живот; желудок ("фуку", "хара") 腹部 [фукубу] анат. брюшная часть, живот 腹痛 [фукуцу:] боль в животе, колики 切腹 [сэппуку] сэппуку, харакири 脇腹 [вакибара] бок (туловища) 2) [тайные] намерения; характер ("фуку", "хара") 腹案 [фукуан] соображения, план 剛腹 [го:фуку] упрямство 立腹 [риппуку] гнев, негодование, ярость 腹立ち [харадати] гнев 腹黒い [харагурой] злой, коварный 山腹 [сампуку] склон горы, косогор 中腹 [тю:фуку] горный склон</p>
<p>В начало</p> 	<p>•Харакири было в моде, А сейчас одни ФУКУ, ФУКУАН 腹案 - тузы в колоде, ГО:ФУКУ 剛腹 на ТЮ:ФУКУ 中腹 Душу тешим на восходе, А желудок в огороде...</p>	<p>Тест на связанные слова Прочитайте, напишите и переведите:</p> <p>腹; 肚; お腹; お中; 腹部; 腹痛; 切腹; 脇腹; 腹案; 剛腹; 立腹; 腹立ち; 腹黒い; 山腹; 中腹</p>
<p>Зима</p>  <p>Опять</p>	<p>000 Кандзи к связанным словам: 腹 6 "Живот" ФУКУ хара; онака 肚 хх "Живот" ТО хара 中 1 "Середина" ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака 部 3 "Часть" БУ 痛 6 "Боль" ЦУ: итай; итаму; итами 切 2 "Резать" СЭЦУ; САЙ киру; кири; кирэ 脇 8 "Бок туловища" КЁ: ваки; вакиносита 案 4 "Проект" АН 剛 8 "Жёсткий" ГО: 立 1 "Стоять" РИЦУ тацу; татэру 黒 2 "Чёрный" КОКУ курой 山 1 "Гора" САН яма 中 1 "Середина" ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака</p>	
<p>967 Занавес, Сёгунат, занавес; театр. действие, акт; первый разряд, дымовая завеса,</p>	<p>000 •(艸 艹+ 日+ 大+ 巾= 幕 trava + 日 солнце + 大 большой + 巾 тряпка/купол/юбка = 幕 занавес, завеса, палатка, лагерь, сегунат, первый разряд сумо) 艸 艹+ 日+ 大+ 巾= 幕</p>	<p>Ключевые слова: 幕 [маку] занавес; театр. действие, акт; первый разряд в сумо 引き幕 [хикимаку] раздвижной занавес 煙幕 [эммаку] дымовая завеса 字幕 [дзимаку] титры, субтитры</p>

огневая завеса,  
конец,  
окончание,  
палатка,  
шатёр,  
лагерь

# 幕

МАКУ; БАКУ



[В начало](#)

• занавес, завеса, палатка, лагерь, сегунат, первый разряд сумо

• *Трава* 艸 艹 высошенная на *солнце*  
日 служит для покрытия крыши  
*большого купола* 巾 *театра* 幕 или  
*палатки* 幕, где сидит *сёгунат*, а так  
же для постройки *занавеса* 幕 или  
*дымовой завесы*...

• 幕 [маку] занавес; театр. действие,  
акт; первый разряд

• 引き幕 [хикимаку] раздвижной  
занавес

• 煙幕 [эммаку] дымовая завеса

• 彈幕 [даммаку] огневая завеса

• 序幕 [дзэмаку] первый акт;

прелюдия, начало

• 終幕 [сю:маку] конец, окончание

• 幕間 [макуай] антракт

• 天幕 [тэммаку] палатка, шатёр;  
занавес

• 幕舎 [бакуся] палатки, лагерь

• 幕府 [бакуфу] сёгунат

• 幕内 [макуути] борцы высшего  
разряда в сумо

• Мы с тобой не лезем в драку  
А участвуем в ДЗЁМАКУ 序幕,  
БАКУСЯ 幕舎 готовы ставить,  
Даже занавес отдраить,  
Ну, а если вдруг ДАММАКУ 彈幕,  
Мы устроим всем ЭММАКУ 煙幕...

000

Кандзи к связанным словам:

幕 6 "Занавес", "Сёгунат" МАКУ;  
БАКУ

引 2 "Тянуть" ИН хику

下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру;  
кудасару; ориру

除 6 "Устранять" ДЗЁ нодзоку

式 3 "Формула" СИКИ

煙 8 "Дым" ЭН кэмури

彈 7 "Пуля" ДАН тама; хику

字 1 "Иероглиф" ДЗИ адза

劍 7 "Меч" КЭН цуруги

開 3 "Открывать" КАЙ хираку;  
акэру; аку

序 5 "Введение" ДЗЁ цуйдэ

終 3 "Конец" СЮ: овару; овари

第 3 "Префикс числительных"

ДАЙ

終幕 [сю:маку] конец, окончание

幕舎 [бакуся] палатки, лагерь

Связанные слова:

幕 [маку] 1) занавес; 2) театр.  
действие, акт; 3) первый разряд (в  
сумо)

1) занавес ("маку")

引き幕 [хикимаку] раздвижной  
занавес

下げ幕 [сагэмаку] опускающийся  
занавес

除幕 (式) [дзэмаку(сики)]

церемония открытия

煙幕 [эммаку] дымовая завеса

彈幕 [даммаку] воен. огневая завеса

字幕 [дзимаку] титры; субтитры

劍幕 [кэммаку] [грозное] выражение  
лица

2) театр. действие, акт ("маку")

開幕 [каймаку] поднятие занавеса

序幕 [дзэмаку] 1) первый акт; 2) обр.  
прелюдия, начало

終幕 [сю:маку] конец, окончание

第二幕 [дайнимаку] второй акт

幕間 [макуай] антракт

黒幕 [куромаку] 1) чёрный занавес; 2)  
закулисный руководитель

3) шатёр, палатка <непродуктивно>

天幕 [тэммаку] 1) палатка, шатёр; 2)  
занавес

幕営 [бакуэй] бивак, лагерь

幕舎 [бакуся] палатки, лагерь

4) ист. сёгунат, правительство  
сёгуна ("баку")

幕府 [бакуфу] сёгунат

幕末 [бакумацу] последние годы  
токугавского сёгуната (1853-1867)

倒幕 [то:баку] свержение сёгуната

幕僚 [бакурё:] 1) воен. штаб; 2)  
штабной офицер

5) первый разряд (в сумо) ("маку")

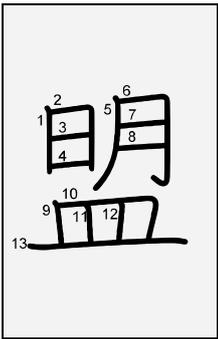
幕内 [макуути] борцы высшего  
разряда (в сумо)

入幕 [ню:маку] ~суру получить  
первый разряд (о борце сумо)

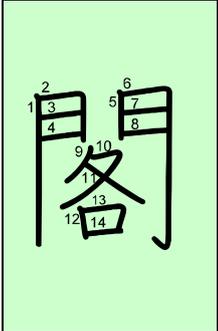
Тест на связанные слова

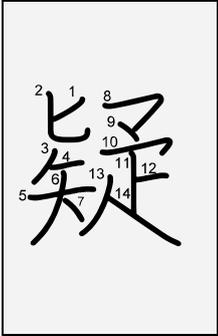
Прочитайте, напишите и переведите:

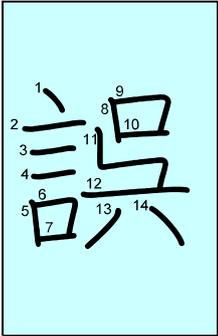
幕; 引き幕; 下げ幕; 除幕;

	<p>二 1 "Два" НИ <b>футацу</b>  間 2 "Интервал" <b>КАН; КЭН айда</b>  黒 2 "Чёрный" <b>КОКУ</b> <b>курой</b>  天 1 "Небо" <b>ТЭН</b>  営 5 "Бизнес" <b>ЭЙ</b> <b>итонаму</b>  舎 5 "Здание" <b>СЯ</b>  府 4 "Правительство" <b>ФУ</b>  末 4 "Окончание" <b>МАЦУ (БАЦУ)</b>  <b>суэ</b>  倒 7 "Валиться" <b>ТО:</b> <b>таорэру;</b>  <b>таосу</b>  僚 8 "Коллега" <b>РЁ:</b>  内 2 "Внутри" <b>НАЙ, ДАЙ</b> <b>ути</b>  入 1 "Входить" <b>НЮ:</b> <b>хаиру;</b>  <b>иру; ирэру</b></p>	<p>煙幕; 彈幕; 字幕; 劍幕;  開幕; 序幕; 終幕; 第二幕;  幕間; 黒幕; 天幕; 幕営; 幕舎;  幕府; 幕末; 倒幕; 幕僚;  幕内; 入幕する</p>
<p>968  Союз,  соглашение,  пакт;  альянс,  лига,  <b>союз,</b>  <b>клятва,</b>  <b>верный друг</b></p> <p><b>盟</b>  <b>МЭЙ</b></p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000  • (日 <i>солнце</i> + 月 <i>луна</i> + 皿 <i>тарелка</i> = <b>盟</b> <i>союз, соглашение, клятва</i>)</p> <p><b>日+月+皿=盟</b></p> <p>• союз, соглашение, клятва</p> <p>• Между <i>солнцем</i> 日 и <i>луной</i> 月, если они встречаются за <i>тарелкой</i> 皿 с угощением, всегда образуется <b>союз</b> <b>盟</b> и <b>соглашение</b> <b>盟</b> подтвержденное <b>клятвой на крови</b> <b>盟</b>...</p> <p>• <b>盟約</b> [мэйяку] <b>соглашение</b>, пакт; альянс, лига  • <b>盟友</b> [мэйю:] <b>верный друг</b>  • <b>同盟</b> [до:мэй] <b>союз</b>  • <b>血盟</b> [кэцумэй] <b>клятва на крови</b>  • <b>締盟する</b> [тэймэй суру] <b>заключить союз</b></p> <p>• Не и <b>МЭЙ</b> сто рублей,  а и <b>МЭЙ</b> сто друзей,  Их <b>союз</b> всегда цени,  <b>МЭЙ</b>Ю: <b>盟友</b> будет впереди...</p> <p>000  <b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p><b>盟</b> 6 "Союз" <b>МЭЙ</b>  <b>約</b> 4 "Приблизительно" <b>ЯКУ</b>  <b>цудзумэру</b>  <b>友</b> 2 "Друг" <b>Ю:</b> <b>томо</b>  <b>同</b> 2 "Одинаковый" <b>ДО:</b> <b>онадзи</b>  <b>連</b> 4 "Связь" <b>РЭН</b> <b>цурэру;</b>  <b>цуранару</b></p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p><b>盟約</b> [мэйяку] <b>соглашение</b>  <b>盟友</b> [мэйю:] <b>верный друг</b>  <b>血盟</b> [кэцумэй] <b>клятва на крови</b></p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p><b>Союз, альянс, соглашение, пакт; клятва</b>  <b>盟約</b> [мэйяку] <b>соглашение, пакт;</b>  альянс, лига  <b>盟友</b> [мэйю:] <b>верный друг</b>  <b>同盟</b> [до:мэй] <b>союз, альянс</b>  <b>連盟</b> [рэммэй] <b>лига, союз, альянс, конфедерация</b>  <b>加盟</b> [камэй] <b>присоединение (к союзу и т.п.)</b>  <b>締盟</b> [тэймэй] <b>~суру заключить альянс</b>  <b>血盟</b> [кэцумэй] <b>клятва на крови</b></p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <b>Прочитайте, напишите и переведите:</b></p> <p><b>盟約; 盟友; 同盟; 連盟;</b>  <b>加盟; 締盟する; 血盟</b></p>

	加 4 "Добавлять" <b>КА</b> куваэру 締 7 "Затягивать" <b>ТЭЙ</b> симэру; <b>симару</b> 血 3 "Кровь" <b>КЭЦУ</b> ти	
969 Изнанка, другая сторона; оборот; оборотная сторона, изнанка; подкладка, задний вход, измена, нож для метания, ум, мозг, память  <b>裏</b> РИ ура    <a href="#">В начало</a>	000 • (里 родная деревня (甲 панцирь + 二 два) + 衣 одежда (一 крыша с точкой + 亠 тряпки/дрова) = 裏 изнанка, подкладка, другая часть, измена, сюрикен) <b>里(甲+二)+衣(一+亠)=裏</b> • изнанка, подкладка, другая часть, измена, сюрикен • Кроме <i>крыши</i> 一 и <i>одежды</i> 衣 <i>родная деревня</i> 里 имеет особое значение - <b>оборотную сторону</b> 裏, <b>изнанку</b> 裏, которая заключается в <i>двойном</i> 二 <i>панцире</i> 甲 т.е. защите... • 裏 [ура] другая сторона; оборот; оборотная сторона, изнанка; подкладка • 裏側 [урагава] реверс; подкладка • 裏口 [урагути] чёрный ход, задний вход • 裏切り [урагири] предательство, измена • 表裏 [хэ:ри] внешняя и внутренняя стороны • 裏打ち [ураути] подкладка • 手裏剣 [сюрикэн] нож для метания • 脳裏 [но:ри] ум, мозг, память • 胸裏に [кё:ри-ни] в глубине души • <b>Изнанка</b> вышла на <b>ура</b> , <b>Урагути</b> закрыл вчера, Если <b>НО:РИ</b> <b>脳裏</b> не отшибло, Значит <b>ДАЙРИ</b> <b>内裏</b> уже видно... 000 <b>Кандзи к связанным словам:</b> 裏 6 "Изнанка" <b>РИ ура</b> 裡 + "В условиях" <b>РИ</b> 側 4 "Сторона" <b>СОКУ</b> соба; <b>кава / гава</b> 口 1 "Рот" <b>КО:; КУ</b> кути	<b>Ключевые слова:</b> <b>裏</b> [ура] другая сторона; изнанка; подкладка <b>裏側</b> [урагава] обратная сторона луны <b>裏口</b> [урагути] задний вход в здание <b>裏面</b> [римэн] обратная сторона изделия, изнанка <b>脳裏</b> [но:ри] ум, мозг, память <b>胸裏に</b> [кё:ри-ни] в глубине души  <b>Связанные слова:</b> 裏 [ура] 1) другая (дальняя, задняя, внутренняя) сторона; оборот; изнанка; 2) подкладка <b>裏</b> [ути] см. 裡 <b>1) оборотная сторона, изнанка</b> ("ура", "ри") 裏側 [урагава] реверс; подкладка 裏口 [урагути] чёрный ход, задний вход 裏声 [урагоэ] фальцет 裏切り [урагири] предательство, измена 裏面 [римэн] обратная сторона 表裏 [хэ:ри] внешняя и внутренняя стороны 庫裏 [кури] 1) храмовая (монастырская) кухня; 2) жилые помещения храма <b>2) внутренняя часть</b> ("ри", "ура") 裏打ち [ураути] подкладка 手裏剣 [сюрикэн] нож для метания 脳裏 [но:ри] ум, мозг, память 胸裏 [кё:ри] ~ни в глубине души <b>3) суффикс в условиях чего-л.</b> ("-ри") <b>См. 裡</b> 内裏 [дайри] уст. императорский дворец; двор 禁裏 [кинри] императорский дворец  <b>Тест на связанные слова</b> Прочитайте, напишите и переведите: 裏; 裏側; 裏口; 裏声; 裏切り;

	<p>声 2 "Голос" СЭЙ, СЁ: КОЭ  切 2 "Резать" СЭЦУ; САЙ киру;  кири; кирэ  面 3 "Лицо" МЭН ОМОТЭ  表 3 "Выражать" ХЁ: ОМОТЭ;  аравасу  庫 3 "Склад" КО кура  打 3 "Ударять" ДА уцу  手 1 "Рука" СЮ ТЭ  劍 7 "Меч" КЭН цуруги  腦 6 "Мозг" НО:  胸 6 "Грудь" КЁ: МУНЭ  裡 + "В условиях" РИ  内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути  禁 5 "Запрет" КИН</p>	<p>裏面; 表裏; 庫裏; 裏打ち;  手裏劍; 腦裏; 胸裏に; 内裏;  禁裏</p>
<p>970  Высокое здание,  главная башня  замка,  высокое здание</p> <p>閣  КАКУ</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000  • (門 ворота + 各 каждый (久 зима + 口 рот) = 閣 высокое здание, главная башня)  門+各(久+口)=閣  • высокое здание, главная башня, кабинет министров</p> <p>• У каждого <b>各</b> <b>высокого здания</b> 閣, <b>главной башни</b> 閣 и <b>кабинета министров</b> 閣 имеются <b>ворота</b> 門, где даже и <b>зимой</b> 久 стоит страж с громким <b>ртом</b> 口 и голосом, который никого не пускает...</p> <p>• 天守閣 [тэнсюокаку] <b>главная башня</b> <b>замка</b>  • 楼閣 [ро:каку] многоэтажное <b>высокое здание</b>  • 仏閣 [буккаку] буддийский храм  • 内閣 [найкаку] кабинет министров</p> <p>• Если <b>башню</b> не снесло, РО:КАКУ 楼閣 смотри в кино, В БУККАКУ 仏閣 тебя там ждут, Твою <b>башню</b> подвернут...</p> <p>000  Кандзи к связанным словам:</p> <p>閣 6 "Высокое здание" КАКУ  天 1 "Небо" ТЭН  守 3 "Охранять" СЮ мамору; о-мамори  楼 8 "Высокое здание" РО:</p>	<p><b>Ключевые слова:</b>  天守閣 [тэнсюокаку] главная башня  楼閣 [ро:каку] многоэтажное высокое здание  内閣 [найкаку] кабинет министров</p> <p><b>Связанные слова:</b>  1) <b>высокое здание</b>  天守閣 [тэнсюокаку] главная башня  замка  楼閣 [ро:каку] <i>кн.</i> многоэтажное (высокое) здание  仏閣 [буккаку] буддийский храм  金閣寺 [кинкакудзи] Золотой Храм (<i>в Киото</i>)  2) <b>кабинет министров</b>  内閣 [найкаку] кабинет [министров]  閣僚 [какурё:] член[ы] кабинета, министр[ы]  閣議 [какуги] заседание кабинета [министров]  入閣 [ню:каку] ~суру <b>входить</b> в состав  閣下 [какка] Ваше (Его, Её)  Превосходительство</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  Прочитайте, напишите и переведите:  天守閣; 楼閣; 仏閣; 金閣寺;  内閣; 閣僚; 閣議; 入閣する;  閣下</p>

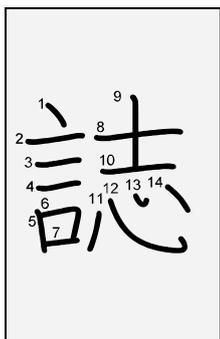
	仏 5 "Будда", "Франция" БУЦУ; ФУЦУ хотокэ 金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ 寺 2 "Храм" ДЗИ тэра 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути 僚 8 "Коллега" РЕ: 議 4 "Обсуждение" ГИ 入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру	
971 Подозрение, сомневаться; не доверять; подозревать, сомнение; недоверие; подозрение, вопрос  疑 ГИ утагау    <a href="#">В начало</a>	000 • (匕 ложка + 𠂔 маятник + 矢 стрела + 疋 животные = 疑 подозрение, сомнение, вопрос) <b>匕+矢+𠂔+疋=疑</b> • подозрение, сомнение, вопрос • Я <b>подозреваю</b> 疑 и <b>сомневаюсь</b> 疑 во всех, кто первым бежит с ложкой 匕 и маятником 𠂔 к готовому блюду из животного 疋, кем-то убитого стрелой 矢... • 疑う [утагау] сомневаться; не доверять; подозревать • 疑い [утагаи] сомнение; недоверие; подозрение • 疑わしい [утагавасий] спорный; сомнительный; подозрительный • 疑問 [гимон] вопрос; сомнение • 疑惑 [гиваку] недоверие, сомнение, подозрение • <b>Сомневаться</b> не хочу, ГИри я с утра кручу, А кого я <b>утагау</b> , Если надо, - проучу На любой ГИМОН 疑問 ответу, Утагаи скину в вечер... 000 <b>Кандзи к связанным словам:</b> 疑 6 "Подозрение" ГИ утагау 問 3 "Вопрос" МОН тоу 惑 8 "Растерянность" ВАКУ мадоу 懐 7 "Ностальгия" КАЙ футокоро; нацукасий 容 5 "Вмещать" Ё: ирэру	<b>Ключевые слова:</b> 疑う [утагау] сомневаться; не доверять; подозревать 疑い [утагаи] сомнение; недоверие; подозрение 疑わしい [утагавасий] спорный 疑問 [гимон] вопрос; сомнение 懷疑 [кайги] сомнение, недоверие  <b>Связанные слова:</b> 疑う [утагау] сомневаться; не доверять; подозревать 疑る [утагуру] то же 疑い [утагаи] сомнение; недоверие; подозрение 疑わしい [утагавасий] спорный; сомнительный; подозрительный <b>Недоверие, сомнение, подозрение</b> 疑問 [гимон] вопрос; сомнение 疑惑 [гиваку] недоверие, сомнение, подозрение 懷疑 [кайги] сомнение, недоверие, скептицизм 容疑 [ё:ги] подозрение 疑獄 [гигоку] скандальное дело  <b>Тест на связанные слова</b> Прочитайте, напишите и переведите: 疑う; 疑る; 疑い; 疑わしい; 疑問; 疑惑; 懷疑; 容疑; 疑獄

	<p>獄 8 "Тюрьма" ГОКУ</p>	
<p>972  <b>Ошибка</b>,  <b>ошибаться</b>;          быть ошибочным;          вводить в заблуждение;  <b>дурно влиять</b>;  <b>ошибка</b>;  <b>оплошность</b>,  <b>промах</b>,  <b>исправление ошибок</b></p> <p><b>誤</b></p> <p>ГО аямару;          аямари</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>697</p> <p>• (言 слова + 吳 дарить (口 рот + 厶 ступенька + 六 подставка) = 誤 <i>ошибка, ошибаться</i>)</p> <p><b>言 + 吳 (口 + 厶 + 六) = 誤</b></p> <p>• ошибаться, ошибка, заблуждение</p> <p>• Все что мне <i>подарили</i> 吳 (при этом залезли на <i>ступеньку</i> 厶 с <i>подставкой</i> 六 и открыли <i>рот</i> 口) а потом сказали <i>лживые</i> 誤 слова 言, я понял, что это была <i>ошибка</i> 誤...</p> <p>• 誤る [аямару] <b>ошибаться</b>; быть ошибочным; вводить в заблуждение; <b>дурно влиять</b></p> <p>• 誤り [аямари] <b>ошибка</b>; <b>оплошность</b>, <b>промах</b></p> <p>• 誤った [аяматта] <b>ошибочный</b>, <b>неправильный</b></p> <p>• 誤って [аяматтэ] <b>по ошибке</b>, <b>нечаянно</b></p> <p>• 誤解 [гокай] <b>заблуждение</b>; <b>ошибка</b>; <b>недоразумение</b></p> <p>• 誤算 [госан] <b>ошибка в расчётах</b>, <b>просчёт</b></p> <p>• 誤字 [годзи] <b>опечатка</b>, <b>описка</b></p> <p>• 正誤 [сэйго] <b>исправление ошибок</b></p> <p>• 正誤する [сэйго суру] <b>исправлять ошибки</b></p> <p>• <b>Аямари</b> не прощаю, Просто <b>ГО</b>лову снимаю, Все <b>ГОКАЙ</b> 誤解 тогда уйдут, А <b>СЭЙГО</b> 正誤 себя сожрут...</p> <p>• 697• ошибка• あやまり• Если птица на столе то слова уже ни к чему ошибка</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>誤 6 "Ошибка" ГО аямару;          аямари          謬 + "Заблуждение" БЮ:          謝 5 "Благодарить" СЯ аямару          過 5 "Превышать" КА сугиру;          сугосу; аямацу          解 5 "Развязывать" КАЙ, ГЭ току; токэру          算 2 "Вычислять" САН          報 5 "Информация" ХО:          мукиру</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>誤る [аямару] ошибаться          誤り [аямари] ошибка          誤った [аяматта] ошибочный          誤って [аяматтэ] по ошибке          誤解 [гокай] заблуждение; ошибка; недоразумение          誤字 [годзи] опечатка, описка</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>誤る [аямару] 1) ошибаться; быть ошибочным; 2) вводить в заблуждение; дурно влиять; <b>Реже</b> 謬る, ср. 謝る          誤り [аямари] ошибка; оплошность, промах          誤った [аяматта] ошибочный, неправильный          誤って [аяматтэ] по ошибке, нечаянно; <b>Иначе</b> 過って</p> <p><b>Ошибаться; ошибка</b>          誤解 [гокай] заблуждение; ошибка; недоразумение          誤算 [госан] ошибка в расчётах, просчёт          誤報 [гохо:] неверные сведения, дезинформация          誤字 [годзи] опечатка, описка          正誤 [сэйго] исправление ошибок          誤魔化す [гомакасу] жульничать, обманывать</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i>          誤る; 謬る; 謝る; 誤り; 誤った;          誤って; 過って; 誤解; 誤算;          誤報; 誤字; 正誤; 誤魔化す</p>

	<p>字 1 "Иероглиф" ДЗИ адза          正 1 "Правильный" СЭЙ, СЁ:          тадасий; тадасу          魔 8 "Демон" МА          化 3 "Превращаться" КА, КЭ          бакэру</p>	
<p>973          Зерно,          зерно;          зерновые,          молотьба,          бездельник</p> <p>穀</p> <p>КОКУ</p>  <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (士 самурай + 冫 мешок + 禾 колос + 又 бить (几 стол + 又 складной стул / опять) = 穀 зерно)</li> </ul> <p>士 + 冫 + 禾 + 又 (几 + 又) = 穀</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• зерно, молотьба, бездельник</li> <li>• Самурай 士 набрал в мешок 冫 колосьев 禾 риса и стал их бить 又 на столе 几, сам сидя на стуле 又, и намолотил 穀 много зерна 穀, а все говорили, что он бездельник 穀...</li> <li>• 穀 [коку] зерно; зерновые</li> <li>• 穀物 [кокумоцу] зерно; зерновые</li> <li>• 脱穀 [даккоку] молотьба</li> <li>• 穀潰し [гокуцубуси] бездельник, дармод</li> <li>• Смолотил мешок я КОКУ 穀</li> </ul> <p>От зерна не много проку,          КОКУМОЦУ 穀物 кинем в ступу,          Из крупы наварим супу...</p> <p>000</p> <p>Кандзи к связанным словам:</p> <p>穀 6 "Зерно" КОКУ          物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно          類 4 "Сорт" РУЙ тагуи; тагуэру          倉 4 "Амбар" СО: кура          脱 7 "Снимать" ДАЦУ нугу          潰 8 "Крушить" КАЙ цубусу;          цубурэру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>穀 [коку] зерно          穀物 [кокумоцу] зерно; зерновые          穀倉 [кокусо:] зернохранилище          脱穀 [даккоку] молотьба</p> <p>Связанные слова:</p> <p>穀 [коку] зерно; зерновые          穀物 [кокумоцу] зерно; зерновые          穀類 [кокуруй] зерновые          穀倉 [кокусо:] кн. зернохранилище          脱穀 [даккоку] молотьба, обмолот          穀潰し [гокуцубуси] бездельник, дармод</p> <p>Тест на связанные слова          Прочитайте, напишите и переведите:</p> <p>穀; 穀物; 穀類; 穀倉;          脱穀; 穀潰し</p>
<p>974          Журнал,          журнал,          дневник;          журнал,          запись</p>	<p>200</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (言 слово + 士 самурай + 心 сердце = 誌 дневник, записывать, журнал)</li> </ul> <p>言 + 士 + 心 = 誌</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• дневник, журнал, запись</li> </ul>	<p>Ключевые слова:</p> <p>雜誌 [дзасси] журнал          日誌 [нисси] дневник; судовой журнал          誌面 [симэн] страницы журнала</p> <p>Связанные слова:</p>

# 誌

СИ



[В начало](#)

• Слова *言*звучащие из *сердца* 心  
*самурая* 士 стоит **записывать** 誌 в  
 особый **журнал** 誌...

- 雜誌 [дзасси] журнал
- 日誌 [нисси] дневник; журнал, запись
- 週刊誌 [сю:канси] еженедельный журнал
- 誌面 [симэн] страницы журнала

• СИмпатичная СИделка,  
 За столом **журнал** листала,  
 В ДЗАССИ **雜誌** что-то увидала,  
 Все СИМЭН **誌面** повырывала...

• 200 • запись • Слова звучащие из сердца самурая стоит записывать... • し • Я сделал запись на стене сигаретой  
**Кандзи к связанным словам:**

誌 6 "Журнал" СИ  
 雜 5 "Всякого рода" ДЗАЦУ,  
 ДЗО:  
 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи  
 墓 5 "Могила" БО хака  
 週 2 "Неделя" СЮ:  
 刊 5 "Издавать" КАН  
 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру;  
 агэру; нобору  
 面 3 "Лицо" МЭН ОМОТЭ

1) запись; описание  
 雜誌 [дзасси] журнал  
 日誌 [нисси] дневник; журнал  
 (судовой и т.п.)  
 墓誌 [боси] надгробная надпись,  
 эпитафия  
 2) *сокр.* журнал  
 週刊誌 [сю:канси] еженедельный  
 журнал  
 誌上 [сидзё:] ~дэ в журнале  
 誌面 [симэн] страницы журнала

**Тест на связанные слова**

*Прочитайте, напишите и переведите:*

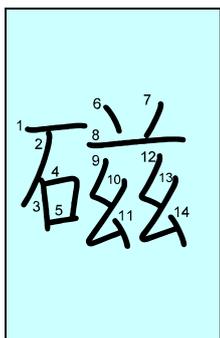
雜誌; 日誌; 墓誌; 週刊誌;  
 誌上で; 誌面

975

Магнит,  
 магнит,  
 фарфор,  
 керамика

# 磁

ДЗИ



[В начало](#)

000

• (石камень + 𠂇 рога на полке + 彡  
 彡 две коротких нити = 磁 магнит,  
 керамика, фарфор)

石 + 𠂇 + 彡 彡 = 磁

• магнит, керамика, фарфор

• *Камень* 石, похожий на **керамику** 磁  
 или **фарфор** 磁, который нашли в  
 горе, стал притягивать  
 металлические предметы, как за *рога*  
 𠂇 к себе сильнее, чем *две*  
*короткие нити* 彡 彡, и он оказался  
**магнитом** 磁...

- 磁氣 [дзики] магнетизм
- 磁石 [дзисяку] магнит
- 磁場 [дзиба] магнитное поле
- 電磁波 [дэндзиха] волны  
 электромагнитные
- 陶磁器 [то:дзики] керамика и  
 фарфор

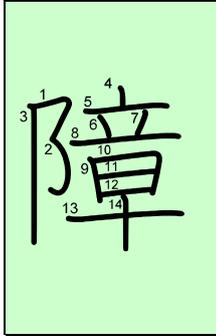
**Ключевые слова:**

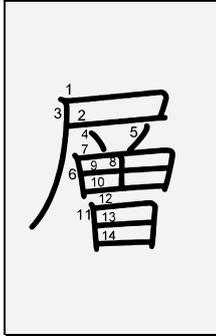
磁氣 [дзики] магнетизм  
 磁石 [дзисяку] магнит  
 磁場 [дзиба] магнитное поле  
 磁場 [дзидзё:] магнитное поле  
 電磁波 [дэндзиха] электромагнитные  
 волны  
 磁力線 [дзирёкусэн] магнитные  
 силовые линии  
 磁器 [дзики] фарфор, фарфоровые  
 изделия

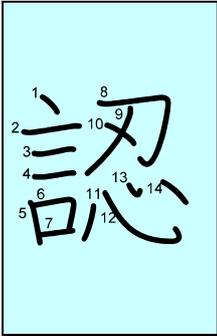
**Связанные слова:**

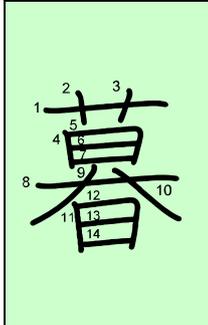
1) магнит  
 磁氣 [дзики] магнетизм  
 磁石 [дзисяку] магнит  
 磁場 [дзиба] магнитное поле  
 磁場 [дзидзё:] магнитное поле  
 電磁波 [дэндзиха] электромагнитные  
 волны  
 磁力線 [дзирёкусэн] физ. магнитные

	<ul style="list-style-type: none"> <li>•磁器 [дзики] фарфор</li> <li>•磁土 [дзидо] каолин</li> </ul> <p>• Дуб ЗИмой похож на камень, На магнит и на фарфор, Если ДЗИДО磁土 сунуть в пламень, То получим триколон...</p> <p>000 Кандзи к связанным словам:</p> <p>磁 6 "Магнит" ДЗИ 氣 1 "Дух" КИ, КЭ 石 1 "Камень" СЭКИ иси 場 2 "Место" ДЗЁ: ба 電 2 "Электричество" ДЭН 波 3 "Волна" ХА нами 力 1 "Сила" РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму 線 2 "Линия" СЭН 陶 8 "Керамика" ТО: 器 4 "Сосуд" КИ уцува 青 1 "Голубой" СЭЙ аой 土 1 "Земля" ДО цути</p>	<p>силовые линии 2) фарфор 陶磁器 [то:дзики] керамика и фарфор 磁器 [дзики] фарфор, фарфоровые изделия 青磁 [сэйдзи] селадон 磁土 [дзидо] каолин</p> <p>Тест на связанные слова Прочитайте, напишите и переведите:</p> <p>磁氣 ; 磁石; 磁場; 電磁波; 磁力線 ; 陶磁器 ; 磁器 ; 青磁 ; 磁土</p>
<p>976 Препятствие, препятствовать, мешать; плохо действовать; вредить, помеха, препятствие; неисправность, грехи, стена, барьер, преграда</p> <p>障</p> <p>СЁ: савару</p>	<p>540</p> <p>• (阜 阜 маленькая деревня + 立 стоять + 早 ранний = 障 помеха, мешать, вредить, стена, барьер)</p> <p>阜 阜 + 立 + 早 = 障</p> <p>• помеха, мешать, вредить, стена, барьер</p> <p>• В маленькой деревне 阜 阜 у тебя нет преград 障 и ничто не мешает 障 и не препятствует 障 рано 早 вставать 立 и делать зарядку, а потом идти замаливать грехи 障 и устранять неисправность 障 в автомобиле...</p> <p>• 障る [савару] препятствовать, мешать; плохо действовать на что-л.; вредить</p> <p>• 障り [савари] помеха, препятствие; вредное действие</p> <p>• 障害 [сё:гай] препятствие, помеха, неисправность</p> <p>• 故障 [косё:] препятствие, помеха; авария; повреждение, неисправность</p> <p>• 罪障 [дзайсё:] грехи</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>障る [савару] препятствовать, мешать; вредить 障り [савари] помеха, препятствие; вредное действие 障害 [сё:гай] препятствие, помеха; повреждение, неисправность 罪障 [дзайсё:] грехи 障壁 [сё:хэки] перегородка; стена, барьер 障子 [сё:дзи] сёдзи, раздвижная бумажная перегородка</p> <p>Связанные слова:</p> <p>障る [савару] 1) препятствовать, мешать; 2) плохо действовать на что- л.; вредить 障り [савари] помеха, препятствие; вредное действие 1) препятствие 障害 [сё:гай] 1) препятствие, помеха; препона; преграда ; 2) тех. повреждение, неисправность; мед. поражение 故障 [косё:] 1) препятствие, помеха; авария; 2) повреждение,</p>

 <p><a href="#">В начало</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>障壁 [сё:хэки] перегородка; стена, барьер, преграда</li> <li>Нам <i>помехи</i> не мешают, И СЁ:ГАЙ 障害 нам нипочем, Все ДЗАЙСЁ: 罪障 в лесу прощают, А савари не причём...</li> <li>540• мешать, вредить• Эмблема на лбу (тату) вредит продвижению по социальной лестнице• さわる• Самовар варит воду вредит микробам</li> </ul> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>障 6 "Препятствие" СЁ: савару 害 4 "Вред" ГАЙ 故 5 "Происшествие" КО юэ 支 5 "Филиал" СИ сасаэру; сасаэ 罪 5 "Преступление" ДЗАЙ цуми 壁 7 "Стена" ХЭКИ кабэ 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 保 5 "Сохранять" ХО тамоцу</p>	<p>неисправность 支障 [сисё:] препятствие, затруднение, помеха 罪障 [дзайсё:] грехи</p> <p>2) перегородка 障壁 [сё:хэки] перегородка; стена, барьер 障子 [сё:дзи] сёдзи, раздвижная бумажная перегородка 保障 [хосё:] гарантия, обеспечение</p> <p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>障る; 障り; 障害; 故障; 支障; 罪障; 障壁; 障子; 保障</p>
<p>977 Слой, слой, пласт; социальный слой, прослойка; этаж, класс; ярус, этаж, уровень, положение, очень, весьма, чрезвычайно, больше</p> <p>層</p> <p>СО:</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(尸 дверь/труп + 𠂇 рога + 田 поле + 日 солнце = 層 слой, пласт, класс, этаж, уровень)</li> </ul> <p>尸 + 𠂇 + 田 + 日 = 層</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>слой, пласт, класс, этаж, уровень</li> <li>Утром открою <i>дверь</i> 尸, беру быка за <i>рога</i> 𠂇 и иду на <i>поле</i> 田 под палящими лучами <i>солнца</i> 日 пахать, пока не упаду <i>трупом</i> 尸, но зато подниму целину, верхний <i>слой</i> 層, <i>пласт</i> 層 земли, чтобы потом подняться по <i>социальной прослойке</i> 層 на следующий <i>уровень</i> 層...</li> <li>層 [со:] слой, пласт; социальный слой, прослойка; этаж</li> <li>内層 [найсо:] внутренний слой</li> <li>階層 [кайсо:] социальный слой, класс; ярус, этаж, уровень, положение, ряд</li> <li>大層 [тайсо:] очень, весьма, чрезвычайно</li> <li>一層 [иссо:] ещё больше</li> <li>СО: бутылников собрал, На <i>этажи</i> их раскидал, Каждый ТАЙСО: 大層 <i>очень</i> рад, Что в КАЙСО: попал в свой <i>ряд</i></li> </ul>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>層 [со:] слой, пласт; социальный слой, прослойка; этаж 内層 [найсо:] внутренний слой 階層 [кайсо:] социальный слой, класс; ярус, этаж, уровень 大層 [тайсо:] очень, весьма, чрезвычайно</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>層 [со:] 1) слой, пласт; 2) социальный слой, прослойка; 3) этаж</p> <p>1) слой, пласт 内層 [найсо:] внутренний слой 成層圈 [сэйсо:кэн] стратосфера 脂肪層 [сибо:со:] жировая прослойка 層状 [со:дзё:] ~но слоистый; слоевой</p> <p>2) социальный слой, прослойка 階層 [кайсо:] 1) социальный слой, класс; 2) ярус, этаж, уровень 読者層 [докусясо:] круг возможных подписчиков</p> <p>3) этаж 三層楼 [сансо:ро:] трёхэтажное здание 高層建築 (物) [ко:со:-кэнтику (буцу)] высотное здание 一層 [иссо:] [ещё] больше 大層 [тайсо:] очень, весьма,</p>

 <p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000  <b>Кандзи к связанным словам:</b>          層 6 "Слой" СО:          内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути          成 4 "Становиться" СЭЙ нару          圈 7 "Сфера" КЭН          脂 8 "Жир" СИ абура          肪 10 "Жир" БО:          状 5 "Форма" ДЗЁ:          階 3 "Этаж" КАЙ          読 2 "Читать" ДОКУ ёму          者 3 "Человек" СЯ моно          三 1 "Три" САН мицу / митцу          楼 8 "Высокое здание" РО:          高 2 "Высокий" КО: такай;          такамару; такамэру          建 4 "Строить" КЭН, КОН          татэру; тацу          築 5 "Строительство" ТИКУ          кидзуку          物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно          一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу          大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ          о:кий; о:кина</p>	<p>чрезвычайно</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>層; 内層; 成層圈; 脂肪層;          層状の; 階層; 読者層; 三層楼;          高層建築; 一層; 大層</p>
<p>978</p> <p>Признавать;          признавать;          одобрять;          разрешать;          позволять;          видеть,          замечать,          обнаруживать,          усматривать;          считать,          полагать,          признание;          одобрение;          разрешение,          писать,          записывать;          есть,          принимать пищу</p> <p><b>認</b></p> <p>НИН митомэру</p>	<p>000</p> <p>• (言 слова + 忍 ниндзя (刃 клинок с каплей крови + 心 сердце) = 認          признавать, разрешать)</p> <p><b>言+忍(刃+心)= 認</b></p> <p>• признавать, разрешать,          обнаруживать, приходиться к выводу</p> <p>• Если ниндзя 忍 обагрив клинок каплей крови 刃 сердца 心 противника, то ничего не остается, как заметить 認 и признать 認 его слова 言 о победе ...</p> <p>• 認める [митомэру] признавать;          одобрять; разрешать; позволять,          видеть, замечать, обнаруживать,          усматривать; считать, полагать,          приходиться к заключению</p> <p>• 認め [митомэ] признание;          одобрение, личная печать</p> <p>• 認める [ситатамэру] писать,          записывать; есть, принимать пищу</p> <p>• 認可 [нинка] разрешение, санкция</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>認める [митомэру] признавать, видеть,          замечать          認め [митомэ] признание, одобрение          認める [ситатамэру] писать,          записывать; есть, принимать пищу          認可 [нинка] разрешение, санкция          承認 [сёнин] одобрение ; признание</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>認める [митомэру] 1) признавать; 2)          одобрять; разрешать; 3) видеть,          замечать, обнаруживать, усматривать;          4) считать, полагать, приходиться к          заключению          認め [митомэ] 1) признание;          одобрение; 2) личная печать (от          "митомэин")          認める [ситатамэру] 1) писать,          записывать; 2) есть, принимать пищу          1) признавать; разрешать          認可 [нинка] разрешение, санкция          認定 [нинтэй] установление,</p>

 <p><a href="#">В начало</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>承認 [сё:нин] одобрение; признание</li> <li>否認する [хинин суру] отрицать, не признавать</li> <li>誤認 [гонин] ошибочное предположение</li> </ul> <p>• Я победу <b>митомэру</b>, Что я сильный – <b>признаю</b>, Только <b>НИНКА</b> <b>認可</b>- одобренье, Обо мне <b>ХИНИН</b> <b>否認</b> СУРУ...</p> <p>000 <b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>認 6 "Признавать" НИН митомэру 可 5 "Одобрять" КА 定 3 "Определять" ТЭЙ, ДЗЁ: садамэру 承 5 "Соглашаться" СЁ: укэтамавару 公 2 "Общественный" КО:; КУ о:якэ 否 6 "Или нет" ХИ 識 5 "Сознание" СИКИ 誤 6 "Ошибка" ГО аямару; аямари</p>	<p>определение 承認 [сё:нин] 1) одобрение ; 2) признание 公認 [ко:нин] официальное признание 否認 [хинин] ~суру отрицать, не признавать 2) <b>осознавать</b> 認識 [нинсики] сознание, осознание, понимание 誤認 [гонин] ошибочное предположение</p> <p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>認める; 認め; 認める; 認可; 認定; 承認; 公認; 否認する; 認識; 誤認</p>
<p>979 Сумерки, кончатся, подходить к концу; смеркаться, быть погружённым в думы, предаваться печали, конец дня, сумерки, вечер, жить, существовать</p> <p><b>暮</b></p> <p>БО курэру; курасу</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(艸<sup>++</sup> трава + 日 солнце/день + 大 большой + 日 солнце = 暮 сумерки, кончатся, погрузиться в думу)</li> </ul> <p><b>艸<sup>++</sup> + 日 + 大 + 日 = 暮</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>сумерки, кончатся, погрузиться в думу, жить, существовать</li> <li>Если есть трава 艸<sup>++</sup> для пищи и день 日, для света и тепла, плюс большое 大 солнце 日, которое после заката, когда <b>кончается день</b> 日, <b>вечером</b> 暮 создает <b>сумерки</b> 暮 для отдыха и сна, то может <b>жить</b> 暮 и <b>существовать</b> 暮 на Земле все живое...</li> <li>暮れる [курэру] кончатся, подходить к концу; смеркаться; быть погружённным в думы, предаваться печали</li> <li>暮れ [курэ] конец дня, сумерки; вечер, конец года, конец сезона</li> <li>暮らす [курасу] жить,</li> </ul>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>暮れる [курэру] кончатся, подходить к концу; смеркаться 暮れ [курэ] конец дня, сумерки; конец года 暮らし [кураси] жизнь, существование 日暮れ [хигурэ] сумерки, наступление вечера 夕暮れ [ю:гурэ] вечер 暮夜 [боа] ночь 歳暮 [сэйбо] конец года</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>暮れる [курэру] 1) кончатся, подходить к концу (о дне, времени года, годе); смеркаться ("хи-га курэру"); 2) быть погружённным (в думы), предаваться (печали и т.п.) 暮れ [курэ] 1) конец дня, сумерки; 2) конец года или сезона 暮らす [курасу] 1) жить, существовать, проводить дни; 2) зарабатывать на жизнь</p>

	<p>существовать, <b>проводить дни</b>; зарабатывать на жизнь</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>暮らし</b> [кураси] жизнь,</li> </ul> <p>существование</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>日暮れ</b> [хигурэ] <b>сумерки</b></li> <li>• <b>夕暮れ</b> [ю:гурэ] <b>вечер</b></li> <li>• <b>暮夜</b> [боя] <b>ночь</b></li> <li>• <b>歳暮</b> [сэйбо] <b>конец года</b>; подарок по случаю конца года</li> <li>• <b>野暮な</b> [ябо-на] неотёсанный, <b>грубый</b></li> </ul>	<p>暮らし [кураси] жизнь, существование</p> <p>1) <b>конец дня, сумерки</b> ("курэ", "бо")</p> <p>日暮れ [хигурэ] сумерки, наступление вечера</p> <p>夕暮れ [ю:гурэ] вечер, сумерки</p> <p>薄暮 [хакубо] сумерки</p> <p>暮色 [босёку] вечерние сумерки</p> <p>暮夜 [боя] ночь</p> <p>2) <b>конец года; конец сезона</b></p> <p>歳暮 [сэйбо] 1) конец года; 2) подарок по случаю конца года</p> <p>暮春 [босюн] поздняя весна</p> <p>野暮 [ябо] ~на разг. неотёсанный, грубый</p>
<p><a href="#">В начало</a></p>	<p>• Вот и день <b>пришел к концу</b>, Все вокруг <b>курэру</b>, Каждый хочет <b>курасу</b>, <b>Жить</b> по высшей мере, А когда <b>БОЯ</b> наступит, <b>ЯБОНА</b> тебя отлупит...</p>	<p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p>
	<p>000 <b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>暮 6 "Сумерки" <b>БО</b> курэру; курасу</p> <p>日 1 "День" <b>НИТИ, ДЗИЦУ</b> хи</p> <p>暮 6 "Сумерки" <b>БО</b> курэру; курасу</p> <p>夕 1 "Вечер" <b>СЭКИ</b> ю:бэ</p> <p>薄 7 "Тонкий" <b>ХАКУ</b> усуй</p> <p>色 2 "Цвет" <b>СЁКУ, СИКИ</b> иро; <b>ироиро; иронна</b></p> <p>夜 2 "Ночь" <b>Я ёру / ё</b></p> <p>歳 7 "Возраст" <b>САЙ</b></p> <p>春 2 "Весна" <b>СЮН</b> хару</p> <p>野 2 "Поле" <b>Я но</b></p>	<p>暮れる; 暮れ; 暮らす; 暮らし; 日暮れ; 夕暮れ; 薄暮; 暮色; 暮夜; 歳暮; 暮春; 野暮な</p>
<p>980</p> <p><b>Образец</b>, <b>подражать</b>, <b>копировать</b>, <b>образец</b>, <b>эталон</b>, <b>пример</b>, модель, масштаб, величина, <b>размах</b>, охват, <b>узор</b>, <b>рисунок</b></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (木 <i>дерево</i> + 莫 <i>пустынный</i> (艸 <b>++</b> <i>трава</i> + 日 <i>солнце</i> + 大 <i>большой</i>) = <b>模</b> <i>образец, подражать, копировать</i>)</li> </ul> <p><b>木+莫(艸+++日+大)= 模</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>образец, подражать, копировать</b></li> <li>• В <i>пустынном</i> 莫 месте, где <i>большое</i> 大 <i>солнце</i> 日 и нет воды, <i>деревья</i> 木, как <b>образец</b> 模, <b>подражают</b> 模 <i>траве</i> ++ и растут маленькими...</li> <li>• <b>模する</b> [мосуру] <b>подражать, копировать</b></li> </ul>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>模する [мосуру] подражать, копировать</p> <p>模す [мосу] подражать, копировать</p> <p>模る [катадору] подражать</p> <p>模造 [модзо:] имитация, подделка</p> <p>模写 [мося] копия; репродукция</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>模する [мосуру] <i>кн.</i> подражать, копировать</p> <p>模す [мосу] <i>то же</i></p> <p>模る [катадору] подражать; <b>Чаще 象る</b></p> <p>1) <b>образец</b></p> <p>模範 [мохан] образец, пример, модель</p> <p>模型 [мокэй] макет, модель</p>

# 模

МО катадору



[В начало](#)

- 模す [мосу] подражать, копировать
- 模る [катадору] подражать
- 模範 [мохан] образец, эталон, пример, модель, правило
- 模型 [мокэй] макет, модель
- 規模 [кибо] масштаб, величина, размах, охват
- 模造 [модзо:] имитация, подделка
- 模写 [мося] копия; репродукция
- 模様 [моё:] узор, рисунок; состояние, положение, обстановка

• Наша МОська катадору, Подражает мотадору, Для нее ведь он МОХАН 模範, Хоть с утра был в стельку пьян, И зачем МОДЗО: 模造 творить, Если МОСЯ 模写 можно шить...

000

Кандзи к связанным словам:

- 模 6 "Образец" МО
- 象 4 "Явление", "Слон" СЁ;
- ДЗО: катадору
- 範 7 "Образец" ХАН
- 型 4 "Тип" КЭЙ ката
- 規 5 "Правило" КИ
- 摸 +/х "Наощупь" МО
- 倣 10 "Подражать" ХО: нарау
- 擬 8 "Имитация" ГИ магаи
- 造 5 "Изготавливать" ДЗО: цукуру
- 写 3 "Копировать" СЯ уцусу
- 様 3 "Вот так" Ё: самадзама
- 索 8 "Трос" САКУ цуна
- 糊 + + "Клей" КО нори

規模 [кибо] масштаб, величина, размах, охват  
 2) подражать, копировать Иногда также 摸  
 模倣 [мохо:] подражание  
 模擬 [моги] кн. имитация, подражание  
 模造 [модзо:] имитация, подделка подо что-л.  
 模写 [мося] копия; репродукция; факсимиле  
 3) узор <непродуктивно>  
 模様 [моё:] 1) узор, рисунок; 2) состояние, положение, обстановка  
 模索 [мосаку] ~суру кн. искать ошупью  
 模糊 [моко] ~тару тусклый, неясный, смутный

Тест на связанные слова

Прочитайте, напишите и переведите:

模する; 模す; 模る; 象る; 模範; 模型; 規模; 摸; 模倣; 模擬; 模造; 模写; 模様; 模索する; 模糊たる

981

Оставляя после себя, оставлять после себя; завещание, последняя воля, наследство, руины, развалины, остатки, недовольство, досада; злоба;

000

- (い дорога + 貴 благородный/ ценить (一 один + 中 внутри + 貝 раковина/ценность) = 遺 наследство)
- い + 貴 (一 + 中 + 貝) = 遺
- наследство, завещание, оставлять после себя, руины
- Любой благородный 貴 человек, (то есть, если он один一, но имеет внутри 中 себя ценность 貝), пройдя жизненную дорогу い, что-то

Ключевые слова:

- 遺す [нокосу] оставлять после себя
- 遺言 [юйгон] завещание, последняя воля
- 遺骨 [икоцу] останки
- 遺産 [исан] наследство
- 遺跡 [исэки] руины, развалины

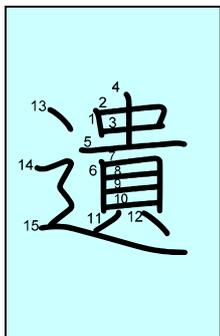
Связанные слова:

遺す [нокосу] оставлять после себя; Чаше 残す  
 1) оставлять [после смерти] ("и",

ненависть,  
упущение,  
недосмотр,  
недостаток,  
потеря

# 遺

И; ЮЙ **НОКОСУ**



[В начало](#)

оставляет после себя **遺**в  
**наследство**遺...

- 遺す [нокосу] **оставлять после себя**
- 遺言 [юйгон] завещание, **последняя воля**
- 遺産 [исан] **наследство**
- 遺跡 [исэки] **руины, развалины**, остатки
- 遺恨 [икон] **недовольство, досада; злоба; ненависть**
- 遺失 [исицу] **потеря**
- 遺漏 [иро:] **упущение, недосмотр, недостаток**

• Что **НОКОСУ** ты в **наследство**,  
Для потомков на века,  
Напиши **ЮЙГОН** **遺言** на средства,  
Что скопил наверняка,  
И тогда **ИКОН** **遺恨** избегнешь  
Если жив еще пока...

000

**Кандзи к связанным словам:**

- 遺 6 "Оставлять после себя" **И; ЮЙ**  
 残 4 "Оставаться" **ДЗАН**  
**нокору; нокосу; нокори**  
 言 2 "Слово" **ГЭН, ГОН** **иу**  
 骨 6 "Кость" **КОЦУ** **хонэ**  
 産 4 "Рождать" **САН** **уму;**  
**умарэру**  
 伝 4 "Передавать" **ДЭН**  
**цутаэру; цутавару**  
 跡 8 "След" **СЭКИ** **ато**  
 風 2 "Ветер" **ФУ:** **кадзэ**  
 恨 8 "Обида" **КОН** **ураму;**  
**урами**  
 憾 9 "Сожалеть" **КАН** **ураму**  
 失 4 "Терять" **СИЦУ** **усинау**  
 漏 8 "Протекать" **РО:** **мору;**  
**морэру; морасу**  
 賢 8 "Мудрость" **КЭН** **касикой**  
 尿 9 "Моча" **НЁ:**  
 精 5 "Жизненная энергия" **СЭЙ**

*реже "юй")*

遺言 [юйгон] завещание, последняя воля  
 遺骨 [икоцу] останки, кости, прах  
 遺産 [исан] наследство, завещанное имущество  
 遺伝 [идэн] наследственность  
 遺跡 [исэки] руины, развалины, остатки  
 遺風 [ифу:] *кн.* унаследованный, обычай  
 2) [застарелое] **чувство ("и")**  
 <непродуктивно>  
 遺恨 [икон] недовольство, досада; злоба; ненависть  
 遺憾 [икан] ~на 1) прискорбный, печальный; 2) неудовлетворительный  
 3) **забывать, терять ("и")**  
 遺失 [исицу] потеря  
 遺漏 [иро:] упущение, недосмотр, недостаток  
 遺賢 [икэн] *кн.* способный человек, не имеющий службы  
 4) **непроизвольный выпуск (мочи, семени) ("и")**  
 遺尿 [инё:] ночное недержание мочи  
 遺精 [исэй] *физиол.* поллюция

**Тест на связанные слова**

*Прочитайте, напишите и переведите:*

遺す; **残す**; 遺言; 遺骨; 遺産;  
 遺伝; 遺跡; **遺風**; 遺恨; 遺憾な;  
 遺失; 遺漏; 遺賢; **遺尿**; 遺精

982

**Театр,**  
театр,  
**драма;**  
пьеса,

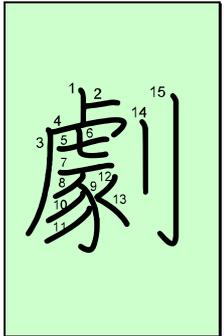
000

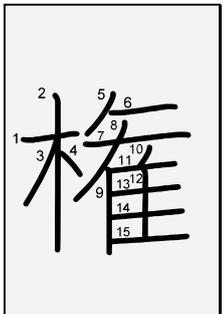
• (虎 **тигр** + 豕 **свинья** + 刀 **нож/меч**)  
 = 劇 **пьеса, театр, сильный)**

虎 + 豕 + 刀 = 劇

**Ключевые слова:**

劇 [гэки] драма; пьеса  
 劇しい [хагэсий] **сильный; яростный; страстный**

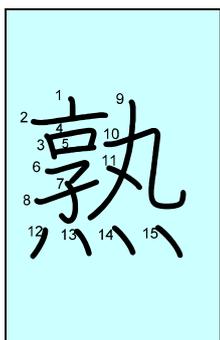
<p>сильный; яростный; страстный; пьеса, спектакль, комедия, трагедия, острая боль</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• пьеса, театр, сильное</li> <li>• В <b>театре</b> 劇 когда ставят <b>пьесу</b> 劇, артисты чтобы показать <b>сильный</b> 劇, <b>яростный</b> 劇, <b>страстный</b> 劇 спектакль, сражаются на сцене <b>мечами</b> 刀 卍 с <b>тигром</b> 虎 и <b>свиньей</b> 豕...</li> </ul>	<p>劇場 [гэкидзэ:] здание театра 演劇 [энгэки] пьеса, спектакль 歌劇 [кагэки] опера 劇薬 [гэкияку] сильнодействующее средство</p>
<p>劇</p> <p>ГЭКИ хагэсий</p>  <p>В начало</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 劇 [гэки] драма; пьеса</li> <li>• 劇場 [гэкидзэ:] театр, здание театра</li> <li>• 劇しい [хагэсий] сильный; яростный; страстный</li> <li>• 演劇 [энгэки] пьеса, спектакль</li> <li>• 喜劇 [кигэки] комедия</li> <li>• 悲劇 [хигэки] трагедия</li> <li>• 劇痛 [гэкицу:] острая боль</li> <li>• 劇薬 [гэкияку] сильно действующее средство</li> <li>• 劇務 [гэкиму] напряжённая работа</li> </ul> <p>• ГЭКИДЗЭ: 劇場 давай построим, КИГЭКИ 喜劇 будем ломать, ГЭКИЯКУ 劇薬 там хагэсий У <b>театра</b> продавать...</p>	<p><b>Связанные слова:</b></p> <p>劇 [гэки] драма; пьеса 劇しい [хагэсий] сильный; яростный; страстный; Чаше 激しい, 烈しい 1) театр; пьеса 劇場 [гэкидзэ:] театр, здание театра 劇団 [гэкидан] труппа 演劇 [энгэки] пьеса, спектакль 歌劇 [кагэки] опера 喜劇 [кигэки] комедия 悲劇 [хигэки] трагедия 2) сильный, интенсивный 劇痛 [гэкицу:] острая боль 劇薬 [гэкияку] мед. сильнодействующее средство 劇務 [гэкиму] напряжённая работа</p>
	<p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>劇 6 "Театр" ГЭКИ хагэсий 激 6 "Яростный" ГЭКИ хагэсий 烈 8 "Яростный" РЭЦУ хагэсий 場 2 "Место" ДЗЭ: 団 5 "Группа" ДАН 演 5 "Исполнять" ЭН 歌 2 "Песня" КА ута; утау 喜 4 "Радость" КИ ёрокобу 悲 3 "Печальный" ХИ канасий; канасиму 痛 6 "Боль" ЦУ: итай; итаму; итами 薬 3 "Лекарство" ЯКУ кусури 務 5 "Дела" МУ цутомэру; цутомэ</p>	<p><b>Тест на связанные слова</b> <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>劇; 劇しい; 激しい; 烈しい; 劇場; 劇団; 演劇; 歌劇; 喜劇; 悲劇; 劇痛; 劇薬; 劇務</p>
<p>983</p> <p>Права, право, права человека, власть, могущество; влияние,</p>	<p>000</p> <p>• (木 <i>дерево</i> + 人 <i>человек лежит</i> + 一 <i>один</i> + 隹 <i>старая птица</i> = 権 <i>права человека, власть, могущество, инкарнация</i>)</p> <p>木 + 人 + 一 隹 = 権</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>権利 [кэнри] право на что-л. 人權 [дзинкэн] права человека 権力 [кэнреку] власть, могущество; влияние 権化 [гонгэ] инкарнация, воплощение</p>

<p>авторитет, инкарнация, воплощение, равновесие, соответствие</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• права человека, власть, право, могущество, инкарнация</li> <li>• У <i>человека</i> 人 и у <i>птицы</i> 隹 есть одинаковое <b>право</b> 權 обитать и жить на <i>деревьях</i> 木...</li> </ul>	<p><b>Связанные слова:</b></p> <p><b>1) право</b>          權利 [кэнри] право на что-л.          人權 [дзинкэн] права человека;          гражданские свободы          選舉權 [сэнкёкэн] избирательное право          有權者 [ю:кэнся] 1) имеющий <i>какое-л.</i> право ; 2) избиратель; электорат  <b>2) власть</b>          權力 [кэнрёку] власть, могущество; влияние          權威 [кэнъи] авторитет, влияние          分權 [бункэн] децентрализация власти  <b>3) будд. воплощение, инкарнация ("гон")</b>          權化 [гонгэ] инкарнация; <i>перен.</i> воплощение  <b>4) уловка &lt;непродуктивно&gt;</b>          權謀 [кэмбо:] <i>кн.</i> интриги, махинации          權衡 [кэнко:] 1) равновесие; 2) соответствие</p>
<p>權</p> <p>КЭН; ГОН</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 權利 [кэнри] право</li> <li>• 人權 [дзинкэн] права человека</li> <li>• 權力 [кэнрёку] власть, могущество; влияние</li> <li>• 權威 [кэнъи] авторитет, влияние</li> <li>• 權化 [гонгэ] инкарнация; воплощение</li> <li>• 權謀 [кэмбо:] интриги, махинации</li> <li>• 權衡 [кэнко:] равновесие; соответствие</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• КЭНгуру догнал ГОНца, Это <i>право</i> беглеца, КЭНРЁКУ 權力 тому, кто сильный, Не отнимешь у спеца...</li> </ul>	
<p><a href="#">В начало</a></p>	<p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>權 6 "Права" КЭН; ГОН          利 4 "Выгода" РИ кикю; кикасу          人 1 "Человек" ДЗИН, НИН  <b>хито; хитобито</b>          選 4 "Выбирать" СЭН эрабу          拳 4 "Поднимать" КЁ агэру;  <b>агару</b>          有 3 "Иметь" Ю:, У ару          者 3 "Человек" СЯ моно          力 1 "Сила" РЁКУ, РИКИ  <b>тикара; рикиму</b>          威 8 "Авторитет" И          分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару;  <b>вакацу; вакэру</b>          化 3 "Превращаться" КА, КЭ  <b>бакэру</b>          謀 8 "Замышлять" БО: хакару;  <b>хакаригото</b>          衡 8 "Равновесие" КО:</p>	<p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>權利; 人權; 選舉權; 有權者;          權力; 權威; 分權; 權化; 權謀;          權衡</p>
<p>984</p> <p>Спелый, зреть, поспевать; приобретать мастерство;</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (亭 <i>получать наслаждение</i> (一 <i>крыша</i> + 口 <i>рот</i> + 子 <i>ребенок</i>) + 丸 <i>круглый</i> (九 <i>девять</i> + 丶 <i>капля</i>) + 火 <i>огонь</i> = 熟 <i>спелый, созреть, приобретать мастерство</i>)</li> </ul>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>熟する [дзюкусуру] зреть, поспевать;          приобретать мастерство          熟れる [урэру, нарэру] зреть, поспевать</p>

входить в обиход,  
освоить что-л.;  
перенимать опыт,  
справляться с  
чем-л.;  
играть,  
исполнять роль;  
горячо,  
ревностно;  
старательно;  
глубоко;  
остро,  
болезненно,  
хорошенько,  
основательно;  
умение,  
мастерство,  
сноровка

# 熟

ДЗЮКУ урэру,  
нарэру



[В начало](#)

享(一+口+子)+丸(九  
+ \ )+火=熟

• спелый, созреть, приобретать мастерство

• Когда под *крышей* 一 с улыбкой у рта 口 создают *ребенка* 子, получают *наслаждение* 享, потом живот через *девять* 九 месяцев по *каплям* \ становится *круглым* 丸, страсти горят *огнем* 火, значит *поспевает* 熟 срок *появления* 熟 на свет наследника...

• 熟する [дзюкусуру] зреть, поспевать; приобретать мастерство; входить в обиход

• 熟す [дзюкусу] спеть; приобретать мастерство; входить в обиход

• 熟れる [урэру] зреть, поспевать

• 熟れる [нарэру] зреть, поспевать

• 熟む [уму] наливаясь, зреть

• 熟す [конасу] молотить, измельчать; переваривать; освоить что-л.; справляться с чем-л.; распродавать;

играть, исполнять роль

• 熟々 [цукудзуку] горячо, ревностно; старательно; глубоко;

остро, болезненно

• 熟々 [цурацура] хорошенько, основательно

• 早熟 [со:дзюку] раннее развитие

• 熟練 [дзюкурэн] умение, мастерство, сноровка

• 熟達する [дзюкутацу суру] приобретать опыт

• 習熟する [сю:дзюку суру] научиться чему-л.

• 熟考 [дзюкко:] тщательное обдумывание

• 使い熟す [цукаиконасу] умело обращаться с чем-л.

• 噛み熟す [камиконасу] разжевать; раскусить; уяснить

• 熟語 [дзюкуго] слово из нескольких иероглифов

• Помидоры все *урэру* 熟す, *ДЗЮКУСУ* 熟す все на кусту, Если ты *созрел* для веры, То *ДЗЮККО:* 熟考 все по уму..

000

熟す [конасу] молотить, измельчать; переваривать; освоить что-л.

熟々 [цукудзуку] горячо, старательно

熟々 [цурацура] хорошенько, основательно

成熟 [сэйдзюку] зрелость, спелость

早熟 [со:дзюку] раннее развитие

熟達 [дзюкутацу] опыт

**Связанные слова:**

熟する [дзюкусуру] 1) зреть, поспевать; 2) приобретать мастерство; 3) входить в обиход (*о словах*)

熟す [дзюкусу] *то же*

熟れる [урэру] [нарэру] *уст.* зреть, поспевать

熟む [уму] наливаясь, зреть

熟す [конасу] 1) молотить, измельчать; 2) переваривать; 3) освоить что-л.; справляться с чем-л.; 4)

[рас]продавать; 5) *театр.* играть, исполнять роль; *Чаще хираганой*

熟々 [цукудзуку] 1) горячо, ревностно; старательно; 2) глубоко; остро,

болезненно

熟々 [цурацура] хорошенько, основательно; *Реже* 情々

1) спелый; готовый

熟柿 [дзюкуси] спелая хурма

成熟 [сэйдзюку] зрелость, спелость

未熟 [мидзюку] ~на неспелый, незрелый, зелёный

早熟 [со:дзюку] раннее развитие (созревание)

2) опытный, умелый

熟練 [дзюкурэн] умение, мастерство, сноровка

熟達 [дзюкутацу] ~суру приобретать опыт

習熟 [сю:дзюку] ~суру научиться чему-л.

3) глубоко; серьезно; тщательно

熟考 [дзюкко:] тщательное обдумывание

熟睡 [дзюкусуй] крепкий сон

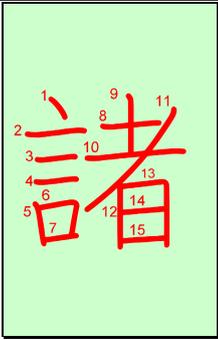
熟読 [дзюкудоку] ~суру внимательно читать

4) справляться с чем-л. ("конасу")

*Чаще хираганой*

使い熟す [цукаиконасу] умело обращаться с чем-л.

	<p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p> <p>熟 6 "Спелый" ДЗЮКУ      倩 x "Хорошенько" СЭЙ      цурацура      柿 9 "Хурма" СИ каки      成 4 "Становиться" СЭЙ нару      未 4 "Ещё не" МИ хицудзи;      мада      早 1 "Ранний" СО: хаяй      練 3 "Тренироваться" РЭН нэру      達 4 "Достигать" ТАЦУ      習 3 "Учиться" СЮ: нарау      考 2 "Думать" КО: кангаэру;      кангаэ      睡 8 "Сон" СУЙ      読 2 "Читать" ДОКУ ёму      使 3 "Употреблять" СИ цукау      乗 3 "Ехать" ДЗЁ: нору; носэру      噛 + + "Кусать" ГО: каму      語 2 "Язык" ГО катару</p>	<p>乗り熟す [нориконасу] править      噛み熟す [камиконасу] разжевать;  <i>перен.</i> раскусить уяснить      熟語 [дзюкуго] слово из нескольких иероглифов</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>熟する; 熟す; 熟れる; 熟む;      熟す; 熟々; 熟々; 倩々;      熟柿; 成熟; 未熟な; 早熟;      熟練; 熟達する; 習熟する;      熟考; 熟睡; 熟読する;      使い熟す; 乗り熟す; 噛み熟す;      熟語</p>
<p>985</p> <p>Всевозможные,      целиком,      полностью,      совсем;      плашмя,      всевозможные,      всяческие;      все,      острова;      архипелаг,      господа;      вы,      много проблем,      всевозможные      проблемы</p> <p>諸</p> <p>СЁ морo</p>	<p>000</p> <p>• (言 слова + 者 человек/некто (土 земля + 日 меч + 日 солнце) = 諸      целиком, полностью, разное, все)</p> <p>言+者(土+日)=      諸</p> <p>• целиком, полностью, разное, все,      всевозможные</p> <p>• Когда <i>некто человек</i> 者 живет,      (пользуясь <i>землей</i> 土, <i>мечом</i> 日 и  <i>солнцем</i> 日), то за свою жизнь он      узнает <i>всевозможные</i> 諸 слова 言 и      преодолевает <i>разные</i> 諸 проблемы...</p> <p>• 諸に [морo-ни] целиком,      полностью, совсем; упасть плашмя      • 諸々の [мороморо-но] всяческие;      всевозможные, все      • 諸国 [сёкоку] разные страны;      провинции Японии      • 諸島 [сёто:] острова; архипелаг      • 諸君 [сёкун] господа; вы      • 諸問題 [сёмондай] много проблем      • 諸般の問題 [сёхан-но мондай]      всевозможные, все проблемы</p>	<p><b>Ключевые слова:</b></p> <p>諸に [морo-ни] целиком, полностью      諸々の [мороморо-но] всяческие      諸国 [сёкоку] разные страны      諸君 [сёкун] господа</p> <p><b>Связанные слова:</b></p> <p>諸 [морo] ~ни 1) целиком, полностью,      совсем; 2) (упасть) плашмя      諸々 [мороморо] ~но всевозможные,      всяческие; все  <b>Многие; различные; все</b>      諸国 [сёкоку] 1) страны; 2) <i>ист.</i>      провинции Японии      諸島 [сёто:] острова; архипелаг      諸君 [сёкун] господа; вы      諸問題 [сёмондай] много проблем      諸般 [сёхан] ~но всевозможные, все</p> <p><b>Тест на связанные слова</b>  <i>Прочитайте, напишите и переведите:</i></p> <p>諸に; 諸々の; 諸国; 諸島;      諸君; 諸問題; 諸般の</p>

	<p>• 諸般の [сёхан-но] <b>все</b></p> <p>• Я <b>мороженое</b> ел, Слопал <b>все</b>, что захотел, Там СЁКУН <b>諸君</b> крутились в круг, СЁМОНДАЙ решали вдруг, СЁТО: <b>諸島</b> <b>все</b> давай делить, СЁХАН-НО МОНДАЙ рулить, Только вот какая жалость, <b>Все</b> СЁКОКУ <b>諸国</b> разбежались...</p>
	<p>000</p> <p><b>Кандзи к связанным словам:</b></p>
	<p>諸 6 "Всевозможные" СЁ моро 国 2 "Страна" КОКУ куни 島 3 "Остров" ТО: сима 君 3 "Ты" КУН кими 問 3 "Вопрос" МОН тоу 題 3 "Тема" ДАЙ 般 7 "Категория" ХАН</p>

[В начало](#)

[Содержание](#)

**Задание:** Отработка значений. Повторите мнемобразы на графику кандзи части 6.4 еще раз.

### Мнемобразы на графику кандзи части 6.4

<p><b>詞</b></p> <p>• Когда <b>управляющий</b> 司 произносит много <b>слов</b> 言, это значит уже его <b>слово</b> 詞 и <b>текст</b> 詞 к его <b>речи</b> 詞...</p>	<p><b>就</b></p> <p>• Чтобы <b>приступить к работе</b> 就 по возведению <b>столичного города</b> 京, по <b>правде</b> 尤 пригодятся все рабочие, даже <b>хромые</b> 尤 и ни <b>капли</b> 丷 не пьющие...</p>	<p><b>衆</b></p> <p>• Только <b>кровь</b> 血 и <b>инструменты</b> 衆 : <b>мечи</b>, <b>косы и грабли</b> людей объединяют в <b>народ</b> 衆... и <b>общество</b> 衆...</p>
<p><b>善</b></p> <p>• Только <b>хороший</b> 善 и <b>добрый</b> 善 человек приведет вам за <b>рога</b> 羊 одну <b>овцу</b> 羊, когда вы открыли <b>рот</b> 口 и попросили еды...</p>	<p><b>創</b></p> <p>• Прежде чем <b>начинать</b> 創 <b>творчество</b> 創, надо <b>делать</b> 創 сначала хотя бы <b>амбар</b> 倉 из <b>крыши</b> 人 и <b>чердака</b> 一, используя <b>меч</b> 丿, <b>свиную голову</b> 冫, <b>рот</b> 口 и <b>нож</b> 刀, при этом велика вероятность получить <b>рану</b> 創 или <b>травму</b> 創...</p>	<p><b>装</b></p> <p>• <b>Самурай</b> 士 в любой <b>лед</b> 冫 и холод всегда <b>энергичный</b> 壮, он любит <b>наряжаться</b> 装 в красивые <b>одежды</b> 衣, <b>притворяться</b> 装 культурным человеком, говорит, что знает все <b>устройства</b> 装...</p>
<p><b>尊</b></p> <p>• <b>Предводитель</b> 酋, который за <b>рога</b> 羊, держит <b>бутылку sake</b> 酉, с помощью своего</p>	<p><b>痛</b></p> <p>• Если оказаться под <b>скалой с точкой</b> 广, окруженной <b>льдом</b> 冫, и <b>употреблять</b> 用 холодную</p>	<p><b>晚</b></p> <p>• <b>Вечером</b> 晚 <b>солнце</b> 日 <b>освобождается</b> 免 от своих обязанностей освещать землю, и уже в <b>семь часов</b> 七 на своих</p>

	<p>законa 寸 добивается <b>почитания</b> 尊 и <b>уважения</b> 尊...</p>		<p>еду, качаясь, как <b>маятник</b> ㄟ, то можно подхватить <b>болезнь</b> 疒 и <b>заболеть</b> 痛...</p>		<p><b>ножках</b> 儿 оно идет <b>ложится спать</b> ㄣ...</p>
<b>補</b>	<p>• <b>Снабжением</b> 補 и <b>пополнением</b> 補 товарами по благу занимаются люди с известными <b>именами</b> 甫 (часто <b>употребляют</b> 用 по <b>десять</b> 十 <b>капель</b> ㄝ), в хороших <b>одеждах</b> 衣 衾...</p>	<b>棒</b>	<p>• Если у тебя есть из <b>дерева</b> 木 <b>палка</b> 棒 или <b>дубинка</b> 棒, то тебе <b>преподносят</b> 奉 все, что тебе надо <b>три</b> 三 <b>человека</b> 人 с <b>кильками на гвоздике</b> ㄎ (ки)...</p>	<b>絹</b>	<p>• Шелкопряд под <b>луной</b> 月 из своего <b>рта</b> 口 вытягивает <b>шелковую</b> 絹 <b>нить</b> 糸...</p>
<b>源</b>	<p>• На <b>равнине</b> 原 (под <b>скалой</b> 厂 <b>чистый</b> 白 <b>маленький</b> 小) течет <b>родник</b> 源, <b>источник</b> 源 с <b>водой</b> 水 ㄣ...</p>	<b>署</b>	<p>• В <b>конторе</b> 署 обычно сидит чиновник, это <b>некто-человек</b> 者, который, как <b>сетью</b> 网 ㄣ из-за своей печати и <b>подписи</b> 署 ловит своих посетителей...</p>	<b>傷</b>	<p>• Если <b>человек</b> 人 ㄣ получил <b>рану</b> 傷, то даже если он сначала <b>стоял</b> 人 ㄣ, то ему потом пришлось <b>лечь</b> ㄣ, погреться на <b>солнце</b> 日 и ползти к своим, как <b>ящерица</b> 勿...</p>
<b>蒸</b>	<p>• Чтобы приготовить <b>растения, траву</b> 艹 для еды, их надо <b>сварить на пару</b> 蒸, подогрев <b>воду</b> 水 на <b>огне</b> 火 в <b>чашке</b> 一 с <b>крышкой</b> 一...</p>	<b>聖</b>	<p>• <b>Король</b> 王, который умеет слушать <b>ушами</b> 耳 и говорить <b>ртом</b> 口 умные речи, становится <b>мудрецом</b> 聖, <b>мастером</b> 聖, <b>святым</b> 聖 и может даже стать <b>императором</b> 聖...</p>	<b>誠</b>	<p>• Чтобы выбить <b>истину</b> 誠 и <b>правдивые</b> 誠 <b>слова</b> 言 из пленного, его пытаются <b>мечом</b> 刀 и <b>копьем</b> 戈... • Свою <b>верность</b> 誠 мы доказываем <b>словом</b> 言, <b>мечом</b> 刀 и <b>копьем</b> 戈...</p>
<b>暖</b>	<p>• Лучший <b>друг</b> 友 в холодную погоду это <b>теплое</b> 暖 <b>солнце</b> 日 или <b>теплый камин</b> 暖, у которых на <b>скамейке</b> 一 можно <b>погреться</b> 暖, и которые с желанием тянут к себе, как <b>когтями</b> 爪 ㄟ...</p>	<b>賃</b>	<p>• Главное <b>назначение</b> 任 <b>денег/раковин</b> 貝 состоит в <b>оплате труда</b> 賃 <b>человека</b> 人 который строит <b>небесный ствол</b> 壬...</p>	<b>腹</b>	<p>• Чтобы <b>зимой</b> 冬 при <b>луне</b> 月, или при <b>солнце</b> 日 согреть <b>человека</b> 人, дать ему <b>жизнь</b> 腹, сохранить его <b>душу</b> 腹, <b>намерения</b> 腹 и <b>тайные мысли</b>, служат <b>живот</b> 腹 и <b>желудок</b> 腹, которые перерабатывают пищу и дают энергию...</p>
<b>幕</b>	<p>• <b>Трава</b> 艹 ㄣ высушенная на <b>солнце</b> 日 служит для покрытия крыши <b>большого</b> 大 <b>купола</b> 巾 <b>театра</b> 幕 или <b>палатки</b> 幕, где сидит <b>сёгунат</b>, а так же для постройки <b>занавеса</b> 幕 или <b>дымовой завесы</b>...</p>	<b>盟</b>	<p>• Между <b>солнцем</b> 日 и <b>луной</b> 月, если они встречаются за <b>тарелкой</b> 皿 с угощением, всегда образуется <b>союз</b> 盟 и <b>соглашение</b> 盟 подтвержденное <b>клятвой</b> 盟...</p>	<b>裏</b>	<p>• Кроме <b>крыши</b> 一 и <b>одежды</b> 衣 <b>родная деревня</b> 里 имеет особое значение - <b>оборотную сторону</b> 裏, <b>изнанку</b> 裏, которая заключается в <b>двойном</b> 二 <b>панцире</b> 甲 т.е. защите...</p>

<p><b>閣</b></p>	<p>• У <i>каждого</i> 各 <b>высокого</b> <b>здания</b> 閣, <b>главной</b> <b>башни</b> 閣 и <b>кабинета</b> <b>министров</b> 閣 имеются <b>ворота</b> 門, где даже и <b>зимой</b> 冬 стоит страж с громким <b>ртом</b> 口 и голосом, который никого не пускает...</p>	<p><b>疑</b></p> <p>• Я <b>подозреваю</b> 疑 и <b>сомневаюсь</b> 疑 во всех, кто первым бежит с <b>ложкой</b> 匕 и <b>маятником</b> 杓 к готовому блюду из <b>животного</b> 疋, кем-то убитого <b>стрелой</b> 矢...</p>	<p><b>誤</b></p> <p>• Все что мне <b>подарили</b> 呉 (при этом залезли на <b>ступеньку</b> 𠃑 с <b>подставкой</b> 𠃑 и открыли <b>рот</b> 口) а потом сказали <b>лживые</b> 誤 <b>слова</b> 言, я понял, что это была <b>ошибка</b> 誤...</p>
<p><b>穀</b></p>	<p>• <b>Самурай</b> 士 набрал в <b>мешок</b> 𠃑 <b>колосьев</b> 禾 риса и стал их <b>бить</b> 𠃑 на <b>столе</b> 几, сам сидя на <b>стуле</b> 又, и <b>намолотил</b> 穀 много <b>зерна</b> 穀, а все говорили, что он <b>бездельник</b> 穀...</p>	<p><b>誌</b></p> <p>• <b>Слова</b> 言 звучащие из <b>сердца</b> 心 <b>самурая</b> 士 стоит <b>записывать</b> 誌 в особый <b>журнал</b> 誌...</p>	<p><b>磁</b></p> <p>• <b>Камень</b> 石, похожий на <b>керамику</b> 磁 или <b>фарфор</b> 磁, который нашли в горе, стал притягивать металлические предметы, как за <b>рога</b> 𠃑 к себе сильнее, чем <b>две</b> 二 <b>короткие нити</b> 𠃑, и он оказался <b>магнитом</b> 磁...</p>
<p><b>障</b></p>	<p>• В <b>маленькой деревне</b> 阜 𠃑 у тебя нет <b>преград</b> 障 и ничто не <b>мешает</b> 障 и не <b>препятствует</b> 障 <b>рано</b> 早 <b>вставать</b> 立 и делать зарядку, а потом идти замаливать <b>грехи</b> 障 и устранять <b>неисправность</b> 障 в автомобиле...</p>	<p><b>層</b></p> <p>• Утром открою <b>дверь</b> 尸, беру быка за <b>рога</b> 𠃑 и иду на <b>поле</b> 田 под палящими лучами <b>солнца</b> 日 пахать, пока не упаду <b>трупом</b> 尸, но подниму целину, верхний <b>слой</b> 層, <b>пласт</b> 層 земли, чтобы потом подняться по <b>социальной прослойке</b> 層 на следующий <b>уровень</b> 層...</p>	<p><b>認</b></p> <p>• Если <b>ниндзя</b> 忍 обагрил <b>клинок</b> 刃 <b>капель крови</b> 刃 <b>сердца</b> 心 противника, то ничего не остается, как <b>признать</b> 認 его <b>слова</b> 言 о победе ...</p>
<p><b>暮</b></p>	<p>• Если есть <b>трава</b> 艸 𠃑 для пищи и <b>день</b> 日, для света и тепла, плюс <b>большое</b> 大 <b>солнце</b> 日, которое после заката, когда <b>кончается</b> 日 <b>день</b> 日, <b>вечером</b> 暮 создает <b>сумерки</b> 暮 для отдыха и сна, то может <b>жить</b> 暮 и <b>существовать</b> 暮 на Земле все живое...</p>	<p><b>模</b></p> <p>• В <b>пустынном</b> 莫 месте, где <b>большое</b> 大 <b>солнце</b> 日 и нет воды, <b>деревья</b> 木, как <b>образец</b> 模, <b>подражают</b> 模 <b>траве</b> 艸 𠃑 и растут маленькими...</p>	<p><b>遺</b></p> <p>• Любой <b>благородный</b> 貴 человек, (то есть, если он <b>один</b> 一, но имеет <b>внутри</b> 中 себя <b>ценность</b> 貝), пройдя жизненную <b>дорогу</b> 𠃑, что-то <b>оставляет после себя</b> 遺 в <b>наследство</b> 遺...</p>
<p><b>劇</b></p>	<p>• В <b>театре</b> 劇 когда ставят <b>пьесу</b> 劇, артисты чтобы показать <b>сильный</b> 劇, <b>яростный</b> 劇, <b>страстный</b> 劇 спектакль, сражаются на сцене <b>мечами</b> 刀 𠃑 с <b>тигром</b> 虎 и <b>свиньей</b></p>	<p><b>權</b></p> <p>• У <b>человека</b> 人 и у <b>птицы</b> 鳥 <b>право</b> 權 <b>обитать</b> и жить на <b>деревьях</b> 木...</p>	<p><b>熟</b></p> <p>• Когда под <b>крышей</b> 𠃑 с улыбкой у <b>рта</b> 口 создают <b>ребенка</b> 子, получают <b>наслаждение</b> 享, потом живот через <b>девять</b> 九 месяцев по <b>каплям</b> 𠃑 становится <b>круглым</b> 丸, страсти горят <b>огнем</b> 火 𠃑,</p>

	豕...				значит <b>поспевает</b> <b>熟</b> срок <b>появления</b> <b>熟</b> на свет наследника...
<b>諸</b>	• Когда <i>некто человек</i> 者 живет, пользуясь <i>землей</i> 土, <i>мечом</i> 刀 и <i>солнцем</i> 日, то за свою жизнь он узнает <b>всевозможные</b> <b>諸</b> <i>слова</i> 言 и преодолевает <b>разные</b> <b>諸</b> проблемы...				

[Содержание](#)

## Обучающие тексты:

### «Царица духов и змей, гл.4»

*Арабская сказка*

#### Текст 6.4.1. Вариант 1. Вставки значений и кандзи.

*Задание. Прочитайте текст. Постарайтесь вспомнить мнемобразы на графику кандзи к выделенным словам...*

#### 6.4.1

Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько **ярусов и этажей** 層. Сама местность, куда он попал состояла из нескольких **слоев** 層 разной растительности и **пластов** 層 различной породы. Это была страна злых духов, где **права человека** 權 совсем не принимались во внимание.

Азем вышел из своего летательного **аппарата** 装 и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал **слова** 詞:  
– Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе **повреждения** 傷.

Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил:  
– Кто ты таков?  
– Я, - отвечал голос, - один из **народа** 衆 духов, которые силою барабана тебе служат, **болеют** 痛 за тебя и являются теперь твоими **товарищами** 棒. Продолжай

без сомнения **疑** свой путь, потому что ты еще на три года пути от островов **諸** Ваак-аль-Ваак.

Азем, выполняя последнюю волю **遺** духа барабана, с упрямством **腹** продолжал путь и зашел в долину, покрытую руинами и развалинами **遺** некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные раны **傷**. Он ударил по барабану, он в этом деле все больше приобретал мастерство **熟**, а общение с духами таким образом у него вошло в обиход **熟**, и спросил:

– Какая это земля?

– Это земля драконов, где царит только злоба и ненависть **遺**, - отвечал голос. -

Будь осторожен, здесь на главном месте право **權** сильного и любое упущение или недосмотр **遺** чреваты последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту преграду **障**.

Азем во избежание несчастья нарядился **装** в шапку-невидимку и благополучно перешел на другую сторону **裏** страшной долины.

Наконец он достиг морского берега и обнаружил **認** вдалеке, на линии **棒** горизонта, острова **諸** Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в дымовой завесе **幕**, которые от лучей заходящего солнца казались одетыми **装** позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его уважением **尊** и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – слышались слова **詞** духа.

– Как мне преодолеть эту преграду **障** и достичь тех островов **諸**, минуя это обширное море, которое препятствует **障** добраться до них? - спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, - сказал голос, - без помощи почтенного **尊** мудреца **聖**, который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к высокому зданию **閣** – жилищу с красивыми узорами **模**, уважаемого **尊** и доброго **善** старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма теплый **暖** прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца подсказать хорошее **善** средство преодолеть препятствие **障**, перебраться на другую сторону **裏** моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в **искренность** 誠 его намерений и проникся **заботой и интересом** 痛 к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько **слов** 詞 про себя, сказал:

– За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе **помощь и содействие** 補. Для **начала** 創, завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, **сотворим** 創 молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких **слов** 詞 **соглашения** 盟 Азем успокоился и почувствовал **улучшение** 善 настроения. Поскольку уже **смеркалось** 暮, далее они весь **вечер** 晚 провели за приятной беседой у **камина** 暖, как **верные друзья** 盟 и **товарищи** 棒, попивая ароматный чай из **фарфоровых** 磁 чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался **подражать** 模 своему учителю, **исполняя роль** 熟 ученика и даже **освоил** 熟 его некоторые волшебные **слова**, теперь уже, как **партнеры** 棒, отправились в путь и, **старательно** 熟 поднимаясь по **склону горы** 腹, **справились** 熟 со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посредине которого в **дымовой завесе** 幕 стояла исполинской величины статуя, **созиданием** 創 которой когда-то занимались духи. Статуя была **оборудована** 装 специально для **пополнения** 補 воды. Из нее выходило множество **источников** 源 в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем. Кругом распространялись вонючие **испарения** 蒸. Было очень **душно** 蒸 и трудно дышать. Это чудо было делом **народа** 衆 духов.

Пустынный с бывалым **мастерством и сноровкой** 熟 установил **шатер** 幕 и организовал **лагерь** 幕, затем развел огонь, бросил в него душистый порошок и **приступил** 就 к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему **слова** 詞, демонстрируя свое магическое **умение** 熟.

Только он окончил **творить** 創 свое заклинание, как облака сгустились, с огромным **размахом** 模 поднялась **сильная, яростная** 劇 буря, молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые **оставляли после себя** 遺 и образовывали огромные **трещины** 傷.

Азем и старец из **шатра** 幕, как в **театре** 劇, в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная **драма** 劇. Наконец наступило **окончание** 幕 бури, и старец обратился к своему **напарнику** 棒 Азему со **словами** 詞:  
– Теперь походи и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По **примеру** 模 старца Азем взошел опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он **обнаружил** 認 что **действительность** 誠 совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устрасило и теперь ему ничто не **мешает** 障 достичь **островов** 諸.

– Возлагай, сын мой, - сказал ему **мудрец** 聖, - упование свое на Аллаха, **восхваляй** 詞 его, это будет **платой за труд** 賃, и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнеся эти **слова** 詞, после того, как он помог Азему оказав ему **помощь** 補 и **добро** 善, и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним **старанием и усердием** 誠, **погруженный в думы** 暮, пустился в путь, словно по стрелке **магнита** 磁, и наконец, достиг **островов** 諸 Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и **зрели** 熟 юные девы, которые ждали своего часа **инкарнации и воплощения** 權.

При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:

– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **предавшись печали** 暮, сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **одежде** 装 из **шелковой ткани** 絹 и, изумленная, спросила его:

– Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **сомневался** 疑 в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **полностью** 諸 рассказал историю свою и спросил, не может ли она **помочь** 補 ему.

Старуха восхищенная **верностью и преданностью** 誠 Азема тоже прониклась **заботой** 痛 помочь ему, обещала **сделать** 創 все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **вечера** 晚, провела его в свой дом, дав ему **руководство** 補 не

показываться, дабы не привести в возмущение всю страну и не нанести женскому народу **душевную рану** 傷, который может посчитать чужого человека за **вора** 棒.

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное путешествие **приближается к концу** 暮, отбросил все **сомнения** 疑 и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **восхвалял** 詞 Аллаха и молил **исполнить** 創 его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **памяти** 裏.

Старуха **в сумерках** 暮 приготовила Азему **ужин** 晚 из особого зерна **гё**, который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **сварены на пару** 蒸 и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **согрелся** 暖 и **основательно** 熟 наполнил **желудок** 腹, он, когда уже наступил глубокий **вечер** 暮, **отошел ко сну** 就 и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.

– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **снабдить** 補 тебя сведениями и рассказать, что **душа** 腹 супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **горя** 痛 и теперь раскаивается в своей **потере** 遺.

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти **сведения**, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **намерения** 腹.

Я часто была свидетельницей **всех** 諸 ее **страданий** 傷 и горького раскаяния за **грехи** 障, которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **измене** 裏, что своевольно нарушила **клятву** 盟 верности, и с тобою разлучилась, тем самым **причинила боль** 痛 тебе. Я **всячески** 諸 старалась уменьшить ее **горе** 痛 и убедить в том, что если она **ошиблась** 誤, то может и **исправить ошибку** 誤.

**Болезненно** 熟 слушал эти **слова** 詞 Азем, после которых он испытал душевную **острую боль** 劇 и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой **план и соображения** 腹 и обещанием **рано или поздно** 晚 представить его **уважаемой** 尊 царевне, которая, если хорошо попросить, сможет **разрешить** 認 повидаться с женой и детьми и, возможно, **признает** 認 их брак.

После того, как она **целиком** 諸 рассказала ему про все **бедствия** 痛 его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в **главное управление** 署, которое находилось в **главной башне** 閣 замка, где застала царицу в **гневе и негодовании** 腹 со своими сестрами. Царица и ее сестры тогда относились к особой **социальной прослойке** 層 в стране духов и были здесь **весьма** 層 важными и главными. Им здесь принадлежали **власть, могущество и влияние** 權.

**Общество** 衆 сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на **спектакль** 劇 или на **комедию** 劇, в самые лучшие **шелковые ткани** 絹, совещалось по поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая **всевозможные** 諸 способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по **происхождению** 源 из рода духов, вышла замуж за **живое существо** 衆 и ее пример может **дурно влиять** 誤 на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут **всевозможные проблемы** 諸 и могут нарушить **равновесие** 權 и гармонию в мире духов.

Совет решил забить ее **палками** 棒 до смерти и кровью смыть **оскорбление** 傷, причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по **уровню** 層 находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и **принимают пищу** 認, о чем и был составлен документ с **совместным подписанием** 署 всех сестер и была сделана официальная запись в историческом **журнале** 誌 народа духов. Это решение в журнал **записала** 認 сама царица своей благородной рукой.

Как только старуха вошла, царица и сестры ее **почтительно** 尊 встали и, ни о чем не **подозревая** 疑, просили ее сесть.

– **Господа** 諸! Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она **вопрос** 疑 царице.

– Так как она, - отвечала **злая и коварная** 腹 царица, - нам **нанесла ущерб** 傷, тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку **живому существу** 衆, которое не принадлежит к роду духов, и это **оскорбление** 傷 падает на нас, то **по этой причине** 就 мы решили предать ее смерти.

– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не **позволяется** **認** наказывать за пустые, не узаконенные правила и **подозрения** **疑**. Мы можем совершить **ошибку** **誤**, которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне **сегодня вечером** **晚** еще раз ее увидеть.

[Содержание](#)

## Текст 6.4.2. Вариант 2. Вставки кандзи.

**Задание:** *Отработка значений.. Прочитайте текст, заменяйте кандзи русскими словами...*

### 6.4.2.

Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько **層**. Сама местность, куда он попал состояла из нескольких **層** разной растительности и **層** различной породы. Это была страна злых духов, где **權** совсем не принимались во внимание.

Азем вышел из своего летательного **装** и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал **詞**:

– Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе **傷**.

Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил:  
– Кто ты таков?

– Я, - отвечал голос, - один из **衆** духов, которые силою барабана тебе служат, **痛** за тебя и являются теперь твоими **棒**. Продолжай без **疑** свой путь, потому что ты еще на три года пути от **諸** Ваак-аль-Ваак.

Азем, выполняя **遺** духа барабана, с **腹** продолжал путь и зашел в долину, покрытую **遺** некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные **傷**.

Он ударил по барабану, он в этом деле все больше **熟**, а общение с духами таким образом у него **熟**, и спросил:

– Какая это земля?

– Это земля драконов, где царит только 遺, - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте 權 сильного и любое 遺 чреваты последствиями, не мешай здесь и поскорее преодолей эту 障.

Азем во избежание несчастья 装 в шапку-невидимку и благополучно перешел на у 裏 страшной долины.

Наконец он достиг морского берега и 認 вдалеке, на 棒 горизонта, 諸 Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в 幕, которые от лучей заходящего солнца казались 装 позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его 尊 и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – слышались 詞 духа.

– Как мне преодолеть эту 障 и достичь тех 諸, минуя это обширное море, которое 障 добраться до них? - спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, - сказал голос, - без помощи 尊 聖, который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к 閣 – жилищу с красивыми 模, 尊 и 善 старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма 暖 прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца подсказать 善 средство преодолеть 障, перебраться на 裏 моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в 誠 его намерений и проникся 痛 к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько 詞 про себя, сказал:

– За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе 補. Для 創, завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, 創 молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких слов 盟 Азем успокоился и почувствовал 善 настроения. Поскольку уже 暮, далее они весь 晚 провели за приятной беседой у 暖, как 盟 и 棒, попивая ароматный чай из 磁 чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался 模 своему учителю, 熟 ученика и даже 熟 его некоторые волшебные 詞, теперь уже, как 棒,

отправились в путь и, **熟** поднимаясь по **腹**, **熟** со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посредине которого в **幕** стояла исполинской величины статуя, **創** которой когда-то занимались духи. Статуя была **装** специально для **補** воды. Из нее выходило множество **源** в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем. Кругом распространялись вонючие **蒸**. Было очень **蒸** и трудно дышать. Это чудо было делом **衆** духов.

Пустынник с бывалым **熟** установил **幕** и организовал **幕**, затем развел огонь, бросил в него душистый порошок и **就** к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему **詞**, демонстрируя свое магическое **熟**.

Только он окончил **創** свое заклинание, как облака сгустились, с огромным **模** поднялась **劇** буря, молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые **遺** и образовывали огромные **傷**.

Азем и старец из **幕**, как в **劇**, в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная **劇**. Наконец наступило **幕** бури, и старец обратился к своему **棒** Азему со **詞**:

– Теперь пойдешь и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По **模** старца Азем взойдя опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он **認** что **誠** совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устало и теперь ему ничто не **障** достичь **諸**.

– Возлагай, сын мой, - сказал ему **聖**, - упование свое на Аллаха, **詞** его, это будет **賃**, и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнес эти **詞**, после того, как он помог Азему оказав ему **補** и **善**, и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним **誠**, **暮**, пустился в путь, словно по стрелке **磁**, и наконец, достиг **諸** Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и **熟** юные девы, которые ждали своего часа **權**.

При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:

– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **暮**, сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **装** из **絹** и, изумленная, спросила его: – Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **疑** в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **諸** рассказал историю свою и спросил, не может ли она **補** ему.

Старуха восхищенная **誠** Азема тоже прониклась **痛** помочь ему, обещала **創** все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **晚**, провела его в свой дом, дав ему **補** не показываться, дабы не привести в возмущение всю страну и не нанести женскому народу **傷**, который может посчитать чужого человека за **棒**.

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное путешествие **暮**, отбросил все **疑** и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **詞** Аллаха и молил **創** его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **裏**.

Старуха **暮** приготовила Азему **晚** из особого **穀**, который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **蒸** и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **暖** и **熟** наполнил **腹**, он, когда уже наступил глубокий **暮**, **就** и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.

– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **補** тебя сведениями и рассказать, что **腹** супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **痛** и теперь раскаивается в своей **потере** **遺**.

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти сведения, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **腹**.

Я часто была свидетельницей **諸** ее **傷** и горького раскаяния за **障**, которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **裏**, что своевольно нарушила **盟** верности, и с тобою разлучилась, тем самым **痛** тебе. Я **諸** старалась уменьшить ее **痛** и убедить в том, что если она **誤**, то может и **誤**.

**熟** слушал эти **詞** Азем, после которых он испытал душевную **劇** и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой **腹** и обещанием **晚** представить его **尊** царевне, которая, если хорошо попросить, сможет **認** повидаться с женой и детьми и, возможно, **認** их брак.

После того, как она **諸** рассказала ему про все **痛** его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в **署**, которое находилось в **閣** замка, где застала царицу в **腹** со своими сестрами. Царица и ее сестры тогда относились к особой **層** в стране духов и были здесь **層** важными и главными. Им здесь принадлежали **權**.

**衆** сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на **劇** или на **劇**, в самые лучшие **絹**, совещалось по поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая **諸** способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по **源** из рода духов, вышла замуж за **衆** и ее пример может **誤** на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут **諸** и могут нарушить **權** и гармонию в мире духов.

Совет решил забить ее **棒** до смерти и кровью смыть **傷**, причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по **層** находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и **認**, о чем и был составлен документ с **署** всех сестер и была сделана официальная запись в историческом **誌** народа духов. Это решение в журнал **認** сама царица своей благородной рукой.

Как только старуха вошла, царица и сестры ее **尊** встали и, ни о чем не **疑**, просили ее сесть.

– **諸**! Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она **疑** царице.

– Так как она, - отвечала **腹** царица, - нам **傷**, тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку **衆**, которое не принадлежит к роду духов, и это **傷** падает на нас, то **就** мы решили предать ее смерти.

– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не **認** наказывать за пустые, не узаконенные правила и **疑**. Мы можем совершить **誤**, которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне **晚** еще раз ее увидеть.

[Содержание](#)

### Текст 6.4.3 Вариант 3. Вставки слов с окуриганой и кириллицей

*Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, обратите особое внимание на слова, выделенные зеленым цветом, записанные окуриганой, постарайтесь запомнить их начертание и смысл.*

#### 6.4.3

Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько **ярусов и этажей** **層**(**階層** [кайсо:]). Сама местность, куда он попал состояла из нескольких **слоев** **層**(**層** [со:]) разной растительности и **пластов** **層**(**層** [со:]) различной породы. Это была страна злых духов, где **права человека** **權**(**人權** [дзинкэн]) совсем не принимались во внимание.

Азем вышел из своего летательного **аппарата** **装**(**装置** [со:ти]) и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал **слова** **詞**(**詞** [котоба]):

– Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе **повреждения** **傷**(**傷** [кидзу]).

Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил:  
– Кто ты таков?

– Я, - отвечал голос, - один из **народа** **衆**(**衆** [сю:]) духов, которые силою барабана тебе служат, **болеют** **痛**(**痛む** [итаму]) за тебя и являются теперь твоими **товарищами** **棒**(**相棒** [айбо:]). Продолжай без **сомнения** **疑**(**疑い** [утагаи]) свой путь, потому что ты еще на три года пути от **островов** **諸**(**諸島** [сёто:]) Ваак-аль-Ваак.

Азем, выполняя **последнюю волю** 遺(遺言 [юйгон]) духа барабана, с **упрямством** 腹(剛腹 [го:фуку]) продолжал путь и зашел в долину, покрытую **руинами и развалинами** 遺(遺跡 [исэки]) некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные **раны** 傷(傷 [кидзу]). Он ударил по барабану, он в этом деле все больше **приобретал мастерство** 熟(熟する [дзюкусуру]), а общение с духами таким образом у него **вошло в обиход** 熟(熟す [дзюкусу]), и спросил:

– Какая это земля?

– Это земля драконов, где царит только **злоба и ненависть** 遺(遺恨 [икон]), - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте **право** 権(権利 [кэнри]) сильного и любое **упущение или недосмотр** 遺(遺漏 [иро:]) чреватые последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту **преграду** 障(障壁 [сё:хэки]).

Азем во избежание несчастья **нарядился** 装(装う [ёсо:у]) в шапку-невидимку и благополучно перешел на **другую сторону** 裏(裏 [ура]) страшной долины.

Наконец он достиг морского берега и **обнаружил** 認(認める [митомэру]) вдалеке, на **линии** 棒(棒 [бо:]) горизонта, **острова** 諸(諸島 [сёто:]) Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в **дымовой завесе** 幕(煙幕 [эммаку]), которые от лучей заходящего солнца казались **одетыми** 装(服装 [фукусо:]) позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его **уважением** 尊(尊敬 [сонкэй]) и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – слышались **слова** 詞(詞 [котоба]) духа.

– Как мне преодолеть эту **преграду** 障(障壁 [сё:хэки]) и достичь тех **островов** 諸(諸島 [сёто:]), минуя это обширное море, которое **препятствует** 障(障る [савару]) добраться до них? - спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, - сказал голос, - без помощи **почтенного** 尊(尊い [то:той]) **мудреца** 聖(聖 [хидзири]), который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к **высокому зданию** 閣(楼閣 [ро:каку]) – жилищу с красивыми **узорами** 模(模様 [моё:]), **уважаемого** 尊(尊い [то:той]) и **доброго** 善(善い [ёй]) старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма **теплый** 暖(暖かい [атакай]) прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца

подсказать **хорошее** 善(善い [эй]) средство преодолеть **препятствие** 障(障り [савари]), перебраться на **другую сторону** 裏(裏 [ура]) моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в **искренность** 誠(誠 [макото]) его намерений и проникся **заботой и интересом** 痛(痛痒 [цу:ё:]) к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько **слов** 詞(詞 [котоба]) про себя, сказал: – За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе **помощь и содействие** 補(補助 [ходзё]). Для **начала** 創(創始 [со:си]), завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, **сотворим** 創(創る [цукуру]) молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких **слов соглашения** 盟(盟約 [мэйяку]) Азем успокоился и почувствовал **улучшение** 善(改善 [кайдзэн]) настроения. Поскольку уже **смеркалось** 暮(暮れる [курэру]), далее они весь **вечер** 晚(晩 [бан]) провели за приятной беседой у **камина** 暖(暖炉 [данро]), как **верные друзья** 盟(盟友 [мэйю:]) и **товарищи** 棒(相棒 [айбо:]), попивая ароматный чай из **фарфоровых** 磁(磁器 [дзики]) чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался **подражать** 模(模る [катадору]) своему учителю, **исполняя роль** 熟(熟す [конасу]) ученика и даже **освоил** 熟(熟す [конасу]) его некоторые волшебные **слова** 詞(詞 [котоба]), теперь уже, как **партнеры** 棒(相棒 [айбо:]), отправились в путь и, **старательно** 熟(熟々 [цукудзуку]) поднимаясь по **склону горы** 腹(山腹 [сампуку]), **справились** 熟(熟す [конасу]) со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посередине которого в **дымовой завесе** 幕(煙幕 [эммаку]) стояла исполинской величины статуя, **созданием** 創(創造 [со:дзо:]) которой когда-то занимались духи. Статуя была **оборудована** 装(装備 [со:би]) специально для **пополнения** 補(補う [огинау]) воды. Из нее выходило множество **источников** 源(源 [минамото]) в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем. Кругом распространялись вонючие **испарения** 蒸(蒸気 [дзё:ки]). Было очень **душно** 蒸(蒸し暑い [мусиацуй]) и трудно дышать. Это чудо было делом **народа** 衆(衆 [сю:]) духов.

Пустынный с бывалым **мастерством и сноровкой** 熟(熟練 [дзюкурэн]) установил **шатер** 幕(天幕 [тэммаку]) и организовал **лагерь** 幕(幕舎 [бакуся]), затем развел

огонь, бросил в него душистый порошок и приступил **就**(就く [цуку]) к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему слова **詞**(詞 [котоба]), демонстрируя свое магическое умение **熟**(熟練 [дзюкурэн]).

Только он окончил творить **創**(創る [цукуру]) свое заклинание, как облака сгустились, с огромным размахом **模**(規模 [кибо]) поднялась сильная, яростная **劇**(劇しい [хагэсий]) буря, молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые оставляли после себя **遺**(遺す [нокосу]) и образовывали огромные трещины **傷**(傷 [кидзу]).

Азем и старец из шатра **幕**(天幕 [тэммаку]), как в театре **劇**(劇場 [гэкидзё:]), в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная драма **劇**(劇 [гэки]). Наконец наступило окончание **幕**(終幕 [сю:маку]) бури, и старец обратился к своему напарнику **棒**(相棒 [айбо:]) Азему со словами **詞**(詞 [котоба]): – Теперь пойдешь и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По примеру **模**(模範 [мохан]) старца Азем взошел опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он обнаружил **認**(認める [митомэру]) что действительность **誠**(誠 [макото]) совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устрасило и теперь ему ничто не мешает **障**(障る [савару]) достичь островов **諸**(諸島 [сёто:]).

– Возлагай, сын мой, - сказал ему мудрец **聖**(聖 [хидзири]), - упование свое на Аллаха, восхваляй **詞**(賞詞する [сё:си суру]) его, это будет платой за труд **賃**(工賃 [ко:тин]), и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнеся эти слова **詞**(詞 [котоба]), после того, как он помог Азему оказав ему помощь **補**(補助 [ходзё]) и добро **善**(善 [дзэн]), и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним старанием и усердием **誠**(丹誠 [тансэй]), погруженный в думы **暮**(暮れる [курэру]), пустился в путь, словно по стрелке магнита **磁**(磁石 [дзисяку]), и наконец, достиг островов **諸**(諸島 [сёто:]) Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и зрели **熟**(熟れる [урэру]) юные девы, которые ждали своего часа **инкарнации и воплощения** **権**(権化 [гонгэ]). При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:  
– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **предавшись печали** **暮**(暮れる [курэру]), сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **одежде** **装**(服装 [фукусо:]) из **шелковой ткани** **絹**(絹布 [кэмпу]) и, изумленная, спросила его:  
– Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **сомневался** **疑**(疑う [утагау]) в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **полностью** **諸**(諸に [морони]) рассказал историю свою и спросил, не может ли она оказать **помощь** **補**(補助 [ходзё]) ему.

Старуха восхищенная **верностью и преданностью** **誠**(忠誠 [тю:сэй]) Азема тоже прониклась **заботой** **痛**(痛痒 [цу:ё:]) помочь ему, обещала **сделать** **創**(創る [цукуру]) все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **вечера** **晩**(晩 [бан]), провела его в свой дом, дав ему **руководство** **補**(補導 [ходо:]) не показываться, дабы не привести в возмущение всю страну и не нанести женскому народу **душевную рану** **傷**(傷心 [сё:син]), который может посчитать чужого человека за **вора** **棒**(泥棒 [доробо:]).

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное путешествие **приближается к концу** **暮**(暮れる [курэру]), отбросил все **сомнения** **疑**(疑い [утагаи]) и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **восхвалял** **詞**(賞詞 詞する [сё:си суру]) Аллаха и молил **исполнить** **創**(創る [цукуру]) его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **памяти** **裏**(脳裏 [но:ри]).

Старуха в **сумерках** **暮**(日暮れ [хигурэ]) приготовила Азему **ужин** **晩**(晩飯 [баммэси]) из особого **зерна** **穀**(穀物 [кокумоцу]), который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **сварены на пару** **蒸**(蒸らす [мурасу]) и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **согрелся** **暖**(暖まる [ататамару]) и **основательно** **熟**(熟々 [цурацура]) наполнил **желудок** **腹**(お腹 [онака]), он, когда уже наступил глубокий **вечер** **暮**(夕暮れ [ю:гурэ]), отошел **ко сну** **就**(就寝する [сю:син суру]) и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.  
– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **снабдить** 補(補う [огинау]) тебя сведениями и рассказать, что **душа** 腹(腹 [хара]) супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **горя** 痛(痛み [итами]) и теперь раскаивается в своей **потере** 遺(遺失 [исицу]).

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти **сведения**, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **намерения** 腹(腹 [хара]).

Я часто была свидетельницей **всех** 諸(諸般の [сёхан-но]) ее **страданий** 傷(傷心 [сё:син]) и горького раскаяния за **грехи** 障(罪障 [дзайсё:]), которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **измене** 裏(裏切り [урагири]), что своевольно нарушила **клятву** 盟(血盟 [кэцумэй]) верности, и с тобою разлучилась, тем самым **причинила боль** 痛(痛める [итамэру]) тебе. Я **всячески** 諸(諸々の [мороморо-но]) старалась уменьшить ее **горе** 痛(痛み [итами]) и убедить в том, что если она **ошиблась** 誤(誤る [аямару]), то может и **исправить ошибку** 誤(誤り [аямари]).

**Болезненно** 熟(熟々 [цукудзуку]) слушал эти **слова** 詞(詞 [котоба]) Азем, после которых он испытал душевную **острую боль** 劇(劇痛 [гэкицу:]) и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой **план и соображения** 腹(腹案 [фукуан]) и обещанием **рано или поздно** 晩(早晩 [со:бан]) представить его **уважаемой** 尊(尊い [то:той]) царевне, которая, если хорошо попросить, сможет **разрешить** 認(認める [митомэру]) повидаться с женой и детьми и, возможно, **признает** 認(認める [митомэру]) их брак.

После того, как она **целиком** 諸(諸に [моро-ни]) рассказала ему про все **бедствия** 痛(痛み [итами]) его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в **главное управление** 署(本署 [хонсё]), которое находилось в **главной башне** 閣(天守閣 [тэнсюкаку]) замка, где застала царицу в **гневе и негодовании** 腹(立腹 [риппуку]) со своими сестрами. Царица и ее сестры тогда относились к особой **социальной прослойке** 層(階層 [кайсо:]) в стране духов и

были здесь **весьма** 層(大層 [тайсо:]) важными и главными. Им здесь принадлежали **власть, могущество и влияние** 權(權力 [кэнрёку]).

**Общество** 衆(公衆 [ко:сю:]) сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на **спектакль** 劇(演劇 [энгэки]) или на **комедию** 劇(喜劇 [кигэки]), в самые лучшие **шелковые ткани** 絹(絹布 [кэмпу]), совещалось по поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая **всевозможные** 諸(諸々の [мороморо-но]) способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по **происхождению** 源(源 [минамото]) из рода духов, вышла замуж за **живое существо** 衆(衆生 [сюдзё:]) и ее пример может **дурно влиять** 誤(誤る [аямару]) на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут **всевозможные проблемы** 諸(諸般の問題 [сёхан-но мондай]) и могут нарушить **равновесие** 權(權衡 [кэнко:]) и гармонию в мире духов.

Совет решил забить ее **палками** 棒(棒 [бо:]) до смерти и кровью смыть **оскорбление** 傷(傷 [кидзу]), причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по **уровню** 層(階層 [кайсо:]) находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и **принимают пищу** 認(認める [ситатамэру]), о чем и был составлен документ с **совместным подписанием** 署(連署 [рэнсё]) всех сестер и была сделана официальная запись в историческом **журнале** 誌(雜誌 [дзасси]) народа духов. Это решение в журнал **записала** 認(認める [ситатамэру]) сама царица своей благородной рукой.

Как только старуха вошла, царица и сестры ее **почтительно** 尊(尊い [то:той]) встали и, ни о чем не **подозревая** 疑(疑う [утагау]), просили ее сесть.

– **Господа** 諸(諸君 [сёкун])! Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она **вопрос** 疑(疑問 [гимон]) царице.

– Так как она, - отвечала **злая и коварная** 腹(腹黒い [харагурой]) царица, - нам **нанесла ущерб** 傷(傷つける [кидзуцукэру]), тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку **живому существу** 衆(衆生 [сюдзё:]), которое не принадлежит к роду духов, и это **оскорбление** 傷(傷 [кидзу]) падает на нас, то **по этой причине** 就(に就き [-ни цуки]) мы решили предать ее смерти.

– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не **позволяется** 認(認める [митомэру]) наказывать за пустые, не узаконенные правила

и подозрения 疑(疑い [утагаи]). Мы можем совершить ошибку 誤(誤り [аямари]), которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне сегодня вечером 晚(今晚 [комбан]) еще раз ее увидеть.

## [Содержание](#)

### Текст 6.4.4 Вариант 4. Вставки слов кириллицей с подсказками

*Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, в случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.*

#### 6.4.4

<p>Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько <b>кайсо</b>: Сама местность, куда он попал состояла из нескольких <b>со</b>: разной растительности и <b>со</b>: различной породы. Это была страна злых духов, где <b>дзинкэн</b> совсем не принимались во внимание.</p>	<p><b>кайсо:</b> ярусов и этажей <b>со:</b> слоев <b>со:</b> пластов <b>дзинкэн</b> права человека</p>
<p>Азем вышел из своего летательного <b>со:ти</b> и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал <b>котоба</b>: – Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе <b>кидзу</b>.</p>	<p><b>со:ти</b> аппарата <b>котоба</b> слова  <b>кидзу</b> повреждения</p>
<p>Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил: – Кто ты таков? – Я, - отвечал голос, - один из <b>сю</b>: духов, которые силою барабана тебе служат, <b>итаму</b> за тебя и являются теперь твоими <b>анбо</b>: Продолжай без <b>утагаи</b> свой путь, потому что ты еще на три года пути от <b>сёто</b>: Ваак-аль-Ваак.</p>	<p><b>сю:</b> народа <b>итаму</b> болеют <b>анбо:</b> товарищами <b>утагаи</b> сомнения <b>сёто:</b> островов</p>
<p>Азем, выполняя <b>юйгон</b> духа барабана, с <b>го:фуку</b> продолжал путь и зашел в долину, покрытую <b>исэки</b> некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные <b>кидзу</b>. Он ударил по барабану, он в этом деле все больше <b>дзюкусуру</b>, а общение с духами таким образом у него <b>дзюкусу</b>, и спросил: – Какая это земля? – Это земля драконов, где царит только <b>икон</b>, - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте <b>кэнри</b> сильного и любое <b>про</b>: чреватые последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту <b>сё:хэки</b>.</p>	<p><b>юйгон</b> последнюю волю <b>го:фуку</b> упрямством <b>исэки</b> руинами и развалинами  <b>кидзу</b> раны <b>дзюкусуру</b> приобретал мастерство <b>дзюкусу</b> вошло в обиход</p>
<p>– Эта земля драконов, где царит только <b>икон</b>, - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте <b>кэнри</b> сильного и любое <b>про</b>: чреватые последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту <b>сё:хэки</b>.</p>	<p><b>икон</b> злоба и ненависть <b>кэнри</b> право  <b>про:</b> упущение или недосмотр <b>сё:хэки</b> преграду</p>
<p>Азем во избежание несчастья <b>ёсо:у</b> в шапку-невидимку и благополучно перешел на <b>ура</b> страшной долины.</p>	<p><b>ёсо:у</b> нарядился <b>ура</b> другую сторону</p>

Наконец он достиг морского берега и **митомэру** вдалеке, на **бо:** горизонта, **сёто:** Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в **эммаку**, которые от лучей заходящего солнца казались **фукусю:** позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его **сонкэй** и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – слышались **котоба** духа.

– Как мне преодолеть эту **сё:хэки** и достичь тех **сёто:**, минуя это обширное море, которое **савару** добраться до них? – спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, – сказал голос, – без помощи **то:той хидзири**, который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к **ро:каку** – жилищу с красивыми **моё:**, **то:той** и **ёй** старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма **ататакай** прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца подсказать **ёй** средство преодолеть **савари**, перебраться на **ура** моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в **макото** его намерений и проникся **цу:ё:** к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько **котоба** про себя, сказал:

– За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе **ходзё**. Для **со:си**, завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, **цукуру** молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких слов **мэйяку** Азем успокоился и почувствовал **кайдзэн** настроения. Поскольку уже **курэру**, далее они весь **бан** провели за приятной беседой у **данро**, как **мэйю:** и **аибо:**, попивая ароматный чай из **дзики** чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался **катадору** своему учителю, **конасу** ученика и даже **конасу** его некоторые волшебные **котоба**, теперь уже, как **аибо:**, отправились в путь и, **цукудзуку** поднимаясь по **сампуку**, **конасу** со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посредине которого в **эммаку** стояла исполинской величины статуя, **со:дзо:** которой когда-то занимались духи. Статуя была **со:би** специально для **огинау** воды. Из нее выходило множество **минамото** в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем. Кругом распространялись вонючие **дзё:ки**. Было очень **мусиаци** и трудно дышать. Это чудо было делом **сю:** духов.

Пустынный с бывалым **дзюкурэн** установил **тэммаку** и

<b>митомэру</b>	обнаружил
<b>бо:</b>	линии
<b>сёто:</b>	острова
<b>эммаку</b>	дымовой завесе
<b>фукусю:</b>	одетыми
<b>сонкэй</b>	уважением
<b>котоба</b>	слова
<b>сё:хэки</b>	преграду
<b>сёто:</b>	островов
<b>савару</b>	препятствует
<b>то:той</b>	почтенного
<b>хидзири</b>	мудреца
<b>ро:каку</b>	высокому зданию
<b>моё:</b>	узорами
<b>то:той</b>	уважаемого
<b>ёй</b>	доброто
<b>ататакай</b>	теплый
<b>ёй</b>	хорошее
<b>савари</b>	препятствие
<b>ура</b>	другую сторону
<b>макото</b>	искренность
<b>цу:ё:</b>	заботой и интересом
<b>котоба</b>	слов
<b>ходзё</b>	помощь и содействие
<b>со:си</b>	начала
<b>цукуру</b>	сотворим
<b>мэйяку</b>	соглашения
<b>кайдзэн</b>	улучшение
<b>курэру</b>	смеркалось
<b>бан</b>	вечер
<b>данро</b>	камина
<b>мэйю:</b>	верные друзья
<b>аибо:</b>	товарищи
<b>дзики</b>	фарфоровых
<b>катадору</b>	подражать
<b>конасу</b>	исполняя роль
<b>конасу</b>	освоил
<b>котоба</b>	слова
<b>аибо:</b>	партнеры
<b>цукудзуку</b>	старательно
<b>сампуку</b>	склону горы
<b>конасу</b>	справились
<b>эммаку</b>	дымовой завесе
<b>со:дзо:</b>	созиданием
<b>со:би</b>	оборудована
<b>огинау</b>	пополнения
<b>минамото</b>	источников
<b>дзё:ки</b>	испарения
<b>мусиаци</b>	душно
<b>сю:</b>	народа

организовал **бакуся**, затем развел огонь, бросил в него душистый порошок и **цуку** к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему **котоба**, демонстрируя свое магическое **дзюкурэн**.

Только он окончил **цукуру** свое заклинание, как облака сгустились, с огромным **кибо** поднялась **хагэсий** буря, молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые **нокосу** и образовывали огромные **кидзу**.

Азем и старец из **тэммаку**, как в **гэкидзё**, в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная **гэки**. Наконец наступило **сю:маку** бури, и старец обратился к своему **айбо**: Азему со **котоба**:

– Теперь походи и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По **мохан** старца Азем взошел опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он **митомэру** что **макото** совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устрасило и теперь ему ничто не **савару** достичь **сёто**:

– Возлагай, сын мой, - сказал ему **хидзири**, - упование свое на Аллаха, **сё:си суру** его, это будет **ко:тин**, и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнеся эти **котоба**, после того, как он помог Азему оказав ему **ходзё** и **дзэн**, и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним **тансэй**, **курэру**, пустился в путь, словно по стрелке **дзисяку**, и наконец, достиг **сёто**: Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и **урэру** юные девы, которые ждали своего часа **гонгэ**.

При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:

– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **курэру**, сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **фукусю**: из **кэмпу** и, изумленная, спросила его:

– Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **утагау** в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **моро-ни** рассказал историю свою и спросил, не может ли она оказать **ходзё** ему.

Старуха восхищенная **тю:сэй** Азема тоже прониклась **цу:ё**: помочь ему, обещала **цукуру** все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **бан**, провела его в свой дом, дав ему **ходо**: не показываться, дабы не привести в возмущение всю

<b>дзюкурэн</b>	мастерством и сноровкой
<b>тэммаку</b>	шатер
<b>бакуся</b>	лагерь
<b>цуку</b>	приступил
<b>котоба</b>	слова
<b>дзюкурэн</b>	умение
<b>цукуру</b>	творить
<b>кибо</b>	размахом
<b>хагэсий</b>	сильная, яростная
<b>нокосу</b>	оставляли после себя
<b>кидзу</b>	трещины
<b>тэммаку</b>	шатра
<b>гэкидзё:</b>	театре
<b>гэки</b>	драма
<b>сю:маку</b>	окончание
<b>айбо:</b>	напарнику
<b>котоба</b>	словами
<b>мохан</b>	примеру
<b>митомэру</b>	обнаружил
<b>макото</b>	действительность
<b>савару</b>	мешает
<b>сёто:</b>	островов
<b>хидзири</b>	мудрец
<b>сё:си суру</b>	восхваляй
<b>ко:тин</b>	платой за труд
<b>котоба</b>	слова
<b>ходзё</b>	помощь
<b>дзэн</b>	добро
<b>тансэй</b>	старанием и усердием
<b>курэру</b>	погруженный в думы
<b>дзисяку</b>	магнита
<b>сёто:</b>	островов
<b>урэру</b>	зрели
<b>гонгэ</b>	инкарнации и воплощения
<b>курэру</b>	предавшись печали
<b>фукусю:</b>	одежде
<b>кэмпу</b>	шелковой ткани
<b>утагау</b>	сомневался
<b>моро-ни</b>	полностью
<b>ходзё</b>	помощь
<b>тю:сэй</b>	верностью и преданностью
<b>цу:ё:</b>	заботой
<b>цукуру</b>	сделать

страну и не нанести женскому народу **сё:син**, который может посчитать чужого человека за **доробо:**.

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное путешествие **курэру**, отбросил все **утагаи** и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **сё:си суру** Аллаха и молил **цукуру** его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **но:ри**.

Старуха в **хигурэ** приготовила Азему **баммэси** из особого **кокумоцу**, который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **мурасу** и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **ататамару** и **цурацура** наполнил **онака**, он, когда уже наступил глубокий **ю:гурэ**, **сю:син суру** и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.

– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **огинау** тебя сведениями и рассказать, что **хара** супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **итами** и теперь раскаивается в своей **исицу**.

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти сведения, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **хара**.

Я часто была свидетельницей **сёхан-но** ее **сё:син** и горького раскаяния за **дзайсё:**, которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **урагири**, что своевольно нарушила **кэцумэй** верности, и с тобою разлучилась, тем самым **итамэру** тебе. Я **мороморо-но** старалась уменьшить ее **итами** и убедить в том, что если она **аямару**, то может и **аямари**.

**цукудзуку** слушал эти **котоба** Азем, после которых он испытал душевную **гэкицу:** и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой **фукуан** и обещанием **со:бан** представить его **то:той** царевне, которая, если хорошо попросить, сможет **митомэру** повидаться с женой и детьми и, возможно, **митомэру** их брак.

После того, как она **моро-ни** рассказала ему про все **итами** его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в **хонсё**, которое находилось в **тэнсюокаку** замка, где застала царицу в **риппуку** со своими сестрами. Царица и ее сестры тогда относились к особой **кайсо:** в стране духов и были здесь **тайсо:** важными и главными. Им здесь принадлежали **кэнрёку**.

**ко:сю:** сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на **энгэки** или на **кигэки**, в самые лучшие **кэмпу**,

**бан**  
**ходо:**  
**сё:син**  
**доробо:**

вечера  
руководство  
душевную рану  
вора

**курэру**  
**утагаи**

приближается к концу  
сомнения

**сё:си суру**  
**цукуру**  
**но:ри**  
**хигурэ**  
**баммэси**  
**кокумоцу**  
**мурасу**  
**ататамару**  
**цурацура**  
**онака**  
**ю:гурэ**  
**сю:син суру**

восхвалял  
исполнить  
памяти  
в сумерках  
ужин  
зерна  
сварены на пару  
согрелся  
основательно  
желудок  
вечер  
отошел ко сну

**огинау**  
**хара**  
**итами**  
**исицу**

снабдить  
душа  
горя  
потере

**хара**

намерения

**сёхан-но**  
**сё:син**  
**дзайсё:**  
**урагири**  
**кэцумэй**  
**итамэру**  
**мороморо-но**  
**итами**  
**аямару**  
**аямари**

всех  
страданий  
грехи  
измене  
клятву  
причинила боль  
всячески  
горе  
ошиблась  
исправить ошибку

**цукудзуку**  
**котоба**  
**гэкицу:**  
**фукуан**  
**со:бан**  
**то:той**  
**митомэру**  
**митомэру**

Болезненно  
слова  
острую боль  
план и соображения  
рано или поздно  
уважаемой  
разрешить  
признает

**моро-ни**  
**итами**  
**хонсё**  
**тэнсюокаку**  
**риппуку**  
**кайсо:**  
**тайсо:**  
**кэнрёку**

целиком  
бедствия  
главное управление  
главной башне  
гневе и негодовании  
социальной прослойке  
весьма  
власть, могущество и влияние

**ко:сю:**

Общество

<p>совещалось по поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая <b>мороморо-но</b> способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по <b>минамото</b> из рода духов, вышла замуж за <b>сюдзё:</b> и ее пример может <b>аямару</b> на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут <b>сёхан-но мондай</b> и могут нарушить <b>кэнко:</b> и гармонию в мире духов.</p>	<p><b>энгэки</b> <b>кигэки</b> <b>кэмпу</b> <b>мороморо-но</b> <b>минамото</b> <b>сюдзё:</b> <b>аямару</b> <b>сёхан-но мондай</b> <b>проблемы</b> <b>кэнко:</b></p>	<p><b>спектакль</b> <b>комедию</b> <b>шелковые ткани</b> <b>всевозможные</b> <b>происхождению</b> <b>живое существо</b> <b>дурно влиять</b> <b>всевозможные</b> <b>равновесие</b></p>
<p>Совет решил забить ее <b>бо:</b> до смерти и кровью смыть <b>кидзу</b>, причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по <b>кайсо:</b> находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и <b>ситатамэру</b>, о чем и был составлен документ с <b>рэнсё</b> всех сестер и была сделана официальная запись в историческом <b>дзасси</b> народа духов. Это решение в журнал <b>ситатамэру</b> сама царица своей благородной рукой.</p>	<p><b>бо:</b> <b>кидзу</b> <b>кайсо:</b></p>	<p><b>палками</b> <b>оскорбление</b> <b>уровню</b></p>
<p>Как только старуха вошла, царица и сестры ее <b>то:той</b> встали и, ни о чем не <b>утагау</b>, просили ее сесть. – <b>сёкун!</b> Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она <b>гимон</b> царице. – Так как она, - отвечала <b>харагурой</b> царица, - нам <b>кидзуцукэру</b>, тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку <b>сюдзё:</b>, которое не принадлежит к роду духов, и это <b>кидзу</b> падает на нас, то <b>-ни цуки</b> мы решили предать ее смерти.</p>	<p><b>то:той</b> <b>утагау</b> <b>сёкун</b> <b>гимон</b></p>	<p><b>почтительно</b> <b>подозревая</b> <b>Господа</b> <b>вопрос</b></p>
<p>– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не <b>митомэру</b> наказывать за пустые, не узаконенные правила и <b>утагаи</b>. Мы можем совершить <b>аямари</b>, которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне <b>комбан</b> еще раз ее увидеть.</p>	<p><b>харагурой</b> <b>кидзуцукэру</b> <b>сюдзё:</b> <b>кидзу</b> <b>-ни цуки</b></p>	<p><b>злая и коварная</b> <b>нанесла ущерб</b> <b>живому существу</b> <b>оскорбление</b> <b>по этой причине</b></p>
	<p><b>митомэру</b> <b>утагаи</b> <b>аямари</b> <b>комбан</b></p>	<p><b>позволяется</b> <b>подозрения</b> <b>ошибку</b> <b>сегодня вечером</b></p>

[Содержание](#)

## Контрольный текст 6.4.4

(Вариант 4, текста со вставками японских слов кириллицей без подсказок.)

*Задание. Прочитайте текст, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете. Воспринимайте теперь эти слова, как заимствованные слова родного языка...*

### 6.4.4

Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько **кайсо:**. Сама местность, куда он попал состояла из нескольких **со:** разной растительности и **со:** различной породы. Это была страна злых духов, где **дзинкэн** совсем не принимались во внимание.

Азем вышел из своего летательного **со:ти** и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал **котоба:**

– Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе **кидзу**.

Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил:

– Кто ты таков?

– Я, - отвечал голос, - один из **сю:** духов, которые силою барабана тебе служат, **итаму** за тебя и являются теперь твоими **аибо:**. Продолжай без **утагаи** свой путь, потому что ты еще на три года пути от **сёто:** Ваак-аль-Ваак.

Азем, выполняя **юйгон** духа барабана, с **го:фуку** продолжал путь и зашел в долину, покрытую **исэки** некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные **кидзу**. Он ударил по барабану, он в этом деле все больше **дзюкусуру**, а общение с духами таким образом у него **дзюкусу**, и спросил:

– Какая это земля?

– Это земля драконов, где царит только **икон**, - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте **кэнри** сильного и любое **про:** чреватые последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту **сё:хэки**.

Азем во избежание несчастья **ёсо:у** в шапку-невидимку и благополучно перешел на **ура** страшной долины.

Наконец он достиг морского берега и **митомэру** вдалеке, на **бо:** горизонта, **сёто:** Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в **эммаку**, которые от лучей заходящего солнца казались **фукусю:** позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его **сонкэй** и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – слышались **котоба** духа.

– Как мне преодолеть эту **сё:хэки** и достичь тех **сёто:**, минуя это обширное море, которое **савару** добраться до них? - спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, - сказал голос, - без помощи **то:той хидзири**, который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к **ро:каку** – жилищу с красивыми **моё:**, **то:той** и **ёй** старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма **ататакай** прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца подсказать **ёй** средство преодолеть **савари**, перебраться на **ура** моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в **макото** его намерений и проникся **цу:ё:** к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько **котоба** про себя, сказал:

– За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе **ходзё**. Для **со:си**, завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, **цукуру** молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких слов **мэйяку** Азем успокоился и почувствовал **кайдзэн** настроения. Поскольку уже **курэру**, далее они весь **бан** провели за приятной беседой у **данро**, как **мэйю:** и **айбо:**, попивая ароматный чай из **дзики** чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался **катадору** своему учителю, **конасу** ученика и даже **конасу** его некоторые волшебные **котоба**, теперь уже, как **айбо:**, отправились в путь и, **цукудзуку** поднимаясь по **сампуку**, **конасу** со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посредине которого в **эммаку** стояла исполинской величины статуя, **со:дзо:** которой когда-то занимались духи. Статуя была **со:би** специально для **огинау** воды. Из нее выходило множество **минамото** в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем. Кругом распространялись вонючие **дзё:ки**. Было очень **мусиацу** и трудно дышать. Это чудо было делом **сю:** духов.

Пустынный с бывалым **дзюкурэн** установил **тэммаку** и организовал **бакуся**, затем развел огонь, бросил в него душистый порошок и **цуку** к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему **котоба**, демонстрируя свое магическое **дзюкурэн**.

Только он окончил **цукуру** свое заклинание, как облака сгустились, с огромным **кибо** поднялась **хагэсэй** буря, молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые **нокосу** и образовывали огромные **кидзу**.

Азем и старец из **тэммаку**, как в **гэкидзё:**, в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная **гэки**. Наконец наступило **сю:маку** бури, и старец обратился к своему **айбо:** Азему со **котоба:**

– Теперь пойдешь и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По **мохан** старца Азем взобрался опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он **митомэру** что **макото** совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устрасило и теперь ему ничто не **савару** достичь **сёто:**.

– Возлагай, сын мой, - сказал ему **хидзири**, - упование свое на Аллаха, **сё:си суру** его, это будет **ко:тин**, и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнеся эти **котоба**, после того, как он помог Азему оказав ему **ходзё** и **дзэн**, и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним **тансэй**, **курэру**, пустился в путь, словно по стрелке **дзисяку**, и наконец, достиг **сёто:** Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и **урэру** юные девы, которые ждали своего часа **гонгэ**.

При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:

– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **курэру**, сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **фукусю**: из **кэмпу** и, изумленная, спросила его:

– Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **утагау** в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **моро-ни** рассказал историю свою и спросил, не может ли она оказать **ходзё** ему.

Старуха восхищенная **тю:сэй** Азема тоже прониклась **цу:ё**: помочь ему, обещала **цукуру** все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **бан**, провела его в свой дом, дав ему **ходо**: не показываться, дабы не привести в возмущение всю страну и не нанести женскому народу **сё:син**, который может посчитать чужого человека за **доробо**.

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное путешествие **курэру**, отбросил все **утагаи** и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **сё:си суру** Аллаха и молил **цукуру** его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **но:ри**.

Старуха в **хигурэ** приготовила Азему **баммэси** из особого **кокумоцу**, который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **мурасу** и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **ататамару** и **цурацура** наполнил **онака**, он, когда уже наступил глубокий **ю:гурэ**, **сю:син суру** и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.

– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **огинау** тебя сведениями и рассказать, что **хара** супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **итами** и теперь раскаивается в своей **исицу**.

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти сведения, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **хара**.

Я часто была свидетельницей **сёхан-но** ее **сё:син** и горького раскаяния за **дзайсё**, которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **урагири**, что своевольно нарушила **кэцумэй** верности, и с тобою разлучилась, тем самым **итамэру** тебе. Я **мороморо-но** старалась уменьшить ее **итами** и убедить в том, что если она **аямару**, то может и **аямари**.

**цукудзуку** слушал эти **котоба** Азем, после которых он испытал душевную **гэкицу**: и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой **фукуан** и обещанием **со:бан** представить его **то:той** царевне, которая, если хорошо попросить, сможет **митомэру** повидаться с женой и детьми и, возможно, **митомэру** их брак.

После того, как она **моро-ни** рассказала ему про все **итами** его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в **хонсё**, которое находилось в **тэнсюкаку** замка, где застала царицу в **риппуку** со своими сестрами. Царица и ее

сестры тогда относились к особой **кайсо**: в стране духов и были здесь **тайсо**: важными и главными. Им здесь принадлежали **кэнрёку**.

**ко:сю**: сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на **энгэки** или на **кигэки**, в самые лучшие **кэмпу**, совещалось по поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая **мороморо-но** способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по **минамото** из рода духов, вышла замуж за **сюдзё**: и ее пример может **аямару** на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут **сёхан-но мондай** и могут нарушить **кэнко**: и гармонию в мире духов.

Совет решил забить ее **бо**: до смерти и кровью смыть **кидзу**, причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по **кайсо**: находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и **ситатамэру**, о чем и был составлен документ с **рэнсё** всех сестер и была сделана официальная запись в историческом **дзасси** народа духов. Это решение в журнал **ситатамэру** сама царица своей благородной рукой.

Как только старуха вошла, царица и сестры ее **то:той** встали и, ни о чем не **утагау**, просили ее сесть.

– **сёкун!** Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она **гимон** царице.

– Так как она, - отвечала **харагурой** царица, - нам **кидзуцукэру**, тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку **сюдзё**:, которое не принадлежит к роду духов, и это **кидзу** падает на нас, то **-ни цуки** мы решили предать ее смерти.

– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не **митомэру** наказывать за пустые, не узаконенные правила и **утагаи**. Мы можем совершить **аямари**, которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне **комбан** еще раз ее увидеть.

[Содержание](#)

## Текст 6.4.5 Вариант 5. Вставки слов окуриганой с подсказками

*Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, обратите особое внимание на слова, выделенные зеленым цветом, записанные окуриганой, постарайтесь запомнить их начертание и смысл. В случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания текста без подсказок.*

### 6.4.5

Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько **階層**. Сама местность, куда он попал состояла из нескольких **層** разной растительности и **層** различной породы. Это была страна злых духов, где **人權** совсем не принимались во внимание.

Азем вышел из своего летательного **装置** и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал **詞**:

– Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе **傷**.

Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил:

– Кто ты таков?

– Я, - отвечал голос, - один из **衆** духов, которые силою барабана тебе служат, **痛む** за тебя и являются теперь твоими **相棒**. Продолжай без **疑い** свой путь, потому что ты еще на три года пути от **諸島** Ваак-аль-Ваак.

Азем, выполняя **遺言** духа барабана, с **剛腹** продолжал путь и зашел в долину, покрытую **遺跡** некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные **傷**. Он ударил по барабану, он в этом деле все больше **熟する**, а общение с духами таким образом у него **熟す**, и спросил:

– Какая это земля?

– Это земля драконов, где царит только **遺恨**, - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте **權利** сильного и любое **遺漏** чреватые последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту **障壁**.

Азем во избежание несчастья **装う** в шапку-невидимку и благополучно перешел на **裏** страшной долины.

Наконец он достиг морского берега и **認める** вдалеке, на **棒** горизонта, **諸島** Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в **煙幕**, которые от лучей заходящего солнца казались **服装** позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его **尊敬** и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – слышались **詞** духа.

– Как мне преодолеть эту **障壁** и достичь тех **諸島**, минуя это обширное море, которое **障る** добраться до них? - спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, - сказал голос, - без

階層 **кайсо:** ярусов и этажей  
層 **со:** слоев  
層 **со:** пластов  
人權 **дзинкэн** права человека

装置 **со:ти** аппарата

詞 **котоба** слова

傷 **кидзу** повреждения

衆 **сю:** народа  
痛む **итаму** болят  
相棒 **айбо:** товарищами  
疑い **утагаи** сомнения  
諸島 **сёто:** островов

遺言 **юйгон** последнюю волю  
剛腹 **го:фуку** упрямством  
遺跡 **исэки** руинами и развалинами

傷 **кидзу** раны  
熟する **дзюкусуру** приобретал  
мастерство  
熟す **дзюкусу** вошло в обиход

遺恨 **икон** злоба и ненависть  
權利 **кэнри** право  
遺漏 **иро:** упущение или недосмотр  
障壁 **сё:хэки** преграду

装う **ёсо:у** нарядился  
裏 **ура** другую сторону

認める **митомэру** обнаружил  
棒 **бо:** линии  
諸島 **сёто:** острова  
煙幕 **эммаку** дымовой завесе  
服装 **фукусю:** одежками  
尊敬 **сонкэй** уважением

詞 **котоба** слова  
障壁 **сё:хэки** преграду  
諸島 **сёто:** островов  
障る **савару** препятствует

помощи **尊い** **聖**, который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к **楼閣** – жилищу с красивыми **模様**, **尊い** и **善い** старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма **暖かい** прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца подсказать **善い** средство преодолеть **障り**, перебраться на **裏** моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в **誠** его намерений и проникся **痛痒** к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько **詞** про себя, сказал:

– За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе **補助**. Для **創始**, завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, **創る** молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких слов **盟約** Азем успокоился и почувствовал **改善** настроения. Поскольку уже **暮れる**, далее они весь **晩** провели за приятной беседой у **暖炉**, как **盟友** и **相棒**, попивая ароматный чай из **磁器** чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался **模る** своему учителю, **熟す** ученика и даже **熟す** его некоторые волшебные **詞**, теперь уже, как **相棒**, отправились в путь и, **熟々** поднимаясь по **山腹**, **熟す** со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посредине которого в **煙幕** стояла исполинской величины статуя, **創造** которой когда-то занимались духи. Статуя была **裝備** специально для **補う** воды. Из нее выходило множество **源** в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем. Кругом распространялись вонючие **蒸気**. Было очень **蒸し暑い** и трудно дышать. Это чудо было делом **衆** духов.

Пустынный с бывалым **熟練** установил **天幕** и организовал **幕舎**, затем развел огонь, бросил в него душистый порошок и **就く** к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему **詞**, демонстрируя свое магическое **熟練**.

Только он окончил **創る** свое заклинание, как облака сгустились, с огромным **規模** поднялась **劇しい** буря,

**尊い** **то:той** почтенного  
**聖** **хидзири** мудреца

**楼閣** **ро:каку** высокому зданию  
**模様** **моё:** узорами  
**尊い** **то:той** уважаемого  
**善い** **ёй** доброго  
**暖かい** **ататакай** теплый  
**善い** **ёй** хорошее  
**障り** **савари** препятствие  
**裏** **ура** другую сторону

**誠** **макото** искренность  
**痛痒** **цу:ё:** заботой и интересом  
**詞** **котоба** слов

**補助** **ходзё** помощь и содействие  
**創始** **со:си** начала  
**創る** **цукуру** сотворим

**盟約** **мэйяку** соглашения  
**改善** **кайдзэн** улучшение  
**暮れる** **курэру** смеркалось  
**晩** **бан** вечер  
**暖炉** **данро** камина  
**盟友** **мэйю:** верные друзья  
**相棒** **айбо:** товарищи  
**磁器** **дзики** фарфоровых

**模る** **катадору** подражать  
**熟す** **конасу** исполняя роль  
**熟す** **конасу** освоил  
**詞** **котоба** слова  
**相棒** **айбо:** партнеры  
**熟々** **цукудзуку** старательно  
**山腹** **сампуку** склону горы  
**熟す** **конасу** справились

**煙幕** **эммаку** дымовой завесе  
**創造** **со:дзо:** созиданием  
**裝備** **со:би** оборудована  
**補う** **огинау** пополнения  
**源** **минамото** источников  
**蒸気** **дзё:ки** испарения  
**蒸し暑い** **мусицуи** душно  
**衆** **сю:** народа

**熟練** **дзюкурэн** мастерством  
**天幕** **тэммаку** шатер  
**幕舎** **бакуся** лагерь  
**就く** **цуку** приступил  
**詞** **котоба** слова  
**熟練** **дзюкурэн** умение

**創る** **цукуру** творить  
**規模** **кибо** размахом  
**劇しい** **хагэсий** сильная, яростная

молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые **遺す** и образовывали огромные **傷**.

Азем и старец из **天幕**, как в **劇場**, в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная **劇**. Наконец наступило **終幕** бури, и старец обратился к своему **相棒** Азему со **詞**:

– Теперь походи и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По **模範** старца Азем взошел опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он **認める** что **誠** совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устрасило и теперь ему ничто не **障る** достичь **諸島**.

– Возлагай, сын мой, - сказал ему **聖**, - упование свое на Аллаха, **賞詞する** его, это будет **工賃**, и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнеся эти **詞**, после того, как он помог Азему оказав ему **補助** и **善**, и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним **丹誠**, **暮れる**, пустился в путь, словно по стрелке **磁石**, и наконец, достиг **諸島** Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и **熟れる** юные девы, которые ждали своего часа **権化**.

При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:

– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **暮れる**, сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **服装** из **絹布** и, изумленная, спросила его:

– Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **疑う** в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **諸** **に** рассказал историю свою и спросил, не может ли она оказать **補助** ему.

Старуха восхищенная **忠誠** Азема тоже прониклась **痛痒** помочь ему, обещала **創る** все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **晩**, провела его в свой дом, дав ему **補導** не показываться, дабы не привести в возмущение всю страну и не нанести женскому народу **傷心**, который может посчитать чужого человека за **泥棒**.

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное

遺す **нокосу** оставляли после себя  
傷 **кидзу** трещины

天幕 **тэммаку** шатра  
劇場 **гэкидзё**: театре  
劇 **гэки** драма  
終幕 **сю:маку** окончание  
相棒 **айбо**: напарнику  
詞 **котоба** словами

模範 **мохан** примеру  
認める **митомэру** обнаружил  
誠 **макото** действительность

障る **савару** мешает  
諸島 **сёто**: островов  
聖 **хидзири** мудрец  
賞詞する **сё:си суру** восхваляя  
工賃 **ко:тин** платой за труд  
詞 **котоба** слова  
補助 **ходзё** помощь  
善 **дзэн** добро

丹誠 **тансэй** старанием и усердием  
暮れる **курэру** погруженный в думы  
磁石 **дзисяку** магнита  
諸島 **сёто**: островов

熟れる **урэру** зрели  
権化 **гонгэ** инкарнации и воплощения

暮れる **курэру** предавшись печали  
服装 **фукусо**: одежде  
絹布 **кэмпу** шелковой ткани

疑う **утагау** сомневался  
諸に **моро-ни** полностью  
補助 **ходзё** помощь

忠誠 **тю:сэй** верностью  
痛痒 **цу:ё**: заботой  
創る **цукуру** сделать  
晩 **бан** вечера  
補導 **ходо**: руководство  
傷心 **сё:син** душевную рану  
泥棒 **доробо**: вора

путешествие **暮れる**, отбросил все **疑い** и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **賞詞する** Аллаха и молил **創る** его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **脳裏**. Старуха в **日暮れ** приготовила Азему **晩飯** из особого **穀物**, который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **蒸らす** и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **暖まる** и **熟々** наполнил **お腹**, он, когда уже наступил глубокий **夕暮れ**, **就寝する** и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.

– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **補う** тебя сведениями и рассказать, что **腹** супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **痛み** и теперь раскаивается в своей **遺失**.

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти сведения, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **腹**.

Я часто была свидетельницей **諸般の** ее **傷心** и горького раскаяния за **罪障**, которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **裏切り**, что своевольно нарушила **血盟** верности, и с тобою разлучилась, тем самым **痛める** тебе. Я **諸々の** старалась уменьшить ее **痛み** и убедить в том, что если она **誤る**, то может и **誤り**.

**熟々** слушал эти **詞** Азем, после которых он испытал душевную **劇痛** и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой **腹案** и обещанием **早晚** представить его **尊い** царевне, которая, если хорошо попросить, сможет **認める** повидаться с женой и детьми и, возможно, **認める** их брак.

После того, как она **諸に** рассказала ему про все **痛み** его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в **本署**, которое находилось в **天守閣** замка, где застала царицу в **立腹** со своими сестрами. Царица и ее сестры тогда относились к особой **階層** в стране духов и были здесь **大層** важными и главными. Им здесь принадлежали **権力**.

**公衆** сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на **演劇** или на **喜劇**, в самые лучшие **絹布**,

暮れる **курэру** приближается к концу  
疑い **утагаи** сомнения  
賞詞する **сё:си суру** восхвалял  
創る **цукуру** исполнить  
脳裏 **но:ри** памяти  
日暮れ **хигурэ** в сумерках  
晩飯 **баммэси** ужин  
穀物 **кокумоцу** зерна  
蒸らす **мурасу** сварены на пару  
暖まる **ататамару** согрелся  
熟々 **цурацура** основательно  
お腹 **онака** желудок  
夕暮れ **ю:гурэ** вечер  
就寝する **сю:син суру** отошел ко сну

補う **огинау** снабдить  
腹 **хара** душа  
痛み **итами** горя  
遺失 **исицу** потеря

腹 **хара** намерения

諸般の **сёхан-но** всех  
傷心 **сё:син** страданий  
罪障 **дзайсё:** грехи  
裏切り **урагири** измене  
血盟 **кэцумэй** клятву  
痛める **итамэру** причинила боль  
諸々の **мороморо-но** всячески  
痛み **итами** горе  
誤る **аямару** ошиблась  
誤り **аямари** исправить ошибку

熟々 **цукудзуку** Болезненно  
詞 **котаба** слова  
劇痛 **гэкицу:** острую боль  
腹案 **фукуан** план и соображения  
早晚 **со:бан** рано или поздно  
尊い **то:той** уважаемой  
認める **митомэру** разрешить  
認める **митомэру** признает

諸に **моро-ни** целиком  
痛み **итами** бедствия  
本署 **хонсё** главное управление  
天守閣 **тэнсюкаку** главной башне  
立腹 **риппуку** гнев и негодовании  
階層 **кайсё:** социальной прослойке  
大層 **тайсо:** весьма  
権力 **кэнрёку** власть, могущество и влияние

公衆 **ко:сю:** Общество  
演劇 **энгэки** спектакль

совещалось по поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая **諸々の** способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по **源** из рода духов, вышла замуж за **衆生** и ее пример может **誤る** на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут **諸般の問題** и могут нарушить **権衡** и гармонию в мире духов.

Совет решил забить ее **棒** до смерти и кровью смыть **傷**, причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по **階層** находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и **認める**, о чем и был составлен документ с **連署** всех сестер и была сделана официальная запись в историческом **雑誌** народа духов. Это решение в журнал **認める** сама царица своей благородной рукой.

Как только старуха вошла, царица и сестры ее **尊い** встали и, ни о чем не **疑う**, просили ее сесть.

– **諸君!** Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она **疑問** царице.

– Так как она, - отвечала **腹黒い** царица, - нам **傷つける**, тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку **衆生**, которое не принадлежит к роду духов, и это **傷** падает на нас, то **に就き** мы решили предать ее смерти.

– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не **認める** наказывать за пустые, не узаконенные правила и **疑い**. Мы можем совершить **誤り**, которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне **今晚** еще раз ее увидеть.

喜劇 **кигэки** комедию  
絹布 **кэнпу** шелковые ткани  
諸々の **мороморо-но** всевозможные  
源 **минамото** происхождению  
衆生 **сюдзё:** живое существо  
誤る **аямару** дурно влиять  
諸般の問題 **сёхан-но мондай**  
всевозможные проблемы  
権衡 **кэнко:** равновесие

棒 **бо:** палками  
傷 **кидзу** оскорбление  
階層 **кайсо:** уровню  
認める **ситатамэру** принимают пищу  
連署 **рэнсё** совместным подписанием  
雑誌 **дзасси** журнале  
認める **ситатамэру** записала

尊い **то:той** почтительно  
疑う **утагау** подозревая  
諸君 **сёкун** Господа  
疑問 **гимон** вопрос  
腹黒い **харагурой** злая и коварная  
傷つける **кидзуцукэру** нанесла ущерб  
衆生 **сюдзё:** живому существу  
傷 **кидзу** оскорбление  
に就き **-ни цуки** по этой причине

認める **митомэру** позволяет  
疑い **утагаи** подозрения  
誤り **аямари** ошибку  
今晚 **комбан** сегодня вечером

## Содержание

### Контрольный текст 6.4.5

(Вариант 5. Вставки японских слов окуриганой без подсказок).

*Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения и чтения японских слов вы понимаете. Воспринимайте теперь эти слова, как заимствованные слова родного языка...*

### 6.4.5

Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько **階層**. Сама местность, куда он попал состояла из нескольких **層** разной растительности и **層** различной породы. Это была страна злых духов, где **人権** совсем не принимались во внимание.

Азем вышел из своего летательного **装置** и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал **詞**:

– Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе **傷**.

Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил:  
– Кто ты таков?

– Я, - отвечал голос, - один из **衆** духов, которые силою барабана тебе служат, **痛む** за тебя и являются теперь твоими **相棒**. Продолжай без **疑い** свой путь, потому что ты еще на три года пути от **諸島** Ваак-аль-Ваак.

Азем, выполняя **遺言** духа барабана, с **剛腹** продолжал путь и зашел в долину, покрытую **遺跡** некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные **傷**. Он ударил по барабану, он в этом деле все больше **熟する**, а общение с духами таким образом у него **熟す**, и спросил:

– Какая это земля?

– Это земля драконов, где царит только **遺恨**, - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте **権利** сильного и любое **遺漏** чреватые последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту **障壁**.

Азем во избежание несчастья **装う** в шапку-невидимку и благополучно перешел на **裏** страшной долины.

Наконец он достиг морского берега и **認める** вдалеке, на **棒** горизонта, **諸島** Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в **煙幕**, которые от лучей заходящего солнца казались **服装** позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его **尊敬** и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – послышались **詞** духа.

– Как мне преодолеть эту **障壁** и достичь тех **諸島**, минуя это обширное море, которое **障る** добраться до них? - спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, - сказал голос, - без помощи **尊い** **聖**, который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к **楼阁** – жилищу с красивыми **模様**, **尊い** и **善い** старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма **暖かい** прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца подсказать **善い** средство преодолеть **障り**, перебраться на **裏** моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в **誠** его намерений и проникся **痛痒** к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько **詞** про себя, сказал:

– За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе 補助. Для 創始, завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, 創る молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких слов 盟約 Азем успокоился и почувствовал 改善 настроения.

Поскольку уже 暮れる, далее они весь 晩 провели за приятной беседой у 暖炉, как 盟友 и 相棒, попивая ароматный чай из 磁器 чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался 模る своему учителю, 熟す ученика и даже 熟す его некоторые волшебные 詞, теперь уже, как 相棒, отправились в путь и, 熟々 поднимаясь по 山腹, 熟す со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посередине которого в 煙幕 стояла исполинской величины статуя, 創造 которой когда-то занимались духи. Статуя была 裝備 специально для 補う воды. Из нее выходило множество 源 в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем. Кругом распространялись вонючие 蒸氣. Было очень 蒸し暑い и трудно дышать. Это чудо было делом 衆 духов.

Пустынный с бывалым 熟練 установил 天幕 и организовал 幕舎, затем развел огонь, бросил в него душистый порошок и 就く к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему 詞, демонстрируя свое магическое 熟練.

Только он окончил 創る свое заклинание, как облака сгустились, с огромным 規模 поднялась 劇しい буря, молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые 遺す и образовывали огромные 傷.

Азем и старец из 天幕, как в 劇場, в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная 劇. Наконец наступило 終幕 бури, и старец обратился к своему 相棒 Азему со 詞:

– Теперь пойдешь и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По 模範 старца Азем взобрался опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он 認める что 誠 совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устрасило и теперь ему ничто не 障る достичь 諸島.

– Возлагай, сын мой, - сказал ему 聖, - упование свое на Аллаха, 賞詞する его, это будет 工賃, и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнес эти 詞, после того, как он помог Азему оказав ему 補助 и 善, и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним 丹誠, 暮れる, пустился в путь, словно по стрелке 磁石, и наконец, достиг 諸島 Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и **熟れる** юные девы, которые ждали своего часа **権化**.

При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:

– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **暮れる**, сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **服装** из **絹布** и, изумленная, спросила его:

– Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **疑う** в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **諸に** рассказал историю свою и спросил, не может ли она оказать **補助** ему.

Старуха восхищенная **忠誠** Азема тоже прониклась **痛痒** помочь ему, обещала **創る** все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **晩**, провела его в свой дом, дав ему **補導** не показываться, дабы не привести в возмущение всю страну и не нанести женскому народу **傷心**, который может посчитать чужого человека за **泥棒**.

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное путешествие **暮れる**, отбросил все **疑い** и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **賞詞する** Аллаха и молил **創る** его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **脳裏**.

Старуха в **日暮れ** приготовила Азему **晩飯** из особого **穀物**, который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **蒸らす** и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **暖まる** и **熟々** наполнил **お腹**, он, когда уже наступил глубокий **夕暮れ**, **就寝する** и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.

– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **補う** тебя сведениями и рассказать, что **腹** супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **痛み** и теперь раскаивается в своей **遺失**.

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти сведения, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **腹**.

Я часто была свидетельницей **諸般の** ее **傷心** и горького раскаяния за **罪障**, которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **裏切り**, что своевольно нарушила **血盟** верности, и с тобою разлучилась, тем самым **痛める** тебе. Я **諸々の** старалась уменьшить ее **痛み** и убедить в том, что если она **誤る**, то может и **誤り**.

熟々 слушал эти 詞 Азем, после которых он испытал душевную 劇痛 и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой 腹案 и обещанием 早晚 представить его 尊い царевне, которая, если хорошо попросить, сможет 認める повидаться с женой и детьми и, возможно, 認める их брак.

После того, как она 諸に рассказала ему про все 痛み его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в 本署, которое находилось в 天守閣 замка, где застала царицу в 立腹 со своими сестрами. Царица и ее сестры тогда относились к особой 階層 в стране духов и были здесь 大層 важными и главными. Им здесь принадлежали 権力.

公衆 сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на 演劇 или на 喜劇, в самые лучшие 絹布, совещалось по поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая 諸々の способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по 源 из рода духов, вышла замуж за 衆生 и ее пример может 誤る на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут 諸般の問題 и могут нарушить 権衡 и гармонию в мире духов.

Совет решил забить ее 棒 до смерти и кровью смыть 傷, причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по 階層 находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и 認める, о чем и был составлен документ с 連署 всех сестер и была сделана официальная запись в историческом 雑誌 народа духов. Это решение в журнал 認める сама царица своей благородной рукой.

Как только старуха вошла, царица и сестры ее 尊い встали и, ни о чем не 疑う, просили ее сесть.

– 諸君! Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она 疑問 царице.

– Так как она, - отвечала 腹黒い царица, - нам 傷つける, тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку 衆生, которое не принадлежит к роду духов, и это 傷 падает на нас, то に就き мы решили предать ее смерти.

– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не 認める наказывать за пустые, не узаконенные правила и 疑い. Мы можем совершить 誤り, которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне 今晚 еще раз ее увидеть.

[Содержание](#)

## Фотографический взгляд. Игра с образной памятью...

[Задание.](#)

- Повторите значения и чтения кандзи, припомнив мнемобразы на графику, значения и чтения, а так же ключевые слова с примерами чтений...

- Затем, охватывая взглядом одновременно все содержимое каждой ячейки, постайтесь сохранить ее в памяти.

- Закройте глаза и мысленно прорисуйте графику и назовите чтения иероглифа.

- Перейдите к следующему знаку...

В случае затруднения, можно, используя гиперссылки, перейти в таблицу с мнемобразами, чтобы освежить их в памяти еще раз...

946 詞 Слово СИ	947 就 Приступать СЮ:/цуку; цукэру	948 衆 Народ СЮ:	949 善 Добро ДЗЭН/ёи / ий	950 創 Творческий СО:
951 装 Наряжаться СО:, СЁ: /ёсо:у	952 尊 Почитать СОН/таттои / то:той; таттобу / то:тобу	953 痛 Боль ЦУ: /итай; итаму; итами	954 晚 Вечер БАН	955 補 Восполнять ХО/огинау
956 棒 Палка БО:	957 絹 Шёлк КЭН/кину	958 源 Исток ГЭН/минамото	959 署 Контора СЁ	960 傷 Рана СЁ:/кидзу
961 蒸 Варить на пару ДЗЁ: /мусу	962 聖 Святой СЭЙ	963 誠 Искренность СЭЙ/макото	964 暖 Тёплый ДАН/атакай; атагамару; атагамэру	965 賃 Плата ТИН
966 腹 Живот ФУКУ/хара; онака	967 幕 Занавес, Сёгунат МАКУ; БАКУ	968 盟 Союз МЭЙ	969 裏 Изнанка РИ/ура	970 閣 Высокое здание КАКУ
971 疑 Подозрение	972 誤 Ошибка	973 穀 Зерно	974 誌 Журнал	975 磁 Магнит

ГИ/утагау	ГО/аямару; аямари	КОКУ	СИ	ДЗИ
976 障 Препятствие СЁ: /савару	977 層 Слой СО:	978 認 Признавать НИН/митомэру	979 暮 Сумерки БО/курэру; курасу	980 模 Образец МО
981 遺 Оставлять после себя И; ЮЙ	982 劇 Театр ГЭКИ	983 権 Права КЭН; ГОН	984 熟 Спелый ДЗЮКУ	985 諸 Всевозможные СЁ/моро

### [Содержание](#)

## Текст 6.4.6 Вариант 6. Исходный текст

*Задание. Выделенные слова замените японскими словами окуриганой...*

### 6.4.6

Его шар наконец остановился перед воротами обширнейшего здания, странной формы, содержащий несколько **ярус**ов и **этажей**. Сама местность, куда он попал состояла из нескольких **слоев** разной растительности и **пластов** различной породы. Это была страна злых духов, где **права человека** совсем не принимались во внимание.

Азем вышел из своего летательного **аппарата** и хотел узнать, ударив по барабану, какое это место, но его прервал голос и он услышал **слова**:

– Ты победил, Азем, ты преодолел часть затруднений, которые тебе предстояли. Тщательно храни свой шар, потому что ты теперь находишься в области злых духов могущих нанести тебе **повреждения**.

Азем последовал совету голоса, спрятал свой шар под одежду и, озираясь, спросил: – Кто ты таков?

– Я, - отвечал голос, - один из **народа** духов, которые силою барабана тебе служат, **болеют** за тебя и являются теперь твоими **товарищами**. Продолжай без **сомнения** свой путь, потому что ты еще на три года пути от **островов** Ваак-аль-Ваак.

Азем, выполняя **последнюю волю** духа барабана, с **упрямством** продолжал путь и зашел в долину, покрытую **руинами и развалинами** некогда величественных сооружений, а теперь населенную гадами, змеями и хищными зверями, которые могли погубить его или нанести сильные **раны**. Он ударил по барабану, он в этом деле все больше **приобретал мастерство**, а общение с духами таким образом у него **вошло в обиход**, и спросил:

– Какая это земля?

– Это земля драконов, где царит только **злоба и ненависть**, - отвечал голос. - Будь осторожен, здесь на главном месте **право** сильного и любое **упущение или недосмотр** чреваты последствиями, не мешкай здесь и поскорее преодолей эту **преграду**.

Азем во избежание несчастья **нарядился** в шапку-невидимку и благополучно перешел на **другую сторону** страшной долины.

Наконец он достиг морского берега и **обнаружил** вдалеке, на **линии** горизонта, **острова** Ваак-аль-Ваак, краснопылающие горы в **дымовой завесе**, которые от лучей заходящего солнца казались **одетыми** позлащенными облаками. Первый взгляд на них наполнил его **уважением** и страхом, однако он скоро ободрился и ударил несколько раз по барабану.

– Чего ты хочешь? – слышались **слова** духа.

– Как мне преодолеть эту **преграду** и достичь тех **островов**, минуя это обширное море, которое **препятствует** добраться до них? - спросил Азем.

– Ты этого не сможешь сделать, - сказал голос, - без помощи **почтенного мудреца**, который живет в пустыне у подножия горы.

Азем пустил шар и скоро прибыл к **высокому зданию** – жилищу с красивыми **узорами, уважаемого и доброго** старца. Вошедши к нему, Азем получил весьма **теплый** прием, был дружелюбно принят им и стал просить старца подсказать **хорошее** средство преодолеть **препятствие**, перебраться на **другую сторону** моря.

Старец, выслушав все приключения Азема, поверил в **искренность** его намерений и проникся **заботой и интересом** к нему, посмотрел в таинственную книгу и, прочитав несколько **слов** про себя, сказал:

– За твою настойчивость и терпение, во имя Аллаха, я окажу тебе **помощь и содействие**. Для **начала**, завтра утром, сын мой, мы отправимся к этим горам, **сотворим** молитву и ты переправишься через море, исполненное чудес.

После таких **слов соглашения** Азем успокоился и почувствовал **улучшение** настроения. Поскольку уже **смеркалось**, далее они весь **вечер** провели за приятной беседой у **камина**, как **верные друзья и товарищи**, попивая ароматный чай из **фарфоровых** чашек.

С наступлением дня пустынный и Азем, который старался **подражать** своему учителю, **исполняя роль** ученика и даже **освоил** его некоторые волшебные **слова**, теперь уже, как **партнеры**, отправились в путь и, **старательно** поднимаясь по **склону горы**, **справились** со всеми препятствиями, достигли здания, которое имело вид укрепления.

Они вошли во двор, посередине которого в **дымовой завесе** стояла исполинской величины статуя, **созиданием** которой когда-то занимались духи. Статуя была **оборудована** специально для **пополнения** воды. Из нее выходило множество **источников** в виде труб, через которые вода лилась в мрачный обширный водоем.

Кругом распространялись вонючие **испарения**. Было очень **душно** и трудно дышать. Это чудо было делом **народа** духов.

Пустынник с бывалым **мастерством и сноровкой** установил **шатер** и организовал **лагерь**, затем развел огонь, бросил в него душистый порошок и **приступил** к таинственному обряду. Произнес многие неизвестные Азему **слова**, демонстрируя свое магическое **умение**.

Только он окончил **творить** свое заклинание, как облака сгустились, с огромным **размахом** поднялась **сильная, яростная** буря, молнии рассекали облака, и во всех горах раздавались удары грома, которые **оставляли после себя** и образовывали огромные **трещины**.

Азем и старец из **шатра**, как в **театре**, в великом страхе наблюдали, как вокруг них происходила природная **драма**. Наконец наступило **окончание** бури, и старец обратился к своему **напарнику** Азему со **словами** :

– Теперь походи и взгляни на море, которое переплыть тебе казалось невозможным.

По **примеру** старца Азем взошел опять на вершину горы и посмотрел с любопытством на море; как велико было его удивление, когда он **обнаружил** что **действительность** совсем не такая, как он ожидал. Ни малейшего следа моря, которое неизмеримостью своею так его устрасило и теперь ему ничто не **мешает** достичь **островов**.

– Возлагай, сын мой, - сказал ему **мудрец**, - упование свое на Аллаха, **восхваляя** его, это будет **платой за труд**, и продолжай предпринятое тобою путешествие.

Произнеся эти **слова**, после того, как он помог Азему оказав ему **помощь** и **добро**, и осушил море, старик скрылся из глаз Азема.

Азем с прежним **старанием и усердием**, **погруженный в думы**, пустился в путь, словно по стрелке **магнита**, и наконец, достиг **островов** Ваакаль-Ваак.

Дивна и очаровательна показалась ему тут природа, особенно одно дерево наподобие ивы, на котором вместо плодов висели и **зрели** юные девы, которые ждали своего часа **инкарнации и воплощения**.

При виде этого чуда Азем совершенно смутился и воскликнул:

– О Аллах! Какое чудесное видение!

Пройдя далее по острову, он, **предавшись печали**, сел отдохнуть под дерево; в это время подошла к нему какая-то старая женщина в странной **одежде** из **шелковой ткани** и, изумленная, спросила его:

– Откуда ты взялся? Имей ко мне доверие, скажи.

Азем сначала **сомневался** в том, что можно ли доверять тайну первому встречному, но потом, ободренный словами ее, **полностью** рассказал историю свою и спросил, не может ли она **помочь** ему.

Старуха восхищенная **верностью и преданностью** Азема тоже прониклась **заботой** помочь ему, обещала **сделать** все зависящее от нее и, пользуясь темнотою **вечера**, провела его в свой дом, дав ему **руководство** не показываться, дабы не привести в возмущение всю страну и не нанести женскому народу **душевную рану**, который может посчитать чужого человека за **вора**.

Азем, обрадованный, что, наконец, его многотрудное путешествие **приближается к концу**, отбросил все **сомнения** и обещал старухе все, что она хотела, и с сердцем, исполненным надежды, **восхвалял** Аллаха и молил **исполнить** его желание: соединить с супругою и детьми, образ которых он хранил в своей **памяти**.

Старуха **в сумерках** приготовила Азему **ужин** из особого **зерна**, который он нашел вкусным, хотя кушанья этой страны были **сварены на пару** и совсем непохожими на те, к каким он привык. После того, как Азем **согрелся** и **основательно** наполнил **желудок**, он, когда уже наступил глубокий **вечер**, **отошел ко сну** и спал со спокойным сердцем.

Когда он открыл глаза, то увидел старуху, которая сидела в ногах его постели.

– Сын мой, - сказала она ему, - я должна **снабдить** тебя сведениями и рассказать, что **душа** супруги твоей после разлуки с тобою претерпела много **горя** и теперь раскаивается в своей **потере**.

Никто лучше меня не может дать тебе о ней эти **сведения**, потому что я была кормилицей царицы и всех ее сестер и знаю их **намерения**.

Я часто была свидетельницей **всех** ее **страданий** и горького раскаяния за **грехи**, которые твоя супруга чувствует при одной мысли об **измене**, что своевольно нарушила **клятву** верности, и с тобою разлучилась, тем самым **причинила боль** тебе. Я **всячески** старалась уменьшить ее **горе** и убедить в том, что если она **ошиблась**, то может и **исправить ошибку**.

**Болезненно** слушал эти **слова** Азем, после которых он испытал душевную **острую боль** и начал горько плакать, старуха смогла утешить, рассказав свой **план и соображения** и обещанием **рано или поздно** представить его **уважаемой** царевне, которая, если хорошо попросить, сможет **разрешить** повидаться с женой и детьми и, возможно, **признает** их брак.

После того, как она **целиком** рассказала ему про все **бедствия** его супруги со времени ее возвращения на остров, она отправилась в **главное управление**, которое находилось в **главной башне** замка, где застала царицу в **гневе и негодовании** со своими сестрами. Царица и ее сестры тогда относились к особой **социальной прослойке** в стране духов и были здесь **весьма** важными и главными. Им здесь принадлежали **власть, могущество и влияние**.

**Общество** сестер, одетых по обычаю в особых случаях, словно прибыли на **спектакль** или на **комедию**, в самые лучшие **шелковые ткани**, совещалось по

поводу судьбы Аземовой супруги, выдвигая **всевозможные** способы наказания, которой они никак не могли простить, что она по **происхождению** из рода духов, вышла замуж за **живое существо** и ее пример может **дурно влиять** на народ духов. Ведь если многие захотят так же связать свою жизнь с людьми, тем самым создадут **всевозможные проблемы** и могут нарушить **равновесие** и гармонию в мире духов.

Совет решил забить ее **палками** до смерти и кровью смыть **оскорбление**, причиненное ею высокому роду духов, которое по их мнению по **уровню** находится выше рода людей из-за того, что питаются только солнечной энергией, в то время, как люди еще и **принимают пищу**, о чем и был составлен документ с **совместным подписанием** всех сестер и была сделана официальная запись в историческом **журнале** народа духов. Это решение в журнал **записала** сама царица своей благородной рукой.

Как только старуха вошла, царица и сестры ее **почтительно** встали и, ни о чем не **подозревая**, просили ее сесть.

– **Господа!** Какое вы приняли решение насчет вашей злополучной сестры? - задала она **вопрос** царице.

– Так как она, - отвечала **злая и коварная** царица, - нам **нанесла ущерб**, тем, что согласилась на неравный брак, отдав руку **живому существу**, которое не принадлежит к роду духов, и это **оскорбление** падает на нас, то **по этой причине** мы решили предать ее смерти.

– Смерть ее падет на вашу голову, - вскричала кормилица, - потому что нам не **позволяется** наказывать за пустые, не узаконенные правила и **подозрения**. Мы можем совершить **ошибку**, которую потом уже не исправить, впрочем, я прошу у вас одной милости - позволить мне **сегодня вечером** еще раз ее увидеть.

[Содержание](#)

## Приложение

### Примечание.

В данном приложении, состоящим из двух рассказов: «Одна история» А.Конан Дойля, «Справочник Гименя» О.Генри представлена возможность продемонстрировать, как иероглифы могут вплестаться в текст произведения написанного русским языком. Тексты эти предназначены для повторения и закрепления значений кандзи шестого класса японской школы в количестве 180 штук, которые удалось вклинить в такие разные по жанрам тексты, как: сказка, детектив, новелла, рассказ. Приводимые тексты представлены в восьми вариантах вставок: 1) Вставки значений и кандзи; 2) Вставки кандзи; 3) Вставки значений, кандзи и слов окуриганой; 4) Вставки слов окуриганой с подсказками; 5) Вставки слов окуриганой без подсказок; 6) Вставки слов кириллицей с подсказками; 7) Вставки слов кириллицей без подсказок; 8) Исходный текст с выделенными словами, подлежащими замене...

Если читатель внимательно и досконально проработал все предыдущие задания по изучению кандзи на основе сказки «Царица духов и змей...», то эти дополнительные тексты: детектив,

новелла и рассказ, где вставлены те же самые кандзи, что и в сказке, не должны вызвать никаких затруднений при чтении, разве что кроме удовольствия...

Перед каждым текстом приводится таблица всех кандзи вошедшими в отрывок с их возможными значениями. Эти значения помечены разными цветами для каждого текста: сказка – желтым, детектив – зеленым, новелла – синим.

В приложении добавлены итоговая таблица изучаемых в части 6.4 кандзи с их значениями и некоторых связанных с ними слов, которые можно использовать для повторения пройденного раздела, а так же для изготовления карточек, либо добавления их в электронные тренажеры с целью самоконтроля.

[Содержание](#)

## Типовые фразы и выражения

*Разработка этого раздела предполагается в будущей 5.0 версии пособия...*

[Содержание](#)

## Детектив «Одна история» гл. 4. Артур Конан Дойл

### 1) Детектив. Вставки значений/слов кириллицей и кандзи

*Отработка мнемобразов. Прочитайте текст, постарайтесь вспомнить мнемобразы на графику и значение каждого кандзи...*

## 6.4

В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не **разговаривал** с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она продолжала жить, как квартирантка, или, **точнее сказать**, как **гостья**, почти **совсем** **諸** не создавая **всевозможных проблем** **諸**, потому, что о **квартирной плате** **賃** не могло быть и речи, так же, как и об **оплате труда** **賃**, я имею в виду работу девушки по дому.

Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда **нарядилась** **装** в свое белое платье из **шелковой ткани** **絹** после починки.

Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё **одеяние** **装** в идеальное состояние, причёсывалась и **прихорашивалась** **装**. Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как **зритель** **衆**, следя за мной своими большими глазами.

Первое время ее **вторжение** раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее **обществу** **衆**.

Ободренная таким **началом** **創**, она **поступала** **就** так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.

Я продолжал работать, не **замечая** 認 и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное **оборудование** 装 для предстоящих опытов: химическое **оснащение** 装, **устройства** 装 и **приспособления** 装, настраивал нагревательные и осветительные **приборы** 装. Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я **делаю** 創.

В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо **признать** 認, сделаться весьма **полезной** мне. Сам того не заметив, я начал ей **разрешать** 認 и **позволять** 認 помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне **требовалось** в данную минуту.

Так, например: **перо**, когда приходилось что-то **записывать** 認 в **журнале** 誌 опытов и делать **рисунки** 模; пробирка или склянка, если я хотел **добавить** или убрать какой-то раствор реактива, **магнит** 磁 или **керамический** 磁 тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни **слова** 詞 не понимала по-английски, удачно **дополняла** 補 мне место ассистента.

Игнорируя ее как человеческое **живое существо** 衆, я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне **помощь** 補 и **содействие** 補, и настолько привык к ней, что начал **обнаруживать** 認, что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.

В процессе **творчества** 創 у меня есть привычка **разговаривать** во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною **слова** 詞, совершенно не понимая, конечно, их смысла.

Меня не раз **смешило**, когда я слышал, как она **начинала** 創 обрушивать на старую Медж целый **поток** химических уравнений и алгебраических формул, в тот момент, например, когда та что-то **варила на пару** 蒸, стоя у **очага** 暖.

Заливалась **звонким** смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.

Она никогда не **удалялась** от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.

Она, очевидно, подозревала, что ее земляк **находится** где-то неподалеку, и **опасалась**, как бы он **рано или поздно** 晚 не похитил ее. Опять же я не собирался

заявлять о случившемся в **контору** 署 или **главное управление** 署, по известным причинам. Начнется **расследование**, разные протоколы, **подписи** 署, **автографы** 署. На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.

Очень характерен был один ее поступок.

В куче старого хлама у меня **валялся** револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно **вычистила** и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я **отправлялся** на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку **не доверяла** 疑 своему земляку и **подозревала** 疑 его в **коварстве** 腹. В этом случае мне тоже пришлось **признать** 認 и **одобрить** 認 ее инициативу, исправившую мой **недосмотр** 遺 и **упущение** 遺.

В мое отсутствие она **запирала** дверь на засов.

Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно **помогала** Медж, что-то делала 創 по хозяйству, под **руководством** 補 старой экономки и составляла ей нужное **пополнение** 補, **компенсируя** 補 неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.

По утрам, как обычно, мы **принимали пищу** 認 в столовой, втроем сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, **потом** все сама убирала, **мыла** посуду. Со **всяческими** 諸 домашними **обязанностями** она справлялась удивительно ловко.

Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в **привычку**, и я каждый раз узнавал **текст песни** 詞, которую она напевала.

\* \* \*

Вскоре я убедился, что ее **подозрения** 疑 **относительно** 就 опасности, имеют **основания** 創 и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.

Как-то **вечером** 晚, я **поздно** 晚 **приступил** 就 к дистилляции, **по случаю** 就 проведения очередного химического эксперимента, **грея** 暖 смесь углеводов на специальной **печке** 暖, отчего в **конце дня** 暮 мой **отход ко сну** 就 затянулся. Когда эксперимент **подходил к концу** 暮, уже сильно **смеркалось** 暮, и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.

Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в **сумерках** 暮 едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В

камине **暖** догорали угли, продолжая **подогревать** **暖** комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.

Вскоре мои глаза **освоились** с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то **темное пятно**, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и **всматривался** в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, **скрывавших** луну, медленно разошлась, и поток **холодного** ясного света залил бухту и длинную полосу **пустынного** берега.

И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской **одежде** **装**, сидел на песке, **притворяясь** **装** незамеченным. Он сидел, по **странному** монгольскому обычаю поджав под себя ноги, **подражая** **模** гигантской лягушке, и **устремив** **взгляд**, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему **упрямством** **腹**, вынашивая в себе какие-то **тайные мысли** **腹** и **намерения** **腹**, возможно даже **план** **腹** и **соображения** **腹** о похищении девушки.

Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, **погруженный** в думы **暮**, **предаваясь** **печали** **暮**. Я вновь увидел **благородные** черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду – отличительные признаки экспансивной природы, представляющими **образец** **模** настоящего взрослого мужчины, **эталон** **模** мужской красоты.

В первый момент у меня разгорелись **злость** **腹** и **негодование** **腹**, даже появилось желание застрелить его за возможные **коварные** **腹** планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.

"Несчастный дурак! – подумал я. – Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь **болезненную** **痛** и **чувствительную** **痛** натуру, а все твои мысли и желания устремлены к **восхвалению** **詞** скверной девчонки – девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.

Тысячи женщин были бы без ума от тебя, **пленившись** твоим смуглым лицом и огромной, **красивой** фигурой, а ты **высокий** **尊**, **знатный** **尊** и **уважаемый** **尊** **преклоняешься** **尊** и добиваешься, **взаимности** именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь **причиняет** тебе **боль** **痛** и **горе** **痛**?"

Лежа в постели, я еще долго **посмеивался** над ним. Сам я тоже не **святой** **聖** и не **мудрец** **聖**, но я давно забыл про любовные игры.

Моей целью было стать **выдающимся мастером** 聖 алхимии, до совершенства довести свое **умение** 熟 и **мастерство** 熟, познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более **достойной**, чем все остальные **соблазны** окружающего мира.

Я чувствовал, что силы и знания мои растут, **зреют** 熟, а я неуклонно, **горячо** 熟, **старательно** 熟 и вдохновенно приближаюсь к своей цели.

Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался **оставить после себя** 遺 **наследство** 遺 полезное человечеству, а не **развалины** 遺 и **руины** 遺, которые бы в памяти людей запечатлелись **недовольством** 遺, **досадой** 遺, **злостью** 遺 и **ненавистью** 遺.

Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени **посочувствовать** несчастному бродяге. Но, в то же время, **сомневался** 疑 и в его добрых намерениях.

**Ошибаться** 誤 в данном случае я не имел права, **ошибка** 誤 могла нам всем дорого стоить. Любая **оплошность** 誤 или **промах** 誤, уже потом не помогут **исправить ошибку** 誤.

Кроме того, я знал, что мое **высокое здание** 閣 заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало **интересовало**, где проведет ночь этот **странный** человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.

И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего ночного пребывания. Но все же это оказалось только **первый акт** 幕 **театрального действия** 幕 и до **занавеса** 幕 было еще далеко.

Вскоре я снова увидел его.

\* \* \*

Однажды утром, когда у меня болела голова, **по причине** 就 того, что провел много времени, склонившись над **столом**, а накануне **вечером** 晚 надышался **парами** 蒸 одного ядовитого препарата, я **отправился** покататься на лодке. День, как нарочно выдался **душный** 蒸 и **знойный** 蒸, воздух был насыщен различными **испарениями** 蒸.

Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал **жажду** и высадился там, где, как мне было известно, **впадал в море** ручей с пресной водой. Этот ручеек с

родником **源** в верховье **源** протекал через мои владения, но далее, устье ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их **границ**.

Я испытал некоторое смущение, когда, утолив в ручье жажду и поднявшись на ноги, встретился лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.

- Мне хотелось бы сказать вам несколько слов, - мрачно проговорил он.

- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У меня нет времени на болтовню.

- На болтовню? - рассердился он. - Что за странный народ **衆** вы, шотландцы! У вас суровая внешность и грубая речь, но такая же внешность и речь и у тех добрых **善** рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это хорошие **善** люди. Я уверен, что вы тоже добрый **善** и порядочный **善** человек, несмотря на всю вашу грубость, и я уважаю **尊** и почитаю **尊** вас, но у меня есть своя забота **痛** и интерес **痛**.

- Черт бы вас побрал с вашими разговорами! - закричал я. - Говорите скорей, что вам нужно, и ступайте своей дорогой. Мне даже смотреть на вас противно.

- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он вытащил внутреннего кармана своей вельветовой куртки крестик греческого образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера отличается от вашей своими обрядами, но когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны возникать какие-то общие мысли и чувства.

- Я не совсем уверен в этом, - ответил я.

Он задумчиво взглянул на меня.

- Вы очень странный человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!

Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я погубил свою душу! Вы - лишь маленькое препятствие **障** на моем пути по сравнению с теми преградами **障**, какие мне пришлось преодолеть, ведь я могу убрать вас со своей дороги ударом ножа или дубинки **棒**. Но сохрани меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои грехи **障**... Все что угодно, только не это.

- Вы бы лучше вернулись к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих песчаных холмов и нарушать мой покой. Когда я удостоверюсь, что вы уехали отсюда, я передам эту девушку под защиту русского консула в

Эдинбурге. До тех пор я буду **охранять** ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.

- А почему вы хотите **разлучить** меня с Софьей? - спросил он. - Уж не **воображаете** ли вы, что я могу **навредить** **障** или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не задумываясь, **целиком** **諸** и **полностью** **諸** пожертвую жизнью, чтобы **уберечь** ее от малейшей неприятности?

Почему вы так поступаете? Почему **препятствуете** **障** и **мешаете** **障** мне? – Так он долго **продолжал** говорить, словно актер, произносящий свой кусок **текста роли** **詞** какой-то неведомой мне **драмы** **劇**, со всей своей **яростью** **劇** и **страстностью** **劇**. Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме **острой боли** **劇** и отчаяния. Мне казалось, как у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая **трагедия** **劇** сильного и неукротимого сердца.

- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.

- Послушайте! - **воскликнул** он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна **нечестная** мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту **поверил**, что вы **удерживаете** ее у себя ради каких-то **гнусных** целей, - клянусь богом, я без колебаний задушил бы вас **собственными** руками.

- Казалось, одна **мысль** об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет **вцепиться** мне в горло.

- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на **револьвер**. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу вам пулю в лоб.

Он сунул руку в карман, и я **подумал**, что он тоже хочет вытащить **оружие**, но вместо этого он достал **сигарету** и начал **курить**, быстро и глубоко **затягиваясь**. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство **обуздать** свои страсти, чтобы вовремя не переступить **черту** **棒**.

- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской **линии** **棒** Урганев - Алексей Урганев. По **национальности** я финн, знатного **происхождения** **源**, но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.

Я **неугомонный** человек, что является моим **духовным центральным стержнем** **棒**, и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести

спокойный **образ жизни**, поэтому могу себя отнести к **классу** 層 моряков, к торговому **социальному слою** 層.

Я не могу сказать, что я **очень** 層 богат, тем не менее, занимаю высокое **положение** 層 в своих кругах, **влияние** 權, **могущество** 權 и **авторитет** 權, и **чрезвычайно** 層 расстроен тем, что кто-то мешает моему **человеческому праву** 權 на счастье.

После того как я приобрел **собственный** корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб, необуздан и **свободолюбив**, а между тем у меня на **родине** жил один молодой человек - краснойбай, белоручка, мастер ухаживать за **женщинами**.

Хитростью и обманом он **отбил** у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была **склонна** ответить мне **взаимностью**.

Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно **вернувшись** на родину, узнал, что мое **сокровище**, моя гордость выходит замуж за этого неженного **мальчишку** и что свадебная **процессия** отправилась уже в церковь.

Понимаете, сэр, в **этот момент** на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь **действительно** 誠 была **искренней** 誠, я испытывал к ней необыкновенную **верность** 誠 и **преданность** 誠, и должен был использовать все свое **старание** 誠 и **усердие** 誠 чтобы завоевать ее.

Я **высадился** на берег со своей **командой**, состоявшей из **товарищей** 棒, которые плавали со мной много лет и были мне беззаветно преданы. Мы направились в церковь.

Они стояли, он и она, перед священником, но **священный** 尊 свадебный обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и **публику** 衆.

Мы **доставили** ее в порт, **посадили** на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не **скрылись** из виду.

Я отдал ей свою каюту и **предоставил** все **удобства**, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я **надеялся**, что со временем она оценит мое **добро** 善 и наступит **улучшение** 善 в наших отношениях, ее **отвращение** ко мне пройдет, и она **согласится** выйти за меня **замуж** где-нибудь в Англии или Франции.

Мы плыли много дней. Мы **видели**, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль **мрачного** норвежского побережья, но, несмотря на все мое

добро **善** и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше душевную рану **傷**, горе **傷** и страдание **傷**. Я не собирался оскорблять **傷** ее, или запятнать **傷** ее честь.

Затем налетел этот проклятый шторм, погубивший мой корабль, разбивший все мои надежды и лишивший меня даже возможности видеть женщину, ради которой последние годы жизни **晚** я так много рисковал.

Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы помогли и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего экипажа только мы двое уцелели, без повреждений **傷** и без единой царапины **傷**. Теперь у меня появился шанс добиться ее взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим соглашение **盟**, и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим верным другом **盟**, и могу даже в этом принести священную клятву **盟** нашему союзу **盟**.

Мне кажется, сэр, что вы почитаемый **尊** человек и у вас большой житейский опыт, - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?

- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и бездельник **穀**. Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и сердечная рана **創** заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С другой стороны **裏**, если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным зерном **穀** и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим ножом для метания **裏**. Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим свой мозг **裏** и память **裏**.

[Содержание](#)

## 2) Детектив. Вставки кандзи

*Задание. Отработка значений.. Прочитайте текст, заменяйте кандзи русскими словами...*

### 6.4

В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не разговаривал с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она продолжала жить, как квартирантка, или, точнее сказать, как гостья, почти **諸** не создавая **諸**, потому, что о **賃** не могло быть и речи, так же, как и об **賃**, я имею в виду работу девушки по дому.

Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда **装** в свое белое платье из **絹** после починки.

Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё **装** в идеальное состояние, причёсывалась и **装**. Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как **衆**, следя за мной своими большими глазами.

Первое время ее **вторжение** раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее **衆**.

Ободренная таким **創**, она **就** так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.

Я продолжал работать, не **認** и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное **装** для предстоящих опытов: химическое **装**, **装** и **装**, настраивал нагревательные и осветительные **装**. Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я **創**.

В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо **認**, сделаться весьма **полезной** мне. Сам того не заметив, я начал ей **認** и **認** помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне **требовалось** в данную минуту.

Так, например: **перо**, когда приходилось что-то **認** в **誌** опытов и делать **模**; пробирка или склянка, если я хотел **добавить** или убрать какой-то раствор реактива, **磁** или **磁** тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни **詞** не понимала по-английски, удачно **補** мне место ассистента.

Игнорируя ее как человеческое **衆**, я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне **補** и **補**, и настолько привык к ней, что начал **認**, что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.

В процессе **創** у меня есть привычка **разговаривать** во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною **詞**, совершенно не понимая, конечно, их смысла.

Меня не раз **смешило**, когда я слышал, как она **創** обрушивать на старую Медж целый **поток** химических уравнений и алгебраических формул, в тот момент, например, когда та что-то **蒸**, стоя у **暖**.

Заливалась **звонким** смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.

Она никогда не **удалялась** от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.

Она, очевидно, подозревала, что ее земляк **находится** где-то неподалеку, и **опасалась**, как бы он **晚** не похитил ее. Опять же я не собирался заявлять о случившемся в **署** или **署**, по известным причинам. Начнется **расследование**, разные протоколы, **署**, **署**. На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.

Очень характерен был один ее поступок.

В куче старого хлама у меня **валялся** револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно **вычистила** и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я **отправлялся** на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку **疑** своему земляку и **疑** его в **腹**. В этом случае мне тоже пришлось **認** и **認** ее инициативу, исправившую мой **遺** и **遺**.

В мое отсутствие она **запирала** дверь на засов.

Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно **помогала** Медж, что-то **創** по хозяйству, под **補** старой экономки и составляла ей нужное **補**, **補** неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.

По утрам, как обычно, мы **認** в столовой, втроем сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, **потом** все сама убирала, **мыла** посуду. Со **諸** домашними **обязанностями** она справлялась удивительно ловко.

Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в **привычку**, и я каждый раз узнавал **詞**, которую она напевала.

\* \* \*

Вскоре я убедился, что ее **疑** **就** опасности, имеют **創** и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.

Как-то **晚**, я **晚** **就** к дистилляции, **就** проведения очередного химического эксперимента, **暖** смесь углеводородов на специальной **暖**, отчего в **暮** мой **就** затянулся. Когда эксперимент **暮**, уже сильно **暮**, и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.

Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в **暮** едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В **暖** догорали угли, продолжая **暖** комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.

Вскоре мои глаза **освоились** с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то **темное пятно**, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и **всматривался** в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, **скрывавших** луну, медленно разошлась, и поток **холодного** ясного света залил бухту и длинную полосу **пустынного** берега.

И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской **装**, сидел на песке, **装** незамеченным. Он сидел, по **странному** монгольскому обычаю поджав под себя ноги, **模** гигантской лягушке, и **устремив взгляд**, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему **腹**, вынашивая в себе какие-то **腹** и **腹**, возможно даже **腹** и **腹** о похищении девушки.

Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, **暮**, **暮**. Я вновь увидел **благородные** черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду - отличительные признаки экспансивной натуры, представляющими **模** настоящего взрослого мужчины, **模** мужской красоты.

В первый момент у меня разгорелись **腹** и **腹**, даже появилось желание застрелить его за возможные **腹** планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.

"Несчастный дурак! - подумал я. - Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь **痛** и **痛** натуру, а все твои мысли и желания устремлены к **詞** скверной девчонки - девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.

Тысячи женщин были бы без ума от тебя, **пленившись** твоим смуглым лицом и огромной, **красивой** фигурой, а ты **尊**, **尊** и **尊** **尊** и добиваешься, **взаимности** именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь **причиняет** тебе **痛** и **痛**?"

Лежа в постели, я еще долго **посмеивался** над ним. Сам я тоже не **聖** и не **聖**, но я давно забыл про любовные игры.

Моей целью было стать **聖** алхимии, до совершенства довести свое **熟** и **熟**, познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более **достойной**, чем все остальные **соблазны** окружающего мира.

Я чувствовал, что силы и знания мои растут, **熟**, а я неуклонно, **熟**, **熟** и вдохновенно приближаюсь к своей цели.

Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался **遺** **遺** полезное человечеству, а не **遺** и **遺**, которые бы в памяти людей запечатлелись **遺**, **遺**, **遺** и **遺**.

Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени **посочувствовать** несчастному бродяге. Но, в то же время, **疑** и в его добрых намерениях.

**誤** в данном случае я не имел права, **誤** могла нам всем дорого стоить. Любая **誤** или **誤**, уже потом не помогут **誤**.

Кроме того, я знал, что мое **閣** заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало **интересовало**, где проведет ночь этот **странный** человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.

И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего ночного пребывания. Но все же это оказалось только **幕** **幕** и до **幕** было еще далеко.

Вскоре я снова увидел его.

\* \* \*

Однажды утром, когда у меня болела голова, **就** того, что провел много времени, склонившись над **столом**, а накануне **晚** надышался **蒸** одного ядовитого препарата, я **отправился** покататься на лодке. День, как нарочно выдался **蒸** и **蒸**, воздух был насыщен различными **蒸**.

Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал **жажду** и высадился там, где, как мне было известно, **впадал в море** ручей с пресной водой. Этот ручеек с **源** в **源** протекал через мои владения, но далее, **устье** ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их **границ**.

Я испытал некоторое смущение, когда, **утолив** в ручье **жажду** и **поднявшись** на ноги, **встретился** лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.

- Мне **хотелось** бы сказать вам несколько слов, - мрачно **проговорил** он.

- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У меня нет времени на **болтовню**.

- На **болтовню**? - рассердился он. - Что за странный **衆** вы, шотландцы! У вас суровая **внешность** и грубая речь, но такая же **внешность** и речь и у тех **善** рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это **善** люди. Я уверен, что вы тоже **善** и **善** человек, несмотря на всю вашу грубость, и я **尊** и **尊** вас, но у меня есть своя **痛** и **痛**.

- Черт бы вас побрал с вашими **разговорами!** - закричал я. - Говорите скорей, что вам **нужно**, и ступайте своей дорогой. Мне даже **смотреть** на вас противно.

- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он **вытащил** внутреннего **кармана** своей вельветовой куртки крестик **греческого** образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера **отличается** от вашей своими обрядами, но когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны **возникать** какие-то общие **мысли и чувства**.

- Я не совсем уверен в этом, - ответил я.

Он задумчиво **взглянул** на меня.

- Вы очень **странный** человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!

Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я **погубил** свою душу! Вы - лишь маленькое **障** на моем пути по сравнению с теми **障**, какие мне пришлось **преодолеть**, ведь я могу убрать вас со **своей дороги** ударом ножа или **棒**. Но **сохрани** меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои **障**... Все что угодно, только не это.

- Вы бы лучше **вернулись** к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих **песчаных** холмов и **нарушать** мой покой. Когда я **удостоверюсь**, что вы уехали отсюда, я **передам** эту девушку под защиту русского консула в Эдинбурге. До тех пор я буду **охранять** ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.

- А почему вы хотите **разлучить** меня с Софьей? - спросил он. - Уж не **воображаете** ли вы, что я могу **障** или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не

задумываясь, **諾** и **諾** пожертвую жизнью, чтобы **уберечь** ее от малейшей неприятности?

Почему вы так поступаете? Почему **障** и **障** мне? – Так он долго **продолжал** говорить, словно актер, произносящий свой кусок **詞** какой-то неведомой мне **劇**, со всей своей **劇** и **劇**. Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме **劇** и отчаяния. Мне казалось, как у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая **劇** сильного и неукротимого сердца.

- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.

- Послушайте! - **воскликнул** он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна **нечестная** мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту **поверил**, что вы **удерживаете** ее у себя ради каких-то **гнусных** целей, - клянусь богом, я без колебаний задушил бы вас **собственными** руками.

- Казалось, одна **мысль** об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет **вцепиться** мне в горло.

- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на **револьвер**. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу вам пулю в лоб.

Он сунул руку в карман, и я **подумал**, что он тоже хочет вытащить **оружие**, но вместо этого он достал **сигарету** и начал **курить**, быстро и глубоко **затягиваясь**. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство **обуздать** свои страсти, чтобы вовремя не переступить **порог**.

- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской **линии** Урганев - Алексей Урганев. По **национальности** я финн, знатного **происхождения**, но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.

Я **неугомонный** человек, что является моим духовным **порогом**, и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести спокойный **образ жизни**, поэтому могу себя отнести к **порядку** моряков, к торговому **порядку**.

Я не могу сказать, что я **порядком** богат, тем не менее, занимаю высокое **порядком** в своих кругах, **порядком**, **порядком** и **порядком**, и **порядком** расстроен тем, что кто-то мешает моему **порядком** на счастье.

После того как я приобрел **собственный** корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб,

необуздан и **свободолюбив**, а между тем у меня на **родине** жил один молодой человек - краснобай, белоручка, мастер ухаживать за **женщинами**.

Хитростью и обманом он **отбил** у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была **склонна** ответить мне **взаимностью**.

Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно **вернувшись** на родину, узнал, что мое **сокровище**, моя гордость выходит замуж за этого неженного **мальчишку** и что свадебная **процессия** отправилась уже в церковь.

Понимаете, сэр, в **этот момент** на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь **誠** была **誠**, я испытывал к ней необыкновенную **誠** и **誠**, и должен был использовать все свое **誠** и **誠** чтобы завоевать ее.

Я **высадился** на берег со своей **командой**, состоявшей из **брат**, которые плавали со мной много лет и были мне беззаветно преданы. Мы направились в церковь.

Они стояли, он и она, перед священником, но **свадебный** обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и **люди**.

Мы **доставили** ее в порт, **посадили** на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не **скрылись** из виду.

Я отдал ей свою каюту и **предоставил** все **удобства**, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я **надеялся**, что со временем она оценит мое **добро** и наступит **смена** в наших отношениях, ее **отвращение** ко мне пройдет, и она **согласится** выйти за меня **замуж** где-нибудь в Англии или Франции.

Мы плыли много дней. Мы **видели**, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль **мрачного** норвежского побережья, но, несмотря на все мое **добро** и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше **боль**, **боль** и **боль**. Я не собирался **унизить** ее, или **унизить** ее честь.

Затем налетел этот проклятый шторм, **погубивший** мой корабль, **разбивший** все мои надежды и **лишивший** меня даже возможности видеть женщину, ради которой **жизнь** я так много рисковал.

Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы **помогли** и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего экипажа только мы двое уцелели, без **ушибов** и без единой **ушиба**. Теперь у меня появился шанс добиться ее

взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим **盟**, и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим **盟**, и могу даже в этом принести священную **盟** нашему **盟**.

Мне кажется, сэр, что вы **尊** человек и у вас большой **житейский опыт**, - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?

- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и **穀**. Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и **創** заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С **裏**, если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным **穀** и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим **裏**. Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим свой **裏** и **裏**.

[Содержание](#)

### 3) Детектив. Вставки значений, кандзи, слов окуриганой, слов кириллицей

*Задание. Прочитайте текст со вставками японских слов, записанных окуриганой и кириллицей, к выделенным жирным ирифтом русским словам со стоящими рядом кандзи, постарайтесь запомнить японские слова, их звучание и написание.*

## 6.4

В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не **разговаривал** с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она продолжала жить, как квартирантка, или, **точнее сказать**, как **гостья**, почти **совсем** **諸**(諸に [морони]) не создавая **всевозможных проблем** **諸**(諸般の問題 [сэхан-номондай]), потому, что о **квартирной плате** **賃**(家賃 [ятин]) не могло быть и речи, так же, как и об **оплате труда** **賃**(工賃 [котин]), я имею в виду работу девушки по дому.

Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда **нарядилась** **装**(装う [ёсо:у]) в свое белое платье из **шелковой ткани** **絹**(絹布 [кэмпу]) после починки.

Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё **одеяние** **装**(服装 [фукусо:]) в идеальное состояние, причесывалась и **прихорашивалась** **装**(装う [ёсо:у]). Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как **зритель** **衆**(観衆 [кансю:]), следя за мной своими большими глазами.

Первое время ее **вторжение** раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее **обществу** **衆**(公衆 [ко:сю:]).

Ободренная таким **началом** 創(創め [хадзимэ]), она **поступала** 就(就く [цуку]) так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.

Я продолжал работать, не **замечая** 認(認める [митомэру]) и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное **оборудование** 装(裝備 [со:би]) для предстоящих опытов: химическое **оснащение** 装(裝備 [со:би]), **устройства** 装(装置 [со:ти]) и **приспособления** 装(装置 [со:ти]), настраивал нагревательные и осветительные **приборы** 装(装置 [со:ти]). Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я **делаю** 創(創る [цукуру]).

В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо **признать** 認(認める [митомэру]), сделаться весьма **полезной** мне. Сам того не заметив, я начал ей **разрешать** 認(認める [митомэру]) и **позволять** 認(認める [митомэру]) помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне **требовалось** в данную минуту.

Так, например: **перо**, когда приходилось что-то **записывать** 認(認める [ситатамэру]) в **журнале** 誌(雜誌 [дзасси]) опытов и делать **рисунки** 模(模様 [моё:]); пробирка или склянка, если я хотел **добавить** или убрать какой-то раствор реактива, **магнит** 磁(磁石 [дзисяку]) или **керамический** 磁(陶磁器 [то:дзики]) тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни **слова** 詞(詞 [котоба]) не понимала по-английски, удачно **дополняла** 補(補う [огинау]) мне место ассистента.

Игнорируя ее как человеческое **живое существо** 衆(衆生 [сюдзэ:]), я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне **помощь** 補(補助 [ходзэ]) и **содействие** 補(補助 [ходзэ]), и настолько привык к ней, что начал **обнаруживать** 認(認める [митомэру]), что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.

В процессе **творчества** 創(創造 [со:дзо:]) у меня есть привычка **разговаривать** во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною **слова** 詞(詞 [котоба]), совершенно не понимая, конечно, их смысла.

Меня не раз **смешило**, когда я слышал, как она **начинала** 創(創める [хадзимэру]) обрушивать на старую Медж целый **поток** химических уравнений и алгебраических

формул, в тот момент, например, когда та что-то **варила на пару** 蒸(蒸かす [фукасу]), стоя у **очага** 暖(暖炉 [данро]).

Заливалась **звонким** смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.

Она никогда не **удалялась** от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.

Она, очевидно, подозревала, что ее земляк **находится** где-то неподалеку, и **опасалась**, как бы он **рано или поздно** 晚(早晚 [со:бан]) не похитил ее. Опять же я не собирался заявлять о случившемся в **контору** 署(署 [сё]) или **главное управление** 署(本署 [хонсё]), по известным причинам. Начнется **расследование**, разные протоколы, **подписи** 署(署名 [сёмэй]), **автографы** 署(署名 [сёмэй]). На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.

Очень характерен был один ее поступок.

В куче старого хлама у меня **валялся** револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно **вычистила** и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я **отправлялся** на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку **не доверяла** 疑(疑う [утагау]) своему земляку и **подозревала** 疑(疑う [утагау]) его в **коварстве** 腹(腹黒い [харагурой]). В этом случае мне тоже пришлось **признать** 認(認める [митомэру]) и **одобрить** 認(認める [митомэру]) ее инициативу, исправившую мой **недосмотр** 遺(遺漏 [иро:]) и **упущение** 遺(遺漏 [иро:]).

В мое отсутствие она **запирала** дверь на засов.

Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно **помогала** Медж, что-то делала 創(創る [цукуру]) по хозяйству, под **руководством** 補(補導 [ходо:]) старой экономки и составляла ей нужную **помощь** 補(補助 [ходзё]), **компенсируя** 補(補う [огинау]) неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.

По утрам, как обычно, мы **принимали пищу** 認(認める [ситатамэру]) в столовой, втроем сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, **потом** все сама убирала, **мыла** посуду. Со **всяческими** 諸(諸々の [мороморо-но]) домашними **обязанностями** она справлялась удивительно ловко.

Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в **привычку**, и я каждый раз узнавал **текст песни** 詞(歌詞 [каси]), которую она напевала.

\* \* \*

Вскоре я убедился, что ее **подозрения** 疑(疑い [утагаи]) **относительно** 就(に就いて [-ни цуйтэ]) опасности, имеют **основания** 創(創立 [со:рицу]) и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.

Как-то **вечером** 晚(晩に [бан-ни]), я **поздно** 晚(晩い [осой]) приступил 就(就く [цуку]) к дистилляции, **по случаю** 就(に就き [-ни цуки]) проведения очередного химического эксперимента, **грея** 暖(暖める [ататамэру]) смесь углеводов на специальной **печке** 暖(暖炉 [данро]), отчего в **конце дня** 暮(暮れ [курэ]) мой **отход ко сну** 就(就寝 [сю:син]) затянулся. Когда эксперимент **подходил к концу** 暮(暮れる [курэру]), уже сильно **смеркалось** 暮(暮れる [курэру]), и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.

Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в **сумерках** 暮(日暮れ [хигурэ]) едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В **камине** 暖(暖炉 [данро]) догорали угли, продолжая **подогревать** 暖(暖める [ататамэру]) комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.

Вскоре мои глаза **освоились** с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то **темное пятно**, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и **всматривался** в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, **скрывавших** луну, медленно разошлась, и поток **холодного** ясного света залил бухту и длинную полосу **пустынного** берега.

И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской **одежде** 装(服装 [фукусю:]), сидел на песке, **притворяясь** 装(装う [ёсо:у]) незамеченным. Он сидел, по **странному** монгольскому обычаю поджав под себя ноги, **подражая** 模(模る [катадору]) гигантской лягушке, и **устремив взгляд**, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему **упрямством** 腹(剛腹 [го:фуку]), вынашивая в себе какие-то **тайные мысли** 腹(腹 [хара]) и **намерения** 腹(腹 [хара]), возможно даже **план** 腹(腹案 [фукуан]) и **соображения** 腹(腹案 [фукуан]) о похищении девушки.

Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, **погруженный в думы** 暮(暮れる [курэру]), **предаваясь печали** 暮(暮れる [курэру]). Я вновь увидел **благородные** черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду - отличительные признаки экспансивной природы,

представляющими **образец** 模(模範 [мохан]) настоящего взрослого мужчины, **эталон** 模(模範 [мохан]) мужской красоты.

В первый момент у меня разгорелись **злость** 腹(立腹 [риппуку]) и **негодование** 腹(立腹 [риппуку]), даже появилось желание застрелить его за возможные **коварные** 腹(腹黒い [харагурой]) планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.

"Несчастный дурак! - подумал я. - Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь **болезненную** 痛(痛い [итай]) и **чувствительную** 痛(痛い [итай]) натуру, а все твои мысли и желания устремлены к **восхвалению** 詞(賞詞 [сэ:си]) скверной девчонки - девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.

Тысячи женщин были бы без ума от тебя, **пленившись** твоим смуглым лицом и огромной, **красивой** фигурой, а ты **высокий** 尊(尊い [таттой]), **знатный** 尊(尊い [таттой]) и **уважаемый** 尊(尊い [таттой]) **преклоняешься** 尊(尊ぶ [таттобу]) и добиваешься, **взаимности** именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь тебе **причиняет боль** 痛(痛める [итамэру]) и вызывает **горе** 痛(痛み [итами])?"

Лежа в постели, я еще долго **посмеивался** над ним. Сам я тоже не **святой** 聖(聖 [хидзири]) и не **мудрец** 聖(聖 [хидзири]), но я давно забыл про любовные игры.

Моей целью было стать **выдающимся мастером** 聖(聖 [хидзири]) алхимии, до совершенства довести свое **умение** 熟(熟練 [дзюкурэн]) и **мастерство** 熟(熟練 [дзюкурэн]), познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более **достойной**, чем все остальные **соблазны** окружающего мира.

Я чувствовал, что силы и знания мои растут, **зреют** 熟(熟れる [урэру]), а я неуклонно, **горячо** 熟(熟々 [цукудзуку]), **старательно** 熟(熟々 [цукудзуку]) и вдохновенно приближаюсь к своей цели.

Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался **оставить после себя** 遺(遺す [нокосу]) **наследство** 遺(遺産 [исан]) полезное человечеству, а не **развалины** 遺(遺跡 [исэки]) и **руины** 遺(遺跡 [исэки]), которые бы в памяти людей запечатлелись **недовольством** 遺(遺恨 [икон]), **досадой** 遺(遺恨 [икон]), **злостью** 遺(遺恨 [икон]) и **ненавистью** 遺(遺恨 [икон]).

Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени **посочувствовать** несчастному бродяге. Но, в то же время, **сомневался** 疑(疑う [утагау]) и в его добрых намерениях.

**Ошибаться** 誤(誤る [аямару]) в данном случае я не имел права, **ошибка** 誤(誤り [аямари]) могла нам всем дорого стоить. Любая **оплошность** 誤(誤り [аямари]) или **промах** 誤(誤り [аямари]), уже потом не помогут **исправить ошибку** 誤(正誤する [сэйго суру]).

Кроме того, я знал, что мое **высокое здание** 閣(楼閣 [ро:каку]) заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало **интересовало**, где проведет ночь этот **странный** человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.

И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего ночного пребывания. Но все же это оказалось только **первый акт** 幕(序幕 [дзэмаку]) **театрального действия** 幕(幕 [маку]) и до **занавеса** 幕(幕 [маку]) было еще далеко.

Вскоре я снова увидел его.

\* \* \*

Однажды утром, когда у меня болела голова, **по причине** 就(に就き [-ни цуки]) того, что провел много времени, склонившись над **столом**, а накануне **вечером** 晚(晩に [бан-ни]) надышался **парами** 蒸(蒸気 [дзэ:ки]) одного ядовитого препарата, я **отправился** покататься на лодке. День, как нарочно выдался **душный** 蒸(蒸し暑い [мусяцууй]) и **знойный** 蒸(蒸し暑い [мусяцууй]), воздух был насыщен различными **испарениями** 蒸(蒸気 [дзэ:ки]).

Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал **жажду** и высадился там, где, как мне было известно, **впадал в море** ручей с пресной водой. Этот ручеек с **родником** 源(源 [минамото]) в **верховье** 源(源 [минамото]) протекал через мои владения, но далее, **устье** ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их **границ**.

Я испытал некоторое смущение, когда, **утолив** в ручье **жажду** и **поднявшись** на ноги, **встретился** лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.

- Мне **хотелось** бы сказать вам несколько слов, - мрачно **проговорил** он.  
- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У меня нет времени на **болтовню**.

- На **болтовню**? - рассердился он. - Что за странный **народ** 衆(民衆 [минсю:]) вы, шотландцы! У вас суровая **внешность** и грубая речь, но такая же **внешность** и речь и у тех **добрых** 善(善人 [дзэннин]) рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это **хорошие** 善(善い [эй]) люди. Я уверен, что вы тоже **добрый** 善(善い [эй]) и **порядочный** 善(善人 [дзэннин]) человек, несмотря на всю вашу грубость, и я **уважаю** 尊(尊ぶ [таттобу]) и **почитаю** 尊(尊ぶ [таттобу]) вас, но у меня есть своя **забота** 痛(痛痒 [цу:э:]) и **интерес** 痛(痛痒 [цу:э:]).

- Черт бы вас побрал с вашими **разговорами**! - закричал я. - Говорите скорей, что вам **нужно**, и ступайте своей дорогой. Мне даже **смотреть** на вас противно.

- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он **вытащил** внутреннего **кармана** своей вельветовой куртки крестик **греческого** образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера **отличается** от вашей своими обрядами, но когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны **возникать** какие-то общие **мысли и чувства**.

- Я не совсем уверен в этом, - ответил я.

Он задумчиво **взглянул** на меня.

- Вы очень **странный** человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!

Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я **погубил** свою душу! Вы - лишь маленькое **препятствие** 障(障害 [сэ:гай]) на моем пути по сравнению с теми **преградами** 障(障壁 [сэ:хэки]), какие мне пришлось **преодолеть**, ведь я могу убрать вас со **своей дороги** ударом ножа или дубинки 棒(棒 [бо:]). Но **сохрани** меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои **грехи** 障(罪障 [дзайсэ:])... Все что угодно, только не это.

- Вы бы лучше **вернулись** к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих **песчаных** холмов и **нарушать** мой покой. Когда я **удостоверюсь**, что вы уехали отсюда, я **передам** эту девушку под защиту русского консула в Эдинбурге. До тех пор я буду **охранять** ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.

- А почему вы хотите **разлучить** меня с Софьей? - спросил он. - Уж не **воображаете** ли вы, что я могу **навредить** 障(障る [савару]) или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не задумываясь, **целиком** 諸(諸に [моро-ни]) и **полностью** 諸(諸に [моро-ни]) пожертвую жизнью, чтобы **уберечь** ее от малейшей неприятности?

Почему вы так поступаете? Почему **препятствуете** 障(障る [савару]) и **мешаете** 障(障る [савару]) мне? – Так он долго **продолжал** говорить, словно актер, произносящий свой кусок **текста роли** 詞(台詞 [сэрифу]) какой-то неведомой мне **драмы** 劇(劇 [гэки]), со всей своей **яростью** 劇(劇しい [хагэсий]) и **страстностью** 劇(劇しい [хагэсий]). Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме **острой боли** 劇(劇痛 [гэкицу:]) и отчаяния. Мне казалось, как у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая **трагедия** 劇(悲劇 [хигэки]) сильного и неукротимого сердца.

- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.

- Послушайте! - **воскликнул** он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна **нечестная** мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту **поверил**, что вы **удерживаете** ее у себя ради каких-то **гнусных** целей, - клянусь богом, я без колебаний задушил бы вас **собственными** руками.

- Казалось, одна **мысль** об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет **вцепиться** мне в горло.

- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на **револьвер**. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу вам пулю в лоб.

Он сунул руку в карман, и я **подумал**, что он тоже хочет вытащить **оружие**, но вместо этого он достал **сигарету** и начал **курить**, быстро и глубоко **затягиваясь**. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство **обуздать** свои страсти, чтобы вовремя не переступить **черту** 棒(棒 [бо:]).

- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской **линии** 棒(棒 [бо:]) Урганев - Алексей Урганев. По **национальности** я финн, знатного **происхождения** 源(源 [минамото]), но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.

Я **неугомонный** человек, что является моим духовным **центральной стержнем** 棒(心棒 [симбо:]), и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести спокойный **образ жизни**, поэтому могу себя отнести к **классу** 層(階層 [кайсо:]) моряков, к торговому **социальному слою** 層(階層 [кайсо:]).

Я не могу сказать, что я **очень** 層(大層 [тайсо:]) богат, тем не менее, занимаю высокое **положение** 層(階層 [кайсо:]) в своих кругах, **влияние** 權(權威 [кэнъи]), **могущество** 權(權力 [кэнрёку]) и **авторитет** 權(權威 [кэнъи]), и **чрезвычайно** 層(大層 [тайсо:]) расстроен тем, что кто-то мешает моему **человеческому праву** 權(人權 [дзинкэн]) на счастье.

После того как я приобрел **собственный** корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб, необуздан и **свободолюбив**, а между тем у меня на **родине** жил один молодой человек - краснобай, белоручка, мастер ухаживать за **женщинами**.

Хитростью и обманом он **отбил** у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была **склонна** ответить мне **взаимностью**.

Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно **вернувшись** на родину, узнал, что мое **сокровище**, моя гордость выходит замуж за этого неженного **мальчишку** и что свадебная **процессия** отправилась уже в церковь.

Понимаете, сэр, в **этот момент** на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь **действительно** 誠(誠に [макото-ни]) была **искренней** 誠(誠実に [сэйдзицу-ни]), я испытывал к ней необыкновенную **верность** 誠(誠実 [сэйдзицу]) и **преданность** 誠(忠誠 [тю:сэй]), и должен был использовать все свое **старание** 誠(丹誠 [тансэй]) и **усердие** 誠(丹誠 [тансэй]) чтобы завоевать ее.

Я **высадился** на берег со своей **командой**, состоявшей из **товарищей** 棒(相棒 [айбо:]), которые плавали со мной много лет и были мне беззаветно преданы. Мы **направились** в церковь.

Они стояли, он и она, перед священником, но **священный** 尊(尊い [таттой]) свадебный обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и **публику** 衆(公衆 [ко:сю:]).

Мы **доставили** ее в порт, **посадили** на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не **скрылись** из виду.

Я отдал ей свою каюту и **предоставил** все **удобства**, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я **надеялся**, что со временем она оценит мое **добро** 善(善 [дзэн]) и наступит **улучшение** 善(改善 [кайдзэн]) в наших отношениях, ее **отвращение** ко мне пройдет, и она **согласится** выйти за меня **замуж** где-нибудь в Англии или Франции.

Мы плыли много дней. Мы **видели**, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль **мрачного** норвежского побережья, но, несмотря на все мое **добро** 善(善 [дзэн]) и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше **душевную рану** 傷(傷心 [сё:син]), **горе** 傷(傷心 [сё:син]) и **страдание** 傷(傷心 [сё:син]). Я не собирался **оскорблять** 傷(傷つける [кидзуцукэру]) ее, или **запятнать** 傷(傷つける [кидзуцукэру]) ее честь.

Затем налетел этот проклятый шторм, **погубивший** мой корабль, **разбивший** все мои надежды и **лишивший** меня даже возможности видеть женщину, ради которой **последние годы жизни** 晩(晩年 [баннэн]) я так много рисковал.

Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы **помогли** и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего экипажа только мы двое уцелели, без **повреждений** 傷(傷 [кидзу]) и без единой **царапины** 傷(傷 [кидзу]). Теперь у меня появился шанс добиться ее взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим **соглашение** 盟(盟約 [мэйяку]), и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим **верным другом** 盟(盟友 [мэйю:]), и могу даже в этом принести священную **клятву** 盟(血盟 [кэцумэй]) нашему **союзу** 盟(同盟 [до:мэй]).

Мне кажется, сэр, что вы **почитаемый** 尊(尊い [таттой]) человек и у вас большой **житейский опыт**, - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?

- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и **бездельник** 穀(穀潰し [гокуцубуси]). Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и **сердечная рана** 傷(傷心 [сё:син]) заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С **другой стороны** 裏(裏 [ура]), если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным **зерном** 穀(穀物 [кокумоцу]) и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим **ножом для метания** 裏(手裏剣 [сюрикэн]). Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим свой **мозг** 裏(脳裏 [но:ри]) и **память** 裏(脳裏 [но:ри]).

[Содержание](#)

#### 4) Детектив. Вставки слов кириллицей с подсказками

*Запоминание японских слов, записанных кириллицей. Прочитайте текст в левом столбике, постарайтесь вспомнить значение японских слов записанных кириллицей, выделенных коричневым цветом. В случае затруднения воспользуйтесь подсказками из правого столбика.*

## 6.4

<p>В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не <b>разговаривал</b> с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она продолжала жить, как квартирантка, или, <b>точнее сказать</b>, как <b>гостья</b>, почти <b>моро-ни</b> не создавая <b>сёхан-но мондай</b>, потому, что о <b>ятин</b> не могло быть и речи, так же, как и об <b>ко:тин</b>, я имею в виду работу девушки по дому.</p>	<p><b>моро-ни</b> совсем <b>сёхан-но мондай</b> всевозможных <b>проблем</b> <b>ятин</b> квартирной плате <b>ко:тин</b> оплате труда</p>
<p>Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда <b>ёсо:у</b> в свое белое платье из <b>кэмпу</b> после починки.</p>	<p><b>ёсо:у</b> нарядилась <b>кэмпу</b> шелковой ткани</p>
<p>Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё <b>фукусю:</b> в идеальное состояние, причесывалась и <b>ёсо:у</b>. Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как <b>кансю:</b>, следя за мной своими большими глазами.</p>	<p><b>фукусю:</b> одеяние <b>ёсо:у</b> прихорашивалась <b>кансю:</b> зритель</p>
<p>Первое время ее <b>вторжение</b> раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее <b>ко:сю:</b>.</p>	<p><b>ко:сю:</b> обществу</p>
<p>Ободренная таким <b>хадзимэ</b>, она <b>цуку</b> так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.</p>	<p><b>хадзимэ</b> началом <b>цуку</b> поступала</p>
<p>Я продолжал работать, не <b>митомэру</b> и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное <b>со:би</b> для предстоящих опытов: химическое <b>со:би</b>, <b>со:ти</b> и <b>со:ти</b>, настраивал нагревательные и осветительные <b>со:ти</b>. Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я <b>цукуру</b>.</p>	<p><b>митомэру</b> замечая <b>со:би</b> оборудование <b>со:би</b> оснащение <b>со:ти</b> устройства <b>со:ти</b> приспособления <b>со:ти</b> приборы <b>цукуру</b> делаю</p>
<p>В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо <b>митомэру</b>, сделаться весьма <b>полезной</b> мне. Сам того не заметив, я начал ей <b>митомэру</b> и <b>митомэру</b> помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне <b>требовалось</b> в данную минуту.</p>	<p><b>митомэру</b> признать <b>митомэру</b> разрешать <b>митомэру</b> позволять</p>
<p>Так, например: <b>перо</b>, когда приходилось что-то <b>ситатамэру</b> в <b>дзасси</b> опытов и делать <b>моё:</b>; пробирка или склянка, если я хотел <b>добавить</b> или убрать какой-то раствор реактива, <b>дзисяку</b> или <b>то:дзики</b> тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни <b>котоба</b> не понимала по-английски, удачно <b>огинау</b> мне место ассистента.</p>	<p><b>ситатамэру</b> записывать <b>дзасси</b> журнале <b>моё:</b> рисунки <b>дзисяку</b> магнит <b>то:дзики</b> керамический <b>котоба</b> слова <b>огинау</b> дополняла</p>
<p>Игнорируя ее как человеческое <b>сюдзё:</b>, я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне <b>ходзё</b> и <b>ходзё</b>, и настолько привык к ней, что начал <b>митомэру</b>, что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.</p>	<p><b>сюдзё:</b> живое существо <b>ходзё</b> помощь <b>ходзё</b> содействие <b>митомэру</b> обнаруживать</p>
<p>В процессе <b>со:дзо:</b> у меня есть привычка <b>разговаривать</b></p>	<p><b>со:дзо:</b> творчества</p>

<p>во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною <b>котоба</b>, совершенно не понимая, конечно, их смысла.</p>	<p><b>котоба</b>                      слова</p>
<p>Меня не раз <b>смешило</b>, когда я слышал, как она <b>хадзимэру</b> обрушивать на старую Медж целый <b>поток</b> химических уравнений и алгебраических формул, в тот момент, например, когда та что-то <b>фукасу</b>, стоя у <b>данро</b>.</p>	<p><b>хадзимэру</b>                      начинала</p> <p><b>фукасу</b>                      варила на пару</p> <p><b>данро</b>                              очага</p>
<p>Заливалась <b>звонким</b> смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.</p>	
<p>Она никогда не <b>удалялась</b> от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.</p>	
<p>Она, очевидно, подозревала, что ее земляк <b>находится</b> где-то неподалеку, и <b>опасалась</b>, как бы он <b>со:бан</b> не похитил ее. Опять же я не собирался заявлять о случившемся в <b>сё</b> или <b>хонсё</b>, по известным причинам. Начнется <b>расследование</b>, разные протоколы, <b>сёмэй</b>, <b>сёмэй</b>. На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.</p>	<p><b>со:бан</b>                              рано или поздно</p> <p><b>сё</b>                                      контору</p> <p><b>хонсё</b>                                главное управление</p> <p><b>сёмэй</b>                                подписи</p> <p><b>сёмэй</b>                                автографы</p>
<p>Очень характерен был один ее поступок.</p>	
<p>В куче старого хлама у меня <b>валялся</b> револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно <b>вычистила</b> и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я <b>отправлялся</b> на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку <b>утагау</b> своему земляку и <b>утагау</b> его в <b>харагурой</b>. В этом случае мне тоже пришлось <b>митомэру</b> и <b>митомэру</b> ее инициативу, исправившую мой <b>иро:</b> и <b>иро:</b>.</p>	<p><b>утагау</b>                              не доверяла</p> <p><b>утагау</b>                              подозревала</p> <p><b>харагурой</b>                        коварстве</p> <p><b>митомэру</b>                         признать</p> <p><b>митомэру</b>                         одобрить</p> <p><b>иро:</b>                                    недосмотр</p> <p><b>иро:</b>                                    упущение</p>
<p>В мое отсутствие она <b>запирала</b> дверь на засов.</p>	
<p>Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно <b>помогала</b> Медж, что-то <b>цукуру</b> по хозяйству, под <b>ходо:</b> старой экономки и составляла ей нужную <b>ходзё</b>, <b>огинау</b> неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.</p>	<p><b>цукуру</b>                              делала</p> <p><b>ходо:</b>                                руководством</p> <p><b>ходзё</b>                                помощь</p> <p><b>огинау</b>                                компенсируя</p>
<p>По утрам, как обычно, мы <b>ситатамэру</b> в столовой, втроем сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, <b>потом</b> все сама убирала, <b>мыла</b> посуду. Со <b>мороморо-но</b> домашними <b>обязанностями</b> она справлялась удивительно ловко.</p>	<p><b>ситатамэру</b>                        принимали пищу</p> <p><b>мороморо-но</b>                      всяческими</p>
<p>Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в <b>привычку</b>, и я каждый раз узнавал <b>каси</b>, которую она напевала.</p>	<p><b>каси</b>                                    текст песни</p>

<p>* * *</p> <p>Вскоре я убедился, что ее <b>утагаи -ни цуйтэ</b> опасности, имеют <b>со:рицу</b> и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.</p> <p>Как-то <b>бан-ни</b>, я <b>осой цуку</b> к дистилляции, <b>-ни цуки</b> проведения очередного химического эксперимента, <b>ататамэру</b> смесь углеводородов на специальной <b>данро</b>, отчего в <b>курэ</b> мой <b>сю:син</b> затянулся. Когда эксперимент <b>курэру</b>, уже сильно <b>курэру</b>, и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.</p> <p>Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в <b>хигурэ</b> едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В <b>данро</b> догорали угли, продолжая <b>ататамэру</b> комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.</p> <p>Вскоре мои глаза <b>освоились</b> с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то <b>темное пятно</b>, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и <b>всматривался</b> в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, <b>скрывавших</b> луну, медленно разошлась, и поток <b>холодного</b> ясного света залил бухту и длинную полосу <b>пустынного</b> берега.</p> <p>И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской <b>фукуссо:</b>, сидел на песке, <b>ёсо:у</b> незамеченным. Он сидел, по <b>странному</b> монгольскому обычаю поджав под себя ноги, <b>катадору</b> гигантской лягушке, и <b>устремив</b> <b>взгляд</b>, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему <b>го:фуку</b>, вынашивая в себе какие-то <b>хара</b> и <b>хара</b>, возможно даже <b>фукуан</b> и <b>фукуан</b> о похищении девушки.</p> <p>Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, <b>курэру</b>, <b>курэру</b>. Я вновь увидел <b>благородные</b> черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду - отличительные признаки экспансивной натуры, представляющими <b>мохан</b> настоящего взрослого мужчины, <b>мохан</b> мужской красоты.</p> <p>В первый момент у меня разгорелись <b>риппуку</b> и <b>риппуку</b>, даже появилось желание застрелить его за возможные <b>харагурой</b> планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.</p> <p>"Несчастный дурак! - подумал я. - Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь <b>итай</b> и <b>итай</b></p>	<p><b>утагаи</b> <b>-ни цуйтэ</b> <b>со:рицу</b></p> <p><b>бан-ни</b> <b>осой</b> <b>цуку</b> <b>-ни цуки</b> <b>ататамэру</b> <b>данро</b> <b>курэ</b> <b>сю:син</b> <b>курэру</b> <b>курэру</b></p> <p><b>хигурэ</b> <b>данро</b> <b>ататамэру</b></p> <p><b>фукуссо:</b> <b>ёсо:у</b> <b>катадору</b></p> <p><b>го:фуку</b> <b>хара</b> <b>хара</b> <b>фукуан</b> <b>фукуан</b></p> <p><b>курэру</b> <b>курэру</b></p> <p><b>мохан</b> <b>мохан</b></p> <p><b>риппуку</b> <b>риппуку</b> <b>харагурой</b></p> <p><b>итай</b> <b>итай</b></p> <p>подозрения относительно основания</p> <p>вечером поздно приступил по случаю грея печке конце дня отход ко сну подходил к концу смеркалось</p> <p>сумерках камине подогреть</p> <p>одежде притворяясь подражая</p> <p>упрямством тайные мысли намерения план соображения</p> <p>погруженный в думы предаваясь печали</p> <p>образец эталон</p> <p>злость негодование коварные</p> <p>болезненную чувствительную</p>
--	---

<p>натуру, а все твои мысли и желания устремлены к <b>сё:си</b> скверной девчонки - девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.</p>	<p><b>сё:си</b></p>	<p>восхвалению</p>
<p>Тысячи женщин были бы без ума от тебя, <b>пленившись</b> твоим смуглым лицом и огромной, <b>красивой</b> фигурой, а ты <b>таттой</b>, <b>таттой</b> и <b>таттой таттобу</b> и добиваешься, <b>взаимности</b> именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь тебе <b>итамэру</b> и вызывает <b>итами</b>?"</p>	<p><b>таттой</b> <b>таттой</b> <b>таттой</b> <b>таттобу</b> <b>итамэру</b> <b>итами</b></p>	<p><b>высокий</b> <b>знатный</b> <b>уважаемый</b> <b>преклоняешься</b> <b>причиняет боль</b> <b>горе</b></p>
<p>Лежа в постели, я еще долго <b>посмеивался</b> над ним. Сам я тоже не <b>хидзири</b> и не <b>хидзири</b>, но я давно забыл про любовные игры.</p>	<p><b>хидзири</b> <b>хидзири</b></p>	<p><b>святой</b> <b>мудрец</b></p>
<p>Моей целью было стать <b>хидзири</b> алхимии, до совершенства довести свое <b>дзюкурэн</b> и <b>дзюкурэн</b>, познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более <b>достойной</b>, чем все остальные <b>соблазны</b> окружающего мира.</p>	<p><b>хидзири</b> <b>дзюкурэн</b> <b>дзюкурэн</b></p>	<p><b>выдающимся мастером</b> <b>умение</b> <b>мастерство</b></p>
<p>Я чувствовал, что силы и знания мои растут, <b>урэру</b>, а я неуклонно, <b>цукудзуку</b>, <b>цукудзуку</b> и вдохновенно приближаюсь к своей цели.</p>	<p><b>урэру</b> <b>цукудзуку</b> <b>цукудзуку</b></p>	<p><b>зреют</b> <b>горячо</b> <b>старательно</b></p>
<p>Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался <b>нокосу исан</b> полезное человечеству, а не <b>исэки</b> и <b>исэки</b>, которые бы в памяти людей запечатлелись <b>икон</b>, <b>икон</b>, <b>икон</b> и <b>икон</b>.</p>	<p><b>нокосу</b> <b>исан</b> <b>исэки</b> <b>исэки</b> <b>икон</b> <b>икон</b> <b>икон</b> <b>икон</b></p>	<p><b>оставить после себя</b> <b>наследство</b> <b>развалины</b> <b>руины</b> <b>недовольством</b> <b>досадой</b> <b>злойбой</b> <b>ненавистью</b></p>
<p>Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени <b>посочувствовать</b> несчастному бродяге. Но, в то же время, <b>утагау</b> и в его добрых намерениях.</p>	<p><b>утагау</b></p>	<p><b>сомневался</b></p>
<p><b>аямару</b> в данном случае я не имел права, <b>аямари</b> могла нам всем дорого стоить. Любая <b>аямари</b> или <b>аямари</b>, уже потом не помогут <b>сэйго суру</b>.</p>	<p><b>аямару</b> <b>аямари</b> <b>аямари</b> <b>аямари</b> <b>сэйго суру</b> <b>ро:каку</b></p>	<p><b>Ошибаться</b> <b>ошибка</b> <b>оплошность</b> <b>промах</b> <b>исправить ошибку</b> <b>высокое здание</b></p>
<p>Кроме того, я знал, что мое <b>ро:каку</b> заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало <b>интересовало</b>, где проведет ночь этот <b>странный</b> человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.</p>	<p><b>дзэмаку</b> <b>маку</b> <b>маку</b></p>	<p><b>первый акт</b> <b>театрального действия</b> <b>занавеса</b></p>
<p>И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего ночного пребывания. Но все же это оказался только <b>дзэмаку маку</b> и до <b>маку</b> было еще далеко.</p>	<p><b>-ни цуки</b></p>	<p><b>по причине</b></p>
<p>Вскоре я снова увидел его.  * * * Однажды утром, когда у меня болела голова, <b>-ни цуки</b></p>		

<p>того, что провел много времени, склонившись над <b>столом</b>, а накануне <b>бан-ни</b> надышался <b>дзё:ки</b> одного ядовитого препарата, я <b>отправился</b> покататься на лодке. День, как нарочно выдался <b>мусиацуй</b> и <b>мусиацуй</b>, воздух был насыщен различными <b>дзё:ки</b>.</p>	<p><b>бан-ни</b> <b>дзё:ки</b> <b>мусиацуй</b> <b>мусиацуй</b> <b>дзё:ки</b></p>	<p>вечером парами душный знойный испарениями</p>
<p>Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал <b>жажду</b> и высадился там, где, как мне было известно, <b>впадал в море</b> ручей с пресной водой. Этот ручеек с <b>минамото</b> в <b>минамото</b> протекал через мои владения, но далее, <b>устье</b> ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их <b>границ</b>.</p>	<p><b>минамото</b> <b>минамото</b></p>	<p>родником верховье</p>
<p>Я испытал некоторое смущение, когда, <b>утолив</b> в ручье <b>жажду</b> и <b>поднявшись</b> на ноги, <b>встретился</b> лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.</p>		
<p>- Мне <b>хотелось</b> бы сказать вам несколько слов, - мрачно <b>проговорил</b> он.</p>		
<p>- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У меня нет времени на <b>болтовню</b>.</p>		
<p>- На <b>болтовню</b>? - рассердился он. - Что за странный <b>минсю:</b> вы, шотландцы! У вас суровая <b>внешность</b> и грубая речь, но такая же <b>внешность</b> и речь и у тех <b>дзэннин</b> рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это <b>ёй</b> люди. Я уверен, что вы тоже <b>ёй</b> и <b>дзэннин</b> человек, несмотря на всю вашу грубость, и я <b>таттобу</b> и <b>таттобу</b> вас, но у меня есть своя <b>цу:ё:</b> и <b>цу:ё:</b>.</p>	<p><b>минсю:</b> <b>дзэннин</b> <b>ёй</b> <b>ёй</b> <b>дзэннин</b> <b>таттобу</b> <b>таттобу</b> <b>цу:ё:</b> <b>цу:ё:</b></p>	<p>народ добрых хорошие добрый порядочный уважаю почитаю забота интерес</p>
<p>- Черт бы вас побрал с вашими <b>разговорами!</b> - закричал я. - Говорите скорей, что вам <b>нужно</b>, и ступайте своей дорогой. Мне даже <b>смотреть</b> на вас противно.</p>		
<p>- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он <b>вытащил</b> внутреннего <b>кармана</b> своей вельветовой куртки крестик <b>греческого</b> образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера <b>отличается</b> от вашей своими обрядами, но когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны <b>возникать</b> какие-то общие <b>мысли</b> и <b>чувства</b>.</p>		
<p>- Я не совсем уверен в этом, - ответил я. Он задумчиво <b>взглянул</b> на меня.</p>		
<p>- Вы очень <b>странный</b> человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!</p>		
<p>Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я</p>	<p><b>сё:гай</b></p>	<p>препятствие</p>

<p><b>погубил</b> свою <b>душу!</b> Вы - лишь маленькое <b>сё:гай</b> на моем пути по сравнению с теми <b>сё:хэки</b>, какие мне пришлось <b>преодолеть</b>, ведь я могу убрать вас со <b>своей дороги</b> ударом ножа или <b>бо:</b>. Но <b>сохрани</b> меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои <b>дзайсё:</b>... Все что угодно, только не это.</p>	<p><b>сё:хэки</b>  <b>бо:</b>  <b>дзайсё:</b></p>	<p><b>преградами</b>  <b>дубинки</b>  <b>грехи</b></p>
<p>- Вы бы лучше <b>вернулись</b> к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих <b>песчаных</b> холмов и <b>нарушать</b> мой покой. Когда я <b>удостоверюсь</b>, что вы уехали отсюда, я <b>передам</b> эту девушку под защиту русского консула в Эдинбурге. До тех пор я буду <b>охранять</b> ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.</p>		
<p>- А почему вы хотите <b>разлучить</b> меня с Софьей? - спросил он. - Уж не <b>воображаете</b> ли вы, что я могу <b>савару</b> или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не задумываясь, <b>моро-ни</b> и <b>моро-ни</b> пожертвую жизнью, чтобы <b>уберечь</b> ее от малейшей неприятности?</p>	<p><b>савару</b> <b>моро-ни</b> <b>моро-ни</b></p>	<p><b>навредить</b> <b>целиком</b> <b>полностью</b></p>
<p>Почему вы так поступаете? Почему <b>савару</b> и <b>савару</b> мне? – Так он долго <b>продолжал</b> говорить, словно актер, произносящий свой кусок <b>сэрифу</b> какой-то неведомой мне <b>гэки</b>, со всей своей <b>хагэсий</b> и <b>хагэсий</b>. Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме <b>гэкицу:</b> и отчаяния. Мне казалось, как у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая <b>хигэки</b> сильного и неукротимого сердца.</p>	<p><b>савару</b> <b>савару</b> <b>сэрифу</b> <b>гэки</b> <b>хагэсий</b> <b>хагэсий</b> <b>гэкицу:</b></p>	<p><b>препятствуете</b> <b>мешаете</b> <b>текста роли</b> <b>драмы</b> <b>яростью</b> <b>страстностью</b> <b>острой боли</b></p>
<p>- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.</p>		
<p>- Послушайте! - <b>воскликнул</b> он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна <b>нечестная</b> мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту <b>поверил</b>, что вы <b>удерживаете</b> ее у себя ради каких-то <b>гнусных</b> целей, - клянусь богом, я без колебаний задушил бы вас <b>собственными</b> руками.</p>		
<p>- Казалось, одна <b>мысль</b> об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет <b>вцепиться</b> мне в горло.</p>		
<p>- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на <b>револьвер</b>. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу</p>	<p><b>хигэки</b></p>	<p><b>трагедия</b></p>

<p>вам пулю в лоб.</p> <p>Он сунул руку в карман, и я <b>подумал</b>, что он тоже хочет вытащить <b>оружие</b>, но вместо этого он достал <b>сигарету</b> и начал <b>курить</b>, быстро и глубоко <b>затягиваясь</b>. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство <b>обуздать</b> свои страсти, чтобы вовремя не переступить <b>бо</b>.</p> <p>- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской <b>бо</b>: Урганев - Алексей Урганев. По <b>национальности</b> я финн, знатного <b>минамото</b>, но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.</p> <p>Я <b>неугомонный</b> человек, что является моим духовным <b>симбо</b>, и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести спокойный <b>образ жизни</b>, поэтому могу себя отнести к <b>кайсо</b>: моряков, к торговому <b>кайсо</b>.</p> <p>Я не могу сказать, что я <b>тайсо</b>: богат, тем не менее, занимаю высокое <b>кайсо</b>: в своих кругах, <b>кэньи</b>, <b>кэнрёку</b> и <b>кэньи</b>, и <b>тайсо</b>: расстроен тем, что кто-то мешает моему <b>дзинкэн</b> на счастье.</p> <p>После того как я приобрел <b>собственный</b> корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб, необуздан и <b>свободолюбив</b>, а между тем у меня на <b>родине</b> жил один молодой человек - краснобай, белоручка, мастер ухаживать за <b>женщинами</b>.</p> <p>Хитростью и обманом он <b>отбил</b> у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была <b>склонна</b> ответить мне <b>взаимностью</b>.</p> <p>Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно <b>вернувшись</b> на родину, узнал, что мое <b>сокровище</b>, моя гордость выходит замуж за этого неженного <b>мальчишку</b> и что свадебная <b>процессия</b> отправилась уже в церковь.</p> <p>Понимаете, сэр, в <b>этот момент</b> на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь <b>макото-ни</b> была <b>сэйдзицу-ни</b>, я испытывал к ней необыкновенную <b>сэйдзицу</b> и <b>тю:сэй</b>, и должен был использовать все свое <b>тансэй</b> и <b>тансэй</b> чтобы завоевать ее.</p> <p>Я <b>высадился</b> на берег со своей <b>командой</b>, состоявшей из <b>айбо</b>, которые плавали со мной много лет и были мне</p>	<p><b>бо</b>: черту</p> <p><b>бо</b>: линии</p> <p><b>минамото</b> происхождения</p> <p><b>симбо</b>: центральным стержнем</p> <p><b>кайсо</b>: классу <b>кайсо</b>: социальному слою</p> <p><b>тайсо</b>: очень <b>кайсо</b>: положение <b>кэньи</b>: влияние <b>кэнрёку</b>: могущество <b>кэньи</b>: авторитет <b>тайсо</b>: чрезвычайно <b>дзинкэн</b>: человеческому праву</p> <p><b>макото-ни</b> <b>сэйдзицу-ни</b> <b>сэйдзицу</b> <b>тю:сэй</b> <b>тансэй</b> <b>тансэй</b> действительно искренней верность преданность старание усердие</p> <p><b>айбо</b>: товарищей</p>
---	--

<p>беззаветно преданы. Мы направились в церковь.</p>	<p><b>таттой</b> священный</p>
<p>Они стояли, он и она, перед священником, но <b>таттой</b> свадебный обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и <b>ко:сю:</b>.</p>	<p><b>ко:сю:</b> публику</p>
<p>Мы <b>доставили</b> ее в порт, <b>посадили</b> на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не <b>скрылись</b> из виду.</p>	<p><b>дзэн</b> добро <b>кайдзэн</b> улучшение</p>
<p>Я отдал ей свою каюту и <b>предоставил</b> все удобства, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я <b>надеялся</b>, что со временем она оценит мое <b>дзэн</b> и наступит <b>кайдзэн</b> в наших отношениях, ее <b>отвращение</b> ко мне пройдет, и она <b>согласится</b> выйти за меня <b>замуж</b> где-нибудь в Англии или Франции.</p>	<p><b>дзэн</b> добро <b>сё:син</b> душевную рану <b>сё:син</b> горе <b>сё:син</b> страдание <b>кидзуцукэру</b> оскорблять <b>кидзуцукэру</b> запятнать</p>
<p>Мы плыли много дней. Мы <b>видели</b>, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль <b>мрачного</b> норвежского побережья, но, несмотря на все мое <b>дзэн</b> и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше <b>сё:син</b>, <b>сё:син</b> и <b>сё:син</b>. Я не собирался <b>кидзуцукэру</b> ее, или <b>кидзуцукэру</b> ее честь.</p>	<p><b>баннэн</b> последние годы жизни</p>
<p>Затем налетел этот проклятый шторм, <b>погубивший</b> мой корабль, <b>разбивший</b> все мои надежды и <b>лишивший</b> меня даже возможности видеть женщину, ради которой <b>баннэн</b> я так много рисковал.</p>	<p><b>кидзу</b> поврежденный <b>кидзу</b> царапины</p>
<p>Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы <b>помогли</b> и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего экипажа только мы двое уцелели, без <b>кидзу</b> и без единой <b>кидзу</b>. Теперь у меня появился шанс добиться ее взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим <b>мэйяку</b>, и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим <b>мэйю:</b>, и могу даже в этом принести священную <b>кэцумэй</b> нашему <b>до:мэй</b>.</p>	<p><b>мэйяку</b> соглашение <b>мэйю:</b> верным другом <b>кэцумэй</b> клятву <b>до:мэй</b> союзу</p>
<p>Мне кажется, сэр, что вы <b>таттой</b> человек и у вас большой <b>житейский опыт</b>, - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?</p>	<p><b>таттой</b> почитаемый</p>
<p>- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и <b>гокуцубуси</b>. Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и <b>сё:син</b> заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С <b>ура</b>, если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным <b>кокумоцу</b> и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим <b>сюрикэн</b>. Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим</p>	<p><b>гокуцубуси</b> бездельник <b>сё:син</b> сердечная рана <b>ура</b> другой стороны <b>кокумоцу</b> зерном <b>сюрикэн</b> ножом для метания <b>но:ри</b> мозг <b>но:ри</b> память</p>

свой <b>но:ри</b> и <b>но:ри</b> .	
------------------------------------	--

## [Содержание](#)

### 5) Детектив. Вставки слов кириллицей без подсказок

*Задание. Прочитайте текст со вставками, выделенных коричневым цветом японских слов, записанных кириллицей, убедитесь, что уверенно понимаете их смысл.*

## 6.4

В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не **разговаривал** с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она продолжала жить, как квартирантка, или, **точнее сказать**, как **гостья**, почти **моро-ни** не создавая **сёхан-но мондай**, потому, что о **ятин** не могло быть и речи, так же, как и об **ко:тин**, я имею в виду работу девушки по дому.

Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда **ёсо:у** в свое белое платье из **кэмпу** после починки.

Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё **фукусю**: в идеальное состояние, причёсывалась и **ёсо:у**. Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как **кансю**:, следя за мной своими большими глазами.

Первое время ее **вторжение** раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее **ко:сю**..

Ободренная таким **хадзимэ**, она **цуку** так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.

Я продолжал работать, не **митомэру** и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное **со:би** для предстоящих опытов: химическое **со:би**, **со:ти** и **со:ти**, настраивал нагревательные и осветительные **со:ти**. Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я **цукуру**.

В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо **митомэру**, сделаться весьма **полезной** мне. Сам того не заметив, я начал ей **митомэру** и **митомэру** помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне **требовалось** в данную минуту.

Так, например: **перо**, когда приходилось что-то **ситатамэру** в **дзасси** опытов и делать **моё**:, пробирка или склянка, если я хотел **добавить** или убрать какой-то раствор реактива, **дзисяку** или **то:дзики** тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни **котоба** не понимала по-английски, удачно **огинау** мне место ассистента.

Игнорируя ее как человеческое **сюдзё**:, я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне **ходзё** и **ходзё**, и настолько привык к ней, что начал **митомэру**, что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.

В процессе **со:дзо:** у меня есть привычка **разговаривать** во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною **котоба**, совершенно не понимая, конечно, их смысла.

Меня не раз **смешило**, когда я слышал, как она **хадзимэру** обрушивать на старую Медж целый **поток** химических уравнений и алгебраических формул, в тот момент, например, когда та что-то **фукасу**, стоя у **данро**.

Заливалась **звонким** смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.

Она никогда не **удалялась** от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.

Она, очевидно, подозревала, что ее земляк **находится** где-то неподалеку, и **опасалась**, как бы он **со:бан** не похитил ее. Опять же я не собирался заявлять о случившемся в **сё** или **хонсё**, по известным причинам. Начнется **расследование**, разные протоколы, **сёмэй**, **сёмэй**. На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.

Очень характерен был один ее поступок.

В куче старого хлама у меня **валялся** револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно **вычистила** и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я **отправлялся** на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку **утагау** своему земляку и **утагау** его в **харагурой**. В этом случае мне тоже пришлось **митомэру** и **митомэру** ее инициативу, исправившую мой **иро:** и **иро:**.

В мое отсутствие она **запирала** дверь на засов.

Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно **помогала** Медж, что-то **цукуру** по хозяйству, под **ходо:** старой экономки и составляла ей нужную **ходзё**, **огинау** неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.

По утрам, как обычно, мы **ситатамэру** в столовой, втроем сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, **потом** все сама убирала, **мыла** посуду. Со **мороморо-но** домашними **обязанностями** она справлялась удивительно ловко.

Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в **привычку**, и я каждый раз узнавал **каси**, которую она напевала.

\* \* \*

Вскоре я убедился, что ее **утагаи -ни цуйтэ** опасности, имеют **со:рицу** и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.

Как-то **бан-ни**, я **осой цуку** к дистилляции, **-ни цуки** проведения очередного химического эксперимента, **ататамэру** смесь углеводов на специальной **данро**, отчего в **курэ** мой **сю:син** затянулся. Когда эксперимент **курэру**, уже сильно **курэру**, и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.

Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в **хигурэ** едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В **данро** догорали угли, продолжая **ататамэру** комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.

Вскоре мои глаза **освоились** с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то **темное пятно**, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и **всматривался** в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, **скрывавших** луну, медленно разошлась, и поток **холодного** ясного света залил бухту и длинную полосу **пустынного** берега.

И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской **фукусю**, сидел на песке, **ёсо:у** незамеченным. Он сидел, по **странному** монгольскому обычаю поджав под себя ноги, **катадору** гигантской лягушке, и **устремив взгляд**, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему **го:фуку**, вынашивая в себе какие-то **хара** и **хара**, возможно даже **фукуан** и **фукуан** о похищении девушки.

Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, **курэру**, **курэру**. Я вновь увидел **благородные** черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду - отличительные признаки экспансивной натуры, представляющими **мохан** настоящего взрослого мужчины, **мохан** мужской красоты.

В первый момент у меня разгорелись **риппуку** и **риппуку**, даже появилось желание застрелить его за возможные **харагурой** планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.

"Несчастный дурак! - подумал я. - Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь **итай** и **итай** натуру, а все твои мысли и желания устремлены к **сё:си** скверной девчонки - девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.

Тысячи женщин были бы без ума от тебя, **пленившись** твоим смуглым лицом и огромной, **красивой** фигурой, а ты **тагтой**, **тагтой** и **тагтой** **тагтобу** и добиваешься, **взаимности** именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь тебе **итамэру** и вызывает **итами**?"

Лежа в постели, я еще долго **посмеивался** над ним. Сам я тоже не **хидзири** и не **хидзири**, но я давно забыл про любовные игры.

Моей целью было стать **хидзири** алхимии, до совершенства довести свое **дзюкурэн** и **дзюкурэн**, познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более **достойной**, чем все остальные **соблазны** окружающего мира.

Я чувствовал, что силы и знания мои растут, **урэру**, а я неуклонно, **цукудзуку**, **цукудзуку** и вдохновенно приближаюсь к своей цели.

Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался **нокосу исан** полезное человечеству, а не **исэки** и **исэки**, которые бы в памяти людей запечатлелись **икон**, **икон**, **икон** и **икон**.

Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени **посочувствовать** несчастному бродяге. Но, в то же время, **утагау** и в его добрых намерениях.

**аямару** в данном случае я не имел права, **аямари** могла нам всем дорого стоить. Любая **аямари** или **аямари**, уже потом не помогут **сэйго суру**.

Кроме того, я знал, что мое **ро:каку** заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало **интересовало**, где проведет ночь этот **странный** человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.

И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего ночного пребывания. Но все же это оказался только **дзёмаку маку** и до **маку** было еще далеко.

Вскоре я снова увидел его.

\* \* \*

Однажды утром, когда у меня болела голова, **-ни цуки** того, что провел много времени, склонившись над **столом**, а накануне **бан-ни** надыхался **дзё:ки** одного ядовитого препарата, я **отправился** покататься на лодке. День, как нарочно выдался **мусиаци** и **мусиаци**, воздух был насыщен различными **дзё:ки**.

Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал **жажду** и высадился там, где, как мне было известно, **впадал в море** ручей с пресной водой. Этот ручеек с **минамото** в **минамото** протекал через мои владения, но далее, **устье** ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их **границ**.

Я испытал некоторое смущение, когда, **утолив** в ручье **жажду** и **поднявшись** на ноги, **встретился** лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.

- Мне **хотелось** бы сказать вам несколько слов, - мрачно **проговорил** он.

- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У меня нет времени на **болтовню**.

- На **болтовню**? - рассердился он. - Что за странный **минсю**: вы, шотландцы! У вас суровая **внешность** и грубая речь, но такая же **внешность** и речь и у тех **дзэннин** рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это **ёй** люди. Я уверен, что вы тоже **ёй** и **дзэннин** человек, несмотря на всю вашу грубость, и я **таттобу** и **таттобу** вас, но у меня есть своя **цу:ё:** и **цу:ё:**.

- Черт бы вас побрал с вашими **разговорами!** - закричал я. - Говорите скорей, что вам **нужно**, и ступайте своей дорогой. Мне даже **смотреть** на вас противно.

- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он **вытащил** внутреннего **кармана** своей вельветовой куртки крестик **греческого** образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера **отличается** от вашей своими обрядами, но когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны **возникать** какие-то общие **мысли** и **чувства**.

- Я не совсем уверен в этом, - ответил я.

Он задумчиво **взглянул** на меня.

- Вы очень **странный** человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!

Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я **погубил** свою **душу!** Вы - лишь маленькое **сё:гай** на моем пути по сравнению с теми **сё:хэки**, какие мне пришлось **преодолеть**, ведь я могу убрать вас со **своей дороги** ударом ножа или **бо:**. Но **сохрани** меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои **дзайсё:**... Все что угодно, только не это.

- Вы бы лучше **вернулись** к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих **песчаных** холмов и **нарушать** мой покой. Когда я **удостоверюсь**, что вы уехали отсюда, я

**передам** эту девушку под защиту русского консула в Эдинбурге. До тех пор я буду **охранять** ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.

- А почему вы хотите **разлучить** меня с Софьей? - спросил он. - Уж не **воображаете** ли вы, что я могу **савару** или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не задумываясь, **моро-ни** и **моро-ни** пожертвую жизнью, чтобы **уберечь** ее от малейшей неприятности?

Почему вы так поступаете? Почему **савару** и **савару** мне? – Так он долго **продолжал** говорить, словно актер, произносящий свой кусок **сэрифу** какой-то неведомой мне **гэки**, со всей своей **хагэсий** и **хагэсий**. Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме **гэкицу:** и отчаяния. Мне казалось, как у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая **хигэки** сильного и неукротимого сердца.

- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.

- Послушайте! - **воскликнул** он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна **нечестная** мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту **поверил**, что вы **удерживаете** ее у себя ради каких-то **гнусных** целей, - клянусь богом, я без колебаний **задушил** бы вас **собственными** руками.

- Казалось, одна **мысль** об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет **вцепиться** мне в горло.

- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на **револьвер**. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу вам пулю в лоб.

Он сунул руку в карман, и я **подумал**, что он тоже хочет вытащить **оружие**, но вместо этого он достал **сигарету** и начал **курить**, быстро и глубоко **затягиваясь**. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство **обуздать** свои страсти, чтобы вовремя не переступить **бо:**

- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской **бо:** Урганев - Алексей Урганев. По **национальности** я финн, знатного **минамото**, но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.

Я **неугомонный** человек, что является моим духовным **симбо:**, и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести спокойный **образ жизни**, поэтому могу себя отнести к **кайсо:** моряков, к торговому **кайсо:**.

Я не могу сказать, что я **тайсо:** богат, тем не менее, занимаю высокое **кайсо:** в своих кругах, **кэньи**, **кэньрёку** и **кэньи**, и **тайсо:** расстроен тем, что кто-то мешает моему **дзинкэн** на счастье.

После того как я приобрел **собственный** корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб, необуздан и **свободолюбив**, а между тем у меня на **родине** жил один молодой человек - краснобай, белоручка, мастер ухаживать за **женщинами**.

Хитростью и обманом он **отбил** у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была **склонна** ответить мне **взаимностью**.

Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно **вернувшись** на родину, узнал, что мое **сокровище**, моя гордость выходит замуж за этого неженного **мальчишку** и что свадебная **процессия** отправилась уже в церковь.

Понимаете, сэр, в **этот момент** на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь **макото-ни** была **сэйдзицу-ни**, я испытывал к ней необыкновенную **сэйдзицу** и **тю:сэй**, и должен был использовать все свое **тансэй** и **тансэй** чтобы завоевать ее.

Я **высадился** на берег со своей **командой**, состоявшей из **аибо:**, которые плавали со мной много лет и были мне беззаветно преданы. Мы направились в церковь.

Они стояли, он и она, перед священником, но **таттой** свадебный обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и **ко:сю:**.

Мы **доставили** ее в порт, **посадили** на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не **скрылись** из виду.

Я отдал ей свою каюту и **предоставил** все **удобства**, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я **надеялся**, что со временем она оценит мое **дзэн** и наступит **кайдзэн** в наших отношениях, ее **отвращение** ко мне пройдет, и она **согласится** выйти за меня **замуж** где-нибудь в Англии или Франции.

Мы плыли много дней. Мы **видели**, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль **мрачного** норвежского побережья, но, несмотря на все мое **дзэн** и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше **сё:син**, **сё:син** и **сё:син**. Я не собирался **кидзуцукэру** ее, или **кидзуцукэру** ее честь.

Затем налетел этот проклятый шторм, **погубивший** мой корабль, **разбивший** все мои надежды и **лишивший** меня даже возможности видеть женщину, ради которой **баннэн** я так много рисковал.

Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы **помогли** и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего экипажа только мы двое уцелели, без **кидзу** и без единой **кидзу**. Теперь у меня появился шанс добиться ее взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим **мэйяку**, и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим **мэйю:**, и могу даже в этом принести священную **кэцумэй** нашему **до:мэй**.

Мне кажется, сэр, что вы **таттой** человек и у вас большой **житейский опыт**, - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?

- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и **гокуцубуси**. Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и **сё:син** заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С **ура**, если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным **кокумоцу** и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим **сюрикэн**. Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим свой **но:ри** и **но:ри**.

## [Содержание](#)

### б) Детектив. Вставки слов окуриганой с подсказками

*Запоминание японских слов записанных окуриганой. Прочитайте текст в левом столбике, постарайтесь вспомнить значение японских слов записанных окуриганой, выделенных зеленым цветом. В случае затруднения воспользуйтесь подсказками из правого столбика.*

## 6.4

В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не **разговаривал** с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она продолжала жить, как квартирантка, или, **точнее** **сказать**, как **гостья**, почти **諸に** не создавая **諸般の問題**, потому, что о **家賃** не могло быть и речи, так же, как и об **工賃**, я имею в виду работу девушки по дому.

Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда **装う** в свое белое платье из **絹布** после починки.

Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё **服装** в идеальное состояние, причесывалась и **装う**. Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как **観衆**, следя за мной своими большими глазами.

Первое время ее **вторжение** раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее **公衆**.

Ободренная таким **創め**, она **就く** так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.

Я продолжал работать, не **認める** и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное **装備** для предстоящих опытов: химическое **装備**, **装置** и **装置**, настраивал нагревательные и осветительные **装置**. Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я **創る**.

В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо **認める**, сделаться весьма **полезной** мне. Сам того не заметив, я начал ей **認める** и **認める** помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне **требовалось** в данную минуту.

Так, например: **перо**, когда приходилось что-то **認める** в **雑誌** опытов и делать **模様**; пробирка или склянка, если я хотел **добавить** или убрать какой-то раствор реактива, **磁石** или **陶磁器** тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни **詞** не понимала по-английски, удачно **補う** мне место ассистента.

Игнорируя ее как человеческое **衆生**, я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне **補助** и **補助**, и настолько привык к ней, что начал **認める**, что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.

諸に **моро-ни** совсем  
諸般の問題 **сёхан-но мондай**  
**всевозможных проблем**  
家賃 **ятин** квартирной плате  
工賃 **ко:тин** оплате труда

装う **ёсо:у** нарядилась  
絹布 **кэмпу** шелковой ткани

服装 **фукусо:** одеяние  
装う **ёсо:у** прихорашивалась  
観衆 **кансю:** зритель

公衆 **ко:сю:** обществу

創め **хадзимэ** началом  
就く **цуку** поступала

認める **митомэру** замечая  
装備 **со:би** оборудование  
装備 **со:би** оснащение  
装置 **со:ти** устройства  
装置 **со:ти** приспособления  
装置 **со:ти** приборы  
創る **цукуру** делаю

認める **митомэру** признать  
認める **митомэру** разрешать  
認める **митомэру** позволять

認める **ситатамэру** записывать  
雑誌 **дзасси** журнале  
模様 **моё:** рисунки  
磁石 **дзисяку** магнит  
陶磁器 **то:дзики** керамический  
詞 **котаба** слова  
補う **огинау** дополняла

衆生 **сюдзё:** живое существо  
補助 **ходзё** помощь  
補助 **ходзё** содействие  
認める **митомэру** обнаруживать

В процессе **創造** у меня есть привычка **разговаривать** во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною **詞**, совершенно не понимая, конечно, их смысла.

Меня не раз **сместило**, когда я слышал, как она **創める** обрушивать на старую Медж целый **поток** химических уравнений и алгебраических формул, в тот момент, например, когда та что-то **蒸かす**, стоя у **暖炉**.

Заливалась **звонким** смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.

Она никогда не **удалялась** от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.

Она, очевидно, подозревала, что ее земляк **находится** где-то неподалеку, и **опасалась**, как бы он **早晚** не похитил ее. Опять же я не собирался заявлять о случившемся в **署** или **本署**, по известным причинам. Начнется **расследование**, разные протоколы, **署名**, **署名**. На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.

Очень характерен был один ее поступок.

В куче старого хлама у меня **валялся** револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно **вычистила** и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я **отправлялся** на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку **疑う** своему земляку и **疑う** его в **腹黒い**. В этом случае мне тоже пришлось **認める** и **認める** ее инициативу, исправившую мой **遺漏** и **遺漏**.

В мое отсутствие она **запирала** дверь на засов.

Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно **помогала** Медж, что-то **創る** по хозяйству, под **補導** старой экономки и составляла ей нужную **補助**, **補う** неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.

По утрам, как обычно, мы **認める** в столовой, втроем

創造	<b>со:дзо:</b>	творчества
詞	<b>котаба</b>	слова
創める	<b>хадзимэру</b>	начинала
蒸かす 暖炉	<b>фукасу</b> <b>данро</b>	варила на пару очага
早晚	<b>со:бан</b>	рано или поздно
署 本署 署名 署名	<b>сё</b> <b>хонсё</b> <b>сёмэй</b> <b>сёмэй</b>	контору главное управление подписи автографы
疑う 疑う 腹黒い 認める 認める 遺漏 遺漏	<b>утагау</b> <b>утагау</b> <b>харагурой</b> <b>митомэру</b> <b>митомэру</b> <b>иро:</b> <b>иро:</b>	не доверяла подозревала коварстве признать одобрить недосмотр упущение
創る 補導 補助 補う	<b>цукуру</b> <b>ходо:</b> <b>ходзё</b> <b>огинау</b>	делала руководством помощь компенсирюя
認める	<b>ситатамэру</b>	принимали пищу

сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, **потом** все сама убирала, **мыла** посуду. Со **諸々の** домашними **обязанностями** она справлялась удивительно ловко.

Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в **привычку**, и я каждый раз узнавал **歌詞**, которую она напевала.

\* \* \*

Вскоре я убедился, что ее **疑い** **に就いて** опасности, имеют **創立** и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.

Как-то **晩に**, я **晩い** **就く** к дистилляции, **に就き** проведения очередного химического эксперимента, **暖める** смесь углеводов на специальной **暖炉**, отчего в **暮れ** мой **就寝** затянулся.

Когда эксперимент **暮れる**, уже сильно **暮れる**, и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.

Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в **日暮れ** едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В **暖炉** догорали угли, продолжая **暖める** комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.

Вскоре мои глаза **освоились** с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то **темное пятно**, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и **всматривался** в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, **скрывавших** луну, медленно разошлась, и поток **холодного** ясного света залил бухту и длинную полосу **пустынного** берега.

И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской **服装**, сидел на песке, **装う** незамеченным. Он сидел, по **странному** монгольскому обычаю поджав под себя ноги, **模る** гигантской лягушке, и **устремив** **взгляд**, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему **剛腹**, вынашивая в себе какие-то **腹** и **腹**, возможно даже **腹案** и **腹案** о похищении девушки.

Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, **暮れる**, **暮れる**. Я

諸々の **мороморо-но** **всяческими**

歌詞 **каси** **текст песни**

疑い  
に就いて  
創立 **утагаи**  
**-ни цуйтэ**  
**со:рицу** **подозрения**  
**относительно**  
**основания**

晩に  
晩い  
就く  
に就き  
暖める  
暖炉  
暮れ  
就寝 **бан-ни**  
**осой**  
**цуку**  
**-ни цуки**  
**атагамэру**  
**данро**  
**курэ**  
**сю:син** **вечером**  
**поздно**  
**приступил**  
**по случаю**  
**грея**  
**печке**  
**конце дня**  
**отход ко сну**

暮れる  
暮れる **курэру**  
**курэру** **подходил к концу**  
**смеркалось**

日暮れ  
暖炉  
暖める **хигурэ**  
**данро**  
**атагамэру** **сумерках**  
**камине**  
**подогревать**

服装  
装う **фукусю:**  
**ёсо:у** **одежде**  
**притворяясь**

模る  
剛腹  
腹  
腹  
腹案  
腹案 **катадору**  
**го:фуку**  
**хара**  
**хара**  
**фукуан**  
**фукуан** **подражая**  
**упрямством**  
**тайные мысли**  
**намерения**  
**план**  
**соображения**

暮れる  
暮れる **курэру**  
**курэру** **погруженный в думы**  
**предаваясь печали**

вновь увидел **благородные** черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду - отличительные признаки экспансивной натуры, представляющими **模範** настоящего взрослого мужчины, **模範** мужской красоты.

В первый момент у меня разгорелись **立腹** и **立腹**, даже появилось желание застрелить его за возможные **腹黒い** планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.

"Несчастный дурак! - подумал я. - Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь **痛い** и **痛い** натуру, а все твои мысли и желания устремлены к **賞詞** скверной девчонки - девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.

Тысячи женщин были бы без ума от тебя, **пленившись** твоим смуглым лицом и огромной, **красивой** фигурой, а ты **尊い**, **尊い** и **尊い** **尊ぶ** и добиваешься, **взаимности** именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь тебе **痛める** и вызывает **痛み**?"

Лежа в постели, я еще долго **посмеивался** над ним. Сам я тоже не **聖** и не **聖**, но я давно забыл про любовные игры.

Моей целью было стать **聖** алхимии, до совершенства довести свое **熟練** и **熟練**, познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более **достойной**, чем все остальные **соблазны** окружающего мира.

Я чувствовал, что силы и знания мои растут, **熟れる**, а я неуклонно, **熟々**, **熟々** и вдохновенно приближаюсь к своей цели.

Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался **遺す** **遺産** полезное человечеству, а не **遺跡** и **遺跡**, которые бы в памяти людей запечатлелись **遺恨**, **遺恨**, **遺恨** и **遺恨**.

Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени **посочувствовать** несчастному бродяге. Но, в то же время, **疑う** и в его добрых намерениях.

**誤る** в данном случае я не имел права, **誤り** могла нам всем дорого стоить. Любая **誤り** или **誤り**, уже потом не помогут **正誤する**.

模範	<b>мохан</b>	образец
模範	<b>мохан</b>	эталон
立腹	<b>риппуку</b>	злость
立腹	<b>риппуку</b>	негодование
腹黒い	<b>харагурой</b>	коварные
痛い	<b>итай</b>	болезненную
痛い	<b>итай</b>	чувствительную
賞詞	<b>сэ:си</b>	восхвалению
尊い	<b>таттой</b>	высокий
尊い	<b>таттой</b>	знатный
尊い	<b>таттой</b>	уважаемый
尊ぶ	<b>таттобу</b>	преклоняешься
痛める	<b>итамеру</b>	причиняет боль
痛み	<b>итами</b>	горе
聖	<b>хидзири</b>	святой
聖	<b>хидзири</b>	мудрец
聖	<b>хидзири</b>	выдающимся мастером
熟練	<b>дзюкурэн</b>	умение
熟練	<b>дзюкурэн</b>	мастерство
熟れる	<b>урэру</b>	зреют
熟々	<b>цукудзуку</b>	горячо
熟々	<b>цукудзуку</b>	старательно
遺す	<b>нокосу</b>	оставить после себя
遺産	<b>исан</b>	наследство
遺跡	<b>исэки</b>	развалины
遺跡	<b>исэки</b>	руины
遺恨	<b>икон</b>	недовольством
遺恨	<b>икон</b>	досадой
遺恨	<b>икон</b>	злостью
遺恨	<b>икон</b>	ненавистью
疑う	<b>утагау</b>	сомневался
誤る	<b>аямару</b>	Ошибаться
誤り	<b>аямари</b>	ошибка
誤り	<b>аямари</b>	оплошность
誤り	<b>аямари</b>	промах
正誤する	<b>сэйго суру</b>	исправить ошибку
楼閣	<b>ро:каку</b>	высокое здание

Кроме того, я знал, что мое **楼閣** заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало **интересовало**, где проведет ночь этот **странный** человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.

И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего **ночного** пребывания. Но все же это оказался только **序幕** **幕** и до **幕** было еще далеко.

Вскоре я снова увидел его.

\* \* \*

Однажды утром, когда у меня болела голова, **に就き** того, что провел много времени, склонившись над **столом**, а накануне **晩に** надышался **蒸気** одного ядовитого препарата, я **отправился** покататься на лодке. День, как нарочно выдался **蒸し暑い** и **蒸し暑い**, воздух был насыщен различными **蒸気**.

Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал **жажду** и высадился там, где, как мне было известно, **впадал в море** ручей с пресной водой. Этот ручеек с **源** в **源** протекал через мои владения, но далее, **устье** ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их **границ**.

Я испытал некоторое смущение, когда, **утолив** в ручье **жажду** и **поднявшись** на ноги, **встретился** лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.

- Мне **хотелось** бы сказать вам несколько слов, - мрачно **проговорил** он.

- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У меня нет времени на **болтовню**.

- На **болтовню**? - рассердился он. - Что за **странный** **民衆** вы, шотландцы! У вас суровая **внешность** и грубая речь, но такая же **внешность** и речь и у тех **善人** рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это **善い** люди.

Я уверен, что вы тоже **善い** и **善人** человек, несмотря на всю вашу грубость, и я **尊ぶ** и **尊ぶ** вас, но у меня есть своя **痛痒** и **痛痒**.

- Черт бы вас побрал с вашими **разговорами**! - закричал я. - Говорите скорей, что вам **нужно**, и ступайте своей дорогой. Мне даже **смотреть** на вас

序幕	<b>дзёмаку</b>	первый акт
幕	<b>маку</b>	театрального действия
幕	<b>маку</b>	занавеса

に就き	<b>-ни цуки</b>	по причине
-----	-----------------	------------

晩に	<b>бан-ни</b>	вечером
蒸気	<b>дзё:ки</b>	парами
蒸し暑い	<b>мусяцуй</b>	душный
蒸し暑い	<b>мусяцуй</b>	знойный
蒸気	<b>дзё:ки</b>	испарениями

源	<b>минамото</b>	родником
源	<b>минамото</b>	верхове

民衆	<b>минсю:</b>	народ
----	---------------	-------

善人	<b>дзэннин</b>	добрых
----	----------------	--------

善い	<b>ёй</b>	хорошие
善い	<b>ёй</b>	добрый
善人	<b>дзэннин</b>	порядочный
尊ぶ	<b>таттобу</b>	уважаю
尊ぶ	<b>таттобу</b>	почитаю
痛痒	<b>цу:ё:</b>	забота
痛痒	<b>цу:ё:</b>	интерес

противно.

- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он **вытащил** внутреннего **кармана** своей вельветовой куртки крестик **греческого** образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера **отличается** от вашей своими обрядами, но когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны **возникать** какие-то общие **мысли и чувства**.

- Я не совсем уверен в этом, - ответил я.

Он задумчиво **взглянул** на меня.

- Вы очень **странный** человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!

Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я **погубил** свою **душу**! Вы - лишь маленькое **障害** на моем пути по сравнению с теми **障壁**, какие мне пришлось **преодолеть**, ведь я могу убрать вас со **своей дороги** ударом ножа или **棒**. Но **сохрани** меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои **罪障**... Все что угодно, только не это.

- Вы бы лучше **вернулись** к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих **песчаных** холмов и **нарушать** мой покой. Когда я **удостоверюсь**, что вы уехали отсюда, я **передам** эту девушку под защиту русского консула в Эдинбурге. До тех пор я буду **охранять** ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.

- А почему вы хотите **разлучить** меня с Софьей? - спросил он. - Уж не **воображаете** ли вы, что я могу **障る** или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не задумываясь, **諸に** и **諸に** пожертвую жизнью, чтобы **уберечь** ее от малейшей неприятности?

Почему вы так поступаете? Почему **障る** и **障る** мне? - Так он долго **продолжал** говорить, словно актер, произносящий свой кусок **台詞** какой-то неведомой мне **劇**, со всей своей **劇しい** и **劇しい**. Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме **劇痛** и отчаяния. Мне казалось, как у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая **悲劇** сильного и неукротимого сердца.

- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.

障害  
障壁

**сё:гай**  
**сё:хэки**

препятствие  
преградами

棒

**бо:**

дубинки

罪障

**дзайсё:**

грехи

障る

**савару**

навредить

諸に  
諸に

**моро-ни**  
**моро-ни**

целиком  
полностью

障る  
障る  
台詞  
劇  
劇しい  
劇しい  
劇痛  
悲劇

**савару**  
**савару**  
**сэрифу**  
**гэки**  
**хагэсий**  
**хагэсий**  
**гэкицу:**  
**хигэки**

препятствуете  
мешаете  
текста роли  
драмы  
яростью  
страстностью  
острой боли  
трагедия

- Послушайте! - **воскликнул** он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна **нечестная** мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту **поверил**, что вы **удерживаете** ее у себя ради каких-то **гнусных** целей, - клянусь богом, я без колебаний задушил бы вас **собственными** руками.

- Казалось, одна **мысль** об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет **вцепиться** мне в горло.

- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на **револьвер**. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу вам пулю в лоб.

Он сунул руку в карман, и я **подумал**, что он тоже хочет вытащить **оружие**, но вместо этого он достал **сигарету** и начал **курить**, быстро и глубоко **затягиваясь**. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство **обуздать** свои страсти, чтобы вовремя не переступить **порог**.

- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской **породе** Урганев - Алексей Урганев. По **национальности** я финн, знатного **происхождения**, но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.

Я **неугомонный** человек, что является моим духовным **стержнем**, и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести спокойный **образ жизни**, поэтому могу себя отнести к **породе** моряков, к торговому **породе**.

Я не могу сказать, что я **богат**, тем не менее, занимаю высокое **положение** в своих кругах, **власть**, **силу** и **авторитет**, и **богат** расстроен тем, что кто-то мешает моему **счастью**.

После того как я приобрел **собственный** корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб, необуздан и **свободолюбив**, а между тем у меня на **родине** жил один молодой человек - красной, белорука, мастер ухаживать за **женщинами**.

棒	<b>бо:</b>	черту
棒	<b>бо:</b>	линии
源	<b>минамото</b>	происхождения
心棒	<b>симбо:</b>	центральным стержнем
階層	<b>кайсо:</b>	классу
階層	<b>кайсо:</b>	социальному слою
大層	<b>тайсо:</b>	очень
階層	<b>кайсо:</b>	положение
權威	<b>кэньи</b>	влияние
權力	<b>кэнрёку</b>	могущество
權威	<b>кэньи</b>	авторитет
大層	<b>тайсо:</b>	чрезвычайно
人權	<b>дзинкэн</b>	человеческому праву

Хитростью и обманом он **отбил** у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была **склонна** ответить мне **взаимностью**.

Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно **вернувшись** на родину, узнал, что мое **сокровище**, моя гордость выходит замуж за этого неженного **мальчишку** и что свадебная **процессия** отправилась уже в церковь.

Понимаете, сэр, в **этот момент** на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь **誠に** была **誠実に**, я испытывал к ней необыкновенную **誠実** и **忠誠**, и должен был использовать все свое **丹誠** и **丹誠** чтобы завоевать ее.

Я **высадился** на берег со своей **командой**, состоявшей из **相棒**, которые плавали со мной много лет и были мне беззаветно преданы. Мы направились в церковь.

Они стояли, он и она, перед священником, но **尊い** свадебный обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и **公衆**.

Мы **доставили** ее в порт, **посадили** на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не **скрылись** из виду.

Я отдал ей свою каюту и **предоставил** все удобства, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я **надеялся**, что со временем она оценит мое **善** и наступит **改善** в наших отношениях, ее **отвращение** ко мне пройдет, и она **согласится** выйти за меня замуж где-нибудь в Англии или Франции.

Мы плыли много дней. Мы **видели**, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль **мрачного** норвежского побережья, но, несмотря на все мое **善** и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше **傷心**, **傷心** и **傷心**. Я не собирался **傷つける** ее, или **傷つける** ее честь.

Затем налетел этот проклятый шторм, **погубивший** мой корабль, **разбивший** все мои надежды и **лишивший** меня даже возможности видеть женщину, ради которой **晩年** я так много рисковал.

Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы **помогли** и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего

誠に	<b>макото-ни</b>	действительно
誠実に	<b>сэйдзицу-ни</b>	искренней
誠実	<b>сэйдзицу</b>	верность
忠誠	<b>тю:сэй</b>	преданность
丹誠	<b>тансэй</b>	старание
丹誠	<b>тансэй</b>	усердие

相棒	<b>аибо:</b>	товарищей
----	--------------	-----------

尊い	<b>таттой</b>	священный
----	---------------	-----------

公衆	<b>ко:сю:</b>	публику
----	---------------	---------

善	<b>дзэн</b>	добро
改善	<b>кайдзэн</b>	улучшение

善	<b>дзэн</b>	добро
傷心	<b>сё:син</b>	душевную рану
傷心	<b>сё:син</b>	горе
傷心	<b>сё:син</b>	страдание
傷つける	<b>кидзуцукэру</b>	оскорблять
傷つける	<b>кидзуцукэру</b>	запятнать

晩年	<b>баннэн</b>	последние годы жизни
----	---------------	----------------------

傷	<b>кидзу</b>	поврежденный
傷	<b>кидзу</b>	царапины

экипажа только мы двое уцелели, без <b>傷</b> и без единой <b>傷</b> . Теперь у меня появился шанс добиться ее взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим <b>盟約</b> , и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим <b>盟友</b> , и могу даже в этом принести священную <b>血盟</b> нашему <b>同盟</b> .	盟約 盟友 血盟 同盟	<b>мэйяку</b> <b>мэйю:</b> <b>кэцумэй</b> <b>до:мэй</b>	соглашение верным другом клятву союзу
Мне кажется, сэр, что вы <b>尊い</b> человек и у вас большой <b>житейский опыт</b> , - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?	尊い	<b>таттой</b>	почитаемый
- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и <b>穀潰し</b> . Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и <b>傷心</b> заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С <b>裏</b> , если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным <b>穀物</b> и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим <b>手裏劍</b> . Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим свой <b>脳裏</b> и <b>脳裏</b> .	穀潰し 傷心 裏  穀物 手裏劍 脳裏 脳裏	<b>гокуцубуси</b> <b>сё:син)</b> <b>ура</b>  <b>кокумоцу</b> <b>сюрикэн</b> <b>но:ри</b> <b>но:ри</b>	бездельник сердечная рана другой стороны  зерном ножом для метания мозг память

## [Содержание](#)

### 7) Детектив. Вставки слов окуриганой без подсказок

*Задание. Прочитайте текст со вставками японских слов, записанных окуриганой, убедитесь, что получается прочитать эти слова и понять их смысл...*

## 6.4

В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не **разговаривал** с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она продолжала жить, как квартирантка, или, **точнее сказать**, как **гостья**, почти **諸に** не создавая **諸般の問題**, потому, что о **家賃** не могло быть и речи, так же, как и об **工賃**, я имею в виду работу девушки по дому.

Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда **装う** в свое белое платье из **絹布** после починки.

Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё **服装** в идеальное состояние, причесывалась и **装う**. Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как **観衆**, следя за мной своими большими глазами.

Первое время ее **вторжение** раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее **公衆**.

Ободренная таким **創め**, она **就く** так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.

Я продолжал работать, не **認める** и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное **装備** для предстоящих опытов: химическое **装備**, **装置** и **装置**, настраивал нагревательные и осветительные **装置**. Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я **創る**.

В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо **認める**, сделаться весьма **полезной** мне. Сам того не заметив, я начал ей **認める** и **認める** помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне **требовалось** в данную минуту.

Так, например: **перо**, когда приходилось что-то **認める** в **雑誌** опытов и делать **模様**; пробирка или склянка, если я хотел **добавить** или убрать какой-то раствор реактива, **磁石** или **陶磁器** тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни **詞** не понимала по-английски, удачно **補う** мне место ассистента.

Игнорируя ее как человеческое **衆生**, я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне **補助** и **補助**, и настолько привык к ней, что начал **認める**, что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.

В процессе **創造** у меня есть привычка **разговаривать** во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною **詞**, совершенно не понимая, конечно, их смысла.

Меня не раз **смешило**, когда я слышал, как она **創める** обрушивать на старую Медж целый **поток** химических уравнений и алгебраических формул, в тот момент, например, когда та что-то **蒸かす**, стоя у **暖炉**.

Заливалась **звонким** смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.

Она никогда не **удалялась** от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.

Она, очевидно, подозревала, что ее земляк **находится** где-то неподалеку, и **опасалась**, как бы он **早晚** не похитил ее. Опять же я не собирался заявлять о случившемся в **署** или **本署**, по известным причинам. Начнется **расследование**, разные протоколы, **署名**, **署名**. На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.

Очень характерен был один ее поступок.

В куче старого хлама у меня **валялся** револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно **вычистила** и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я **отправлялся** на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку **疑う** своему земляку и **疑う** его в **腹黒い**. В этом случае мне тоже пришлось **認める** и **認める** ее инициативу, исправившую мой **遺漏** и **遺漏**.

В мое отсутствие она **запирала** дверь на засов.

Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно **помогала** Медж, что-то **創る** по хозяйству, под **補導** старой экономки и составляла ей нужную **補助**, **補う** неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.

По утрам, как обычно, мы **認める** в столовой, втроем сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, **потом** все сама убирала, **мыла** посуду. Со **諸々の** домашними **обязанностями** она справлялась удивительно ловко.

Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в **привычку**, и я каждый раз узнавал **歌詞**, которую она напевала.

\* \* \*

Вскоре я убедился, что ее **疑い** **に就いて** опасности, имеют **創立** и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.

Как-то **晩に**, я **晩い** **就く** к дистилляции, **に就き** проведения очередного химического эксперимента, **暖める** смесь углеводородов на специальной **暖炉**, отчего в **暮れ** мой **就寝** затянулся. Когда эксперимент **暮れる**, уже сильно **暮れる**, и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.

Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в **日暮れ** едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В **暖炉** догорали угли, продолжая **暖める** комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.

Вскоре мои глаза **освоились** с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то **темное пятно**, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и **всматривался** в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, **скрывавших** луну, медленно разошлась, и поток **холодного** ясного света залил бухту и длинную полосу **пустынного** берега.

И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской **服装**, сидел на песке, **装う** незамеченным. Он сидел, по **странному** монгольскому обычаю поджав под себя ноги, **模る** гигантской лягушке, и **устремив взгляд**, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему **剛腹**, вынашивая в себе какие-то **腹** и **腹**, возможно даже **腹案** и **腹案** о похищении девушки.

Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, **暮れる**, **暮れる**. Я вновь увидел **благородные** черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду - отличительные признаки экспансивной природы, представляющими **模範** настоящего взрослого мужчины, **模範** мужской красоты.

В первый момент у меня разгорелись **立腹** и **立腹**, даже появилось желание застрелить его за возможные **腹黒い** планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.

"Несчастный дурак! - подумал я. - Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь **痛い** и **痛い** натуру, а все твои мысли и желания устремлены к **賞詞** скверной девчонки - девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.

Тысячи женщин были бы без ума от тебя, **пленившись** твоим смуглым лицом и огромной, **красивой** фигурой, а ты **尊い**, **尊い** и **尊い** **尊ぶ** и добиваешься, **взаимности** именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь тебе **痛める** и вызывает **痛み**?"

Лежа в постели, я еще долго **посмеивался** над ним. Сам я тоже не **聖** и не **聖**, но я давно забыл про любовные игры.

Моей целью было стать **聖** алхимии, до совершенства довести свое **熟練** и **熟練**, познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более **достойной**, чем все остальные **соблазны** окружающего мира.

Я чувствовал, что силы и знания мои растут, **熟れる**, а я неуклонно, **熟々**, **熟々** и вдохновенно приближаюсь к своей цели.

Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался **遺す** **遺産** полезное человечеству, а не **遺跡** и **遺跡**, которые бы в памяти людей запечатлелись **遺恨**, **遺恨**, **遺恨** и **遺恨**.

Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени **посочувствовать** несчастному бродяге. Но, в то же время, **疑う** и в его добрых намерениях.

誤る в данном случае я не имел права, 誤り могла нам всем дорого стоить. Любая 誤り или 誤り, уже потом не помогут 正誤する.

Кроме того, я знал, что мое 楼閣 заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало интересовало, где проведет ночь этот странный человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.

И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего ночного пребывания. Но все же это оказался только 序幕 幕 и до 幕 было еще далеко.

Вскоре я снова увидел его.

\* \* \*

Однажды утром, когда у меня болела голова, に就き того, что провел много времени, склонившись над столом, а накануне 晩に надыхался 蒸気 одного ядовитого препарата, я отправился покататься на лодке. День, как нарочно выдался 蒸し暑い и 蒸し暑い, воздух был насыщен различными 蒸気.

Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал жажду и высадился там, где, как мне было известно, впадал в море ручей с пресной водой. Этот ручеек с 源 в 源 протекал через мои владения, но далее, устье ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их границ.

Я испытал некоторое смущение, когда, утолив в ручье жажду и поднявшись на ноги, встретился лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.

- Мне хотелось бы сказать вам несколько слов, - мрачно проговорил он.

- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У меня нет времени на болтовню.

- На болтовню? - рассердился он. - Что за странный 民衆 вы, шотландцы! У вас суровая внешность и грубая речь, но такая же внешность и речь и у тех 善人 рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это 善い люди. Я уверен, что вы тоже 善い и 善人 человек, несмотря на всю вашу грубость, и я 尊ぶ и 尊ぶ вас, но у меня есть своя 痛痒 и 痛痒.

- Черт бы вас побрал с вашими разговорами! - закричал я. - Говорите скорей, что вам нужно, и ступайте своей дорогой. Мне даже смотреть на вас противно.

- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он вытащил внутреннего кармана своей вельветовой куртки крестик греческого образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера отличается от вашей своими обрядами, но

когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны **возникать** какие-то общие **мысли и чувства**.

- Я не совсем уверен в этом, - ответил я.

Он задумчиво **взглянул** на меня.

- Вы очень **странный** человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!

Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я **погубил** свою душу! Вы - лишь маленькое **препятствие** на моем пути по сравнению с теми **препятствиями**, какие мне пришлось **преодолеть**, ведь я могу убрать вас со **своей дороги** ударом ножа или **палкой**. Но **сохрани** меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои **преступления**... Все что угодно, только не это.

- Вы бы лучше **вернулись** к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих **песчаных** холмов и **нарушать** мой покой. Когда я **уверюсь**, что вы уехали отсюда, я **передам** эту девушку под защиту русского консула в Эдинбурге. До тех пор я буду **охранять** ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.

- А почему вы хотите **разлучить** меня с Софьей? - спросил он. - Уж не **воображаете** ли вы, что я могу **препятствовать** или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не задумываясь, **всему** и **всему** пожертвую жизнью, чтобы **уберечь** ее от малейшей неприятности?

Почему вы так поступаете? Почему **препятствуете** и **препятствуете** мне? – Так он долго **продолжал** говорить, словно актер, произносящий свой кусок **диалога** какой-то неведомой мне **драмы**, со всей своей **драматичностью** и **драматичностью**. Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме **драматичности** и отчаяния. Мне казалось, как у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая **драма** сильного и неукротимого сердца.

- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.

- Послушайте! - **воскликнул** он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна **нечестная** мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту **поверил**, что вы **удерживаете** ее у себя ради каких-то **гнусных** целей, - клянусь богом, я без колебаний задушил бы вас **собственными** руками.

- Казалось, одна **мысль** об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет **вцепиться** мне в горло.

- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на **револьвер**. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу вам пулю в лоб.

Он сунул руку в карман, и я **подумал**, что он тоже хочет вытащить **оружие**, но вместо этого он достал **сигарету** и начал **курить**, быстро и глубоко **затягиваясь**. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство **обуздать** свои страсти, чтобы вовремя не переступить **порог**.

- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской **линии** Урганев - Алексей Урганев. По **национальности** я финн, знатного **происхождения**, но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.

Я **неугомонный** человек, что является моим духовным **идолом**, и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести спокойный **образ жизни**, поэтому могу себя отнести к **полюсу** моряков, к торговому **классу**.

Я не могу сказать, что я **богат**, тем не менее, занимаю высокое **положение** в своих кругах, **власть**, **силу** и **власть**, и **богат** расстроен тем, что кто-то мешает моему **счастью** на счастье.

После того как я приобрел **собственный** корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб, необуздан и **свободолюбив**, а между тем у меня на **родине** жил один молодой человек - краснобай, белоручка, мастер ухаживать за **женщинами**.

Хитростью и обманом он **отбил** у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была **склонна** ответить мне **взаимностью**.

Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно **вернувшись** на родину, узнал, что мое **сокровище**, моя гордость выходит замуж за этого неженного **мальчишку** и что свадебная **процессия** отправилась уже в церковь.

Понимаете, сэр, в **этот момент** на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь **искренне** была **искренне**, я испытывал к ней необыкновенную **искренность** и **верность**, и должен был использовать все свое **искусство** и **искусство** чтобы завоевать ее.

Я **высадился** на берег со своей **командой**, состоявшей из **парней**, которые плавали со мной много лет и были мне беззаветно преданы. Мы направились в церковь.

Они стояли, он и она, перед священником, но **святой** свадебный обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и **народ**.

Мы доставили ее в порт, посадили на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не **скрылись** из виду.

Я отдал ей свою каюту и **предоставил** все удобства, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я **надеялся**, что со временем она оценит мое **善** и наступит **改善** в наших отношениях, ее **отвращение** ко мне пройдет, и она **согласится** выйти за меня **замуж** где-нибудь в Англии или Франции.

Мы плыли много дней. Мы **видели**, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль **мрачного** норвежского побережья, но, несмотря на все мое **善** и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше **傷心**, **傷心** и **傷心**. Я не собирался **傷つける** ее, или **傷つける** ее честь.

Затем налетел этот проклятый шторм, **погубивший** мой корабль, **разбивший** все мои надежды и **лишивший** меня даже возможности видеть женщину, ради которой **晩年** я так много рисковал.

Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы **помогли** и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего экипажа только мы двое уцелели, без **傷** и без единой **傷**. Теперь у меня появился шанс добиться ее взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим **盟約**, и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим **盟友**, и могу даже в этом принести священную **血盟** нашему **同盟**.

Мне кажется, сэръ, что вы **尊い** человек и у вас большой **житейский опыт**, - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?

- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и **穀潰し**. Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и **傷心** заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С **裏**, если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным **穀物** и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим **手裏剣**. Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим свой **脳裏** и **脳裏**.

[Содержание](#)

## 8) Детектив. Исходный текст

*Задание. Выделенные жирным шрифтом русские слова, заменяйте на японские слова, записывая их окуриганой. Синим цветом выделены слова текущего урока, черным жирным шрифтом выделены слова предыдущих уроков*

### 6.4

В течение месяца, а может быть и двух, у нас все было спокойно. Я не **разговаривал** с русской девушкой, а она никогда не обращалась ко мне. Она

продолжала жить, как квартирантка, или, **точнее сказать**, как **гостья**, почти **совсем** не создавая **всевозможных проблем**, потому, что о **квартирной плате** не могло быть и речи, так же, как и об **оплате труда**, я имею в виду работу девушки по дому.

Она по-прежнему была очаровательна, особенно стала, когда **нарядилась** в свое белое платье из **шелковой ткани** после починки.

Каждое утро, по женской природе своей, она приводила своё **одеяние** в идеальное состояние, причёсывалась и **прихорашивалась**. Порой, когда я работал в лаборатории, она неслышно пробиралась ко мне и молча сидела, как **зритель**, следя за мной своими большими глазами.

Первое время ее **вторжение** раздражало меня, но со временем, убедившись, что она не пытается отвлечь меня от работы, я привык к ее **обществу**.

Ободренная таким **началом**, она **поступала** так каждый раз, постепенно, изо дня в день, в течение нескольких недель придвигала свой стул все ближе и ближе к моему столу, пока ей не удалось устроиться рядом со мной.

Я продолжал работать, не **замечая** и не обращая на нее внимания. С утра сам устанавливал нужное **оборудование** для предстоящих опытов: химическое **оснащение, устройства и приспособления**, настраивал нагревательные и осветительные **приборы**. Она сидела рядом, внимательно наблюдая за тем, что я **делаю**.

В таком положении, по-прежнему ничем не напоминая о себе, она сумела, надо **признать**, сделаться весьма **полезной** мне. Сам того не заметив, я начал ей **разрешать и позволять** помогать мне. В ее руках всегда оказывалось то, что мне **требовалось** в данную минуту.

Так, например: **перо**, когда приходилось что-то **записывать в журнале** опытов и делать **рисунки**; пробирка или склянка, если я хотел **добавить** или убрать какой-то раствор реактива, **магнит** или **керамический** тигель для нагрева смеси. Она безошибочно подавала мне нужную вещь, и, хотя ни **слова** не понимала по-английски, удачно **дополняла** мне место ассистента.

Игнорируя ее как человеческое **живое существо**, я видел в ней только полезный автомат, оказывающий мне **помощь и содействие**, и настолько привык к ней, что начал **обнаруживать**, что мне уже не хватало ее в тех редких случаях, когда она не заходила в комнату.

В процессе **творчества** у меня есть привычка **разговаривать** во время работы с самим собой, чтобы лучше фиксировать в мозгу полученные результаты. Девушка, должно быть, обладала удивительное слуховой памятью и всегда могла повторить оброненные мною **слова**, совершенно не понимая, конечно, их смысла.

Меня не раз **смешило**, когда я слышал, как она **начинала** обрушивать на старую Медж целый **поток** химических уравнений и алгебраических формул, в тот момент, например, когда та что-то **варила на пару**, стоя у **очага**.

Заливалась **звонким** смехом, когда старуха качала головой, вообразив, что с ней разговаривают по-русски.

Она никогда не **удалялась** от дома дальше, чем на сто ярдов, а выходя, сначала смотрела в окна, чтобы убедиться, что поблизости никого нет.

Она, очевидно, подозревала, что ее земляк **находится** где-то неподалеку, и **опасалась**, как бы он **рано или поздно** не похитил ее. Опять же я не собирался заявлять о случившемся в **контору** или **главное управление**, по известным причинам. Начнется **расследование**, разные протоколы, **подписи, автографы**. На эти формальности у меня не было ни времени, ни желания.

Очень характерен был один ее поступок.

В куче старого хлама у меня **валялся** револьвер и патроны к нему. Однажды она нашла его, немедленно **вычистила** и смазала. Револьвер и патроны она повесила в мешочке у дверей и, когда я **отправлялся** на прогулку, заставляла меня брать это оружие с собой, поскольку **не доверяла** своему земляку и **подозревала** его в **коварстве**. В этом случае мне тоже пришлось **признать** и **одобрить** ее инициативу, исправившую мой **недосмотр** и **упущение**.

В мое отсутствие она **запирала** дверь на засов.

Вообще же она выглядела довольно счастливой и охотно **помогала** Медж, что-то **делала** по хозяйству, под **руководством** старой экономки и составляла ей нужное **пополнение, компенсируя** неудобство своего пребывания, когда не работала со мной.

По утрам, как обычно, мы **принимали пищу** в столовой, втроем сидя за общим столом. Она непрерывно при этом что-то щебетала, помогая Медж накрывать на стол, **потом** все сама убирала, **мыла** посуду. Со **всяческими** домашними **обязанностями** она справлялась удивительно ловко.

Работая, она частенько напевала одну и ту же песенку. Это вошло у ней в **привычку**, и я каждый раз узнавал **текст песни**, которую она напевала.

\* \* \*

Вскоре я убедился, что ее **подозрения относительно** опасности, имеют **основания** и вполне обоснованны, и что человек из Архангельска все еще скрывается по соседству от нас.

Как-то **вечером**, я **поздно приступил** к дистилляции, **по случаю** проведения очередного химического эксперимента, **грея** смесь углеводов на специальной

**печке**, отчего в **конце дня** мой **отход ко сну** затянулся. Когда эксперимент **подходил к концу**, уже сильно **смеркалось**, и, растянувшись в своем гамаке, я долго не мог уснуть.

Тогда я встал и выглянул в окно. Погода была довольно пасмурная, и я в **сумерках** едва различал очертания морского берега и лежавшей моей лодки. В **камине** догорали угли, продолжая **подогревать** комнату, спасая меня от ночной прохлады, но нисколько не давали света в окружающее пространство.

Вскоре мои глаза **освоились** с темнотой, и я заметил на песке, как раз напротив двери, какое-то **темное пятно**, хотя прошлой ночью там ничего не было. Пока я стоял у окна мансарды и **всматривался** в темноту, тщетно пытаюсь определить, что бы это могло быть, огромная гряда облаков, **скрывавших** луну, медленно разошлась, и поток **холодного** ясного света залил бухту и длинную полосу **пустынного** берега.

И в тот же миг я увидел, кто бродит по ночам около моего дома. Это был он – русский, все так же в своей морской **одежде**, сидел на песке, **притворяясь** незамеченным. Он сидел, по **странному** монгольскому обычаю поджав под себя ноги, **подражая** гигантской лягушке, и **устремив взгляд**, по-видимому, на окно той комнаты, где спали девушка и экономка, несомненно, со свойственным ему **упрямством**, вынашивая в себе какие-то **тайные мысли** и **намерения**, возможно даже **план** и **соображения** о похищении девушки.

Свет упал на его поднятое кверху ястребиное лицо. Он сидел неподвижно, словно изваяние, **погруженный в думы**, **предаваясь печали**. Я вновь увидел **благородные** черты, глубокую складку на лбу и торчащую бороду - отличительные признаки экспансивной натуры, представляющими **образец** настоящего взрослого мужчины, **эталон** мужской красоты.

В первый момент у меня разгорелись **злость** и **негодование**, даже появилось желание застрелить его за возможные **коварные** планы, как браконьера, но пока я разглядывал его, мое возмущение сменилось жалостью и презрением.

"Несчастный дурак! - подумал я. - Ты бесстрашно смотрел смерти в глаза, а теперь представляешь **болезненную** и **чувствительную** натуру, а все твои мысли и желания устремлены к **восхвалению** скверной девчонки - девчонки, которая ненавидит и избегает тебя.

Тысячи женщин были бы без ума от тебя, **пленившись** твоим смуглым лицом и огромной, **красивой** фигурой, а ты **высокий**, **знатный** и **уважаемый** **преклоняешься** и добиваешься, **взаимности** именно той, которая не желает иметь с тобой ничего общего, а лишь **причиняет** тебе **боль** и **горе**?"

Лежа в постели, я еще долго **посмеивался** над ним. Сам я тоже не **святой** и не **мудрец**, но я давно забыл про любовные игры.

Моей целью было стать **выдающимся мастером** алхимии, до совершенства довести свое **умение** и **мастерство**, познать тайны материи, тайны вселенной. Эта цель казалась мне более **достойной**, чем все остальные **соблазны** окружающего мира.

Я чувствовал, что силы и знания мои растут, **зреют**, а я неуклонно, **горячо**, **старательно** и вдохновенно приближаюсь к своей цели.

Химические опыты теперь были делом моей жизни, и я намеревался **оставить после себя наследство** полезное человечеству, а не **развалины** и **руины**, которые бы в памяти людей запечатлелись **недовольством**, **досадой**, **злостью** и **ненавистью**.

Однако своим умом и сердцем я мог понять и в какой-то степени **посочувствовать** несчастному бродяге. Но, в то же время, **сомневался** и в его добрых намерениях.

**Ошибаться** в данном случае я не имел права, **ошибка** могла нам всем дорого стоить. Любая **оплошность** или **промах**, уже потом не помогут **исправить ошибку**.

Кроме того, я знал, что мое **высокое здание** заперто на крепкие замки и засовы. Меня очень мало **интересовало**, где проведет ночь этот **странный** человек, - у моего ли порога, или за сотню миль отсюда, - ведь все равно к утру его здесь не будет.

И действительно, утром, когда я встал и вышел дому, его не было и в помине, и он не оставил никаких следов своего ночного пребывания. Но все же это оказалось только **первый акт театрального действия** и до **занавеса** было еще далеко.

Вскоре я снова увидел его.

\* \* \*

Однажды утром, когда у меня болела голова, **по причине** того, что провел много времени, склонившись над **столом**, а накануне **вечером** надышался **парами** одного ядовитого препарата, я **отправился** покататься на лодке. День, как нарочно выдался **душный** и **знойный**, воздух был насыщен различными **испарениями**.

Проплыв несколько миль вдоль берега, я почувствовал **жажду** и высадился там, где, как мне было известно, **впадал в море** ручей с пресной водой. Этот ручеек с **родником** в **верховье** протекал через мои владения, но далее, **устье** ручья, у которого я оказался в тот день, находится вне их **границ**.

Я испытал некоторое смущение, когда, **утолив** в ручье **жажду** и **поднявшись** на ноги, **встретился** лицом к лицу с русским. Сейчас я был таким же браконьером, как и он, и с первого же взгляда я понял, что ему это известно.

- Мне **хотелось** бы сказать вам несколько слов, - мрачно **проговорил** он.

- В таком случае поторапливайтесь! - ответил я, взглянув на часы. - У

меня нет времени на **болтовню**.

- На **болтовню**? - рассердился он. - Что за странный **народ** вы, шотландцы! У вас суровая **внешность** и грубая речь, но такая же **внешность** и речь и у тех **добрых** рыбаков, которые приютили меня. И все-таки я не сомневаюсь, что это **хорошие** люди. Я уверен, что вы тоже **добрый** и **порядочный** человек, несмотря на всю вашу грубость, и я **уважаю** и **почитаю** вас, но у меня есть своя **забота** и **интерес**.

- Черт бы вас побрал с вашими **разговорами!** - закричал я. - Говорите скорей, что вам **нужно**, и ступайте своей дорогой. Мне даже **смотреть** на вас противно.

- Ну как мне смягчить вас? - воскликнул он. - Ах, да, вот... - И он **вытащил** внутреннего **кармана** своей вельветовой куртки крестик **греческого** образца. - Взгляните сюда. Пусть наша вера **отличается** от вашей своими обрядами, но когда мы смотрим на эту эмблему, у нас должны **возникать** какие-то общие **мысли** и **чувства**.

- Я не совсем уверен в этом, - ответил я.

Он задумчиво **взглянул** на меня.

- Вы очень **странный** человек, - наконец проговорил он, - и я никак вас не пойму. Вы стоите между мной и Софьей, а это опасное положение, сэр. О, пока еще не поздно, поймите, что так не должно быть!

Если бы вы только знали, каких трудов мне стоило увезти эту женщину, как я рисковал своей жизнью, как я **погубил** свою душу! Вы - лишь маленькое **препятствие** на моем пути по сравнению с теми **преградами**, какие мне пришлось **преодолеть**, ведь я могу убрать вас со **своей дороги** ударом ножа или **дубинки**. Но **сохрани** меня бог от этого, - дико закричал он. - Я низко пал... слишком низко и не хочу множить свои **грехи**... Все что угодно, только не это.

- Вы бы лучше **вернулись** к себе на родину, - заметил я, - чем шататься здесь среди этих **песчаных** холмов и **нарушать** мой покой. Когда я **удостоверюсь**, что вы уехали отсюда, я **передам** эту девушку под защиту русского консула в Эдинбурге. До тех пор я буду **охранять** ее сам, и ни вы, и ни один москвит не отнимет ее у меня.

- А почему вы хотите **разлучить** меня с Софьей? - спросил он. - Уж не **воображаете** ли вы, что я могу **навредить** или обидеть ее? Да знаете ли вы, что я, не задумываясь, **целиком** и **полностью** пожертвую жизнью, чтобы **уберечь** ее от малейшей неприятности?

Почему вы так поступаете? Почему **препятствуете** и **мешаете** мне? – Так он долго **продолжал** говорить, словно актер, произносящий свой кусок **текста роли** какой-то неведомой мне **драмы**, со всей своей **яростью** и **страстностью** **л**. Все его слова, весь его вид не выражали ничего, кроме **острой боли** и отчаяния. Мне казалось, как

у меня на глазах разыгрывается очередная величайшая **трагедия** сильного и неукротимого сердца.

- Потому что мне так нравится, - ответил я, - и я никому не даю отчета в своих поступках.

- Послушайте! - **воскликнул** он, наступая на меня, причем косматая грива его волос взъерошилась, а загорелые руки сжались в кулаки. - Если бы я думал, что у вас есть хоть одна **нечестная** мысль по отношению к этой девушке, если бы я хотя на минуту **поверил**, что вы **удерживаете** ее у себя ради каких-то **гнусных** целей, - клянусь богом, я без колебаний задушил бы вас **собственными** руками.

- Казалось, одна **мысль** об этом приводила его в бешенство, лицо его исказилось, а руки судорожно сжались. Я подумал, что он хочет **вцепиться** мне в горло.

- Не подходите ко мне, - сказал я, кладя руку на **револьвер**. - Если вы сделаете, хоть шаг вперед, я всажу вам пулю в лоб.

Он сунул руку в карман, и я **подумал**, что он тоже хочет вытащить **оружие**, но вместо этого он достал **сигарету** и начал **курить**, быстро и глубоко **затягиваясь**. Несомненно, он по опыту знал, что это самое верное средство **обуздать** свои страсти, чтобы вовремя не переступить **черту**.

- Я уже сказал вам, - проговорил он более спокойным тоном, - что моя фамилия по родительской **линии** Урганев - Алексей Урганев. По **национальности** я финн, знатного **происхождения**, но чуть не всю свою жизнь провел в других частях света.

Я **неугомонный** человек, что является моим духовным **центральный стержнем**, и никогда не мог усидеть на одном месте или поселиться где-нибудь и вести спокойный **образ жизни**, поэтому могу себя отнести к **классу** моряков, к торговому **социальному слою**.

Я не могу сказать, что я **очень** богат, тем не менее, занимаю высокое **положение** в своих кругах, **влияние**, **могущество** и **авторитет**, и **чрезвычайно** расстроен тем, что кто-то мешает моему **человеческому праву** на счастье.

После того как я приобрел **собственный** корабль, между Архангельском и Австралией не осталось ни одного порта, куда бы я не заходил. Я был груб, необуздан и **свободолюбив**, а между тем у меня на **родине** жил один молодой человек - краснобай, белоручка, мастер ухаживать за **женщинами**.

Хитростью и обманом он **отбил** у меня девушку, которую я всегда считал своей и которая, как мне казалось, до этого была **склонна** ответить мне **взаимностью**.

Я совершал свой очередной рейс в Гаммерфест за мамонтовой костью и, неожиданно **вернувшись** на родину, узнал, что мое **сокровище**, моя гордость выходит замуж за этого неженного **мальчишку** и что свадебная **процессия** отправилась уже в церковь.

Понимаете, сэр, в **этот момент** на меня что-то накатило, и я вряд ли соображал, что делаю. Моя любовь **действительно** была **искренней**, я испытывал к ней необыкновенную **верность** и **преданность**, и должен был использовать все свое **старание** и **усердие** чтобы завоевать ее.

Я **высадился** на берег со своей **командой**, состоявшей из **товарищей**, которые плавали со мной много лет и были мне беззаветно преданы. Мы направились в церковь.

Они стояли, он и она, перед священником, но **священный** свадебный обряд еще не совершился. Я бросился между ними и схватил ее за талию. Мои люди оттеснили перепуганного жениха и **публику**.

Мы **доставили** ее в порт, **посадили** на корабль и, подняв якорь, шли по Белому морю до тех пор, пока купола церквей Архангельска не **скрылись** из виду.

Я отдал ей свою каюту и **предоставил** все удобства, а сам вместе со своей командой спал на баке. Я **надеялся**, что со временем она оценит мое **добро** и наступит **улучшение** в наших отношениях, ее **отвращение** ко мне пройдет, и она **согласится** выйти за меня **замуж** где-нибудь в Англии или Франции.

Мы плыли много дней. Мы **видели**, как позади нас за горизонтом потонул Нордкап, мы прошли вдоль **мрачного** норвежского побережья, но, несмотря на все мое **добро** и внимание, она не хотела простить мне, что я оторвал ее от бледнолицего возлюбленного. Не знаю, кто кому принес больше **душевную рану**, **горе** и **страдание**. Я не собирался **оскорблять** ее, или **запятнать** ее честь.

Затем налетел этот проклятый шторм, **погубивший** мой корабль, **разбивший** все мои надежды и **лишивший** меня даже возможности видеть женщину, ради которой **последние годы жизни** я так много рисковал.

Возможно, она еще полюбит меня. Хорошо, что вы **помогли** и спасли ее. Так было угодно богу, и, возможно, нам с ней не зря повезло, что из всего экипажа только мы двое уцелели, без **повреждений** и без единой **царапины**. Теперь у меня появился шанс добиться ее взаимности. Я все еще терпеливо жду ее решения. Может, мы с вами заключим **соглашение**, и вы отдадите ее мне? Я тогда буду вашим **верным другом**, и могу даже в этом принести священную **клятву** нашему **союзу**.

Мне кажется, сэр, что вы **почитаемый** человек и у вас большой **житейский опыт**, - как вы думаете, она сможет забыть того человека и полюбить меня?

- Мне надоела ваша болтовня, - сказал я, отворачиваясь. - Лично я думаю, что вы величайший болван и **бездельник**. Если вы думаете, что ваша любовь пройдет и **сердечная рана** заживет, то вам лучше как-нибудь развлечься. С **другой стороны**, если же вы считаете, что это неизлечимо, то рациональным **зерном** и лучшим выходом для вас будет перерезать себе глотку своим **ножом для метания**. Я не могу больше тратить время на эти пустяки и загружать этим свой **мозг** и **память**.

[Содержание](#)

## Новелла «Справочник Гименей» гл.4. О. Генри

### 1) Новелла. Вставки значений и связанных слов кириллицей с кандзи

*Отработка мнемобразов. Прочитайте текст, постарайтесь вспомнить мнемобразы на графику и значение каждого кандзи...*

## 6.4

Мне было невдомек, что **рано или поздно** **晩** Айдахо тоже **приступит** **就** к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания **уважаемого** **尊** старикашки Х. М., которого он считал **мудрецом** **聖** и **выдающимся мастером** **聖** и перед которым **преклонялся** **尊**. Ни в коем случае я не мог **подозревать** **疑** Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим **недоверием** **疑**. Я узнал об этом лишь как-то **вечером** **晩**, когда шел в **сумерках** **暮** обычным своим путем, **погруженный в думы** **暮**, неся миссис Сэмпсон к ужину **вечером** **晩** корзиночку дикой сливы.

Я встретил ее **поздно** **晩**, когда уже **смеркалось** **暮**, в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то **знойной** **蒸**, едва не **сверкала** глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего **вечер** **暮** сразу показался мне почему-то очень **душным** **蒸**.

- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш **товарищ** **棒**?

- Вот уже девять лет, - говорю я.

- Порвите с ним, - говорит она, - он **поступает** **就** не как джентльмен.

- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой **партнер** **棒** обыкновенный житель гор, которому присуща такая **черта** **棒**, как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа **сомневаться** **疑** и отрицать его джентльменство.

Вполне возможно, что мой **напарник** 棒 своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей **оборотной стороне** 裏 и своему нутру, сударыня, он способен **компенсировать** 補 свои недостатки и так же не склонен к **измене** 裏 и низкопробному преступлению, как и к тучности.

После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди **палаток** 幕 и походных **лагерей** 幕, у нас с ним сложились вполне **теплые** 暖 отношения, после того, как не раз получал от него **помощь** 補 в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. Я **от души** 誠 могу засвидетельствовать его **искренность** 誠 и **преданность** 誠, что он в **действительности** 誠 замечательный человек способный на **верность** 誠.

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши **старания** 誠 совершенно напрасны, - гнет свою **линию** 棒 миссис Сэмпсон. - Это не **возмещает** 補 того обстоятельства, что он нанес мне **душевную рану** 傷 и принес **страдание** 傷 тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем **высоком** 尊 **обществе** 衆, достаточно **оскорбительное** 傷, чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже **запятнать** 傷 ее честь. После такой моральной **травмы** 傷, я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная **публика** 衆?

- Да не может быть! - говорю я. - Мой **верный друг** 盟 старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один **грех** 障, и **источником** 源 которого в нем повинна метель.

Однажды, **по случаю** 就, когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он **пополнил** 補 копилку своей **памяти** 裏, и, возможно, **по этой причине** 就, они дурно **повлияли** 誤 на его привычки, нечаянно проникли в его **мозг** 裏 и сознание и взяли над ним **верх** и **руководство** 補.

Только этим можно объяснить **происхождение** 源 манер такого поведения. А какая **плата** 賃 его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже **другая сторона** 裏 наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем народе 衆 подогревает 暖 меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все зрители 衆 это подтвердят! А ваш друг только прикидывался 装 джентльменом, как бы он не прихорашивался 装 и не наряжался 装 в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар дубинкой 棒 по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в шелковую ткань 絹, и к ним приколоты записка с автографом 署, подписью 署 и самыми возмутительными словами 詞, которые не может оправдать никакой шелк 絹.

Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое воспитанная женщина и социальный слой 層, и вы знаете, какое и занимаю положение 層 и уровень 層 в обществе Розы. Не один год я строила высокое здание 閣 своей репутации, которое естественно теперь является препятствием 障 к легкому поведению и чрезвычайно 層 мешает 障 мне знакомиться, с кем попало.

Признайтесь 認, допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила эти правила и преграду 障, и позволила 認 себе побегать в лес с мужчиной, прихватив кувшин вина и каравай хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я полагаю 認, что вы сами бы такое не одобрили 認.

Я позволяю 認 себе выпить немного красного за обедом, когда принимаю пищу 認, но, заметьте 認, не имею привычки таскать его кувшинами в кусты и тешить там дьявола на такой манер.

И уж, конечно, он принес бы с собой эту книгу стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.

Или пусть берет в соглашение 盟 с собой Рубай Ата, восхваляет 詞 и заботится 尊 о ней, дает клятву 盟 верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая оплата труда 賃 ее ожидает под занавес 幕, разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.

Ну, мистер Пратт, что вы теперь в **окончание** 幕 скажете про главную башню замка 閣, конкретно, про вашего приятеля-джентльмена?

- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада подошла к концу 暮, - я хоть сейчас готов **исправить его ошибки** 誤, но весьма вероятно, что **забота** 尊 и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду **оскорбить** 傷 вас.

Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода **слой** 層 или **пласт** 層 нового направления в поэзии. Подобные стихи **оскорбляют** 傷 закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.

В любых стихах есть рациональное **зерно** 穀. Во всем остальном моего друга можно считать **хорошим** 善 малым с **чувствительной** 尊 натурой, кроме того он **добрейшей** 善 души человек. И та **драма** 劇, которую вы представили, можно рассматривать уже, как **комедию** 劇. **Страстный** 劇 порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него острой болью.

Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это сквозь пальцы, не **ошибается** 誤 лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому **роднику** 源, в **высокие** 尊 сферы **слов** 詞 расчета и факта.

Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны **записи** 誌 истинных **истоков** 源, такому чудесному дню и полны **творчества** 創 и **созидания** 創! Совершенно, нет **основания** 創 беспокоиться **по причине** 就, что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.

Неправда ли, здесь **тепло** 暖, но мы не должны **забывать**, что на экваторе **линия** 棒 вечного холода **находится** на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она **находится** на высоте от четырех до девяти тысяч футов.

- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого **магнита** 磁, слышать от вас **чудесные** факты после того, как вся изнервничаешься из-за **восхваления** 詞 стихов этой негодной Рубай.

- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий **текст роли** 詞 и свой **интерес** 尊, конечно, - и забудем о бесчеловечности и

развращенности поэтов. Отбросим в сторону **недовольство** 遺 и **досаду** 遺. У всех могут быть **недостатки** 遺.

В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать **красоту**.

Вот мы **сидим** на бревне, и в нем кое-что можно привести для **примера** 模, миссис Сэмпсон, - говорю я.

– В этом бревне заключена статистика более **изумительная**, чем любая поэма. **Рисунок** 模 колец на срезе показывают, что дерево прожило шестьдесят лет. Человек только **подражает** 模 природе, которая во всем является **образцом** 模 и сам человек лишь **копирует** 模 ее.

**Власть** 權, **могущество** 權, **влияние** 權 и **авторитет** 權 человека в природе проявляется через его творчество и **воплощение** 權 его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно **зреет** 熟, **набирается мастерства** 熟, **перенимая опыт** 熟 накопленный сотнями поколений, **ревностно** 熟, **старательно** 熟, **глубоко** 熟.

Все, что **сильный** 劇 и **яростный** 劇 гений человека **оставит после себя** 遺 в **наследство** 遺, пригодится потом другим людям. Даже **руины** 遺 и **развалины** 遺 **целиком** 諸 и **полностью** 諸 несут на себе **образцы** 模 бесценных сведений статистики.

На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.

Самая глубокая угольная шахта в мире, с **размахом** 模 напичканная самым совершенным **оборудованием** 装 и **устройствами** 装, находится в Киллингворте близ Ньюкастля.

**Приспособление** 装 в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.

Если порезана артерия, стяните ее выше **раны**. В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому **вы** 諸, **господа** 諸, с утра до вечера заняты **всевозможными проблемами** 諸, сами не замечая, что **исполняете роль** 熟 гороховых шутов.

- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи так **оригинальны** и **успокоительны**. По-моему, нет ничего **прелестнее** статистики.

Но только две недели спустя я до конца оценил Херкимера.

## [Содержание](#)

### 2) Новелла. Вставки кандзи

*Задание. Отработка значений.. Прочитайте текст, заменяйте кандзи русскими словами...*

#### 6.4

Мне было невдомек, что **晩** Айдахо тоже **就** к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания **尊** старикашки Х. М., которого он считал **聖** и **聖** и перед которым **尊**. Ни в коем случае я не мог **疑** Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим **疑**. Я узнал об этом лишь как-то **晩**, когда шел в **暮** обычным своим путем, **暮**, неся миссис Сэмпсон к **晩** корзиночку дикой сливы.

Я встретил ее **晩**, когда уже **暮**, в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то **蒸**, едва не глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего **暮** сразу показался мне почему-то очень **蒸**.

- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш **棒**?
- Вот уже девять лет, - говорю я.
- Порвите с ним, - говорит она, - он **就** не как джентльмен.

- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой **棒** обыкновенный житель гор, которому присуща такая **棒**, как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа **疑** и отрицать его джентльменство.

Вполне возможно, что мой **棒** своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей **裏** и своему нутру, сударыня, он способен **補** свои недостатки и так же не склонен к **裏** и низкопробному преступлению, как и к тучности.

После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди **幕** и походных **幕**, у нас с ним сложились вполне **暖** отношения, после того, как не раз получал от него **補** в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. Я **誠** могу засвидетельствовать его **誠** и **誠**, что он в **誠** замечательный человек способный на **誠**.

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши 誠 совершенно напрасны, - гнет свою 棒 миссис Сэмпсон. - Это не 補 того обстоятельства, что он нанес мне 傷 и принес 傷 тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем 尊 衆, достаточно 傷, чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже 傷 ее честь. После такой моральной 傷, я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная 衆?

- Да не может быть! - говорю я. - Мой 盟 старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один 障, и 源 которого в нем повинна метель.

Однажды, 就, когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он 補 копилку своей 裏, и, возможно, 就, они 誤 на его привычки, нечаянно проникли в его 裏 и сознание и взяли над ним верх и 補.

Только этим можно объяснить 源 манер такого поведения. А какая 賃 его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже 裏 наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем народе 衆 подогревает 暖 меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все 衆 это подтвердят! А ваш друг только 装 джентльменом, как бы он не 装 и не 装 в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар 棒 по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в 絹, и к ним приколоты записка с 署, 署 и самыми возмутительными 詞, которые не может оправдать никакой 絹.

Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое воспитанная женщина и 層, и вы знаете, какое и занимаю 層 и 層 в обществе Розы. Не один год я строила 閣 своей

репутации, которое естественно теперь является **障** к легкому поведению и **層障** мне знакомиться, с кем попало.

**認**, допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила эти правила и **障**, и **認** себе побегать в лес с мужчиной, прихватив кувшин вина и каравай хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я **認**, что вы сами бы такое не **認**.

Я **認** себе выпить немного красного за обедом, когда **認**, но, **認**, не имею привычки таскать его кувшинами в кусты и тешить там дьявола на такой манер.

И уж, конечно, он принес бы с собой эту книгу стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.

Или пусть берет в **盟** с собой Рубай Ата, **詞** и **尊** о ней, дает **盟** верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая **賃** ее ожидает под **幕**, разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.

Ну, мистер Пратт, что вы теперь в **幕** скажете про **閣**, конкретно, про вашего приятеля-джентльмена?

- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада **暮**, - я хоть сейчас готов **誤**, но весьма вероятно, что **尊** и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду **傷** вас.

Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода **層** или **層** нового направления в поэзии. Подобные стихи **傷** закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.

В любых стихах есть рациональное **穀**. Во всем остальном моего друга можно считать **善** малым с **尊** натурой, кроме того он **善** души человек. И та **劇**, которую вы представили, можно рассматривать уже, как **劇**. **劇** порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него острой болью.

Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это сквозь пальцы, не **誤** лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому **源**, в **尊** сферы **詞** расчета и факта.

Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны **誌** истинных **源**, такому чудесному дню и полны **創** и **創**! Совершенно, нет **創** беспокоиться **就**, что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.

Неправда ли, здесь 暖, но мы не должны забывать, что на экваторе 棒 вечного холода находится на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она находится на высоте от четырех до девяти тысяч футов.

- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого 磁, слышать от вас чудесные факты после того, как вся изнервничаешься из-за 詞 стихов этой негодной Рубай.

- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий 詞 и свой 尊, конечно, - и забудем о бесчеловечности и развращенности поэтов. Отбросим в сторону 遺 и 遺. У всех могут быть 遺.

В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать красоту.

Вот мы сидим на бревне, и в нем кое-что можно привести для 模, миссис Сэмпсон, - говорю я.

- В этом бревне заключена статистика более изумительная, чем любая поэма. Рисунок 模 колец на срезе показывают, что дерево прожило шестьдесят лет. Человек только 模 природе, которая во всем является 模 и сам человек лишь 模 ее.

權, 權, 權 и 權 человека в природе проявляется через его творчество и 權 его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно 熟, 熟, 熟 накопленный сотнями поколений, 熟, 熟, 熟.

Все, что 劇 и 劇 гений человека 遺 в 遺, пригодится потом другим людям. Даже 遺 и 遺 諸 и 諸 несут на себе 模 бесценных сведений статистики.

На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.

Самая глубокая угольная шахта в мире, с 模 напичканная самым совершенным 装 и 装, находится в Киллингворте близ Ньюкастля.

装 в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.

Если порезана артерия, стяните ее выше **傷**. В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому **諸**, **諸**, с утра до вечера заняты **諸**, сами не замечая, что **熟** гороховых шутов.

- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи так оригинальны и успокоительны. По-моему, нет ничего прелестнее статистики.

Но только две недели спустя я до конца оценил Херкимера.

#### Содержание

### 3) Новелла. Вставки значений, кандзи, слов окуриганой, слов кириллицей

*Задание. Прочитайте текст со вставками японских слов, записанных окуриганой и кириллицей, к выделенным жирным шрифтом русским словам со стоящими рядом кандзи, постарайтесь запомнить японские слова, их звучание и написание.*

## 6.4

Мне было невдомек, что **рано или поздно** **晩**(**早晚** [со:бан]) Айдахо тоже **приступит** **就**(**就く** [цуку]) к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания **уважаемого** **尊**(**尊い** [то:той]) старикашки Х. М., которого он считал **мудрецом** **聖**(**聖** [хидзири]) и **выдающимся мастером** **聖**(**聖** [хидзири]) и перед которым **преклонялся** **尊**(**尊ぶ** [то:тобу]). Ни в коем случае я не мог **подозревать** **疑**(**疑う** [утагау]) Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим **недоверием** **疑**(**疑い** [утагаи]). Я узнал об этом лишь как-то **вечером** **晩**(**晩に** [бан-ни]), когда шел в **сумерках** **暮**(**日暮れ** [хигурэ]) обычным своим путем, **погруженный в думы** **暮**(**暮れる** [курэру]), неся миссис Сэмпсон к **ужину** **晩**(**晩飯** [баммэси]) корзиночку дикой сливы.

Я встретил ее **поздно** **晩**(**晩い** [осой]), когда уже **смеркалось** **暮**(**暮れる** [курэру]), в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то **знойной** **蒸**(**蒸し暑い** [мусиацуй]), едва не **сверкала** глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего **вечер** **暮**(**夕暮れ** [ю:гурэ]) сразу показался мне почему-то очень **душным** **蒸**(**蒸し暑い** [мусиацуй]).

- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш **товарищ** **棒**(**相棒** [айбо:])?

- Вот уже девять лет, - говорю я.

- Порвите с ним, - говорит она, - он **поступает** **就**(**就く** [цуку]) не как джентльмен.

- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой **партнер** 棒(相棒 [аибо:]) обыкновенный житель гор, которому присуща такая **черта** 棒(棒 [бо:]), как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа **сомневаться** 疑(疑う [утагау]) и отрицать его джентльменство.

Вполне возможно, что мой **напарник** 棒(相棒 [аибо:]) своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей **оборотной стороне** 裏(裏 [ура]) и своему нутру, сударыня, он способен **компенсировать** 補(補う [огинау]) свои недостатки и так же не склонен к **измене** 裏(裏切り [урагири]) и низкопробному преступлению, как и к тучности.

После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди **палаток** 幕(天幕 [тэммаку]) и походных **лагерей** 幕(幕舎 [бакуся]), у нас с ним сложились вполне **теплые** 暖(暖かい [атакай]) отношения, после того, как не раз получал от него **помощь** 補(補助 [ходзё]) в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. Я **от души** 誠(誠に [макото-ни]) могу засвидетельствовать его **искренность** 誠(誠実 [сэйдзицу]) и **преданность** 誠(忠誠 [тю:сэй]), что он в действительности 誠(誠 [макото]) замечательный человек способный на **верность** 誠(忠誠 [тю:сэй]).

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши **старания** 誠(丹誠 [тансэй]) совершенно напрасны, - гнет свою **линию** 棒(棒 [бо:]) миссис Сэмпсон. - Это не **возмещает** 補(補う [огинау]) того обстоятельства, что он нанес мне **душевную рану** 傷(傷心 [сё:син]) и принес **страдание** 傷(傷心 [сё:син]) тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем **высоком** 尊(尊い [таттой]) **обществе** 衆(公衆 [ко:сю:]), достаточно **оскорбительное** 傷(傷つけるの [кидзуцукэру-но]), чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже **запятнать** 傷(傷つける [кидзуцукэру]) ее честь. После такой моральной **травмы** 傷(傷 [кидзу]), я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная **публика** 衆(觀衆 [кансю:])?

- Да не может быть! - говорю я. - Мой **верный друг** 盟(盟友 [мэйю:]) старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один **грех** 障(罪障 [дзайсё:]), и **источником** 源(源 [минамото]) которого в нем повинна метель.

Однажды, по случаю 就(に就き [-ни цуки]), когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он пополнил 補(補う [огинау]) копилку своей памяти 裏(脳裏 [но:ри]), и, возможно, по этой причине 就(に就き [-ни цуки]), они дурно повлияли 誤(誤る [аямару]) на его привычки, нечаянно проникли в его мозг 裏(脳裏 [но:ри]) и сознание и взяли над ним верх и руководство 補(補導 [ходо:]).

Только этим можно объяснить происхождение 源(源 [минамото]) манер такого поведения. А какая плата 賃(労賃 [ро:тин]) его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже другая сторона 裏(裏 [ура]) наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем народе 衆(民衆 [минсю:]) подогревает 暖(暖める [ататамэру]) меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все зрители 衆(観衆 [кансю:]) это подтвердят! А ваш друг только прикидывался 装(装う [ёсо:у]) джентльменом, как бы он не прихорашивался 装(装う [ёсо:у]) и не наряжался 装(装う [ёсо:у]) в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар дубинкой 棒(棒 [бо:]) по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в шелковую ткань 絹(絹布 [кэмпу]), и к ним приколата записка с автографом 署(署名 [сёмэй]), подписью 署(署名 [сёмэй]) и самыми возмутительными словами 詞(詞 [котоба]), которые не может оправдать никакой шелк 絹(絹布 [кэмпу]).

Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое уважаемая 尊(尊い [то:той]) женщина и социальный слой 層(階層 [кайсо:]), и вы знаете, какое и занимаю положение 層(階層 [кайсо:]) и уровень 層(階層 [кайсо:]) в обществе Розы. Не один год я строила высокое здание 閣(楼閣 [ро:каку]) своей репутации, которое естественно теперь является препятствием 障(障り [савари]) к легкому поведению и чрезвычайно 層(大層 [тайсо:]) мешает 障(障る [савару]) мне знакомиться, с кем попало.

Признайтесь **認**(認める [митомэру]), допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила свой **образец** **模**(模範 [мохан]) поведения, преступила **преграду** **障**(障壁 [сё:хэки]), и **позволила** **認**(認める [митомэру]) себе побежать в лес с мужчиной, **пополнив** **補**(補う [огинау]) свой багаж кувшином вина и караваем хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я **полагаю** **認**(認める [митомэру]), что вы сами бы такое не **одобрили** **認**(認める [митомэру]).

Я **позволяю** **認**(認める [митомэру]) себе выпить немного красного за обедом, когда **принимаю пищу** **認**(認める [ситатамэру]), но, **заметьте** **認**(認める [митомэру]), не имею **правила** **模**(模範 [мохан]) таскать его кувшинами в кусты и **тешить** там дьявола на такой манер.

И уж, конечно, он принес бы с собой эту **книгу** стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.

Или пусть берет в **соглашение** **盟**(盟約 [мэйяку]) с собой Рубай Ата, **восхваляет** **詞**(賞詞する [сё:си суру]) и **заботится** **尊**(尊ぶ [таттобу]) о ней, дает **клятву** **盟**(血盟 [кэцумэй]) верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая **оплата труда** **賃**(工賃 [ко:тин]) ее ожидает под **занавес** **幕**(幕 [маку]), разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.

Ну, мистер Пратт, что вы теперь в **окончание** **幕**(終幕 [сю:маку]) скажете про **главную башню замка** **閣**(天守閣 [тэнсюокаку]), конкретно, про вашего приятеля-джентльмена?

- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада **подошла к концу** **幕**(終幕 [сю:маку]), - я хоть сейчас готов **исправить его ошибки** **誤**(正誤する [сэйго суру]), но весьма вероятно, что **почтение** **尊**(尊敬 [сонкэй]) и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду **оскорбить** **傷**(傷つける [кидзуцукэру]) вас.

Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода **слой** **層**(層 [со:]) или **пласт** **層**(層 [со:]) нового направления в поэзии. Подобные стихи **оскорбляют** **傷**(傷つける [кидзуцукэру]) закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.

В любых стихах есть рациональное **зерно** **穀**(穀物 [кокумоцу]). Во всем остальном моего друга можно считать **хорошим** **善**(善い [эй]) малым с **чувствительной** **痛**(痛い [итай]) натурой, кроме того он **добрейшей** **善**(善い [эй]) души человек. И та **драма** **劇**(劇 [гэки]), которую вы представили, можно рассматривать уже, как

комедию 劇(喜劇 [кигэки]). Страстный 劇(劇しい [хагэсий]) порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него душевной болью 痛(痛み [итами]).

Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это сквозь пальцы, не ошибается 誤(誤る [аямару]) лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому роднику 源(源泉 [гэнсэн]), в высокие 尊(尊い [тагтой]) сферы слов 詞(詞 [котоба]) расчета и факта.

Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны записи 誌(日誌 [нисси]) истинных истоков 源(源 [минамото]), такому чудесному дню и полны творчества 創(創造 [со:дзо:]) и созидания 創(創造 [со:дзо:])! Совершенно, нет основания 創(創立 [со:рицу]) беспокоиться по причине 就(に就き [-ни цуки]), что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.

Неправда ли, здесь тепло 暖(暖かい [атакай]), но мы не должны забывать, что на экваторе линия 棒(棒 [бо:]) вечного холода берет начало 創(創始 [со:си]) и находится на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она берет начало 創(創始 [со:си]) и находится на высоте от четырех до девяти тысяч футов.

- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого магнита 磁(磁石 [дзисяку]), слышать от вас хорошие 善(善い [эй]) факты после того, как вся изнервничаешь из-за восхваления 詞(賞詞 [сё:си]) стихов этой негодной Рубай.

- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий текст роли 詞(台詞 [сэрифу]) и свой интерес 痛(痛痒 [цу:ё:]), конечно, - и забудем о бесчеловечности и развращенности поэтов. Отбросим в сторону недовольство 遺(遺恨 [икон]) и досаду 遺(遺恨 [икон]). У всех могут быть недостатки 遺(遺漏 [иро:]).

В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать настоящие истоки 源(源 [минамото]).

Вот мы сидим на бревне, и в нем кое-что можно привести для примера 模(模範 [мохан]), миссис Сэмпсон, - говорю я.

- В этом бревне заключена статистика более искренняя 誠(誠 [макото]), чем любая поэма. Рисунок 模(模様 [моё:]) колец на срезе показывают, что дерево прожило

шестьдесят лет. Человек только **подражает** 模(模する [мосуру]) природе, которая во всем является **образцом** 模(模範 [мохан]) и сам человек лишь **копирует** 模(模する [мосуру]) ее.

**Власть** 権(権力 [кэнрёку]), **могущество** 権(権力 [кэнрёку]), **влияние** 権(権力 [кэнрёку]) и **авторитет** 権(権威 [кэнъи]) человека в природе проявляется через его творчество и **воплощение** 権(権化 [гонгэ]) его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно **зреет** 熟(熟れる [урэру]), **набирается мастерства** 熟(熟す [дзюкусу]), **перенимая опыт** 熟(熟達する [дзюкутацу суру]) накопленный сотнями поколений, **ревностно** 熟(熟々 [цукудзуку]), **старательно** 熟(熟々 [цукудзуку]), **глубоко** 熟(熟々 [цукудзуку]).

Все, что **сильный** 劇(劇しい [хагэсий]) и **яростный** 劇(劇しい [хагэсий]) гений человека **оставит после себя** 遺(遺す [нокосу]) в **наследство** 遺(遺産 [исан]), пригодится потом другим людям. Даже **руины** 遺(遺跡 [исэки]) и **развалины** 遺(遺跡 [исэки]) целиком 諸(諸に [морони]) и **полностью** 諸(諸に [морони]) несут на себе **образцы** 模(模範 [мохан]) бесценных сведений статистики.

На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.

Самая глубокая угольная шахта в мире, с **размахом** 模(規模 [кибо]) напичканная самым совершенным **оборудованием** 装(装置 [со:ти]) и **устройствами** 装(装置 [со:ти]), находится в Киллингворте близ Ньюкастля.

**Приспособление** 装(装置 [со:ти]) в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.

Если порезана артерия, стяните ее выше **раны** 傷(傷 [кидзу]). В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому **вы** 諸(諸君 [сёкун]), **господа** 諸(諸君 [сёкун]), с утра до вечера заняты **всевозможными проблемами** 諸(諸般の問題 [сёхан-но мондай]), сами не замечая, что **исполняете роль** 熟(熟す [конасу]) гороховых шутов.

- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи такие **искренние** 誠(誠実に [сэйдзицу-ни]) и **успокоительные** 誠(誠実に [сэйдзицу-ни]). По-моему, нет ничего более **почитаемого** 尊(尊い [то:той]), чем статистика.

Но только две недели спустя я до конца **признал** **認(認める)** [митомэру] Херкимера.

Содержание

**4) Новелла. Вставки слов кириллицей с подсказками**

*Запоминание японских слов, записанных кириллицей. Прочитайте текст в левом столбике, постарайтесь вспомнить значение японских слов записанных кириллицей, выделенных коричневым цветом. В случае затруднения воспользуйтесь подсказками из правого столбика.*

**6.4**

<p>Мне было невдомек, что <b>со:бан</b> Айдахо тоже <b>цуку</b> к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания <b>то:той</b> старикашки Х. М., которого он считал <b>хидзири</b> и <b>хидзири</b> и перед которым <b>то:тобу</b>. Ни в коем случае я не мог <b>утагау</b> Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим <b>утагаи</b>. Я узнал об этом лишь как-то <b>бан-ни</b>, когда шел в <b>хигурэ</b> обычным своим путем, <b>курэру</b>, неся миссис Сэмпсон к <b>баммэси</b> корзиночку дикой сливы.</p>	<p><b>со:бан</b> <b>цуку</b> <b>то:той</b> <b>хидзири</b> <b>хидзири</b> <b>то:тобу</b> <b>утагау</b> <b>утагаи</b> <b>бан-ни</b> <b>хигурэ</b> <b>курэру</b> <b>баммэси</b></p>	<p>рано или поздно приступит уважаемого мудрецом выдающимся мастером преклонялся подозревать недоверием вечером сумерках погруженный в думы ужину поздно смеркалось</p>
<p>Я встретил ее <b>осой</b>, когда уже <b>курэру</b>, в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то <b>мусиаци</b>, едва не сверкала глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего <b>ю:гурэ</b> сразу показался мне почему-то очень <b>мусиаци</b>.</p>	<p><b>мусиаци</b>  <b>ю:гурэ</b> <b>мусиаци</b></p>	<p>знойной  вечер душным</p>
<p>- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш <b>аибо:?</b> - Вот уже девять лет, - говорю я. - Порвите с ним, - говорит она, - он <b>цуку</b> не как джентльмен.</p>	<p><b>аибо:</b>  <b>цуку</b></p>	<p>товарищ  поступает</p>
<p>- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой <b>аибо:</b> обыкновенный житель гор, которому присуща такая <b>бо:</b>, как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа <b>утагау</b> и отрицать его джентльменство.</p>	<p><b>аибо:</b> <b>бо:</b>  <b>утагау</b></p>	<p>партнер черта  сомневаться</p>
<p>Вполне возможно, что мой <b>аибо:</b> своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей <b>ура</b> и своему нутру, сударыня, он способен <b>огинау</b> свои недостатки и так же не склонен к <b>урагири</b> и низкопробному преступлению, как и к тучности.</p>	<p><b>аибо:</b>  <b>ура</b>  <b>огинау</b> <b>урагири</b></p>	<p>напарник  оборотной стороне  компенсировать измене</p>
<p>После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди <b>тэммаку</b> и походных <b>бакуся</b>, у нас с ним сложились вполне <b>ататакай</b> отношения, после того, как не раз получал от него</p>	<p><b>тэммаку</b> <b>бакуся</b></p>	<p>палаток лагерей</p>

**ходзё** в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. Я **макото-ни** могу засвидетельствовать его **сэйдзицу** и **тю:сэй**, что он в **макото** замечательный человек способный на **тю:сэй**.

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши **тансэй** совершенно напрасны, - гнет свою **бо:** миссис Сэмпсон. - Это не **огинау** того обстоятельства, что он нанес мне **сё:син** и принес **сё:син** тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем **таттой ко:сю:**, достаточно **кидзуцукэру-но**, чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже **кидзуцукэру** ее честь. После такой моральной **кидзу**, я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная **кансю:?**

- Да не может быть! - говорю я. - Мой **мэйю:** старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один **дзайсё:**, и **минамото** которого в нем повинна метель.

Однажды, **-ни цуки**, когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он **огинау** копилку своей **но:ри**, и, возможно, **-ни цуки**, они **аямару** на его привычки, нечаянно проникли в его **но:ри** и сознание и взяли над ним верх и **ходо:**.

Только этим можно объяснить **минамото** манер такого поведения. А какая **ро:тин** его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже **ура** наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем **минсю: ататамэру** меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все **кансю:** это подтвердят! А ваш друг только **ёсо:у** джентльменом, как бы он не **ёсо:у** и не **ёсо:у** в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар **бо:** по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в **кэмпу**, и к ним приколота записка с **сёмэй**, **сёмэй** и самими

**ататакай**  
**ходзё**  
**макото-ни**  
**сэйдзицу**  
**тю:сэй**  
**макото**  
**тю:сэй**

теплые  
помощь  
от души  
искренность  
преданность  
действительности  
верность

**тансэй**  
**бо:**  
**огинау**  
**сё:син**  
**сё:син**  
**таттой**  
**ко:сю:**  
**кидзуцукэру-но**  
**кидзуцукэру**  
**кидзу**  
**кансю:**

старания  
линию  
возмещает  
душевную рану  
страдание  
высоком  
обществе  
оскорбительное  
запятнать  
травмы  
публика

**мэйю:**

верный друг

**дзайсё:**  
**минамото**

грех  
источником

**-ни цуки**  
**огинау**  
**но:ри**  
**-ни цуки**  
**аямару**  
**но:ри**  
**ходо:**  
**минамото**  
**ро:тин**  
**ура**

по случаю  
пополнил  
памяти  
по этой причине  
дурно повлияли  
мозг  
руководство  
происхождение  
плата  
другая сторона

**минсю:**  
**ататамэру**

народе  
подогревает

**кансю:**  
**ёсо:у**  
**ёсо:у**  
**ёсо:у**

зрители  
прикидывался  
прихорашивался  
наряжался

**бо:**  
**кэмпу**  
**сёмэй**

дубинкой  
шелковую ткань  
автографом

<p>возмутительными <b>котоба</b>, которые не может оправдать никакой <b>кэмпу</b>.</p>	<p><b>сёмэй</b> <b>котоба</b> <b>кэмпу</b></p>	<p>подписью словами шелк</p>
<p>Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое <b>то:той</b> женщина и <b>кайсо:</b>, и вы знаете, какое и занимаю <b>кайсо:</b> и <b>кайсо:</b> в обществе Розы. Не один год я строила <b>ро:каку</b> своей репутации, которое естественно теперь является <b>савари</b> к легкому поведению и <b>тайсо: савару</b> мне знакомиться, с кем попало.</p>	<p><b>то:той</b> <b>кайсо:</b> <b>кайсо:</b> <b>кайсо:</b> <b>ро:каку</b> <b>савари</b> <b>тайсо:</b> <b>савару</b></p>	<p>уважаемая социальный слой положение уровень высокое здание препятствием чрезвычайно мешает</p>
<p><b>митомэру</b>, допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила свой <b>мохан</b> поведения, преступила <b>сё:хэки</b>, и <b>митомэру</b> себе побежать в лес с мужчиной, <b>огинау</b> свой багаж кувшином вина и караваем хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я <b>митомэру</b>, что вы сами бы такое не <b>митомэру</b>.</p>	<p><b>митомэру</b> <b>мохан</b> <b>сё:хэки</b> <b>митомэру</b> <b>огинау</b> <b>митомэру</b> <b>митомэру</b> <b>митомэру</b></p>	<p>Признайтесь образец преграду позволила пополнив полагаю одобрили Я позволяю</p>
<p>Я <b>митомэру</b> себе выпить немного красного за обедом, когда <b>ситатамэру</b>, но, <b>митомэру</b>, не имею <b>мохан</b> таскать его кувшинами в кусты и тешить там дьявола на такой манер.</p>	<p><b>ситатамэру</b> <b>митомэру</b> <b>мохан</b></p>	<p>принимаю пищу заметьте правила</p>
<p>И уж, конечно, он принес бы с собой эту <b>книгу</b> стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.</p>		
<p>Или пусть берет в <b>мэйяку</b> с собой Рубай Ата, <b>сё:си суру</b> и <b>итаму</b> о ней, дает <b>кэцумэй</b> верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая <b>ко:тин</b> ее ожидает под <b>маку</b>, разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.</p>	<p><b>мэйяку</b> <b>сё:си суру</b> <b>итаму</b> <b>кэцумэй</b> <b>ко:тин</b> <b>маку</b></p>	<p>соглашение восхваляет заботится клятву оплата труда занавес</p>
<p>Ну, мистер Пратт, что вы теперь в <b>сю:маку</b> скажете про <b>тэнсюокаку</b>, конкретно, про вашего приятеля-джентльмена?</p>	<p><b>сю:маку</b> <b>тэнсюокаку</b></p>	<p>окончание главную башню замка</p>
<p>- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада <b>сю:маку</b>, - я хоть сейчас готов <b>сэйго суру</b>, но весьма вероятно, что <b>сонкэй</b> и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду <b>кидзуцукэру</b> вас.</p>	<p><b>сю:маку</b> <b>сэйго суру</b> <b>сонкэй</b> <b>кидзуцукэру</b></p>	<p>подошла к концу исправить его ошибки почтение оскорбить</p>
<p>Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода <b>со:</b> или <b>со:</b> нового направления в поэзии. Подобные стихи <b>кидзуцукэру</b> закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.</p>	<p><b>со:</b> <b>со:</b> <b>кидзуцукэру</b></p>	<p>слой пласт оскорбляют</p>
<p>В любых стихах есть рациональное <b>кокумоцу</b>. Во всем остальном моего друга можно считать <b>ёй</b> малым с <b>итай</b> натурой, кроме того он <b>ёй</b> души человек. И та <b>гэки</b>, которую вы представили, можно рассматривать уже, как <b>кигэки</b>. <b>хагэсий</b> порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него душевной <b>итами</b>.</p>	<p><b>кокумоцу</b> <b>ёй</b> <b>итай</b> <b>ёй</b> <b>гэки</b> <b>кигэки</b> <b>хагэсий</b> <b>итами</b></p>	<p>зерно хорошим чувствительной добрейшей драма комедию Страстный болью</p>
<p>Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это</p>		

<p>сквозь пальцы, не <b>аямару</b> лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому <b>гэнсэн</b>, в <b>таттой</b> сферы <b>котоба</b> расчета и факта.</p>	<p><b>аямару</b> <b>гэнсэн</b> <b>таттой</b> <b>котоба</b></p>	<p>ошибается роднику высокие слов</p>
<p>Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны <b>нисси</b> истинных <b>минамото</b>, такому чудесному дню и полны <b>со:дзо:</b> и <b>со:дзо:!</b> Совершенно, нет <b>со:рицу</b> беспокоиться - <b>ни цуки</b>, что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.</p>	<p><b>нисси</b> <b>минамото</b> <b>со:дзо:</b> <b>со:дзо:</b> <b>со:рицу</b> <b>-ни цуки</b></p>	<p>записи истоков творчества созидания основания по причине</p>
<p>Неправда ли, здесь <b>ататакай</b>, но мы не должны <b>забывать</b>, что на экваторе <b>бо:</b> вечного холода берет <b>со:си</b> и находится на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она берет <b>со:си</b> и находится на высоте от четырех до девяти тысяч футов.</p>	<p><b>ататакай</b> <b>бо:</b> <b>со:си</b> <b>со:си</b></p>	<p>тепло линия начало начало</p>
<p>- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого <b>дзисяку</b>, слышать от вас <b>ёй</b> факты после того, как вся изнервничаешься из-за <b>сё:си</b> стихов этой негодной Рубай.</p>	<p><b>дзисяку</b> <b>ёй</b> <b>сё:си</b></p>	<p>магнита хорошие восхваления</p>
<p>- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий <b>сэрифу</b> и свой <b>цу:ё:</b>, конечно, - и забудем о бесчеловечности и развращенности поэтов. Отбросим в сторону <b>икон</b> и <b>икон</b>. У всех могут быть <b>про:</b>.</p>	<p><b>сэрифу</b> <b>цу:ё:</b> <b>икон</b> <b>икон</b> <b>про:</b></p>	<p>текст роли интерес недовольство досаду недостатки</p>
<p>В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать настоящие <b>минамото</b>.</p>	<p><b>минамото</b></p>	<p>истоки</p>
<p>Вот мы <b>сидим</b> на бревне, и в нем кое-что можно привести для <b>мохан</b>, миссис Сэмпсон, - говорю я.</p>	<p><b>мохан</b></p>	<p>примера</p>
<p>- В этом бревне заключена статистика более <b>макото</b>, чем любая поэма. <b>моё:</b> колец на срезе показывают, что дерево прожило шестьдесят лет. Человек только <b>мосуру</b> природе, которая во всем является <b>мохан</b> и сам человек лишь <b>мосуру</b> ее.</p>	<p><b>макото</b> <b>моё:</b> <b>мосуру</b> <b>мохан</b> <b>мосуру</b></p>	<p>искренняя Рисунок подражает образцом копирует</p>
<p><b>кэнрёку</b>, <b>кэнрёку</b>, <b>кэнрёку</b> и <b>кэньи</b> человека в природе проявляется через его творчество и <b>гонгэ</b> его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно <b>урэру</b>, <b>дзюкусу</b>, <b>дзюкутацу суру</b> накопленный сотнями поколений, <b>цукудзуку</b>, <b>цукудзуку</b>, <b>цукудзуку</b>.</p>	<p><b>кэнрёку</b> <b>кэнрёку</b> <b>кэнрёку</b> <b>кэньи</b> <b>гонгэ</b> <b>урэру</b> <b>дзюкусу</b> <b>дзюкутацу суру</b> <b>цукудзуку</b> <b>цукудзуку</b> <b>цукудзуку</b> <b>хагэсй</b> <b>хагэсй</b> <b>нокосу</b> <b>исан</b> <b>исэки</b></p>	<p>Власть могущество влияние авторитет воплощение зреет набирается мастерства перенимая опыт ревностно старательно глубоко сильный яростный оставит после себя наследство руины</p>
<p>Все, что <b>хагэсй</b> и <b>хагэсй</b> гений человека <b>нокосу</b> в <b>исан</b>, пригодится потом другим людям. Даже <b>исэки</b> и <b>исэки</b> <b>моро-ни</b> и <b>моро-ни</b> несут на себе <b>мохан</b> бесценных сведений статистики.</p>		

<p>На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.</p> <p>Самая глубокая угольная шахта в мире, с <b>кибо</b> напичканная самым совершенным <b>со:ти</b> и <b>со:ти</b>, находится в Киллингворте близ Ньюкастля.</p> <p><b>со:ти</b> в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.</p> <p>Если порезана артерия, стяните ее выше <b>кидзу</b>. В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому <b>сёкун</b>, <b>сёкун</b>, с утра до вечера заняты <b>сёхан-но мондай</b>, сами не замечая, что <b>конасу</b> гороховых шутов.</p> <p>- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи такие <b>сэйдзицу-ни</b> и <b>сэйдзицу-ни</b>. По-моему, нет ничего более <b>то:той</b>, чем статистика.</p> <p>Но только две недели спустя я до конца <b>митомэру</b> Херкимера.</p>	<p><b>исэки</b> <b>моро-ни</b> <b>моро-ни</b> <b>мохан</b></p> <p><b>кибо</b> <b>со:ти</b> <b>со:ти</b></p> <p><b>со:ти</b></p> <p><b>кидзу</b></p> <p><b>сёкун</b> <b>сёкун</b> <b>сёхан-но мондай</b> <b>проблемами</b> <b>конасу</b></p> <p><b>сэйдзицу-ни</b> <b>сэйдзицу-ни</b> <b>то:той</b></p> <p><b>митомэру</b></p>	<p>развалины целиком полностью образцы</p> <p>размахом оборудованием устройствами</p> <p>Приспособление</p> <p>раны</p> <p>вы господа всевозможными проблемами</p> <p>исполняете роль</p> <p>искренние успокоительные почитаемого</p> <p>признал</p>
--	---	--

## [Содержание](#)

### 5) Новелла. Вставки слов кириллицей

*Задание. Прочитайте текст со вставками, выделенных коричневым цветом японских слов, записанных кириллицей, убедитесь, что уверенно понимаете их смысл.*

## 6.4

Мне было невдомек, что **со:бан** Айдахо тоже **цуку** к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания **то:той** старикашки Х. М., которого он считал **хидзири** и **хидзири** и перед которым **то:тобу**. Ни в коем случае я не мог **утагау** Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим **утагаи**. Я узнал об этом лишь как-то **бан-ни**, когда шел в **хигурэ** обычным своим путем, **курэру**, неся миссис Сэмпсон к **баммэси** корзиночку дикой сливы.

Я встретил ее **осой**, когда уже **курэру**, в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то **мусиацуй**, едва не **сверкала** глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего **ю:гурэ** сразу показался мне почему-то очень **мусиацуй**.

- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш **айбо:?**
- Вот уже девять лет, - говорю я.
- Порвите с ним, - говорит она, - он **цуку** не как джентльмен.

- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой **аибо:** обыкновенный житель гор, которому присуща такая **бо:**, как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа **утагау** и отрицать его джентльменство.

Вполне возможно, что мой **аибо:** своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей **ура** и своему нутру, сударыня, он способен **огинау** свои недостатки и так же не склонен к **урагири** и низкопробному преступлению, как и к тучности.

После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди **тэммаку** и походных **бакуся**, у нас с ним сложились вполне **ататакай** отношения, после того, как не раз получал от него **ходзё** в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. Я **макото-ни** могу засвидетельствовать его **сэйдзицу** и **тю:сэй**, что он в **макото** замечательный человек способный на **тю:сэй**.

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши **тансэй** совершенно напрасны, - гнет свою **бо:** миссис Сэмпсон. - Это не **огинау** того обстоятельства, что он нанес мне **сё:син** и принес **сё:син** тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем **таттой ко:сю:**, достаточно **кидзуцукэру-но**, чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже **кидзуцукэру** ее честь. После такой моральной **кидзу**, я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная **кансю:**?

- Да не может быть! - говорю я. - Мой **мэйю:** старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один **дзайсё:**, и **минамото** которого в нем повинна метель.

Однажды, **-ни цуки**, когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он **огинау** копилку своей **но:ри**, и, возможно, **-ни цуки**, они **аямару** на его привычки, нечаянно проникли в его **но:ри** и сознание и взяли над ним верх и **ходо:**.

Только этим можно объяснить **минамото** манер такого поведения. А какая **ро:тин** его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже **ура** наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем **минсю: ататамэру** меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все **кансю:** это подтвердят! А ваш друг только **ёсо:у** джентльменом, как бы он не **ёсо:у** и не **ёсо:у** в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар **бо:** по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в **кэмпу**, и к ним приколоты записка с **сёмэй**, **сёмэй** и самыми возмутительными **котоба**, которые не может оправдать никакой **кэмпу**.

Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое **то:той** женщина и **кайсо:**, и вы знаете, какое и занимаю **кайсо:** и **кайсо:** в обществе Розы. Не один год я строила **ро:каку** своей репутации, которое естественно теперь является **савари** к легкому поведению и **тайсо: савару** мне знакомиться, с кем попало.

**митомэру**, допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила свой **мохан** поведения, преступила **сё:хэки**, и **митомэру** себе побежать в лес с мужчиной, **огинау** свой багаж кувшином вина и караваем хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я **митомэру**, что вы сами бы такое не **митомэру**.

Я **митомэру** себе выпить немного красного за обедом, когда **ситатамэру**, но, **митомэру**, не имею **мохан** таскать его кувшинами в кусты и **тешить** там дьявола на такой манер.

И уж, конечно, он принес бы с собой эту **книгу** стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.

Или пусть берет в **мэйяку** с собой Рубай Ата, **сё:си суру** и **таттобу** о ней, дает **кэцумэй** верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая **ко:тин** ее ожидает под **маку**, разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.

Ну, мистер Пратт, что вы теперь в **сю:маку** скажете про **тэнсюокаку**, конкретно, про вашего приятеля-джентльмена?

- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада **сю:маку**, - я хоть сейчас готов **сэйго суру**, но весьма вероятно, что **сонкэй** и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду **кидзуцукэру** вас.

Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода **со:** или **со:** нового направления в поэзии. Подобные стихи **кидзуцукэру** закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.

В любых стихах есть рациональное **кокумоцу**. Во всем остальном моего друга можно считать **ёй** малым с **итай** натурой, кроме того он **ёй** души человек. И та **гэки**,

которую вы представили, можно рассматривать уже, как **кигэки. хагэсий** порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него душевной **итами**.

Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это сквозь пальцы, не **аямару** лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому **гэнсэн**, в **таттой** сферы **котоба** расчета и факта.

Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны **нисси** истинных **минамото**, такому чудесному дню и полны **со:дзо:** и **со:дзо:!** Совершенно, нет **со:рицу** беспокоиться **-ни цуки**, что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.

Неправда ли, здесь **ататакай**, но мы не должны **забывать**, что на экваторе **бо:** вечного холода берет **со:си** и находится на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она берет **со:си** и находится на высоте от четырех до девяти тысяч футов.

- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого **дзисяку**, слышать от вас **ёй** факты после того, как вся изнервничаешь из-за **сё:си** стихов этой негодной Рубай.

- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий **сэрифу** и свой **цу:ё:**, конечно, - и забудем о бесчеловечности и развращенности поэтов. Отбросим в сторону **икон** и **икон**. У всех могут быть **иро:**.

В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать настоящие **минамото**.

Вот мы **сидим** на бревне, и в нем кое-что можно привести для **мохан**, миссис Сэмпсон, - говорю я.

- В этом бревне заключена статистика более **макото**, чем любая поэма. **моё:** колец на срезе показывают, что дерево прожило шестьдесят лет. Человек только **мосуру** природе, которая во всем является **мохан** и сам человек лишь **мосуру** ее.

**кэнрёку, кэнрёку, кэнрёку** и **кэньи** человека в природе проявляется через его творчество и **гонгэ** его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно **урэру**, **дзюкусу**, **дзюкутацу суру** накопленный сотнями поколений, **цукудзуку, цукудзуку, цукудзуку**.

Все, что **хагэсий** и **хагэсий** гений человека **нокосу** в **исан**, пригодится потом другим людям. Даже **исэки** и **исэки** **моро-ни** и **моро-ни** несут на себе **мохан** бесценных сведений статистики.

На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.

Самая глубокая угольная шахта в мире, с **кибо** напичканная самым совершенным **со:ти** и **со:ти**, находится в Киллингворте близ Ньюкастля.

**со:ти** в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.

Если порезана артерия, стяните ее выше **кидзу**. В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому **сёкун**, **сёкун**, с утра до вечера заняты **сёхан-но мондай**, сами не замечая, что **конасу** гороховых шотов.

- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи такие **сэйдзицу-ни** и **сэйдзицу-ни**. По-моему, нет ничего более **то:той**, чем статистика.

Но только две недели спустя я до конца **митомэру** Херкимера.

[Содержание](#)

**б) Новелла. Вставки слов окуриганой с подсказками**

*Запоминание японских слов записанных окуриганой. Прочитайте текст в левом столбике, постарайтесь вспомнить значение японских слов записанных окуриганой, выделенных зеленым цветом. В случае затруднения воспользуйтесь подсказками из правого столбика.*

**6.4**

<p>Мне было невдомек, что <b>早晚</b> Айдахо тоже <b>就く</b> к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания <b>尊い</b> старикашки Х. М., которого он считал <b>聖</b> и <b>聖</b> и перед которым <b>尊ぶ</b>. Ни в коем случае я не мог <b>疑う</b> Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим <b>疑い</b>. Я узнал об этом лишь <b>как-то 晩に</b>, когда шел в <b>日暮れ</b> обычным своим путем, <b>暮れる</b>, неся миссис Сэмпсон к <b>晩飯</b> корзиночку дикой сливы.</p>	<table> <tr><td>早晚</td><td><b>со:бан</b></td><td>рано или поздно</td></tr> <tr><td>就く</td><td><b>цуку</b></td><td>приступит</td></tr> <tr><td>尊い</td><td><b>то:той</b></td><td>уважаемого</td></tr> <tr><td>聖</td><td><b>хидзири</b></td><td>мудрецом</td></tr> <tr><td>聖</td><td><b>хидзири</b></td><td>выдающимся мастером</td></tr> <tr><td>尊ぶ</td><td><b>то:тобу</b></td><td>преклонялся</td></tr> <tr><td>疑う</td><td><b>утагау</b></td><td>подозревать</td></tr> <tr><td>疑い</td><td><b>утагаи</b></td><td>недоверием</td></tr> <tr><td>晩に</td><td><b>бан-ни</b></td><td>вечером</td></tr> <tr><td>日暮れ</td><td><b>хигурэ</b></td><td>сумерках</td></tr> <tr><td>暮れる</td><td><b>курэру</b></td><td>погруженный в думы</td></tr> <tr><td>晩飯</td><td><b>баммэси</b></td><td>ужину</td></tr> </table>	早晚	<b>со:бан</b>	рано или поздно	就く	<b>цуку</b>	приступит	尊い	<b>то:той</b>	уважаемого	聖	<b>хидзири</b>	мудрецом	聖	<b>хидзири</b>	выдающимся мастером	尊ぶ	<b>то:тобу</b>	преклонялся	疑う	<b>утагау</b>	подозревать	疑い	<b>утагаи</b>	недоверием	晩に	<b>бан-ни</b>	вечером	日暮れ	<b>хигурэ</b>	сумерках	暮れる	<b>курэру</b>	погруженный в думы	晩飯	<b>баммэси</b>	ужину
早晚	<b>со:бан</b>	рано или поздно																																			
就く	<b>цуку</b>	приступит																																			
尊い	<b>то:той</b>	уважаемого																																			
聖	<b>хидзири</b>	мудрецом																																			
聖	<b>хидзири</b>	выдающимся мастером																																			
尊ぶ	<b>то:тобу</b>	преклонялся																																			
疑う	<b>утагау</b>	подозревать																																			
疑い	<b>утагаи</b>	недоверием																																			
晩に	<b>бан-ни</b>	вечером																																			
日暮れ	<b>хигурэ</b>	сумерках																																			
暮れる	<b>курэру</b>	погруженный в думы																																			
晩飯	<b>баммэси</b>	ужину																																			
<p>Я встретил ее <b>晩い</b>, когда уже <b>暮れる</b>, в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то <b>蒸し暑い</b>, едва не сверкала глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего <b>夕暮れ</b> сразу показался мне почему-то очень <b>蒸し暑い</b>.</p>	<table> <tr><td>晩い</td><td><b>осой</b></td><td>поздно</td></tr> <tr><td>暮れる</td><td><b>курэру</b></td><td>смеркалось</td></tr> <tr><td>蒸し暑い</td><td><b>мусяцуй</b></td><td>знойной</td></tr> <tr><td>夕暮れ</td><td><b>ю:гурэ</b></td><td>вечер</td></tr> <tr><td>蒸し暑い</td><td><b>мусяцуй</b></td><td>душным</td></tr> </table>	晩い	<b>осой</b>	поздно	暮れる	<b>курэру</b>	смеркалось	蒸し暑い	<b>мусяцуй</b>	знойной	夕暮れ	<b>ю:гурэ</b>	вечер	蒸し暑い	<b>мусяцуй</b>	душным																					
晩い	<b>осой</b>	поздно																																			
暮れる	<b>курэру</b>	смеркалось																																			
蒸し暑い	<b>мусяцуй</b>	знойной																																			
夕暮れ	<b>ю:гурэ</b>	вечер																																			
蒸し暑い	<b>мусяцуй</b>	душным																																			
<p>- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш <b>相棒</b>?          - Вот уже девять лет, - говорю я.          - Порвите с ним, - говорит она, - он <b>就く</b> не как</p>	<table> <tr><td>相棒</td><td><b>айбо:</b></td><td>товарищ</td></tr> <tr><td>就く</td><td><b>цуку</b></td><td>поступает</td></tr> </table>	相棒	<b>айбо:</b>	товарищ	就く	<b>цуку</b>	поступает																														
相棒	<b>айбо:</b>	товарищ																																			
就く	<b>цуку</b>	поступает																																			

джентльмен.

- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой **相棒** обыкновенный житель гор, которому присуща такая **棒**, как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа **疑う** и отрицать его джентльменство.

Вполне возможно, что мой **相棒** своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей **裏** и своему нутру, сударыня, он способен **補う** свои недостатки и так же не склонен к **裏切り** и низкопробному преступлению, как и к тучности.

После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди **天幕** и походных **幕舎**, у нас с ним сложились вполне **暖かい** отношения, после того, как не раз получал от него **補助** в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. Я **誠に** могу засвидетельствовать его **誠実** и **忠誠**, что он в **誠** замечательный человек способный на **忠誠**.

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши **丹誠** совершенно напрасны, - гнет свою **棒** миссис Сэмпсон. - Это не **補う** того обстоятельства, что он нанес мне **傷心** и принес **傷心** тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем **尊い** **公衆**, достаточно **傷つけ** **るの**, чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже **傷つける** ее честь.

После такой моральной **傷**, я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная **觀衆**?

- Да не может быть! - говорю я. - Мой **盟友** старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один **罪障**, и **源** которого в нем повинна метель.

Однажды, **に就き**, когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он **補う** копилку своей **脳裏**, и, возможно, **に就き**, они **誤る** на его привычки, нечаянно проникли в его **脳裏** и сознание и взяли над ним верх и

相棒 **анбо:** партнер  
棒 **бо:** черта

疑う **утагау** сомневаться

相棒 **анбо:** напарник

裏 **ура** оборотной стороне  
補う **огинау** компенсировать  
裏切り **урагири** измене

天幕 **тэммаку** палаток  
幕舎 **бакуся** лагерей  
暖かい **атакаай** теплые  
補助 **ходзё** помощь

誠に **макото-ни** от души  
誠実 **сэйдзицу** искренность  
忠誠 **тю:сэй** преданность  
誠 **макото** действительности  
忠誠 **тю:сэй** верность

丹誠 **тансэй** старания  
棒 **бо:** линию  
補う **огинау** возмещает  
傷心 **сё:син** душевную рану  
傷心 **сё:син** страдание  
尊い **таттой** высоким  
公衆 **ко:сю:** обществе  
傷つけるの **кидзуцукэру-нооскорбительное**  
傷つける **кидзуцукэру** запятнать

傷 **кидзу** травмы  
觀衆 **кансю:** публика

盟友 **мэйю:** верный друг

罪障 **дзайсё:** грех  
源 **минамото** источником

に就き **-ни цуки** по случаю  
補う **огинау** пополнил  
脳裏 **но:ри** памяти  
に就き **-ни цуки** по этой причине  
誤る **аямару** дурно повлияли  
脳裏 **но:ри** мозг

補導.

Только этим можно объяснить **源** манер такого поведения. А какая **労賃** его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже **裏** наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем **民衆** **暖める** меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все **観衆** это подтвердят! А ваш друг только **装う** джентльменом, как бы он не **装う** и не **装う** в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар **棒** по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в **絹布**, и к ним приколоты записка с **署名**, **署名** и самыми возмутительными **詞**, которые не может оправдать никакой **絹布**.

Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое **尊い** женщина и **階層**, и вы знаете, какое и занимаю **階層** и **階層** в обществе Розы. Не один год я строила **楼阁** своей репутации, которое естественно теперь является **障り** к легкому поведению и **大層** **障る** мне знакомиться, с кем попало.

**認める**, допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила свой **模範** поведения, преступила **障壁**, и **認める** себе побежать в лес с мужчиной, **補う** свой багаж кувшином вина и караваем хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я **認める**, что вы сами бы такое не **認め** **る**.

Я **認める** себе выпить немного красного за обедом, когда **認める**, но, **認める**, не имею **模範** таскать его кувшинами в кусты и тешить там дьявола на такой манер.

И уж, конечно, он принес бы с собой эту книгу стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.

補導

**ходо:** руководство

源  
労賃  
裏

**минамото** происхождение  
**ро:тин** плата  
**ура** другая сторона

民衆  
暖める

**минсю:** народе  
**ататамэру** подогревает

観衆  
装う  
装う  
装う

**кансю:** зрители  
**ёсо:у** прикидывался  
**ёсо:у** прихорашивался  
**ёсо:у** наряжался

棒  
絹布  
署名  
署名  
詞  
絹布  
尊い  
階層  
階層  
階層  
楼阁  
障り  
大層  
障る

**бо:** дубинкой  
**кэмпу** шелковую ткань  
**сёмэй** автографом  
**сёмэй** подписью  
**котоба** словами  
**кэмпу** шелк  
**то:той** уважаемая  
**кайсо:** социальный слой  
**кайсо:** положение  
**кайсо:** уровень  
**ро:каку** высокое звание  
**савари** препятствием  
**тайсо:** чрезвычайно  
**савару** мешает

認める  
模範  
障壁  
認める  
補う  
認める  
認める

**митомэру** Признайтесь  
**мохан** образец  
**сё:хэки** преграду  
**митомэру** позволила  
**огинау** пополнив  
**митомэру** полагаю  
**митомэру** одобрили

認める  
認める  
認める  
模範

**митомэру** позволяю  
**ситатамэру** принимаю пищу  
**митомэру** заметьте  
**мохан** правила

Или пусть берет в 盟約 с собой Рубай Ата, 賞詞する и 痛む о ней, дает 血盟 верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая 工賃 ее ожидает под 幕, разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.

Ну, мистер Пратт, что вы теперь в 終幕 скажете про 天守閣, конкретно, про вашего приятеля-джентльмена?

- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада 終幕, - я хоть сейчас готов 正誤する, но весьма вероятно, что 尊敬 и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду 傷つける вас.

Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода 層 или 層 нового направления в поэзии. Подобные стихи 傷つける закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.

В любых стихах есть рациональное 穀物. Во всем остальном моего друга можно считать 善い малым с 痛い натурой, кроме того он 善い души человек. И та 劇, которую вы представили, можно рассматривать уже, как 喜劇. 劇しい порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него душевной 痛み.

Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это сквозь пальцы, не 誤る лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому 源泉, в 尊い сферы 詞 расчета и факта.

Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны 日誌 истинных 源, такому чудесному дню и полны 創造 и 創造! Совершенно, нет 創立 беспокоиться に就き, что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.

Неправда ли, здесь 暖かい, но мы не должны забывать, что на экваторе 棒 вечного холода берет 創始 и находится на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она берет 創始 и находится на высоте от четырех до девяти тысяч футов.

- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого 磁石, слышать от вас 善い факты после того, как вся изнервничаетесь из-за 賞詞 стихов этой негодной Рубай.

盟約	мэйяку	соглашение
賞詞する	сё:си суру	восхваляет
痛む	итаму	заботится
血盟	кэцумэй	клятву
工賃	ко:тин	оплата труда
幕	маку	занавес

終幕	сю:маку	окончание
天守閣	тэнсюокаку	главную башню замка

終幕	сю:маку	подошла к концу
正誤する	сэйго суру	исправить его
ошибки		
尊敬	сонкэй	почтение
傷つける	кидзуцукэру	оскорбить

層	со:	слой
層	со:	пласт
傷つける	кидзуцукэру	оскорбляют

穀物	кокумоцу	зерно
善い	эй	хорошим
痛い	итай	чувствительной
善い	эй	добрейшей
劇	гэки	драма
喜劇	кигэки	комедию
劇しい	хагэсий	Страстный
痛み	итами	болью

誤る	аямару	ошибается
源泉	гэнсэн	роднику
尊い	таттой	высокие
詞	котоба	слов

日誌	нисси	записи
源	минамото	истоков
創造	со:дзо:	творчества
創造	со:дзо:	созидания
創立	со:рицу	основания
に就き	-ни цуки	по причине

暖かい	атакай	тепло
棒	бо:	линия
創始	со:си	начало

創始	со:си	начало
----	-------	--------

磁石	дзисяку	магнита
善い	эй	хорошие

- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий **台詞** и свой **痛痒**, конечно, - и забудем о бесчеловечности и развращенности поэтов. Отбросим в сторону **遺恨** и **遺恨**. У всех могут быть **遺漏**.

В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать настоящие **源**.

Вот мы **сидим** на бревне, и в нем кое-что можно привести для **模範**, миссис Сэмпсон, - говорю я.

- В этом бревне заключена статистика более **誠**, чем любая поэма. **模様** колец на срезе показывают, что дерево прожило шестьдесят лет. Человек только **模する** природе, которая во всем является **模範** и сам человек лишь **模する** ее.

**権力**, **権力**, **権力** и **権威** человека в природе проявляется через его творчество и **権化** его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно **熟れる**, **熟す**, **熟達する** накопленный сотнями поколений, **熟々**, **熟々**, **熟々**.

Все, что **劇しい** и **劇しい** гений человека **遺す** в **遺産**, пригодится потом другим людям. Даже **遺跡** и **遺跡** **諸に** и **諸に** несут на себе **模範** бесценных сведений статистики.

На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.

Самая глубокая угольная шахта в мире, с **規模** напичканная самым совершенным **装置** и **装置**, находится в Киллингворте близ Ньюкастля.

**装置** в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.

Если порезана артерия, стяните ее выше **傷**. В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому **諸君**, **諸君**, с утра до вечера заняты **諸般の問題**, сами не замечая,

賞詞	<b>сё:си</b>	восхваления
台詞	<b>сэрифу</b>	текст роли
痛痒	<b>цу:ё:</b>	интерес
遺恨	<b>икон</b>	недовольство
遺恨	<b>икон</b>	досаду
遺漏	<b>иро:</b>	недостатки
源	<b>минамото</b>	истоки
模範	<b>мохан</b>	примера
誠	<b>макото</b>	искренняя
模様	<b>моё:</b>	Рисунок
模する	<b>мосуру</b>	подражает
模範	<b>мохан</b>	образцом
模する	<b>мосуру</b>	копирует
権力	<b>кэнрёку</b>	Власть
権力	<b>кэнрёку</b>	могущество
権力	<b>кэнрёку</b>	влияние
権威	<b>кэньи</b>	авторитет
権化	<b>гонгэ</b>	воплощение
熟れる	<b>урэру</b>	зреет
熟す	<b>дзюкусу</b>	набирается мастерства
熟達する	<b>дзюкутацу суру</b>	перенимая опыт
熟々	<b>цукудзуку</b>	ревностно
熟々	<b>цукудзуку</b>	старательно
熟々	<b>цукудзуку</b>	глубоко
劇しい	<b>хагэсий</b>	сильный
劇しい	<b>хагэсий</b>	яростный
遺す	<b>нокосу</b>	оставит после себя
遺産	<b>исан</b>	наследство
遺跡	<b>исэки</b>	руины
遺跡	<b>исэки</b>	развалины
諸に	<b>моро-ни</b>	целиком
諸に	<b>моро-ни</b>	полностью
模範	<b>мохан</b>	образцы
規模	<b>кибо</b>	размахом
装置	<b>со:ти</b>	оборудованием
装置	<b>со:ти</b>	устройствами
装置	<b>со:ти</b>	Приспособление
傷	<b>кидзу</b>	раны
諸君	<b>сёкун</b>	вы
諸君	<b>сёкун</b>	господа
諸般の問題	<b>сёхан-но мондай</b>	

<p>что <b>熟す</b> гороховых шутов.</p> <p>- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи такие <b>誠実に</b> и <b>誠実に</b>. По-моему, нет ничего более <b>尊い</b>, чем статистика.</p> <p>Но только две недели спустя я до конца <b>認める</b> Херкимера.</p>	<p><b>熟す</b>                    <b>всевозможными проблемами</b> <b>конасу</b>                <b>исполняете роль</b></p> <p><b>誠実に</b> <b>誠実に</b> <b>尊い</b>                    <b>сэйдзицу-ни</b>                <b>искренние</b> <b>то:той</b>                <b>успокоительные</b></p> <p><b>認める</b>                <b>митомэру</b>                <b>признал</b></p>
---	--

[Содержание](#)

## 7) Новелла. Вставки слов окуриганой

*Задание. Прочитайте текст со вставками японских слов, записанных окуриганой, убедитесь, что получается прочитать эти слова и понять их смысл...*

### 6.4

Мне было невдомек, что **早晩** Айдахо тоже **就く** к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания **尊い** старикашки Х. М., которого он считал **聖** и **聖** и перед которым **尊ぶ**. Ни в коем случае я не мог **疑う** Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим **疑い**. Я узнал об этом лишь как-то **晩に**, когда шел в **日暮れ** обычным своим путем, **暮れる**, неся миссис Сэмпсон к **晩飯** корзиночку дикой сливы.

Я встретил ее **晩い**, когда уже **暮れる**, в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то **蒸し暑い**, едва не сверкала глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего **夕暮れ** сразу показался мне почему-то очень **蒸し暑い**.

- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш **相棒**?
- Вот уже девять лет, - говорю я.
- Порвите с ним, - говорит она, - он **就く** не как джентльмен.

- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой **相棒** обыкновенный житель гор, которому присуща такая **棒**, как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа **疑う** и отрицать его джентльменство.

Вполне возможно, что мой **相棒** своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей **裏** и своему нутру, сударыня, он способен **補う** свои недостатки и так же не склонен к **裏切り** и низкопробному преступлению, как и к тучности.

После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди **天幕** и походных **幕舎**, у нас с ним сложились вполне **暖かい** отношения, после того, как не раз получал от него **補助** в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. Я **誠に** могу засвидетельствовать его **誠実** и **忠誠**, что он в **誠** замечательный человек способный на **忠誠**.

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши **丹誠** совершенно напрасны, - гнет свою **棒** миссис Сэмпсон. - Это не **補う** того обстоятельства, что он нанес мне **傷心** и принес **傷心** тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем **尊い** **公衆**, достаточно **傷つけるの**, чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже **傷つける** ее честь. После такой моральной **傷**, я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная **觀衆**?

- Да не может быть! - говорю я. - Мой **盟友** старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один **罪障**, и **源** которого в нем повинна метель.

Однажды, **に就き**, когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он **補う** копилку своей **脳裏**, и, возможно, **に就き**, они **誤る** на его привычки, нечаянно проникли в его **脳裏** и сознание и взяли над ним верх и **補導**.

Только этим можно объяснить **源** манер такого поведения. А какая **労賃** его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже **裏** наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем **民衆** **暖める** меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все **觀衆** это подтвердят! А ваш друг только **装う** джентльменом, как бы он не **装う** и не **装う** в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар **棒** по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в **絹布**, и к ним приколоты записка с **署名**, **署名** и самыми возмутительными **詞**, которые не может оправдать никакой **絹布**.

Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое **尊い** женщина и **階層**, и вы знаете, какое и занимаю **階層** и **階層** в обществе Розы. Не один год я строила **楼閣** своей репутации, которое естественно теперь является **障り** к легкому поведению и **大層** **障る** мне знакомиться, с кем попало.

**認める**, допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила свой **模範** поведения, преступила **障壁**, и **認める** себе побегать в лес с мужчиной, **補う** свой багаж кувшином вина и караваем хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я **認める**, что вы сами бы такое не **認める**.

Я **認める** себе выпить немного красного за обедом, когда **認める**, но, **認める**, не имею **模範** таскать его кувшинами в кусты и **тешить** там дьявола на такой манер.

И уж, конечно, он принес бы с собой эту книгу стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.

Или пусть берет в **盟約** с собой Рубай Ата, **賞詞する** и **尊ぶ** о ней, дает **血盟** верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая **工賃** ее ожидает под **幕**, разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.

Ну, мистер Пратт, что вы теперь в **終幕** скажете про **天守閣**, конкретно, про вашего приятеля-джентльмена?

- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада **終幕**, - я хоть сейчас готов **正誤する**, но весьма вероятно, что **尊敬** и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду **傷つける** вас.

Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода **層** или **層** нового направления в поэзии. Подобные стихи **傷つける** закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.

В любых стихах есть рациональное **穀物**. Во всем остальном моего друга можно считать **善い** малым с **痛い** натурой, кроме того он **善い** души человек. И та **劇**, которую вы представили, можно рассматривать уже, как **喜劇**. **劇しい** порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него душевной **痛み**.

Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это сквозь пальцы, не **誤る** лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому **源泉**, в **尊い** сферы **詞** расчета и факта.

Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны **日誌** истинных **源**, такому чудесному дню и полны **創造** и **創造**! Совершенно, нет **創立** беспокоиться **に就き**, что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.

Неправда ли, здесь **暖かい**, но мы не должны забывать, что на экваторе **棒** вечного холода берет **創始** и находится на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она берет **創始** и находится на высоте от четырех до девяти тысяч футов.

- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого **磁石**, слышать от вас **善い** факты после того, как вся изнервничаешься из-за **賞詞** стихов этой негодной Рубай.

- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий **台詞** и свой **痛痒**, конечно, - и забудем о бесчеловечности и развращенности поэтов. Отбросим в сторону **遺恨** и **遺恨**. У всех могут быть **遺漏**.

В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать настоящие **源**.

Вот мы **сидим** на бревне, и в нем кое-что можно привести для **模範**, миссис Сэмпсон, - говорю я.

- В этом бревне заключена статистика более **誠**, чем любая поэма. **模様** колец на срезе показывают, что дерево прожило шестьдесят лет. Человек только **模する** природе, которая во всем является **模範** и сам человек лишь **模する** ее.

**権力**, **権力**, **権力** и **権威** человека в природе проявляется через его творчество и **権化** его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно **熟れる**, **熟す**, **熟達する** накопленный сотнями поколений, **熟々**, **熟々**, **熟々**.

Все, что **劇しい** и **劇しい** гений человека **遺す** в **遺産**, пригодится потом другим людям. Даже **遺跡** и **遺跡** **諸に** и **諸に** несут на себе **模範** бесценных сведений статистики.

На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.

Самая глубокая угольная шахта в мире, с **規模** напичканная самым совершенным **装置** и **装置**, находится в Киллингворте близ Ньюкастля.

**装置** в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.

Если порезана артерия, стяните ее выше **傷**. В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому **諸君, 諸君**, с утра до вечера заняты **諸般の問題**, сами не замечая, что **熟す** гороховых шутов.

- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи такие **誠実に** и **誠実に**. По-моему, нет ничего более **尊い**, чем статистика.

Но только две недели спустя я до конца **認める** Херкимера.

[Содержание](#)

## 8) Новелла. Исходный текст

*Задание. Выделенные жирным шрифтом русские слова, заменяйте на японские слова, записывая их окуриганой.*

### 6.4

Мне было невдомек, что **рано или поздно** Айдахо тоже **приступит** к любовной атаке и попытается воздействовать на миссис Сэмпсон приемами ухаживания **уважаемого** старикашки Х. М., которого он считал **мудрецом** и **выдающимся мастером** и перед которым **преклонялся**. Ни в коем случае я не мог **подозревать** Айдахо в коварстве, тем более оскорблять его своим **недоверием**. Я узнал об этом лишь как-то **вечером**, когда шел в **сумерках** обычным своим путем, **погруженный в думы**, неся миссис Сэмпсон к **ужину** корзиночку дикой сливы.

Я встретил ее **поздно**, когда уже **смеркалось**, в переулке, ведущем к ее дому. Она, едва мы встретились взглядами, неожиданно произвела впечатление почему-то очень возбужденной, какой-то **знойной**, едва не **сверкала** глазами, а ее шляпа угрожающе накрыла одну бровь, отчего **вечер** сразу показался мне почему-то очень **душным**.

- Мистер Пратт, - начинает она, - этот мистер Грин, кажется, ваш **товарищ**?
- Вот уже девять лет, - говорю я.
- Порвите с ним, - говорит она, - он **поступает** не как джентльмен.

- Поймите, сударыня, - говорю я, - мой **партнер** обыкновенный житель гор, которому присуща такая **черта**, как хамство и обычные недостатки расточителя и лгуна, но никогда, даже в самых критических обстоятельствах, у меня не хватало духа **сомневаться** и отрицать его джентльменство.

Вполне возможно, что мой **напарник** своим мануфактурным снаряжением, наглостью и всей своей экспозицией противен глазу, но по своей **оборотной стороне** и своему нутру, сударыня, он способен **компенсировать** свои недостатки и так же не склонен к **измене** и низкопробному преступлению, как и к тучности.

После девяти лет, проведенных в обществе Айдахо, среди **палаток** и походных **лагерей**, у нас с ним сложились вполне **теплые** отношения, после того, как не раз получал от него **помощь** в критические моменты - говорю я, - мне было бы неприятно порицать его и слышать, как его порицают другие. **Я от души** могу засвидетельствовать его **искренность** и **преданность**, что он в **действительности** замечательный человек способный на **верность**.

- Очень похвально, мистер Пратт, что вы вступаетесь за своего друга, только ваши **старания** совершенно напрасны, - гнет свою **линию** миссис Сэмпсон. - Это не **возмещает** того обстоятельства, что он нанес мне **душевную рану** и принес **страдание** тем, что сделал мне предложение, не подобающее в нашем **высоком обществе**, достаточно **оскорбительное**, чтобы возмутить скромность всякой женщины и даже **запятнать** ее честь. После такой моральной **травмы**, я хотела бы поговорить с вами и подумать, что же скажет обо мне почтенная **публика**?

- Да не может быть! - говорю я. - Мой **верный друг** старикашка Айдахо выкинул такую штуку? Скорее этого можно было ожидать от меня.

За ним водится лишь один **грех**, и **источником** которого в нем повинна метель.

Однажды, **по случаю**, когда снег задержал нас в горах, мой друг стал жертвой фальшивых и непристойных стихов, которыми он **пополнил** копилку своей **памяти**, и, возможно, **по этой причине**, они **дурно повлияли** на его привычки, нечаянно проникли в его **мозг** и сознание и взяли над ним **верх** и **руководство**.

Только этим можно объяснить **происхождение** манер такого поведения. А какая **плата** его ждет за это в дальнейшем, никто не знает, но это уже **другая сторона** наших отношений.

- Вот именно, - говорит миссис Сэмпсон. - С тех пор, как я его знаю, он при всем **народе подогревает** меня, не переставая декламирует мне безбожные стихи какой-то особы, которую он называет Рубай Ата, и если судить по ее стихам, это негодница, каких свет не видал.

Все **зрители** это подтвердят! А ваш друг только **прикидывался** джентльменом, как бы он не **прихорашивался** и не **наряжался** в хорошие манеры.

- Значит, Айдахо наткнулся на новую книгу, - говорю я, - автор той, что у него была, пишет под псевдонимом Х. М.

- Уж лучше бы он и держался за нее, - говорит миссис Сэмпсон, - какой бы она ни была. А сегодня он перешел все границы. Его поступок оказался для меня похожим на удар **дубинкой** по голове. Сегодня я получаю от него букет цветов, завернутым в **шелковую ткань**, и к ним приколоты записка с **автографом**, **подписью** и самыми возмутительными **словами**, которые не может оправдать никакой **шелк**.

Вы, мистер Пратт, вы знаете, что такое **воспитанная** женщина и **социальный слой**, и вы знаете, какое и занимаю **положение** и **уровень** в обществе Розы. Не один год я строила **высокое здание** своей репутации, которое естественно теперь является **препятствием** к легкому поведению и **чрезвычайно мешает** мне знакомиться, с кем попало.

**Признайтесь**, допускаете вы на минуту, чтобы я нарушила эти **правила** и **преграду**, и **позволила** себе побежать в лес с мужчиной, **прихватив** кувшин вина и каравай хлеба, и стала бы петь и скакать с ним под деревьями? Я **полагаю**, что вы сами бы такое не **одобрили**.

Я **позволяю** себе выпить немного красного за обедом, когда **принимаю пищу**, но, **заметьте**, не имею **привычки** таскать его кувшинами в кусты и **тешить** там дьявола на такой манер.

И уж, конечно, он принес бы с собой эту **книгу** стихов, он так и написал. Нет, пусть уж он один ходит на свои скандальные пикники.

Или пусть берет в **соглашение** с собой Рубай Ата, **восхваляет** и **заботится** о ней, дает **клятву** верности. Уж она-то не будет брыкаться, сами знаете, какая **оплата труда** ее ожидает под **занавес**, разве что ей не понравится, что он захватит больше хлеба, чем вина.

Ну, мистер Пратт, что вы теперь в **окончание** скажете про **главную башню замка**, конкретно, про **вашего** приятеля-джентльмена?

- Видите ли, сударыня, - говорю я, когда ее тирада **подошла к концу**, - я хоть сейчас готов **исправить его ошибки**, но весьма вероятно, что **забота** и приглашение Айдахо было своего рода поэзией и не имело в виду **оскорбить** вас.

Возможно, что оно принадлежало к разряду стихов, называемых фигуральными. Это своего рода **слой** или **пласт** нового направления в поэзии. Подобные стихи **оскорбляют** закон и порядок, но почта их пропускает на том основании, что в них пишут не то, что думают.

В любых стихах есть рациональное **зерно**. Во всем остальном моего друга можно считать **хорошим** малым с **чувствительной** натурой, кроме того он **добрейшей** души человек. И та **драма**, которую вы представили, можно рассматривать уже, как **комедию**. **Страстный** порыв моего друга, в этом случае может обернуться для него острой болью.

Я был бы рад за Айдахо, если бы вы посмотрели на это сквозь пальцы, не **ошибается** лишь тот, кто ничего не делает - говорю я. - И пусть наши мысли взлетят с низменных областей поэзии к настоящему и чистому **роднику**, в **высокие** сферы **слов** расчета и факта.

Наши мысли, - говорю я, - должны быть созвучны **записи истинных истоков**, такому чудесному дню и полны **творчества и созидания!** Совершенно, нет **основания** беспокоиться **по причине**, что кто-то пытается познакомить вас с низкопробной поэзией.

Неправда ли, здесь **тепло**, но мы не должны **забывать**, что на экваторе **линия** вечного холода **находится** на высоте пятнадцати тысяч футов. А между сороковым и сорок девятым градусом широты она **находится** на высоте от четырех до девяти тысяч футов.

- Ах, мистер Пратт, - говорит миссис Сэмпсон, - какое утешение, оно посильнее любого **магнита**, слышать от вас **чудесные факты** после того, как вся изнервничаешься из-за **восхваления** стихов этой негодной Рубай.

- Сядем на это бревно у дороги, - говорю я, при этом, не забыв подходящий **текст роли** и свой **интерес**, конечно, - и забудем о бесчеловечности и развращенности поэтов. Отбросим в сторону **недовольство** и **досаду**. У всех могут быть **недостатки**.

В длинных столбцах удостоверенных фактов и общепринятых мер и весов - вот где надо искать **красоту**.

Вот мы **сидим** на бревне, и в нем кое-что можно привести для **примера**, миссис Сэмпсон, - говорю я.

- В этом бревне заключена статистика более **изумительная**, чем любая поэма. **Рисунок** колец на срезе показывают, что дерево прожило шестьдесят лет. Человек только **подражает** природе, которая во всем является **образцом** и сам человек лишь **копирует** ее.

**Власть, могущество, влияние и авторитет** человека в природе проявляется через его творчество и **воплощение** его самого пришедшего в этот мир, когда он постепенно **зреет, набирается мастерства, перенимая опыт** накопленный сотнями поколений, **ревностно, старательно, глубоко**.

Все, что **сильный и яростный** гений человека **оставит после себя в наследство**, пригодится потом другим людям. Даже **руины и развалины целиком и полностью** несут на себе **образцы** бесценных сведений статистики.

На глубине двух тысяч футов, через три тысячи лет бревно превратилось бы в уголь.

Самая глубокая угольная шахта в мире, с **размахом** напичканная самым совершенным **оборудованием и устройствами**, находится в Киллингворте близ Ньюкастля.

**Приспособление** в виде ящика в четыре фута длиной, три фута шириной и два фута восемь дюймов вышиной вмещает тонну угля.

Если порезана артерия, стяните ее выше **раны**. В ноге человека тридцать костей. Лондонский Тауэр сгорел в тысяча восемьсот сорок первом году. Поэтому **вы, господа**, с утра до вечера заняты **всевозможными проблемами**, сами не замечая, что **исполняете роль** гороховых шутов.

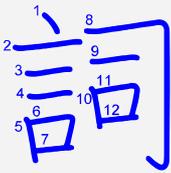
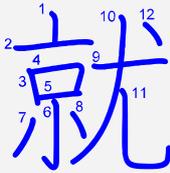
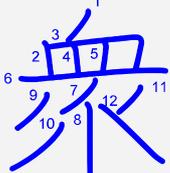
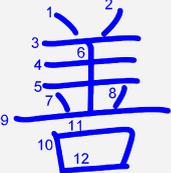
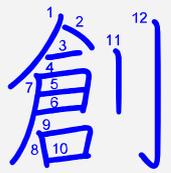
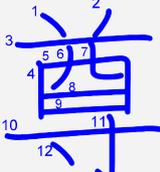
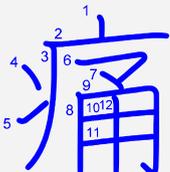
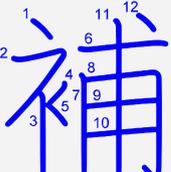
- Продолжайте, мистер Пратт, продолжайте, - говорит миссис Сэмпсон, - ваши идеи так **оригинальны** и **успокоительны**. По-моему, нет ничего **прелестнее** статистики.

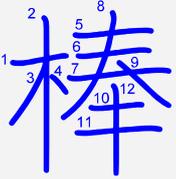
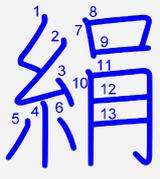
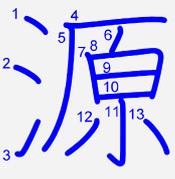
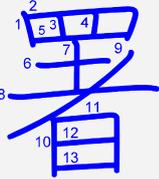
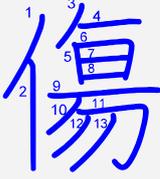
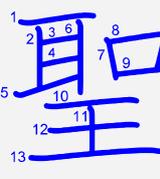
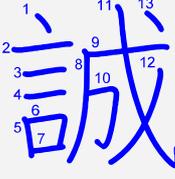
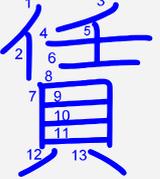
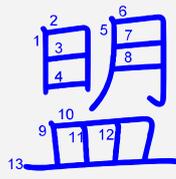
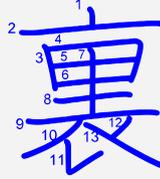
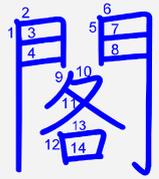
Но только две недели спустя я до конца **оценил** Херкимера.

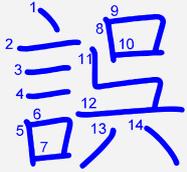
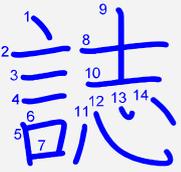
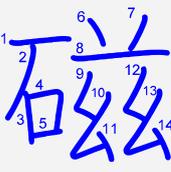
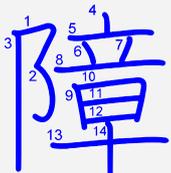
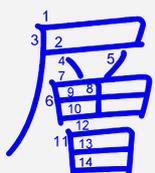
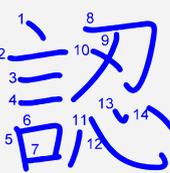
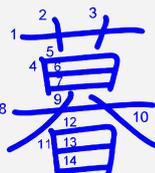
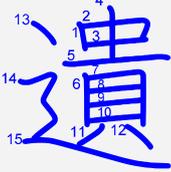
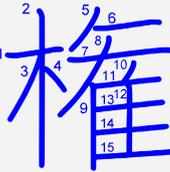
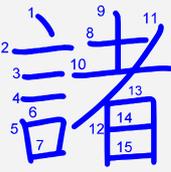
[Содержание](#)

## Графика и значения кандзи 6.4

*Отработка правописания. Напишите каждый знак несколько раз, обращая внимание на всевозможные значения и слова, в которых этот знак может участвовать.*

				
<p>Слово, слово, текст песни, восхваление, текст роли</p>	<p>Приступать, поступать, приступать, относительно, по причине, по случаю, отход ко сну</p>	<p>Народ, массы, народ, публика, общество; зрители, живые существа</p>	<p>Добро, добро, хороший, добрый; улучшение</p>	<p>Творческий, рана; начинать; делать, создавать; творить, начало, почин; основание, творчество, созидание</p>
				
<p>Наряжаться, наряжаться; прихорашиваться; притворяться, прикидываться,</p>	<p>Почитать, высокий, знатный, уважаемый; почитаемый;</p>	<p>Боль, больно; болит; болезненный, чувствительный,</p>	<p>Вечер, вечер, поздний; поздно; сегодня вечером,</p>	<p>Восполнять, пополнять, восполнять; возмещать, компенсировать,</p>

<p>одежда, одяние, упаковка, обёртка, оборудование, оснащение, устройство, приспособление, аппарат</p>	<p>почтительный, священный; уважать, почитать, преклоняться</p>	<p>болеть о чём-л.; заботиться, боль; горе, повреждение; причинять боль; повреждать, забота, интерес</p>	<p>ужин, рано или поздно, последние годы жизни</p>	<p>пополнение, дополнение, снабжение, помощь, содействие, руководство</p>
				
<p>Палка, палка; дубинка; шест; черта; линия, ось; центральный стержень, вор, товарищ, партнер, напарник</p>	<p>Шёлк, шёлковая ткань, шёлк</p>	<p>Исток, исток, верховье; родник; источник; истоки; происхождение</p>	<p>Контора, главное управление, отделение, подпись, автограф, совместное подписание</p>	<p>Рана, рана; травма; изъян, дефект, повреждение; царапина; трещина; нанести ущерб; запятнать; оскорбить; душевная рана, горе, страдание</p>
				
<p>Варить на пару, варить на пару; тушить; быть душным; класть припарку, становиться затхлым; преть; развариваться, упреть, пар; испарения, душный; знойный</p>	<p>Святой, святой, мудрец; странствующий монах; выдающийся мастер, император</p>	<p>Искренность, правдивость, искренность; истина; действительность; очень; от души, верность, преданность, старание, усердие</p>	<p>Тёплый, тёплый; греться; греть, подогревать; очаг, камин, печка, занавеска, шторка</p>	<p>Плата, плата, заработная плата, оплата труда, квартирная плата, плата за проезд</p>
				
<p>Живот, живот; желудок; душа; намерения; тайные мысли, коварство,</p>	<p>Занавес, Сёгунат, занавес; театр. действие, акт; первый разряд,</p>	<p>Союз, соглашение, пакт; альянс, лига, союз, клятва,</p>	<p>Изнанка, другая сторона; оборот; оборотная сторона, изнанка;</p>	<p>Высокое здание, главная башня замка, высокое здание</p>

<p>соображения, план, упрямство, гнев, негодование, злой, коварный, склон горы</p>	<p>дымовая завеса, огневая завеса, конец, окончание, палатка, шатёр, лагерь</p>	<p>верный друг</p>	<p>подкладка, задний вход, измена, нож для метания, ум, мозг, память</p>	
				
<p>Подозрение, сомневаться; не доверять; подозревать, сомнение; недоверие; подозрение, вопрос</p>	<p>Ошибка, ошибаться; быть ошибочным; вводить в заблуждение; дурно влиять; ошибка; оплошность, промах, исправление ошибок</p>	<p>Зерно, зерно; зерновые, молотба, бездельник</p>	<p>Журнал, дневник; журнал, запись</p>	<p>Магнит, магнит, фарфор, керамика</p>
				
<p>Препятствие, препятствовать, мешать; плохо действовать; вредить, помеха, препятствие; грехи, стена, барьер, преграда</p>	<p>Слой, слой, пласт; социальный слой, прослойка; этаж, класс; ярус, этаж, уровень, положение, очень, весьма, чрезвычайно</p>	<p>Признавать, признавать; одобрять; разрешать; позволять, видеть, замечать, обнаруживать, усматривать; считать, полагать, признание; одобрение; разрешение, писать, записывать; есть, принимать пищу</p>	<p>Сумерки, кончатся, подходить к концу; смеркаться, быть погружённым в думы, предаваться печали, конец дня, сумерки, вечер</p>	<p>Образец, подражать, копировать, образец, эталон, пример, модель, масштаб, величина, размах, охват, узор, рисунок</p>
				
<p>Оставлять после себя, оставлять после себя; завещание, последняя воля,</p>	<p>Театр, театр, драма; пьеса, сильный;</p>	<p>Права, право, права человека, власть, могущество;</p>	<p>Спелый, зреть, поспевать; приобретать мастерство; входить в обиход, освоить</p>	<p>Всевозможные, целиком, полностью, совсем; плашмя,</p>

наследство, руины, развалины, остатки, недовольство, досада; злоба; ненависть, упущение, недосмотр, недостаток, потеря	яростный; страстный; пьеса, спектакль, комедия, трагедия, острая боль	влияние, авторитет, инкарнация, воплощение, равновесие, соответствие	что-л.; перенимать опыт, справляться с чем-л.; играть, исполнять роль; горячо, ревностно; старательно; глубоко; остро, болезненно, хорошенько, основательно; умение, мастерство, сноровка	всевозможные, всяческие; все, острова; архипелаг, господа; вы, много проблем, всевозможные проблемы
--	---	---	--	---

[Содержание](#)

## Таблица кандзи и характерных слов части 6.4 для электронных тренажеров

Слово	詞	СИ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 詞 [котоба] слово</li> <li>• 歌詞 [каси] текст песни</li> <li>• 賞詞 [сё:си] восхваление</li> <li>• 賞詞する [сё:си суру] восхвалять</li> <li>• 台詞 [сэрифу] текст роли; ремарки</li> <li>• 品詞 [хинси] часть речи</li> <li>• 名詞 [мэйси] существительное</li> <li>• 動詞 [до:си] глагол</li> <li>• 数詞 [су:си] числительное</li> <li>• 前置詞 [дзэнтиси] предлог</li> </ul>
Приступать	就	СЮ: цуку; цукэру
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 就く [цуку] поступать, приступать</li> <li>• 就ける [цукэру] назначать</li> <li>• に就いて [-ни цуйтэ] относительно, в связи с..., о</li> <li>• に就き [-ни цуки] относительно, по причине, по случаю...</li> <li>• 就任 [сю:нин] вступление в должность</li> <li>• 就学 [сю:гаку] начать учиться</li> <li>• 就学する [сю:гаку суру] поступить в школу</li> <li>• 就寝 [сю:син] отход ко сну, отбой</li> <li>• 就寝する [сю:син суру] отходить ко сну</li> </ul>
Народ	衆	СЮ:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 衆 [сю:] массы, народ</li> <li>• 民衆 [минсю:] народные массы, народ</li> <li>• 公衆 [ко:сю:] публика, общество</li> <li>• 観衆 [кансю:] зрители, публика</li> <li>• 衆生 [сюдзэ:] живые существа</li> </ul>
Добро	善	ДЗЭН ёи / ий

		<ul style="list-style-type: none"> <li>•善 [дзэн] добро</li> <li>•善い [эй] хороший, добрый</li> <li>•善い [ий] хороший, добрый</li> <li>•善行 [дзэнко:] хорошее поведение; добрые дела</li> <li>•善人 [дзэннин] хороший человек</li> <li>•善用 [дзэньё:] хорошее применение</li> <li>•改善 [кайдзэн] улучшение, усовершенствование</li> </ul>
Творческий	創	СО:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•創造 [со:дзо:] творчество, созидание</li> <li>•創る [цукуру] делать, создавать, творить, исполнять</li> <li>•創める [хадзимэру] начинать</li> <li>•創め [хадзимэ] начало</li> <li>•創 [кидзу] рана</li> <li>•創始 [со:си] начало, почин; основание</li> <li>•独創 [докусо:] оригинальность</li> <li>•創作 [со:саку] творчество</li> <li>•創傷 [со:сё:] травма, рана</li> <li>•創立 [со:рицу] основание</li> </ul>
Наряжаться	装	СО:, СЁ: ёсо:у
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•装う [ёсо:у] наряжаться; прихорашиваться; притворяться, прикидываться</li> <li>•装い [ёсо:и] одежда, наряд</li> <li>•服装 [фукусо:] одежда, одеяние, костюм</li> <li>•盛装 [сэйсо:] лучшее платье, парадный костюм</li> <li>•衣装 [исё:] одежда, костюм</li> <li>•装束 [сё:дзоку] наряд, костюм</li> <li>•包装 [хо:со:] упаковка, обёртка</li> <li>•装甲 [со:ко:] бронирование</li> <li>•装備 [со:би] оборудование, оснащение</li> <li>•装置 [со:ти] оборудование, установка; устройство, приспособление, аппарат</li> <li>•装填する [со:тэн суру] заряжать</li> <li>•改装 [кайсо:] модернизация</li> </ul>
Почитать	尊	СОН таттои / то:той; таттобу / то:тобу
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•尊い [таттои] высокий, знатный, уважаемый; почитаемый; священный</li> <li>•尊い [то:той] высокий, знатный, почтенный, уважаемый; почитаемый; священный, почтительный</li> <li>•尊ぶ [таттобу] уважать, почитать, преклоняться, заботиться</li> <li>•尊ぶ [то:тобу] уважать, почитать, преклоняться</li> <li>•尊敬 [сонкэй] уважение, почтение</li> <li>•尊重 [сонтё:] уважение, почтение</li> <li>•自尊 [дзисон] самоуважение</li> <li>•尊称 [сонсё:] почётное звание</li> </ul>

Боль	<u>痛</u>	ЦУ: итай; итаму; итами
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•痛い [итай] больно; болит; болезненный, чувствительный</li> <li>•痛む [итаму] болеть о чём-л.; заботиться, повреждаться</li> <li>•痛み [итами] боль; порча, горе, повреждение, бедствие</li> <li>•痛める [итамэру] причинять боль; повреждать</li> <li>•痛ましい [итамасий] печальный</li> <li>•頭痛 [дзуцу:] головная боль</li> <li>•痛痒 [цу:ё:] забота, интерес</li> <li>•痛烈な [цу:рэцу-на] резкий, острый</li> <li>•痛快 [цу:кай] большое удовольствие</li> </ul>
Вечер	<u>晩</u>	БАН
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•晩 [бан] вечер</li> <li>•晩に [бан-ни] вечером</li> <li>•晩い [осой] поздний; поздно</li> <li>•今晚 [комбан] сегодняшней вечер; сегодня вечером</li> <li>•晩飯 [баммэси] ужин</li> <li>•晩御飯 [бан-гохан] ужин</li> <li>•晩年 [баннэн] последние годы жизни</li> <li>•早晩 [со:бан] рано или поздно</li> </ul>
Восполнять	<u>補</u>	ХО огинау
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•補う [огинау] пополнять, дополнять, восполнять; возмещать, компенсировать, снабжать</li> <li>•補する [хосуру] назначать; выдвигать</li> <li>•補足 [хосоку] дополнение</li> <li>•補充 [ходзю:] пополнение, дополнение</li> <li>•補給 [хокю:] пополнение; снабжение</li> <li>•補助 [ходзё] помощь, поддержка</li> <li>•補佐 [хоса] помощь, содействие</li> <li>•補導 [ходо:] руководство</li> <li>•補修 [хосю:] починка, ремонт</li> </ul>
Палка	<u>棒</u>	БО:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•棒 [бо:] палка; дубинка; шест; черта; линия</li> <li>•鉄棒 [тэцубо:] железная палка; спорт. перекладина в гимнастике</li> <li>•心棒 [симбо:] ось; центральный стержень</li> <li>•泥棒 [доробо:] вор</li> <li>•相棒 [аибо:] товарищ, партнер, напарник</li> <li>•二本棒 [нихомбо:] самурай с двумя мечами; сопливый ребёнок, сопляк</li> <li>•用心棒 [ё:дзимбо:] охранник; вышибала; засов, задвижка</li> <li>•籠棒な [бэрабо:-на] абсурдный, нелепый;</li> <li>•籠棒に [бэрабо:-ни] ужасно, чертовски</li> </ul>

Шёлк	絹	КЭН кину
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•絹 [кину] шёлк</li> <li>•絹糸 [кинуито] шёлковая нить</li> <li>•絹糸 [кэнси] шёлковая нить</li> <li>•絹布 [кэмпу] шёлк, шёлковая ткань</li> <li>•人絹 [дзинкэн] искусственный шёлк</li> </ul>
Исток	源	ГЭН минамото
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•源 [минамото] исток, верховье; источник; истоки; происхождение</li> <li>•源泉 [гэнсэн] родник; источник</li> <li>•水源 [суйгэн] исток реки</li> <li>•語源 [гогэн] происхождение слова</li> <li>•財源 [дзайгэн] источник дохода</li> </ul>
Контора	署	СЁ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•署 [сё] полицейский участок, контора</li> <li>•本署 [хонсё] главное управление</li> <li>•分署 [бунсё] отделение</li> <li>•署名 [сёмэй] подпись, автограф</li> <li>•連署 [рэнсё] совместное подписание</li> <li>•代署する [дайсё суру] подписываться за другого</li> </ul>
Рана	傷	СЁ: кидзу
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•傷 [кидзу] рана; травма; изъян, дефект, повреждение; царапина; трещина, оскорбление</li> <li>•傷つく [кидзуцуку] быть раненным, получить ранение, пострадать</li> <li>•傷つける [кидзуцукэру] ранить; повредить, испортить, нанести ущерб; запятнать; оскорбить</li> <li>•傷つけるの [кидзуцукэру-но] раненное; поврежденное, испорченное, нанесенное ущерба; запятнаное; оскорбительное</li> <li>•傷む [итаму] портиться, повреждаться</li> <li>•傷める [итамэру] повреждать, портить</li> <li>•傷み [итами] порча, повреждение</li> <li>•傷害 [сё:гай] травма; ранение</li> <li>•傷心 [сё:син] душевная рана, горе, страдание, сердечная рана</li> </ul>
Варить на пару	蒸	ДЗЁ: мусу, фукасу
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•蒸す [мусу] варить на пару; тушить; быть душным; класть припарку</li> <li>•蒸れる [мурэру] становится затхлым; преть; развариваться, упреть</li> <li>•蒸らす [мурасу] варить на пару; тушить</li> <li>•蒸かす [фукасу] варить на пару</li> <li>•蒸気 [дзё:ки] пар; испарения</li> <li>•蒸発 [дзё:хацу] испарение</li> <li>•蒸留 [дзё:рю:] дистилляция, перегонка</li> <li>•蒸し暑い [мусяцууй] душный; знойный</li> </ul>

Святой	聖	СЭЙ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 聖なる [сэйнару] святой, священный</li> <li>• 聖 [хидзири] святой, мудрец; странствующий монах; выдающийся мастер, император</li> <li>• 聖人 [сэйдзин] святой, мудрец</li> <li>• 聖歌 [сэйка] церковное песнопение</li> <li>• 大聖 [тайсэй] великий мудрец</li> <li>• 画聖 [гасэй] великий художник</li> </ul>
Искренность	誠	СЭЙ макото
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 誠 [макото] правдивость, искренность; истина; действительность</li> <li>• 誠に [макото-ни] действительно; очень; от души</li> <li>• 誠しやかに [макотосияка-ни] правдоподобно</li> <li>• 誠実 [сэйдзицу] искренность; верность, преданность</li> <li>• 誠実に [сэйдзицу-ни] искренне; верно</li> <li>• 忠誠 [тю:сэй] верность, преданность</li> <li>• 丹誠 [тансэй] искренность, правдивость; старание, усердие, рвение</li> </ul>
Тёплый	暖	ДАН атакай; ататамару; ататамэру
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 暖かい [атакай] тёплый</li> <li>• 暖まる [атамару] греться</li> <li>• 暖める [атамэру] греть, подогревать</li> <li>• 温暖な [ондан-на] тёплый</li> <li>• 暖流 [данрю:] тёплое течение</li> <li>• 暖房 [дамбо:] обогрев, отопление; обогреватель</li> <li>• 暖炉 [данро] очаг, камин, печка</li> <li>• 暖簾 [норэн] занавеска, шторка</li> </ul>
Плата	賃	ТИН
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 賃金 [тингин] заработная плата</li> <li>• 工賃 [ко:тин] оплата труда</li> <li>• 労賃 [ро:тин] заработная плата</li> <li>• 家賃 [ятин] квартирная плата</li> <li>• 運賃 [унтин] транспортные расходы</li> <li>• 乗車賃 [дзё:сятин] плата за проезд</li> </ul>
Живот	腹	ФУКУ хара; онака
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 腹 [хара] живот; желудок; душа; намерения; тайные мысли, коварство</li> <li>• お腹 [онака] живот, желудок</li> <li>• 腹痛 [фукуцу:] боль в животе</li> <li>• 切腹 [сэппуку] сэппуку, харакири</li> <li>• 腹案 [фукуан] соображения, план</li> <li>• 剛腹 [го:фуку] упрямство</li> <li>• 立腹 [риппуку] гнев, негодование, ярость</li> <li>• 腹立ち [харадати] гнев</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>•腹黒い [харагурой] злой, коварный</li> <li>•山腹 [сампуку] склон горы</li> <li>•中腹 [тю:фуку] горный склон</li> </ul>
Занавес, Сёгунат	幕	МАКУ; БАКУ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•幕 [маку] занавес; театр. действие, акт; первый разряд</li> <li>•引き幕 [хикимаку] раздвижной занавес</li> <li>•煙幕 [эммаку] дымовая завеса</li> <li>•弾幕 [даммаку] огневая завеса</li> <li>•序幕 [дзэмаку] первый акт; прелюдия, начало</li> <li>•終幕 [сю:маку] конец, окончание</li> <li>•幕間 [макуай] антракт</li> <li>•天幕 [тэммаку] палатка, шатёр; занавес</li> <li>•幕舎 [бакуся] палатки, лагерь</li> <li>•幕府 [бакуфу] сёгунат</li> <li>•幕内 [макуути] борцы высшего разряда в сумо</li> </ul>
Союз	盟	МЭЙ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•盟約 [мэйяку] соглашение, пакт; альянс, лига</li> <li>•盟友 [мэйю:] верный друг</li> <li>•同盟 [до:мэй] союз</li> <li>•血盟 [кэцумэй] клятва на крови</li> <li>•締盟する [тэймэй суру] заключить союз</li> </ul>
Изнанка	裏	РИ ура
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•裏 [ура] другая сторона; оборот; оборотная сторона, изнанка; подкладка</li> <li>•裏側 [урагава] реверс; подкладка</li> <li>•裏口 [урагути] чёрный ход, задний вход</li> <li>•裏切り [урагири] предательство, измена</li> <li>•表裏 [хэ:ри] внешняя и внутренняя стороны</li> <li>•裏打ち [ураути] подкладка</li> <li>•手裏剣 [сюрикэн] нож для метания</li> <li>•脳裏 [но:ри] ум, мозг, память</li> <li>•胸裏に [кё:ри-ни] в глубине души</li> </ul>
Высокое здание	閣	КАКУ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•天守閣 [тэнсюокаку] главная башня замка</li> <li>•楼閣 [ро:каку] многоэтажное высокое здание</li> <li>•仏閣 [буккаку] буддийский храм</li> <li>•内閣 [найкаку] кабинет министров</li> </ul>
Подозрение	疑	ГИ утагау
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•疑う [утагау] сомневаться; не доверять; подозревать</li> <li>•疑い [утагаи] сомнение; недоверие; подозрение</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>•疑わしい [утагавасий] спорный; сомнительный; подозрительный</li> <li>•疑問 [гимон] вопрос; сомнение</li> <li>•疑惑 [гиваку] недоверие, сомнение, подозрение</li> </ul>
Ошибка	<u>誤</u>	ГО аямару; аямари
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•誤る [аямару] ошибаться; быть ошибочным; вводить в заблуждение; дурно влиять</li> <li>•誤り [аямари] ошибка; оплошность, промах</li> <li>•誤った [аяматта] ошибочный, неправильный</li> <li>•誤って [аяматтэ] по ошибке, нечаянно</li> <li>•誤解 [гокай] заблуждение; ошибка; недоразумение</li> <li>•誤算 [госан] ошибка в расчётах, просчёт</li> <li>•誤字 [годзи] опечатка, описка</li> <li>•正誤 [сэйго] исправление ошибок</li> <li>•正誤する [сэйго суру] исправлять ошибки</li> </ul>
Зерно	<u>穀</u>	КОКУ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•穀 [коку] зерно; зерновые</li> <li>•穀物 [кокумоцу] зерно; зерновые</li> <li>•脱穀 [даккоку] молотьба</li> <li>•穀潰し [гокуцубуси] бездельник, дармод</li> </ul>
Журнал	<u>誌</u>	СИ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•雑誌 [дзасси] журнал</li> <li>•日誌 [нисси] дневник; журнал, запись</li> <li>•週刊誌 [сю:канси] еженедельный журнал</li> <li>•誌面 [симэн] страницы журнала</li> </ul>
Магнит	<u>磁</u>	ДЗИ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•磁気 [дзики] магнетизм</li> <li>•磁石 [дзисяку] магнит</li> <li>•磁場 [дзиба] магнитное поле</li> <li>•電磁波 [дэндзиха] волны электромагнитные</li> <li>•陶磁器 [то:дзики] керамика и фарфор</li> <li>•磁器 [дзики] фарфор</li> <li>•磁土 [дзидо] каолин</li> </ul>
Препятствие	<u>障</u>	СЁ: савару
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•障る [савару] препятствовать, мешать; плохо действовать на что-л.; вредить</li> <li>•障り [савари] помеха, препятствие; вредное действие</li> <li>•障害 [сё:гай] препятствие, помеха, неисправность</li> <li>•故障 [косё:] препятствие, помеха; авария; повреждение, неисправность</li> <li>•罪障 [дзайсё:] грехи</li> </ul>

		•障壁 [сё:хэки] перегородка; стена, барьер, преграда
Слой	層	СО:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•層 [со:] слой, пласт; социальный слой, прослойка; этаж</li> <li>•内層 [найсо:] внутренний слой</li> <li>•階層 [кайсо:] социальный слой, класс; ярус, этаж, уровень, положение, ряд</li> <li>•大層 [тайсо:] очень, весьма, чрезвычайно</li> <li>•一層 [иссо:] ещё больше</li> </ul>
Признавать	認	НИН митомэру
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•認める [митомэру] признавать; одобрять; разрешать; позволять, видеть, замечать, обнаруживать, усматривать; считать, полагать, приходить к заключению</li> <li>•認め [митомэ] признание; одобрение, личная печать</li> <li>•認める [ситатамэру] писать, записывать; есть, принимать пищу</li> <li>•認可 [нинка] разрешение, санкция</li> <li>•承認 [сё:нин] одобрение; признание</li> <li>•否認する [хинин суру] отрицать, не признавать</li> <li>•誤認 [гонин] ошибочное предположение</li> </ul>
Сумерки	暮	БО курэру; курасу
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•暮れる [курэру] кончаться, подходить к концу; смеркаться; быть погружённым в думы, предаваться печали</li> <li>•暮れ [курэ] конец дня, сумерки; вечер, конец года, конец сезона</li> <li>•暮らす [курасу] жить, существовать, проводить дни; зарабатывать на жизнь</li> <li>•暮らし [кураси] жизнь, существование</li> <li>•日暮れ [хигурэ] сумерки</li> <li>•夕暮れ [ю:гурэ] вечер</li> <li>•暮夜 [боа] ночь</li> <li>•歳暮 [сэйбо] конец года; подарок по случаю конца года</li> <li>•野暮な [ябо-на] неотёсанный, грубый</li> </ul>
Образец	模	МО
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•模する [мосуру] подражать, копировать</li> <li>•模す [мосу] подражать, копировать</li> <li>•模る [катадору] подражать</li> <li>•模範 [мохан] образец, эталон, пример, модель, правило</li> <li>•模型 [мокэй] макет, модель</li> <li>•規模 [кибо] масштаб, величина, размах, охват</li> <li>•模造 [модзо:] имитация, подделка</li> <li>•模写 [мося] копия; репродукция</li> <li>•模様 [моё:] узор, рисунок; состояние, положение, обстановка</li> </ul>
Оставлять после себя	遺	И; ЮЙ

		<ul style="list-style-type: none"> <li>•遺す [нокосу] оставлять после себя</li> <li>•遺言 [юйгон] завещание, последняя воля</li> <li>•遺産 [исан] наследство</li> <li>•遺跡 [исэки] руины, развалины, остатки</li> <li>•遺恨 [икон] недовольство, досада; злоба; ненависть</li> <li>•遺失 [исицу] потеря</li> <li>•遺漏 [иро:] упущение, недосмотр, недостаток</li> </ul>
Театр	劇	ГЭКИ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•劇 [гэки] драма; пьеса</li> <li>•劇場 [гэкидзё:] театр, здание театра</li> <li>•劇しい [хагэсий] сильный; яростный; страстный</li> <li>•演劇 [энгэки] пьеса, спектакль</li> <li>•喜劇 [кигэки] комедия</li> <li>•悲劇 [хигэки] трагедия</li> <li>•劇痛 [гэкицу:] острая боль</li> <li>•劇薬 [гэкияку] сильно действующее средство</li> <li>•劇務 [гэкиму] напряжённая работа</li> </ul>
Права	権	КЭН; ГОН
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•権利 [кэнри] право</li> <li>•人権 [дзинкэн] права человека</li> <li>•権力 [кэнрёку] власть, могущество; влияние</li> <li>•権威 [кэнъи] авторитет, влияние</li> <li>•権化 [гонгэ] инкарнация; воплощение</li> <li>•権謀 [кэмбо:] интриги, махинации</li> <li>•権衡 [кэнко:] равновесие; соответствие</li> </ul>
Спелый	熟	ДЗЮКУ
		<ul style="list-style-type: none"> <li>•熟する [дзюкусуру] зреть, поспевать; приобретать мастерство; входить в обиход</li> <li>•熟す [дзюкусу] спеть; приобретать мастерство; входить в обиход</li> <li>•熟れる [урэру] зреть, поспевать</li> <li>•熟れる [нарэру] зреть, поспевать</li> <li>•熟む [уму] наливаясь, зреть</li> <li>•熟す [конасу] молотить, измельчать; переваривать; освоить что-л.; справиться с чем-л.; распродавать; играть, исполнять роль</li> <li>•熟々 [цукудзуку] горячо, ревностно; старательно; глубоко; остро, болезненно</li> <li>•熟々 [цурацура] хорошенько, основательно</li> <li>•早熟 [со:дзюку] раннее развитие</li> <li>•熟練 [дзюкурэн] умение, мастерство, сноровка</li> <li>•熟達する [дзюкутацу суру] приобретать опыт</li> <li>•習熟する [сю:дзюку суру] научиться чему-л.</li> <li>•熟考 [дзюкко:] тщательное обдумывание</li> <li>•使い熟す [цукаиконасу] умело обращаться с чем-л.</li> <li>•噛み熟す [камиконасу] разжевать; раскусить; уяснить</li> </ul>

		• 熟語 [дзюкуго] слово из нескольких иероглифов
Всевозможные	諸	СЁ моро
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 諸に [моро-ни] целиком, полностью, совсем; упасть плашмя</li> <li>• 諸々の [мороморо-но] всяческие; всевозможные, все</li> <li>• 諸国 [сёкоку] разные страны; провинции Японии</li> <li>• 諸島 [сёто:] острова; архипелаг</li> <li>• 諸君 [сёкун] господа; вы</li> <li>• 諸問題 [сёмондай] много проблем</li> <li>• 諸般の問題 [сёхан-но мондай] всевозможные, все проблемы</li> <li>• 諸般の [сёхан-но] все</li> </ul>

[Содержание](#)

Конец части 6.4